



**MÉTÉO**  
Aujourd'hui: le ciel restera très nuageux. Précipitations et chutes de neige s'abaissant progressivement jusqu'à 1500 m.  
Demain: temps instable et froid. pluie et neige au-dessus de 1000 à 1500 m. Assez ensoleillé par vent du nord.

Lac des Brenets 743,80 m				Lever 6 h 39	Coucher 18 h 00
Lac de Neuchâtel 429,18 m	14°	8°	1500 m	14 h 20	22 h 17

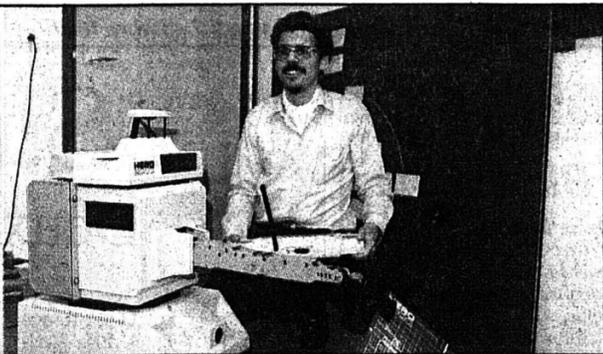
Fête à souhaiter samedi 7 octobre: Judith

## «Nestor» au cœur de l'imprévisible

L'Université de Neuchâtel, par l'Institut de mathématique et d'informatique, se profile une nouvelle fois sur l'horizon de la prospection technologique de pointe. Le Fonds national de la recherche scientifique vient de lui accorder un crédit d'un million destiné à la conduite d'un projet de recherche. En vedette: le robot «Nestor».

Le Prof. Jean-Pierre Müller et «Nestor». (Photo Comtesse)

► 17



# L'Impartial

### OPINION

## L'inutile beauté

Deux représentants de la Croix-Rouge suisse enlevés au Liban.

Au-delà de la tragédie personnelle, qui fait les gros titres des médias, l'événement rappelle opportunément à l'Occident que rien ne change au pays des cèdres.

Certes, les efforts méritoires de la Ligue arabe ont abouti à la réunion de 62 députés libanais en Arabie saoudite.

Mais bien que le Parlement soit la seule institution constitutionnelle qui ait subsisté à la guerre, que représentent ces élus du peuple?

Depuis 1972, ils ne sont pas parvenus à s'entendre. Croit-on que le fait de les avoir déménagés plus près de la Mecque, développe, par miracle, leur imagination et leurs facultés de mieux s'entendre?

Au demeurant, même s'il y avait prodige, même s'ils arrivaient à dépasser le stade du verbiage et de la parlotte, qui serait assez téméraire pour oser affirmer qu'ils incarnent encore le pays réel.

Il suffira que la milice Amal, les terroristes du Hezbollah, Walid Joublatt et ses druzes ou la Syrie froncent les sourcils pour que les châteaux de sable laborieusement construits s'effondrent en un instant.

Le mérite de la conférence de Taef aura été de permettre une trêve relativement longue dans les tueries qui ensanglantent le Liban. Les habitants auront pu soulager quelques misères trop criantes et restaurer un brin.

Cependant ceux à qui profite le conflit sont trop nombreux, des belligérants aux trafiquants d'armes, en passant par Israël, par l'Iran, par l'URSS et les Etats-Unis, pour que la paix puisse s'établir.

Autant que les deux superpuissances ne se seront pas entendues pour créer une puissante armée capable de faire taire les factions rivales, on risque donc de pleurer sur le sort malheureux du petit Liban et à lancer des appels pathétiques à la conscience humaine universelle.

Tout cela est, certes, très beau, très touchant. Mais si l'on voulait arrêter le génocide libanais, il faudrait avoir la volonté de sacrifier la vie de quelques centaines de soldats.

L'Occident n'y est pas prêt. C'est peut-être tant mieux! Il préfère se pencher sur les lâchetés commises pendant la Seconde Guerre mondiale et oublier les siennes actuelles. C'est toute une philosophie!

Willy BRANDT

## Paysans en colère

Forte mobilisation en France

La journée nationale d'action des agriculteurs, à l'appel de la FNSEA (Fédération nationale des syndicats d'exploitants agricoles) et du CNJA (Centre national des jeunes agriculteurs), a connu vendredi une «forte mobilisation», selon les deux syndicats.

Un peu partout en France, mais surtout dans le Midi-Pyrénées et en Bretagne, les agriculteurs ont organisé des manifestations, barrages de routes et opérations escargot, pour attirer l'attention sur leurs problèmes. Selon la FNSEA, «ils étaient 100.000 sur les routes de France à manifester»; selon des estimations officielles de la

police, le chiffre était de 22.000. Les deux syndicats agricoles avaient organisé cette journée d'action pour deux revendications: une augmentation de l'aide gouvernementale pour les zones touchées par la sécheresse et une diminution du poids des charges des agriculteurs. En ce qui concerne la sécheresse, l'enveloppe de 120 millions de FF (30 millions de frs) débloquée par le gouvernement «n'est manifestement pas à la hauteur de la gravité de la situation», selon la FNSEA. Des mesures supplémentaires sont prévues et «on y travaille», répond-on au ministère.

(ap)

Aujourd'hui dans notre supplément

**SPORT** hebdo

## Une mini-révolution

La saison du Club des patineurs

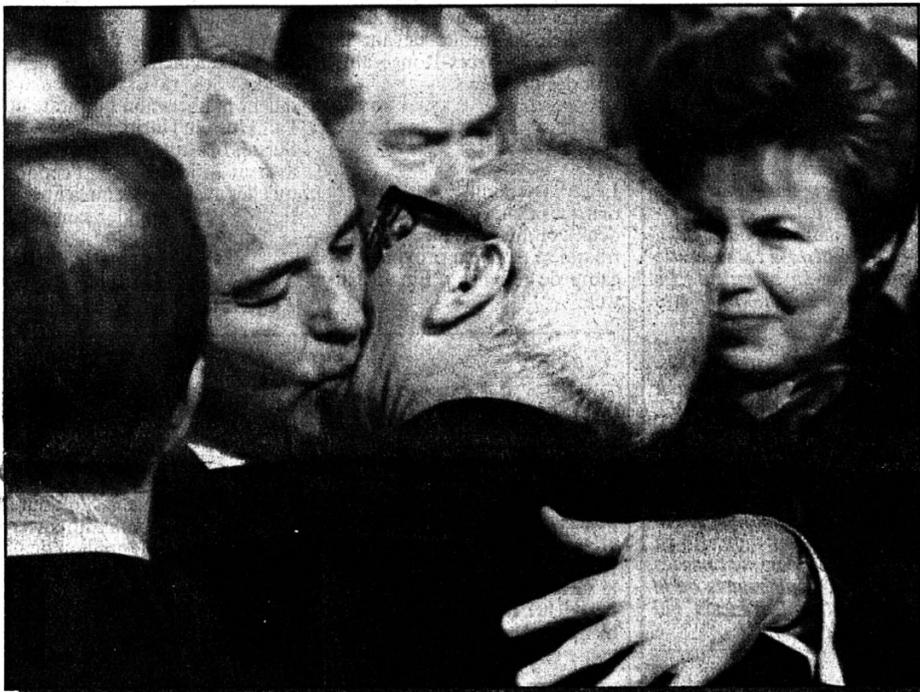


Isabelle Roth et le CP La Chaux-de-Fonds vont au-devant d'une saison pleine d'inconnues. (Henry)

**SPORTS 13 - 15 - 16**

## RDA: confiance en l'avenir

Gorbatchev a eu des retrouvailles chaleureuses avec M. Erich Honecker



Gorbatchev embrasse son vieux camarade Honecker. A droite, Mme Raïssa Gorbatchev. (Bélino AP)

Mikhaïl Gorbatchev a exprimé vendredi à Berlin-Est sa confiance dans l'avenir de la RDA, en minimisant l'importance de l'exode vers l'Ouest de dizaines de milliers d'Allemands de l'Est.

Apparemment convaincu que la RDA ne risquait pas d'être déstabilisée par la crise qu'elle traverse, M. Gorbatchev a souligné au premier jour de sa visite qu'il était lui-même confronté, en Union Soviétique, à des difficultés tellement plus importantes que celles de l'Allemagne de l'Est que leur ampleur n'était «pas comparable».

Le président soviétique participe, avec les principaux dirigeants d'Europe de l'Est, aux festivités organisées pendant deux jours pour célébrer le 40e anniversaire de la fondation de «l'Etat des travailleurs et paysans sur le sol allemand».

Le président soviétique a déclaré qu'il ne «pensait pas» que la situation en RDA, la pièce maîtresse parmi les alliés de l'URSS en Europe, était actuellement dangereuse. Il a souligné que c'était au peuple allemand lui-même de décider s'il voulait suivre la politique de «perestroïka» (restructuration) appliquée en URSS et a assuré la direction est-allemande, hostile aux réformes, de son «entière confiance».

S'écarter du protocole, comme il en a pris l'habitude dans ses déplacements à l'étranger, M.

Gorbatchev a tenu une conférence de presse improvisée sur la célèbre avenue Unter den Linden, à la sortie d'un monument aux victimes du fascisme et du militarisme devant lequel il venait de déposer une gerbe.

Quelques centaines de jeunes Allemands de l'Est, dont beaucoup de militants des Jeunesses communistes, se pressaient derrière des barrières métalliques en scandant «Gorby, Gorby».

### «NE PAS PANIQUER»

M. Gorbatchev, accompagné de son épouse Raïssa, a traversé toute l'avenue pour venir serrer des mains, demandant à ses interlocuteurs de «ne pas paniquer» et de «continuer à lutter ensemble» pour le socialisme.

Il avait auparavant déposé une autre gerbe devant le monument aux morts soviétiques à Berlin-Est, où reposent quelque 5000 soldats soviétiques tombés pendant la bataille de Berlin en 1945.

M. Gorbatchev a souligné qu'il était «important» pour lui d'être venu en RDA pour son quarantième anniversaire, tout en rappelant que lui-même, âgé de 58 ans, était trop jeune pour avoir pris part aux combats de la Seconde Guerre mondiale.

### DISCRÉTION DES MÉDIAS EST-ALLEMANDS

La foule sur son passage était moins nombreuse que celle qui l'avait accueilli avec enthousiasme lors de sa visite en RFA

en juin dernier. Il est vrai que les médias officiels est-allemands étaient restés discrets sur sa venue. Ainsi, l'heure de ses déplacements en public n'était pas communiquée aux lecteurs des quotidiens, apparemment dans le souci d'éviter trop de manifestations de sympathie pour l'homme de la «perestroïka» et des réformes.

L'opposition en RDA, regroupée dans différents groupes plus ou moins proches de l'église protestante, avait appelé la population à la modération pendant la visite de M. Gorbatchev.

De nombreux policiers quadrillaient Berlin-Est et les touristes ou visiteurs qui voulaient venir de Berlin-Ouest éprouvaient de grandes difficultés à passer le Mur. (ats, afp)

**NOUVEAUTÉ!**  
**SUBARU LEGACY**

La nouvelle génération!

GARAGE et CARROSSERIE  
**AUTO-CENTRE**  
**LA CHAUX-DE-FONDS**  
Fritz-Courvoisier 66  
☎ 039/28.66.77

**burger**  
restaurant

Menu enfants seulement Fr. 5.90

Pour chaque menu d'enfants une petite voiture de collection sera remise gratuitement. (75 modèles).

**NOUVEAU**  
**Milk Shake**

ÉVÉNEMENT

Bla-bla-bla

Opération lifting. Ce n'est pas le titre du dernier S. A. S. mais la nouvelle stratégie du Labour Party en Grande-Bretagne.

Son leader, Neil Kinnock, était décidé. Aux yeux du public, les travaillistes se devaient d'apparaître unis. Quitte à évacuer tout débat. Achevé, le congrès de Brighton nous laisse pourtant un goût... d'inachevé.

Face au credo ultra-libéral de Madame Thatcher, le Labour a joué le jeu du pragmatisme. Désireux de ne pas démolir tous les acquis de la dame de fer, Kinnock a interprété son rôle à la perfection. Il a réussi à éliminer tout ce qui pourrait l'empêcher d'accéder au pouvoir. Comme, par exemple, la question de la force de frappe nucléaire. Et le programme de son parti reste assez vague pour être susceptible de charmer l'électorat.

Reste à confirmer que le Labour a surmonté tous les obstacles qui l'empêchent de gouverner. Trois ans suffiront-ils?

Mis à part cette question, force est de constater que les débats politiques en Europe de l'Ouest perdent de leur sève. Tant à gauche qu'à droite, on en reste au stade du banal. Adieu les coups de gueule, les prises à partie, les véritables débats en profondeur. Maintenant, on calcule, on se recentre, la technocratie dans toute sa splendeur. Le congrès de Brighton l'illustre une fois de plus.

Mais, à force d'évoluer dans le vague, les partis traditionnels ramassent subitement une grande baffé dans la g... C'est ainsi qu'émergent d'autres forces qui posent plus simplement les problèmes préoccupant l'électorat. Elles jouent avec les cordes sensibles de la population. Et ça fonctionne! Ce ne sont pas les Républicains allemands ou le Front national français qui nous contrediront.

Pris au dépourvu, les partis traditionnels ne savent plus quoi faire. Et à défaut d'agir, ils jouent la carte du pragmatisme et de la technocratie. Une façon de rester au pouvoir, sans, toutefois, régler la plupart des problèmes que rencontre notre société.

Santé, environnement, pluri-culture, voici certains des enjeux du futur proche. Ces défis que nous rencontrerons, nous devons y répondre. Pourquoi ne pas en parler autrement qu'en les effleurant? La technocratie, ça reste du bla-bla-bla.

Daniel DROZ

Otages libérés

Détournement d'avion en Thaïlande

Les deux étudiants birmanais qui ont détourné hier un avion de ligne sur U-Tapao, en Thaïlande, ont autorisé leurs derniers otages à quitter l'avion un par un, ont annoncé les autorités militaires thaïlandaises.

L'appareil, un Fokker-28, transportait 85 passagers. Il s'est posé à 17 h 40 (11 h 40 heure suisse) sur la base aérienne d'Utapao, situé à 150 km au sud-est de Bangkok, sur le golfe de Thaïlande, où des forces de la police militaire thaïlandaise l'ont encerclé, a indiqué un officier de la marine thaïlandaise.

Dans un premier temps, la chaîne de télévision Channel 5, régie par l'armée thaïlandaise, a rapporté que les pirates de l'air avaient relâché douze passagers - six femmes, un homme et cinq enfants.

(ats, reuter, afp)

Suisses enlevés au Liban

Deux délégués du CICR pris en otage à Saïda

Deux délégués du Comité international de la Croix-Rouge (CICR), les Suisses Elio Erriquez, 23 ans, et Emmanuel Christen, 32 ans, ont été enlevés vendredi matin à Saïda, dans le sud du Liban. L'enlèvement n'a pas été revendiqué.

La nouvelle a été confirmée par un porte-parole du CICR à Genève. «Nous sommes horriblement choqués qu'une telle chose puisse se produire», a déclaré le porte-parole.

Le porte-parole de l'OLP, Zeid Wehbeh, a dénoncé ces enlèvements et a affirmé que l'OLP «ne s'épargnerait aucun effort» pour aider à la libération des deux délégués de la Croix-Rouge.

Les deux Suisses sont des techniciens en orthopédie. Selon la police libanaise, ils venaient de quitter Beyrouth, à 25 km de là, à bord d'une Peugeot blanche quand ils ont été capturés par des hommes en armes vers 8 h 30 locales devant un centre de la Croix-Rouge abritant des prothèses.

MASQUES NOIRS

Leurs assaillants, portant des masques noirs, attendaient dans deux voitures à l'entrée du centre qui se trouve à proximité du camp de réfugiés d'Ein El-Hilweh.

«Christen a garé la voiture sur l'aire de stationnement du centre. Il en est sorti, portant un membre artificiel. Erriquez a quitté le véhicule par l'autre porte, suivi d'un employé libanais du CICR», a déclaré un policier.

Deux des ravisseurs ont alors bondi d'une Mercedes de couleur sombre. L'un était armé d'un pistolet, l'autre d'une mitraillette.

«Christen et Erriquez ont immédiatement levé les mains, n'offrant aucune résistance. Ils ont été poussés dans le coffre de la Mercedes qui est partie à toute allure. Une voiture chargée d'hommes en armes a suivi», a indiqué le policier. Les deux automobiles se sont dirigées vers le camp de réfugiés.

HUSSEIN HARIRI

Le 16 décembre dernier, un autre délégué suisse, Peter Winkler, avait retrouvé la liberté après un mois de détention. Il avait également été enlevé à Saïda. Ses ravisseurs demandaient la libération du pirate de l'air Hussein Hariri, incarcéré en Suisse. Les autorités helvétiques avaient indiqué à l'époque qu'elles avaient obtenu la libération de Peter Winkler sans faire la moindre concession.

En raison de cet enlèvement, le CICR avait retiré ses 31 délé-



Emmanuel Christen, à gauche, et Elio Erriquez.



(Bélino AP)

gués du Liban le 20 décembre dernier. Il les avait renvoyés sur place le 22 janvier, après avoir obtenu des assurances de tous les groupes politiques libanais que ses représentants ne seraient plus inquiétés.

UNE «SURPRISE»

L'enlèvement d'Emmanuel Christen et d'Elio Erriquez

constitue par conséquent «une surprise». «Nous avons reçu l'assurance que le travail de la Croix-Rouge serait respecté au Liban», a affirmé Joerg Bischof, porte-parole du CICR à Genève.

De nombreux collaborateurs d'oeuvres d'entraide ont déjà été enlevés dans le sud du Liban. Le

Fatah-Conseil révolutionnaire, dirigé par le terroriste palestinien Abou Nidal, se trouvait à l'origine de la plupart de ces opérations.

A Saïda, des témoins ont déclaré avoir vu un convoi de sept voitures du CICR avec à l'intérieur des responsables suisses se diriger vers Beyrouth en fin d'après-midi vendredi. (ap)

Peugeot: Krasucki sur place

Le conciliateur entame discrètement ses entretiens

Alors que le «conciliateur», M. Francis Blanchard, entamait discrètement ses entretiens avec les protagonistes du conflit Peugeot, le secrétaire général de la CGT, M. Henri Krasucki, s'est rendu hier sur place, à l'usine de Mulhouse et à Sochaux.

M. Krasucki a pu pénétrer, après quelques pourparlers avec la direction, dans l'enceinte de

l'usine où la forge est toujours occupée. Il était venu apporter un chèque de 1,118 million de ff aux grévistes, fruit d'une souscription nationale lancée par la CGT. Cette somme sera répartie entre les grévistes mulhousiens et sochaliens, qui ont bien sûr voté vendredi matin la poursuite de la grève. Les grévistes de Sochaux ont également reçu lundi une «paie de grève» de 15 ff par

heure, financée par une collecte régionale.

«SI MATIGNON LE VEUT»

Le secrétaire général de la CGT a profité de l'occasion pour évoquer la mission de conciliation confiée jeudi par le ministère du Travail à M. Francis Blanchard. Le résultat de cette mission dépend selon M. Krasucki «des moyens réels que le gouvernement voudra bien lui fournir»: «Si Matignon le veut, M. Blanchard peut rendre M. Calvet et la famille Peugeot plus raisonnables», a-t-il affirmé.

Le conciliateur devait par ailleurs rencontrer la CGT dans l'après-midi, de même que FO et la CFDT. Une rencontre avait déjà eu lieu vendredi matin avec la CFTC. La CGT a annoncé avant la rencontre qu'elle présenterait trois exigences «essentielles» à M. Blanchard: «L'ouverture de négociations avec la direction sur les revendications exprimées démocratiquement par les salariés, le retrait de toutes les sanctions, et une démocratie et une transparence la plus large des discussions entreprises.»

Après les entretiens que M. Blanchard a menés dans la journée, on estimait vendredi soir à FO que le rôle du «conciliateur» ne porte pas sur le fond, mais est de «provoquer une rencontre entre les différentes parties afin d'ouvrir des négociations». (ap)



Elzingre

LE MONDE EN BREF

**ISRAËL.** - Le cabinet restreint israélien a repoussé le plan de paix du président égyptien Mubarak pour les territoires occupés, soutenu par le parti travailliste et combattu par le Likoud.

**ÉTATS-UNIS.** - Le Sénat américain a refusé un article du projet de loi de lutte contre la drogue qui aurait autorisé l'US Air Force à abattre en vol des avions transportant de la drogue au risque de tuer des innocents.

**ESPAGNE.** - Un policier a été abattu d'une balle dans la tête dans le centre de Saint-Sébastien (pays basque espagnol) par un jeune homme qui a réussi à prendre la fuite.

**ANGLETERRE.** - Une quinzaine de religieuses d'un couvent de Daventry (Angleterre) se sont enfermées pendant trois heures dans leur poulailler et ont empêché les services vétérinaires d'abattre leurs 5000 poulets, accusés d'être porteurs de salmonelles.

**TAÏWAN.** - Le ministre de la Justice de Taïwan Hsiao Tien-Tzang, impliqué dans un scandale de trafic d'influence, a démissionné.

**NÉPAL.** - Quatre alpinistes espagnols ont été tués par une avalanche en s'attaquant au mont Pumori (7161 m) dans l'Himalaya.

**INCENDIE.** - Neuf personnes ont péri dans l'incendie d'une maison de repos à Norfolk (Virginie).

La fin du Parti ?

Hongrie: plaidoyer en faveur de la disparition du PSOH

Le 14ème congrès du Parti socialiste ouvrier hongrois (PSOH) qui s'est ouvert vendredi à Budapest revêt une importance sans précédent depuis sa création il y a 70 ans. Son président, M. Reszoe Nyers, a donné le ton d'emblée, en plaidant pour la disparition pure et simple du PSOH et pour la création d'un nouveau parti qui intégrerait les valeurs de la social-démocratie.

M. Nyers, qui est un des quatre dirigeants du parti, a également demandé aux 1279 délégués présents de se débarrasser de ceux de ses membres qui seraient opposés au changement, les marxistes conservateurs et les centristes, ces derniers étant favorables à des aménagements du système plutôt qu'à sa transformation radicale.

«Le rôle historique du Parti socialiste ouvrier hongrois arrive à son terme ici même», a lancé M. Nyers dans son discours d'ouverture. «J'ai la conviction que le nouveau parti ne pourra pas être communiste... mais le nouveau parti ne peut pas simplement être un parti social-démocrate.»

Il faut, a-t-il poursuivi, que

ces quatre jours de travaux permettent de faire émerger une synthèse des deux systèmes. Le nouveau parti devrait porter un autre nom, qui ne comprendra plus la mention «ouvrier» afin de faire apparaître ses nouvelles orientations.

M. Nyers, qui fut lui-même social-démocrate, a repris à son compte les déclarations des codirigeants du parti, le très libéral Imre Pozsgay et le premier ministre Miklos Nemeth, selon lesquelles il fallait que le nouveau parti, s'il voulait vivre, se sépare des éléments conservateurs. Un plaidoyer sans détour en faveur de la scission.

Toutefois, le quatrième homme - et le plus conservateur - de la direction collégiale du PSOH, M. Karoly Grosz (centriste), a contre-attaqué, avec une certaine retenue toutefois, critiquant sans les nommer MM. Nemeth et Pozsgay.

L'intolérance qu'auraient manifesté certains dirigeants à l'égard d'opinions différentes des leurs rappelle «des vieilles pratiques stalinienne, même si elles sont recouvertes d'un joli vernis réformiste», a déclaré M. Grosz. (ap)

Pari gagné pour Kinnock

Fin du Congrès du Labour

Neil Kinnock a gagné son pari six ans après son arrivée à la tête d'un parti divisé et démoralisé, le chef de l'opposition a convaincu le «Labour» d'accepter certains acquis du thatcherisme pour se donner une chance de gagner les prochaines élections, notaient les observateurs hier à Brighton à l'issue du congrès travailliste.

Le Labour est désormais «apte à gouverner», s'est exclamé mardi le leader travailliste. M. Kinnock a clairement défini les priorités du prochain gouvernement travailliste: l'éducation, la formation, la recherche et les transports. L'ambition affichée

est de ressusciter le secteur productif britannique, un thème dans lequel l'opposition met beaucoup d'espoir au moment où le gouvernement vient d'augmenter les taux d'intérêt à un haut niveau depuis huit ans et où le déficit commercial bat record sur record.

Le programme adopté par le congrès ne contient plus aucun des archaïsmes qui ont coûté si cher au Labour lors des deux dernières élections générales. Disparue la promesse de désarmement nucléaire unilatéral, disparus les projets de nationalisation, disparue la carte blanche aux syndicats. (ats, afp)

# 2. Test d'hiver VAG 89/90

## Citez les deux tractions intégrales permanentes dont la polyvalence exerce une attraction inégalée!



Bien sûr: (syncro) de VW et (quattro) d'Audi! Ces deux tractions intégrales permanentes ne sont pas seulement équipées en série d'un ABS: elles sont de surcroît disponibles sur la plus vaste gamme de voiture du pays - de la VW Golf à l'Audi V8!

011512

● offres d'emploi

**QUI POURRAIT SE PASSIONNER?**

Nous cherchons

## un chef de fabrication

capable de diriger l'ensemble du cycle de fabrication d'une entreprise de 60 personnes dans le canton du Jura.

Pour ce poste, nous demandons une personne dynamique, avec maîtrise fédérale et bénéficiant d'expérience, apte à assumer des responsabilités, connaissant très bien la microtechnique et l'électronique.

Faire offre de service par écrit avec curriculum vitae et photo sous chiffres 14-970186 à Publicitas, 2900 Porrentruy.

**Entreprise de la place**

cherche pour entrée immédiate ou date à convenir

### un menuisier ou aide menuisier ouvriers et ouvrières

à former pour différents travaux d'atelier.

Prendre contact par téléphone au 039/26 57 17

35672

## Stila S.A.

Fabrique de boîtes de montres A.-M.-Piaget 40 La Chaux-de-Fonds

cherche tout de suite ou pour date à convenir

### concierge

Ce poste, en plus des travaux de conciergerie, comprend également: - travaux d'entretien courants du bâtiment, - service de livraisons.

Nous demandons que le candidat soit consciencieux, capable de travailler de manière indépendante.

Pour tous renseignements ou rendez-vous, téléphonez au 039/28 61 22

122478



DÉPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS

Le service des Ponts et chaussées, à Neuchâtel, offre à repouvoir un poste d'

### ingénieur EPF en génie civil

à l'Office de construction de la route nationale 5 pour des études ainsi que pour des tâches de planification et de gestion relatives aux chantiers de la N5 en territoire neuchâtelois.

Exigences: - nationalité suisse ou permis C; - diplôme d'ingénieur EPFL ou EPFZ.

Une expérience des chantiers et de l'utilisation des moyens informatiques serait un atout.

Obligations et traitement: légaux. Entrée en fonctions: 1er mars 1990 ou date à convenir.

Les places mises au concours dans l'administration cantonale sont ouvertes indifféremment aux femmes et aux hommes.

Les offres de service manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae, ainsi que des copies de diplômes et de certificats, doivent être adressées au Service du personnel de l'Etat, rue du Musée 1, case postale 563, 2001 Neuchâtel, jusqu'au 22 octobre 1989.

000119

Indépendance, contact, formation continue sont les atouts du poste d'

## inspecteur

que nous offrons à qui désire vivre autre chose, dans un cadre professionnel jeune et dynamique.

Faire offre sous chiffres 91-266 à ASSA Annonces Suisses SA, avenue Léopold-Robert 31, 2300 La Chaux-de-Fonds.

Nous cherchons pour une entreprise de la place:

## ouvrières

Horaire 17 à 22 heures. Travaux fins et propres. OK PERSONNEL SERVICE ☎ 039/23 04 04

584

## Dames Jeunes filles Etudiantes

Si vous disposez de quelques heures par jour durant un mois environ, pour un travail indépendant et propre, vous avez la possibilité de financer votre rêve.

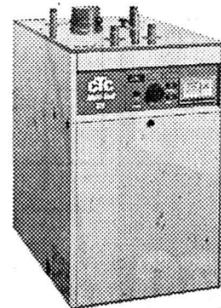
Le 037/46 46 73 vous répondra.

14169

● divers

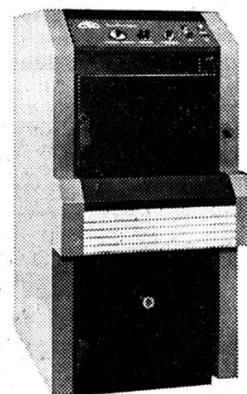
## Technologie de pointe chez CTC

### Système de chauffage pour transformation et nouvelles constructions



### CTC Multi-Unit

chaudière compact mazout ou gaz  
Puissance variable de 10 à 48 kW.  
Rendement de 93 à 95%.  
Entièrement automatique.



### CTC Turbotec

chaudière à gazéification de bois.  
Foyer de 50 cm de profondeur.  
Rendement élevé.  
Puissance variable grâce au ventilateur incorporé.  
Utilisation simple.

Conseiller pour la Suisse romande:

A. Riesen  
Case postale 290  
2501 Bienne  
ou l'installateur de votre région



CTC Wärme SA  
8021 Zurich

COUPON

Je m'intéresse pour:  CTC Multi-Unit  CTC Turbotec

Nom: \_\_\_\_\_ IM

Rue: \_\_\_\_\_

NP: \_\_\_\_\_ Lieu: \_\_\_\_\_

Tél. \_\_\_\_\_

A envoyer à: A. Riesen, case postale 290, 2501 Bienne 2566



METALLICA SA

Leader de la distribution des métaux en Suisse romande

*Metallica SA, Lausanne-Crissier est une société de distribution de tous les métaux non ferreux spécialisée dans les produits en métaux légers et lourds, dans le parachèvement des tôles et profilés et dans la vente pour la construction métallique.*

*Notre entreprise dynamique et en continuelle expansion recherche pour le renforcement de son équipe de représentants un*

## professionnel qualifié dans la vente des métaux non ferreux

capable de couvrir et développer une région de ventes dans l'ouest de la Suisse.

Ce poste conviendrait à une personne aimant travailler de manière indépendante en rapport direct avec la Direction. Conditions de contrat intéressantes, s'établissant selon ces critères.

Veuillez faire parvenir votre candidature à la Direction de METALLICA SA  
Case postale 1120  
1001 Lausanne

MEMBRE DU GROUPE SWISSMETAL®

L'annonce, reflet vivant du marché

**PORTABRI SA**  
PORTES INDUSTRIELLES  
PORTES DE GARAGE  
ÉLÉMENTS POUR ABRIS PC

Représentant général pour  
Neuchâtel et Jura

**HÖRMANN**

Bon pour une documentation gratuite

portes  
 portes de garage  
 alu  
 désirons offre pour service d'entretien

portes industrielles  
 équipements d'abri PC  
 acier  
 inox

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_  
Rue: \_\_\_\_\_  
NP/Localité: \_\_\_\_\_

**PORTABRI SA** Tél. (038) 33 38 22  
Case postale 124 2074 Marin 000768

vacances-voyages

**Circuits de fin d'année**

Du 12 au 15 octobre 4 jours Fr. 490.-  
**ARDÈCHE - CÉVENNES - PROVENCE**

Du 27 au 29 octobre 3 jours Fr. 270.-  
**OFFRE SPÉCIALE - LE JOYEUX TYROL**

Du 1er au 3 décembre 3 jours Fr. 180.-  
**OFFRE SPÉCIALE - PARIS (CROSS DE BERCY)**

Du 31 décembre 89 au 1er janvier 90 2 jours Fr. 270.-  
**LA JOYEUSE ALSACE**  
Dîner de gala, orchestre, danse et spectacle

Du 30 décembre 89 au 2 janvier 90 4 jours Fr. 590.-  
**CANNES - CÔTE D'AZUR**  
avec réveillon de Saint-Sylvestre

Du 30 décembre 89 au 2 janvier 90 4 jours Fr. 680.-  
**LA CHAMPAGNE**  
avec réveillon de Saint-Sylvestre au champagne

Du 26 décembre 89 au 2 janvier 90 8 jours Fr. 795.-  
**COSTA BRAVA: ROSAS**  
avec réveillon

**COURSE SURPRISE** du 1er janvier 90 Fr. 110.-  
000216

**hertzeisen**  
AUTOCARS  
Av. de la Gare 50 - 2800 Delémont ☎ 066 22 95 22

offres d'emploi

**Conseilray SA**  
2300 La Chaux-de-Fonds  
BUREAU D'INGÉNIEURS-CONSEILS  
souhaite engager

**une dessinatrice en microtechnique**

ayant déjà pratiqué le dessin assisté par ordinateur ou capable de s'y adapter.

Faire offres (discretion assurée) à:

**Conseilray SA**  
108, avenue Léopold-Robert  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 83 39

**Le mot mystère**

Définition: **fanfare, un mot de 7 lettres**  
Biffez dans la grille les mots que vous repérez et qui figurent dans la liste ci-dessous. Une fois tous les mots trouvés, il ne vous restera que le mot mystère, que vous lirez de gauche à droite et de haut en bas.  
**Solution en page 10**

P	C	C	O	R	E	P	H	A	C	E	T	A	T	E
E	E	A	E	P	A	O	D	E	R	C	Y	A	G	T
N	T	U	L	S	U	E	S	E	T	M	S	E	U	O
A	E	A	P	E	T	A	D	H	M	T	T	G	E	X
R	P	V	M	L	R	E	Y	I	R	R	E	I	T	I
T	E	E	E	G	E	M	H	U	O	R	A	L	N	N
H	E	P	X	R	I	S	C	S	R	L	H	A	E	
E	M	E	E	E	B	T	H	E	C	A	Y	I	C	G
X	S	I	C	R	U	Y	S	I	M	N	V	H	O	O
E	I	U	N	R	E	L	E	P	R	E	A	U	T	N
R	X	A	E	I	A	I	A	N	T	T	R	S	A	C
A	E	T	N	R	S	S	N	E	I	A	I	R	S	L
R	R	U	A	G	C	T	E	A	G	X	I	N	A	E
A	I	R	O	S	I	E	R	A	M	N	Y	O	G	C
T	A	R	T	X	E	N	N	E	E	N	I	M	O	D

**A** Acétate  
**B** Brève  
**C** Caler  
 Carré  
 César  
 Ceste  
 Charme  
 Cortège  
 Craie  
 Crédo  
 Creusé

**D** Dominé  
**E** Ecrasé  
 Exemple  
 Extase  
 Extra  
**G** Galette  
 Gerse  
**L** Lampas  
**M** Manier  
 Ministre  
 Myxine  
**N** Naïveté

Narine  
 Narthex  
 Nasse  
 Nuit  
**O** Oncle  
 Ouragan  
 Palpe  
 Peuple  
**R** Repère  
 Réxisme  
 Rosier  
**S** Shimmy

Shirting  
 Structure  
 Stigmaté  
 Styliste  
**T** Tarare  
 Taux  
 Thymie  
 Thyroïde  
 Tocante  
 Toxine  
**X** Xiang

offres d'emploi

**Coop La Chaux-de-Fonds**

Nous engageons pour notre magasin de Courtelary

**une vendeuse qualifiée**

Bonnes conditions d'engagement (salaire - vacances - assurances).  
Date d'entrée: mi-octobre 1989 ou date à convenir.

**Veillez prendre contact avec le gérant du magasin, M. Mario RUMO,**  
☎ 039/44 14 93

Installations et procédés de traitements thermiques

**SOLO**

Pour notre usine de Brügg/Bienne et pour agrandir notre équipe, nous aimerions engager un jeune

**dessinateur de machines**

avec CFC, désirant se former et travailler avec un système CAD (AutoCad) ainsi qu'approfondir ou élargir ses connaissances en constructions métalliques soudées et en mécanique.

Nous offrons un travail intéressant dans l'équipe du bureau technique et des conditions d'emploi modernes.

Des notions d'allemand seraient un avantage.

Veillez adresser votre offre avec copies de certificats à l'attention de Mlle A.-S. Spérisen.

**SOLO Fours industriels SA** Römerstrasse 13  
CH-2555 Brügg Tél. 032/25 61 61

Répondez S.V.P. aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres.

Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

économiser sur la publicité c'est vouloir récolter sans avoir semé

autos-motos-vélos

**Nouvelles Mazda 323 Domino.**

**SUPER PRIX SUR LES DERNIÈRES MAZDA 323, 1989, EN STOCK**

**MAZDA**  
GARAGE DE L'AVENIR  
Progrès 90 - ☎ 039/23 10 77  
VOTRE CONCESSIONNAIRE À LA CHAUX-DE-FONDS

divers

**La mort... un pont vers quoi???**

(l'au-delà, la réincarnation, le karma, etc.)

Cycle de 7 soirées d'orientation à la SSEC, rue de la Serre 62, La Chaux-de-Fonds

Les mercredis 11, 18 et 25 octobre, et 1er, 8, 15, 22 novembre à 20 h 30 précises.  
Ecole internationale de la Rose-Croix d'Or.

Entrée libre. 122480  
LECTORIUM ROSICRUCIANUM

Entreprise de plâtrerie-peinture, en pleine expansion, cherche

**partenaire pour association, éventuellement fusion**

Ecrire sous chiffres 28-122477 à Publicitas, place du Marché, 2302 La Chaux-de-Fonds.

Pour tous travaux de jardin, entretien, création, devis divers

**P. Oberlin**

Paysagiste diplômé  
2054 Chézard  
☎ 038/53 30 66 (le soir)

Location

**Robes de mariée Smokings**

Annette Geuggis Beau-Site 3  
2016 Cortailod ☎ 038/42 30 09

ENTREPRISE DE PARQUETS

PETITS TRAVAUX DE MENUISERIE  
TAPIS - PLASTIQUES

**MARC MUEHLHALER** ☎ 039 236603

VIEUX-PATRIOTES 47 - LA CHAUX-DE-FONDS

**INSTITUT SUBOS**  
membre Fédération Suisse des Masseurs

**ECOLE DE MASSAGE**  
classique-sportif, anatomie et autres techniques du toucher

Niveau: familial et professionnel

Cours avec diplôme: intensif, du soir, de week-end

Informations et inscriptions: ☎ (032) 22 92 19  
10, rue de l'Équerre 2502 Bienne

**Publicité intensive, Publicité par annonces**

**CENTRE CHIRURGICAL**

cherche

**aide médicale**

à mi-temps

Entrée le 1er novembre 1989.

Ecrire sous chiffres 28-122471 à Publicitas, place du Marché, 2302 La Chaux-de-Fonds

**Personne de confiance**

est cherchée dès janvier 1990, pour travaux de conciergerie dans locaux administratifs à La Chaux-de-Fonds.

Environ 4 heures par jour, le soir dès 16 heures.

Offres écrites à: Intendance des bâtiments de l'Etat, Le Château, 2001 Neuchâtel.

Pour tous renseignements, ☎ 038/22 36 02

**FCV** Ferblanterie Couverture Ventilation

Urgent

Nous cherchons

**ferblantiers qualifiés**

J. Toillon, La Chaux-de-Fonds  
E. Erard, Le Locle  
Bureau 039/28 70 10

**RESTAURANT DU NORD**  
Famille Pisanello - 2610 Saint-Imier  
☎ 039/41 22 69

Nous cherchons pour tout de suite ou date à convenir:

**sommelier(ère)**

connaissant les deux services, sans permis s'abstenir. Frontalier(ère) accepté(e).

Téléphoner ou se présenter.

Fermé mardi après-midi et mercredi.

## Spéculation foncière

Entrée en vigueur de trois mesures d'urgence

Acceptés en votation finale vendredi par les Chambres, les trois arrêtés urgents pour lutter contre la spéculation foncière entrent en vigueur samedi (demain) et le resteront jusqu'au 31 décembre 1994. En complément à ces mesures, le Conseil fédéral a modifié vendredi certaines dispositions de l'ordonnance sur l'aménagement du territoire. Sont notamment autorisés des changements d'affectation - hors de la zone à bâtir - dans les territoires qui se dépeuplent. La révision de l'ordonnance entrera en vigueur le 20 octobre prochain.

Ce texte délimite plus précisément l'obligation d'aménager le territoire et modifie les prescriptions en matière d'équipement. La nouvelle réglementation impose aux collectivités publiques une plus grande transparence en ce qui concerne les parties de la zone à bâtir. A cela s'ajoute l'obligation de surveillance et de sanction - prescrite pour la première fois de manière expresse aux autorités cantonales - lorsqu'il y a des carences au niveau des tâches d'équipement.

En ce qui concerne les exceptions prévues hors de la zone à bâtir, l'ordonnance précise la marge de manoeuvre des cantons. Dans les territoires à habitat traditionnellement dispersé qui connaissent un recul notable de la population, il est permis de procéder à des changements d'affectation lorsque l'habitat doit être renforcé. Ceci ne doit toutefois exiger aucun réseau de communication supplémentaire. Le premier arrêté fixe un délai d'interdiction de cinq ans pour la revente d'immeubles non agricoles. Il s'agit donc de biens-fonds construits et de terrains à bâtir. Ce délai d'interdiction doit aussi être observé lorsque l'immeuble a été acquis avant l'entrée en vigueur de l'arrêté. Des exceptions sont prévues, notamment lorsque la revente ne procure aucun bénéfice, lorsqu'il s'agit d'une succession ou encore lorsqu'il s'agit d'un terrain à bâtir pour lequel une autorisation de construire est disponible.

Les cantons peuvent publier les transferts de propriété foncière ainsi que le prix de la transaction.

Le deuxième arrêté exige un minimum de 20 % de fonds propres pour l'achat d'immeubles, sauf lorsque c'est pour usage personnel.

La troisième disposition limite les placements immobiliers des caisses de pension et des assurances sur la vie. Ils ne peuvent pas placer plus de 30 % de leur fortune dans des immeubles en Suisse. (ap)

La violence sexuelle se rencontre dans toutes les couches sociales en Suisse, pays où coupables et victimes sont des gens bien ordinaires. Telles sont quelques-unes des constatations faites par des chercheurs du département de recherches sociales de l'Université de Zurich qui se sont entretenus par téléphone avec plusieurs centaines de personnes - auteurs et victimes - de violences sexuelles.

Pour prévenir ce genre d'abus, il faudrait avant tout que la femme devienne la parfaite égale de l'homme dans tous les domaines de la société.

Les chercheurs qui avaient sollicité des témoignages par voie de presse, tenaient conférence de presse vendredi à Zurich pour présenter les résultats de leur travail. Ils se sont mis à l'écoute 24 heures sur 24 pendant 12 jours sur deux lignes téléphoniques spéciales et ont reçu environ 450 appels dont 200 se sont révélés utilisables.

Les auteurs de violences sexuelles sont avant tout mus par un désir de domination, la colère et parfois le sadisme. Les coupables ne sont que rarement poussés à agir par des besoins sexuels. Ils se servent de la violence bien plus souvent pour régler un conflit, affirmer leur puissance et maîtriser la femme. La plupart du temps ils planifient leur acte et le préparent soigneusement. Ils n'agissent que rarement sous le coup d'une soudaine pulsion. Enfin, la ma-

ajorité des hommes violents rejettent la responsabilité de leurs actes sur les femmes.

Les auteurs de violences sexuelles arrêtés pris en compte dans l'enquête étaient souvent des personnes en marge de la société. Ils se considéraient comme des boucs émissaires car ils se croient punis pour un comportement que d'autres, selon eux, peuvent adopter sans être condamnés.

Les personnes qui ont répondu aux chercheurs sans avoir été condamnées forment un groupe très hétérogène. Si elles ont appelé, c'était souvent par désir de justifier leur violence. Ces gens avaient l'impression que ce qu'ils avaient fait était partie intégrante de leur droit à la sexualité.

Les femmes, elles, n'étaient en général pas préparées à subir une telle agression. Elles ont réagi avec angoisse et perte de contrôle. Plus elles se fâchaient, plus leur résistance augmentait et plus elles réussissaient à éviter le viol. La violence émanant de proches ou d'intimes s'est avérée pour elles encore plus avilissante et lourde de conséquences. Enfin, elles porteront leur vie entière les séquelles morales et physiques d'un viol.

### COMMIS DANS LE MARIAGE

Un tiers des viols pris en considération par les chercheurs avaient été commis dans le mariage. Il s'est avéré que les maris tentaient de résoudre par la vio-

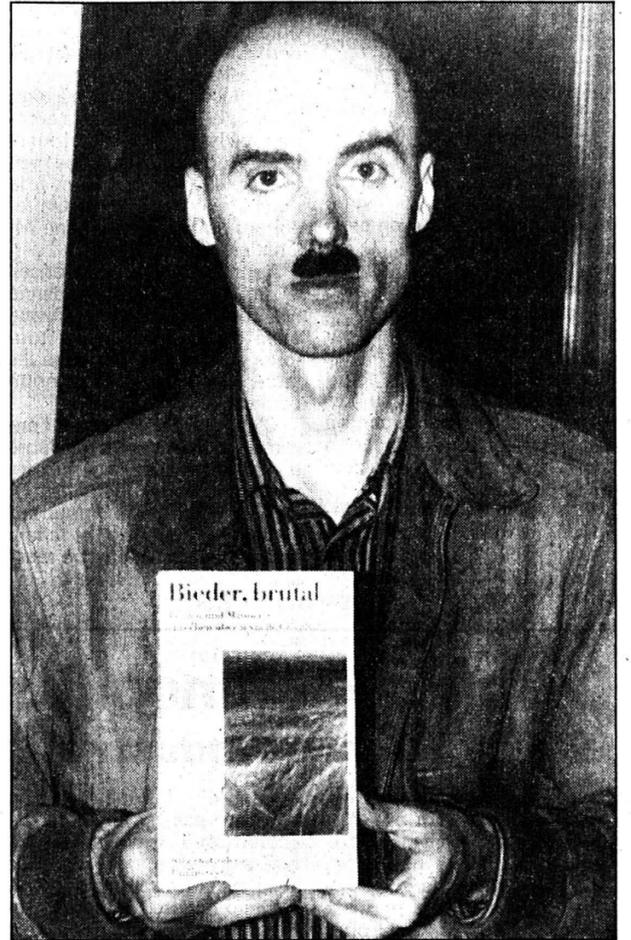
lence des conflits avec leurs épouses ou qu'ils considéraient le mariage comme le lieu de la domination masculine et de l'exploitation féminine. Les femmes violées dans le mariage ne disposent que de peu d'alternatives et ne trouvent guère de soutien social. Les chercheurs relèvent à ce sujet que la Suisse fait partie de la petite minorité des pays dans lesquels le viol entre époux n'est pas punissable.

### PEU DE DÉNONCIATION

Un viol sur dix seulement fait l'objet d'une dénonciation en Suisse selon les auteurs de l'étude. Plus de la moitié des violeurs dénoncés ont occupé les services de police mais seul un cinquième d'entre eux furent condamnés, la plupart à des peines avec sursis inférieures à 18 mois. Ainsi, les 99 % des quelque 4.000 viols commis chaque année en Suisse ne se seront pas traduits par une peine privative de liberté pour leurs auteurs.

### ÉGALITÉ PARFAITE

Les violences sexuelles reflétant surtout les différences sociales entre hommes et femmes, le groupe de travail propose à titre préventif de faire entrer dans les faits l'égalité entre les sexes dans tous les domaines de la société. Seule une parfaite égalité sociale entre hommes et femmes serait à même d'augmenter les chances de trouver une solution à la culture de la violence sexuelle. (ap)



Le directeur de l'étude Alberto Godenzi, de l'Institut de recherches sociales de l'Université de Zurich. (Bélino AP)

## Ecolos Etrange parti au Tessin

Au printemps prochain, un nouveau parti vert verra le jour au Tessin. Le projet a été présenté vendredi à Lugano par un groupe voulant promouvoir un tournant politico-écologique au Tessin (Svepo).

En font partie des personnalités d'appartenance politique aussi différentes que d'anciens membres du parti socialiste autonome (psa), des Verts tessinois (met) et l'ancien conseiller national Valentin Oehen.

Le nouveau parti établira ses propres listes pour les élections cantonales de 1991 au Tessin. Le Svepo entend dépasser le traditionnel clivage gauche-droite par une politique écologique fondamentale. (ats)

## Session terminée Chambres fédérales

La session d'automne des Chambres fédérales s'est conclue vendredi, traditionnellement, par les votations finales, au nombre record de 19. Mesures urgentes de lutte contre la spéculation foncière et article constitutionnel sur l'énergie sont les principaux objets qui ont passé la rampe. Mais ils ont encore été contestés et longuement discutés avant ces votations. Les socialistes et les indépendants ont fait une démonstration de mauvaise humeur en s'abstenant sur l'article sur l'énergie.

Voici les principaux objets adoptés par les deux Chambres: **SPÉCULATION FONCIÈRE:** voir ci-contre.

**ÉNERGIE:** l'article constitutionnel sur l'énergie, qui sera soumis au peuple au printemps prochain, règle la consommation économe et rationnelle de

l'énergie. Les Chambres ont exclu de la compétence fédérale la fixation des tarifs. (CE: 30-1; CN:96-25 avec 48 abstentions au vote nominal).

**EAUX:** la recommandation de rejet de l'initiative populaire «pour la sauvegarde de nos eaux», initiative demandant une protection des eaux et un assainissement des rivières et lacs pollués. La question des débits résiduels est au centre de la discussion. Une révision de la loi sur la protection des eaux, qui fait figure de contre-projet, est à l'examen.

**CIRCULATION:** une modification de la loi sur la circulation accroissant notamment la largeur maximale autorisée des camions de 2,30 à 2,50 mètres. Un référendum est d'ores et déjà annoncé. (CE:34-3; CN:115-43) (ats)

## FONDS DE TIROIR



fut décidément de la fête. A 15 heures, on s'était aperçu que les journalistes du palais, sans qui rien ne saurait se fêter avec dignité, avaient été oubliés. Il n'était plus temps de convier décemment la NZZ ou les grands médias allemands. On se borna donc à réquisitionner les deux salariés des gazettes neuchâteloises.

Explications du chancelier: «J'avais pourtant fait tout comme on m'avait dit». La différence entre les soldats et les officiers, c'est que les derniers ont le droit de se tromper.



175e. - «Maître d'hôtel, allez me chercher le chancelier de l'Etat de Neuchâtel». Jean-Pascal Delamuraz était excédé. La fête n'avançait pas sous les décors froids du Schweizerhof. Il avait un excellent discours dans sa poche, mais les tables commençaient à se vider. Et le président n'aime rien moins que de faire de l'esprit devant un auditoire clairsemé ou endormi.

Le maître d'hôtel s'inclina donc, fit une pirouette, traversa la salle en se demandant ce que pouvait bien être un chancelier neuchâtelois, s'engouffra dans les cuisines, lieux de prédilection de certaines espèces de chanceliers, et on ne le revit plus.

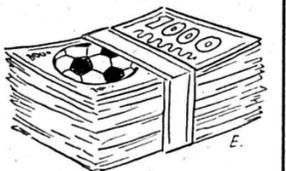
A la table présidentielle, Jean-Pascal Delamuraz ressemblait de plus en plus à une vedette des galas Karsenty échouée dans un village du Limousin: «On m'annonce ou on m'annonce pas?».

La rumeur avait fait le tour de la salle, on avait dû tirer les oreilles du chancelier, qui, daignant quitter la table, s'en alla frapper les trois coups.

**Absence.** - Un seul être vous manque et tout est dépeuplé. Que faisait donc Claude Frey plutôt que festoyer? Il était en retenue auprès du groupe radical. Motifs: ses prestations en matière de loi sur la radio TV souffrent d'un manque d'orthodoxie. Alors, il révisé, il révisé. Ce n'est pas le moment de loucher les examens.

**Réquisition.** - La chancellerie

**Noblesse.** - Pourquoi faut-il, lorsque l'on parle de gouvernement neuchâtelois, que cela évoque irrésistiblement quelque prince poudré? Et Jean-Pascal Delamuraz d'énumérer, un brin déçu: «Cavadini, Jaggi, Matthey, ah, von Wyss, enfin un noble, c'est de Lamuraz qui vous le dit». Et du Bois, Monsieur le président, et du Bois c'est pas de la noblesse assise?



**Transfert.** - Parmi les Neuchâtelois célèbres, il y a Max Petitpierre. Son fils, Gilles, c'est comme Hermann, il a été transféré à Genève, selon Jean-Pascal Delamuraz. Mais le prix du transfert était nettement moins élevé.

Yves PETIGNAT

## PUBLICITÉ

## Résultats du concours autocollants Placette

### Numéros des plaques gagnants:

Vendredi 29.9.89	NE 15496	Mardi 3.10.89	NE 83124
	NE 18611		NE 7224
	NE 70890		NE 2614
Samedi 30.9.89	NE 50942	Mercredi 4.10.89	NE 48295
	NE 78787		NE 6619
	NE 63304		BE 142305
Lundi 2.10.89	NE 20340	Jeudi 5.10.89	BE 17618
	NE 21551		NE 63423
	NE 17884		NE 64899

Les prix sont à retirer à la caisse principale contre présentation de la carte grise.

PLACETTE

## LA SUISSE EN BREF

**ALCOOLISME.** - Les initiatives jumelées pour la réduction des problèmes liés à l'alcoolisme et au tabagisme ont définitivement abouti. Quelque 110.000 signatures chacune ont été authentifiées, a indiqué Hilde Eberhard de l'Association allemande pour la prévention des problèmes liés au tabac et à l'alcool (SVTA). Les initiatives seront déposées à la chancellerie fédérale mercredi.

**ESSENCE.** - Quiconque profite du fait qu'une autre personne fracture un automate à essence pour ravitailler son propre véhicule commet un vol, a décidé le Tribunal fédéral (TF) et non un simple larcin. Pour le TF, le coupable n'a pas agi par légèreté, d'autant plus qu'il a profité à deux fois des circonstances pour faire le plein de sa voiture.

**DÉRAILLEMENT.** - Plusieurs wagons postaux sont sortis des rails à la gare CFF de Zurich-Mülligen.

**URI.** - On se demande, dans le canton d'Uri, s'il ne vaudrait pas mieux, dans les écoles primaires, introduire des premiers cours d'italien en lieu et place du français. La décision devrait intervenir au printemps prochain.

**PRO SENECTUTE.** - Plus de 100 permanences-conseils dans tout le pays, 500 professionnels occupés à temps complet ou partiel, 14.000 collaborateurs volontaires ou bénévoles: c'est la carte de visite de Pro Senectute, Fondation suisse pour la vieillesse, fondée en 1917 avec secrétariat général à Zurich. Pro Senectute a inauguré son nouveau secrétariat romand à Vevey.

# On a trinqué à Ismeca

## Visite et festivités pour le 25e

Soustrayez 1964 de 1989, vous obtiendrez 25. Ismeca a fait le calcul et obtenu le même résultat: 25 ans qu'elle se développe dans l'industrie des machines, avec un bonheur certain. Hier, M. Jean-Pierre Pellaton a invité ses directeurs de filiales étrangères, les autorités locales et cantonales, ainsi que ses partenaires et amis pour célébrer ce quart de siècle.

Ismeca n'est plus aujourd'hui une simple entreprise, c'est un groupe industriel qui emploie 350 personnes et dont la renommée s'est faite autour de ses capacités dans le domaine de l'automatisation.

La fête d'hier a débuté par une visite complète des filiales du groupe. C'est tout d'abord Vibreurs applications, au Locle, qui a reçu les participants à cette journée. Sous la direction de M. Boucard, cette société fait la fierté de M. Pellaton.

De retour à La Chaux-de-Fonds, les invités ont pu découvrir Jall SA, spécialisée dans la fabrication de petits centres d'usinage et Acémis,

unité d'assemblage de circuits SMD. C'est dans les ateliers d'Ismeca que cette visite a pris une tournure plus solennelle.

Dans son allocution, M. Pellaton a insisté sur la valeur de ses collaborateurs, sans qui la fulgurante progression de ces dernières années n'aurait pu être réalisée.

Le président de la ville a tenu à apporter les vœux de la commune: «Ismeca, c'est surtout le résultat d'une démarche volontaire, liée au travail et à la compétence technique. Un résultat humain», a souligné M. Charles Augsburger, Représentant le Conseil d'Etat, M. Dubois a remercié M. Pellaton pour l'optimisme et le dynamisme qu'il a toujours affichés, même dans les années les plus noires de notre économie.

C'est à Polyexpo que l'ensemble du personnel a célébré les 25 ans d'Ismeca. Après un week-end de récupération (!), les collaborateurs pourront s'atteler à faire du prochain quart de siècle une autre réussite.

J.Ho.



Au milieu de ses collaborateurs et amis, M. Pellaton, l'homme d'Ismeca.

(Photo Henry)

# A la pointe de l'usinage à grande vitesse

## Aciera S.A., Le Locle

Ces derniers mois, les entrées de commandes d'Aciera S.A., Le Locle, se sont développées de façon satisfaisante. La production s'est intensifiée et la gamme de produits considérablement élargie, en particulier grâce à l'application du tout nouveau système Videolaser VIDEO 3D à une partie de la production.

Ce système peut aussi être offert en option sur les fraiseuses de haute précision F55 CNC 5000+ et F45 CNC 5000+. Les solutions totalement intégrées pour la construction de formes et de modèles destinés à la fabrication et la réparation de moules à injection présentées sur un plan international à l'EMO'89 de Hanovre ont fait sensation.

Cette nouveauté mondiale a permis de définir de façon

clair le profil d'Aciera S.A. sur le marché européen.

Par ailleurs, Aciera S.A. a permis aux milieux professionnels internationaux de faire des comparaisons et de constater que sa technique de pointe pour l'usinage à grande vitesse est toujours à l'avant-garde. Les marchés les plus importants d'Aciera S.A. sont la France, l'Allemagne et la Suisse qui couvrent chacun environ 20% du chiffre d'affaires. D'autres pays importants sont l'Italie, la Scandinavie, les Pays-Bas ainsi que les membres du Comecon.

Une grande attention a été portée lors de l'EMO à la collaboration d'Aciera S.A. et de Hans Wyssbrod AG, Bienne. Les centres d'usinages mono-broches et multi-broches de Hans Wyssbrod AG complètent parfaitement la gamme des produits Aciera S.A.

# Le marché immobilier dicte sa loi

## Pizzera SA va «s'industrialiser» davantage

Cette année, le marché immobilier est vraiment devenu malsain. Et si les propriétaires et locataires s'en plaignent, ils sont rejoints par certains professionnels de la branche. C'est notamment le cas de la maison Pizzera SA, qui a décidé d'adopter des mesures appropriées aux nouvelles conditions de ce marché.

«Nous sommes inquiets sur ce qui s'est fait et ce qui se dit autour du marché immobilier», déclare M. Hervé Schaller, directeur. Il est un fait que les taux hypothécaires extrêmement bas pendant des années, ont été un véritable oreiller de paresse pour les entreprises. Mais aujourd'hui qu'on pense les pousser au niveau de ceux pra-

tiqués en Europe, on ne cherche pas à améliorer le «contexte» immobilier. En accélérant par exemple les délais pour les autorisations».

Cette hausse du taux hypothécaire nécessite donc une adaptation des coûts de construction. «Car avec les salaires qui sont offerts dans la branche et les techniques en vigueur, les prix vont flamber. Chez Pizzera SA, nous avons donc décidé d'intensifier l'industrialisation de la construction, en augmentant par exemple les réalisations en préfabriqué. Cette démarche va nous pousser à travailler avec des fournisseurs étrangers, pour les matières premières, le matériel sanitaire, etc. Ainsi, nous pourrions respecter une fourchette de prix abordable.

Même si cela entraîne un dématériallement des cartels!»

### UNE FOURCHETTE DE PRIX

Pour un appartement de 4 1/2 pièces, M. Schaller estime que la charge locative ne doit pas dépasser 1'100 frs par mois. Quant au même appartement, vendu en PPE, il doit être offert à un prix maximum de 300'000 frs. Enfin, une villa individuelle doit être accessible en dessous de 500'000 frs.

«Notre politique, dans les mois à venir, verra le lancement de programmes correspondant à ces prix-là. Notre but est de suivre l'orientation du marché. On fera ce qu'il faudra pour ça.»

J.Ho.

# Lindt et Sprüngli

Présent en Europe, aux Etats-Unis et à Hong-Kong, le groupe Lindt & Sprüngli compte parmi les plus importantes entreprises de l'industrie chocolatière suisse. La société est particulièrement bien positionnée en vue du marché unique européen de 1992, puisque les ventes réalisées en France, Allemagne et Suisse représentent le 75% du chiffre d'affaires consolidé. Aux Etats-Unis, la construction d'une nouvelle unité de production qui vient d'être inaugurée au début de ce mois permettra de fournir plus rapidement ce marché et d'y assurer conjointement une augmentation des ventes.

En 1988, le chiffre d'affaires consolidé est ressorti en hausse de 8,5% à 730 millions de francs. Ce dernier comprend pour la première fois les ventes de Lindt & Sprüngli

gulière de nombreuses spécialités de chocolats toujours plus sophistiqués à l'enseigne de ces bâtons remplis de liqueur (Bâtons d'or williamine, cognac et kirsch).

### STRATÉGIE ÉLARGIE

Ces dernières années, de nombreuses fusions ont eu lieu dans l'industrie du chocolat et de la confiserie.

Pour faire face à ce renforcement de la concurrence, Lindt & Sprüngli entend élargir avant tout sa stratégie axée sur la qualité et l'innovation et ne cherche pas à développer des marchés de masse.

L'exercice en cours devrait à nouveau se solder par une croissance des ventes grâce au climat de consommation toujours favorable. La fabrication de produits de haute qualité à forte valeur ajoutée ainsi que l'évolution favorable des cours du cacao devraient permettre à Lindt & Sprüngli de dégager en 1989 un cash flow d'environ 70 millions.

### TITRES ÉVALUÉS CORRECTEMENT

Le capital de Lindt et Sprüngli s'élève à 16,53 millions de francs suisses et est composé d'actions au porteur et nominatives de 500.- nominal ainsi que de bons de participation de 50.- nominal. A leurs cours actuels, la porteur (Frs 21.100.-) capitalise 10,0x le bénéfice brut d'autofinancement 1989 estimé, ce multiple étant de 8,8x pour la nominative (Frs 18.700) et de 7,4x pour le bon (Frs 1560.-). Sur la base du bénéfice net publié, le rapport moyen cours/bénéfice de la porteur s'élève à 35x pour l'exercice en cours. Les titres Lindt et Sprüngli nous apparaissent dès lors correctement évalués lorsque l'on sait que la capitalisation boursière (620 millions) représente 80% des ventes 1989 estimées et que les rendements sur dividendes sont inférieurs à 1%: il est vrai qu'une «Rolls» a son prix!

Jean-Charles Zimmermann  
Darier & Cie, Genève

(USA) Inc. (ventes estimées pour 1989 à environ 32 mios FS), société qui a pris la responsabilité du marché américain depuis mai 1987. Le bénéfice net consolidé a progressé de 35,8% à 16,3 millions de francs, alors que le cash-flow consolidé s'est accru de 41,6% à 60,9 millions de francs. Sans donner de détails, le management a fait remarquer que la filiale française, Lindt & Sprüngli SA, Paris, avait le plus fortement contribué à l'accroissement du cash-flow, devant la filiale allemande, Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli GmbH Aix-la-Chapelle. Comment de tels résultats ont-ils pu être réalisés? Lindt et Sprüngli poursuit une politique axée sur la qualité irréprochable de ses produits. Le segment du marché qui intéresse la société est le haut de gamme, celui assimilé à une image de luxe. A cela s'ajoute l'introduction ré-

# Virus informatiques: alerte rouge

## Mobilisation contre la menace du «vendredi 13»

Du jamais vu: le géant IBM sonne l'alarme. Une série de virus informatiques destructeurs pourraient entrer en action le vendredi 13 octobre. Les revendeurs suisses ont été prévenus hier matin par le siège de Zurich de la multinationale. Certains ont déjà pris des mesures pour ce qui restera, espérent-ils, une fausse alerte.

envoyer une lettre d'avertissement et une disquette portant trois programmes antivirus à quelque 800 clients. Une permanence téléphonique sera

— par Jean-Pierre AUBRY —

aussi assurée pendant le week-end pour donner des explications, exposer quel est le risque et ce qu'il faut faire.

Le risque? Il est tout à fait possible qu'aucun ordinateur ne soit contaminé par ces virus dans la région ou même en Suisse. Mais il n'y a aucun moyen d'en être sûr. On ne peut pas davantage affirmer

que les programmes antivirus détecteront toutes les souches existantes, même parmi les formes du «Jerusalem Virus» et de «Datacrime».

D'autre part les cas de contamination par d'autres virus - le danger plane depuis un certain temps - semblent avoir été extrêmement rares dans la région. Et hier l'examen des ordinateurs de Microland n'avait révélé aucune présence indésirable. «On espère vraiment qu'on fait tout ça pour rien», dit son patron Henri Robert.

On le saura après ce vendredi 13. Mais la menace des virus continuera à planer sur l'informatique.

JPA

## Des «tueurs» hollandais

Un virus est un petit programme caché - le plus souvent à l'intérieur d'un autre programme dont le premier but est de se propager sans se faire repérer. Il attend un signal, qui peut être une date, pour passer à l'action. Et, dans le cas de «Datacrime», détruire les données du disque dur. Ce virus semble être né aux

Pays-Bas. La police néerlandaise a annoncé hier que 100.000 ordinateurs personnels, soit un sur dix, étaient contaminés dans ce pays par trois souches différentes. Entre mardi et vendredi, la police a vendu 3000 disquettes qui portent le «vaccin» contre ce virus et 39 autres, a annoncé hier l'AFP...

JPA

Différents virus risquent de devenir actifs vendredi prochain, notamment «The Jerusalem Virus» et «Datacrime» (voir encadré), dit IBM. Ces virus sont du genre méchant: ils peuvent effacer un fichier contaminé, ou effacer le tableau d'attribution des fichiers du disque dur, ce qui rend impossible tout accès aux données ou aux programmes qu'il contient. Un tel événement peut provoquer des dommages considérables pour l'utilisateur. C'est dans tous les cas une perte de temps, ce peut être la perte de données non sauvegardées sur un autre support, voire la perte d'un logiciel qui ne peut être copié qu'un nombre limité de fois sur le disque dur. Les précautions prises contre la propagation de ces virus vont, à elles seules, coûter cher.

A Neuchâtel, Microland va

# Beaucoup d'hésitations Bourse de Genève

Le feuilleton sur les taux n'est pas terminé. Tous les regards sont maintenant tournés vers les Etats-Unis qui rendent public des statistiques importantes sur les emplois salariés non agricoles et le taux de chômage. Le résultat obtenu aura une incidence directe sur la politique monétaire du FED et on annonce déjà que le prime rate pourrait bien baisser alors qu'on constate une baisse significative des taux à 30 ans (8,07%).

Le sort du dollar se réglera à Washington. Quant à la hausse des taux allemands, elle est au moins intéressante sur un point: son ampleur garantit presque la tranquillité jusqu'à la fin de l'année. C'est ce que le marché a compris spontanément dès les premiers échanges. Mais la réflexion aidant et l'approche du week-end les ont rapidement découverts et les ont ramenés dans des limites de hausses plus raisonnables.

La cotation de la Réassurance est significative à cet égard: la porteur devait revenir à 14.000 (+300) après avoir touché 15.100, la nominative touchait 9950 avant de céder 100 frs et le bon, après avoir testé un cours de 2230, revenait à une hausse plus sage de 50 frs à 2200.

Les investisseurs marchent donc sur des œufs. Ils ne se sont pas tellement mouillés en favorisant la progression de l'UBS (3930 +30), de la BPS (1740 +20), de BBC (5080 +45), Fischer (2010 +30), de la Nestlé nominative (8510 +25), du bon Roche (3890 +75) sur rumeur, de Jacobs (7010 +40), Pirelli (444 +4) alors que le bon SGS (5270 -10) ne profite même pas de la reprise du dollar.

(ats, sbs)

# Le dollar en hausse à Zurich

Le dollar a terminé la journée de vendredi sur le marché des changes en hausse de deux centimes à 1,6478 fr. contre 1,6290 fr. la veille.

C'est le taux de chômage annoncé pour septembre à 5,3% qui est la cause de ce mouvement.

## L'ÉCONOMIE EN BREF

REVISUISSE. - Le management du groupe Revisuisse à Zurich a repris, vendredi, de l'Union des Banques Suisses (UBS) et de la société d'assurances Winterthur, une part des actions Revisuisse.

COSMÉTIQUES. - Récentement reprise par le groupe zurichois Steinfels, la société argovienne Aerosol Service AG (ASM) vient de reprendre elle-même l'entreprise de Sumiswald (BE) Paul Müller AG.

offres d'emploi



VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

Mise au concours

La Ville de La Chaux-de-Fonds met au concours le poste de

## délégué(e) aux Affaires culturelles

Rôle:

Le (la) délégué(e) est appelé(e) à assister le Directeur des Affaires culturelles et à collaborer étroitement avec lui dans tous les domaines relatifs à l'animation et à la création culturelles. Il (elle) collabore également à la réflexion permanente menée par la Commission culturelle sur la politique culturelle à La Chaux-de-Fonds.

Il (elle) doit jouer le rôle d'intermédiaire entre la population, les agents culturels et l'autorité communale et de coordinateur des diverses activités.

Il (elle) collabore avec les institutions et sociétés à but culturel et, par l'information, les met en valeur à La Chaux-de-Fonds et à l'extérieur.

Il (elle) doit faire preuve de beaucoup de disponibilité et d'un grand engagement personnel.

Exigences:

- titre universitaire et/ou niveau élevé d'expériences et de connaissances culturelles;
- excellente connaissance des spécificités du contexte culturel de La Chaux-de-Fonds;
- aptitudes à promouvoir des actions de développement culturel;
- intérêt particulier pour les questions culturelles liées à la jeunesse;
- sens des relations publiques et de la communication;
- bonnes capacités d'organisation, connaissances dans la gestion de budget;
- facilité de rédaction.

Traitement: à convenir.

Entrée en fonctions: 3 janvier 1990 ou à convenir.

Les offres de service manuscrites et accompagnées d'un curriculum vitae doivent être adressées à M. Jean-Martin Monsch, Conseiller communal, Directeur des Affaires culturelles, place de l'Hôtel-de-Ville 1, 2300 La Chaux-de-Fonds, jusqu'au 30 octobre 1989.

012406



Distributeur-grossiste en appareillage électrique et électroménager, avec 7 succursales en Suisse, cherche

## un conseiller technique représentant

Le rayon d'activité comprendra la visite des installateurs électriciens, services industriels, industries pour le canton du Jura, Jura bernois, Neuchâtel et le Nord vaudois.

Profil désiré:

- formation et expérience dans la branche de l'installation électrique,
- bonne présentation et contact aisé,
- capacité de travailler de manière indépendante,
- si possible, expérience dans le service externe.

Nous offrons:

- des conditions d'engagement motivantes,
- appui dans la réalisation de vos objectifs,
- activité variée et intéressante,
- place stable.

Les personnes intéressées par ce poste sont priées de faire parvenir leur dossier de candidature à ÉLECTRO-BAUER SA, case postale 168, à l'attention de M. Beyeler, 2013 Colombier, ☎ 038/41 18 18

085104



## Chez nous, votre épargne est cotée à 5½%

Si vous avez un grand rêve, épargnez à la SBS. Car chez nous, il a plus de chances de se réaliser. Par exemple avec le Plan d'épargne SBS, dont l'intérêt préférentiel et le

bonus peuvent vous rapporter jusqu'à 5½%. Informez-vous: votre rêve deviendra peut-être réalité!

Participez au grand concours  
Plan d'épargne! Bulletins dans  
toutes les succursales SBS.

LINZSÖRNICH SBBV 6181F



Société de  
Banque Suisse

Une idée d'avance



COMMUNE DE FONTAINEMELON

### Mise au concours

Par suite de démission honorable, le Conseil communal de Fontainemelon met au concours un poste de

## concierger

des immeubles publics communaux (collèges et dépendances).

Traitement correspondant à l'une des classes de l'échelle des traitements des magistrats et fonctionnaires de l'Etat.

Entrée en fonctions: début janvier 1990 ou date à convenir.

La préférence sera accordée à une personne pouvant justifier d'une certaine expérience dans les métiers du bâtiment (appareilleur, menuisier, électricien, etc.).

Le statut du personnel et le cahier des charges peuvent être consultés au bureau communal.

Les offres de service manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae ainsi que des copies de diplômes et de certificats, doivent être adressées au Conseil communal sous pli fermé portant la mention «Poste de concierger» jusqu'au mardi 31 octobre 1989.

Fontainemelon, le 7 octobre 1989.

Conseil communal



TRANSPORTS INTERNATIONAUX DEMENAGEMENTS  
GARDE - MEUBLES LOCATION CONTAINER  
2300 LA CHAUX-DE-FONDS. TÉL. 039-23 03 33.

Afin de compléter notre équipe, nous engageons au plus vite

## manutentionnaires déménageurs

Préférence sera donnée à des candidats ayant déjà pratiqué ce métier.

Nous offrons:

- salaire en rapport avec les compétences;
- excellentes prestations sociales;
- vêtements de travail;
- ambiance agréable avec une équipe jeune.

Veillez envoyer vos offres de service à CP 3068, 2303 La Chaux-de-Fonds 3

012102

CHOCOLAT ET CARMELS



2400 LE LOCLE

engage immédiatement:

### un aide mécanicien

pour l'entretien de ses machines. Travail intéressant et varié;

### ouvrières

à temps complet, pour ses départements de conditionnement et d'emballage;

### ouvrières temporaires

Durée de l'emploi: 7 à 8 semaines pour l'emballage de ses produits;

### ouvrières à domicile

pour travaux d'emballage;

### un manutentionnaire

pour son service d'expédition, possédant le permis de conduire.

Les personnes intéressées sont priées de prendre rendez-vous par téléphone au 039/31 16 23, interne 21.

152

Nous cherchons pour notre service immobilier, une

## secrétaire

Cette collaboratrice assumera tous les travaux de secrétariat d'une régie immobilière, tels que recherche de locataires, établissement de baux, correspondance, contacts avec les maîtres d'état, facturation, etc.

Nous demandons:

- formation commerciale (CFC, commerce ou équivalent);
- parfaite maîtrise du français;
- bonnes connaissances de l'allemand parlé et écrit;
- expérience professionnelle de quelques années, si possible dans le secteur immobilier.

Nous offrons:

- place stable au sein d'une petite équipe dynamique;
- avantages sociaux d'une grande entreprise.

Faire offres manuscrites, avec curriculum vitae, photo, copies de certificats et prétentions de salaire à

Caisse de pensions  
Pensionskasse  
Cassa pensione



Bureau du personnel

Faubourg de l'Hôpital 1  
Case postale 553  
CH-2001 Neuchâtel

Téléphone 038 25 67 00

000099

Nous désirons engager pour le département SAV d'une entreprise de La Chaux-de-Fonds:

### technicien ET en électronique

pour: développement d'appareils, contacts avec la clientèle et rapports techniques. Allemand parlé indispensable;

### électronicien

ou

### radio/TV

qui sache dépanner des cartes et pour la réparation d'appareils et le câblage.

Nous prions les personnes intéressées de téléphoner afin de fixer un rendez-vous avec M. G. Forino.

L'agence est ouverte tous les samedis matin de 9 à 12 heures.



PERSONNEL SERVICE SA  
Placement fixe et temporaire

Etre OK c'est super!

Av. Léopold-Robert 65 2301 La Chaux-de-Fonds  
039/23 04 04

Publicité intensive, Publicité par annonces

### Auberge de La Bise de Cortébert

Je cherche

### une sommelière

bon salaire, ainsi qu'une

### jeune fille au pair

pour s'occuper de 3 enfants de 2 à 6 ans.

Téléphoner à Monsieur Hirschy.

☎ 032/97 41 86

50438

### France loisirs Suisse

recrute

### des délégués(es) commerciaux

Région NE, VD. Débutants acceptés.

- Age 18 à 30 ans.
- Dynamique, ambitieux, sympathique.
- Avantage d'une grande société.
- Salaire motivant.

Envoyer curriculum vitae + photo à M. Gérard Goutard, 8, chemin de Lentillères, 1023 Crissier.

offres d'emploi

**CFZ Carrosserie du Sentier**  
J.-L. Zosso  
Ronde 21a - La Chaux-de-Fonds  
cherche pour entrée immédiate ou à convenir:  
**un peintre**  
**un tôlier**  
**un ouvrier**  
pouvant être formé.  
Veuillez téléphoner au 039/28 82 33  
012130

**Bureau d'ingénieurs de La Chaux-de-Fonds**  
cherche pour tout de suite ou date à convenir  
**un ingénieur ETS en génie civil**  
Travail indépendant pour diriger une petite équipe.  
Expérience minimum 5 ans.  
Projet et suivi de chantier.  
Possibilité d'être intéressé à l'entreprise.  
Faire offres avec prétention de salaire sous chiffres Q 14-067312 à Publicitas, 2800 Delémont. 067312

Société horlogère ayant son siège à La Chaux-de-Fonds, spécialisée dans les produits de très haut niveau, cherche  
**bijoutier mécanicien**  
connaissant l'habillage de la montre, étant apte à prendre des responsabilités et capable de réaliser des prototypes.  
Ce poste conviendrait aussi à un faiseur d'étampes ayant des connaissances en bijouterie ou toute autre formation.  
Conditions de travail excellentes.  
Entrée tout de suite ou à convenir.  
Faire offre sous chiffres 91-264 à ASSA Annonces Suisses SA, avenue Léopold-Robert 31, 2301 La Chaux-de-Fonds.

Restaurant-Bar  
La Cheminée  
Charrière 91,  
La Chaux-de-Fonds  
cherche  
**sommelière et sommelier barmaid**  
Se présenter ou téléphoner.  
039/286 287 012229

**DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR**  
Le titulaire ayant fait valoir son droit à la retraite, un poste de  
**comptable**  
est à repourvoir au Service cantonal de l'assistance, à Neuchâtel.  
**Exigences:**  
- formation commerciale complète (CFC ou titre jugé équivalent);  
- quelques années de pratique comptable sur terminal informatique;  
- sens des responsabilités;  
- discrétion et esprit de collaboration.  
**Activités:**  
- contrôle et passation des comptes fournis par les communes et les cantons;  
- établissement des comptes trimestriels à l'intention des autres cantons et de la Confédération;  
- établissement des décomptes annuels de répartition des charges d'assistance.  
Le (la) titulaire du poste participera à l'introduction d'un système de gestion comptable informatisée.  
**Obligations et traitement: légaux.**  
**Entrée en fonctions: 1er février 1990** ou date à convenir.  
Les places mises au concours dans l'administration cantonale sont ouvertes indifféremment aux femmes et aux hommes.  
Les offres de service manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae, ainsi que des copies de diplômes et de certificats, doivent être adressées au Service du personnel de l'Etat, rue du Musée 1, case postale 563, 2001 Neuchâtel, jusqu'au 20 octobre 1989. 000119

Société jeune et dynamique en pleine expansion cherche pour son département plastique fabrication de moules  
**2 mécaniciens de précision ou 2 micromécaniciens**  
Entrée: date à convenir.  
**1 apprenti mécanicien de précision**  
Entrée: août 1990.  
Faire offres écrites à TANA SA, chef du personnel, 2733 Pontenet. 032/92 12 66 432

Fabrique de boîtes de montres haut de gamme, or et acier  
cherche pour son département polissage un  
**CHEF POLISSEUR**  
tout de suite ou à convenir.  
La discrétion absolue est assurée.  
Lieu de travail: La Chaux-de-Fonds.  
Ecrire sous chiffres 28-122479 à Publicitas, place du Marché, 2302 La Chaux-de-Fonds 122479

engage pour La Chaux-de-Fonds  
**DAME**  
25 à 45 ans.  
pour magasin et atelier.  
Téléphoner pour prendre rendez-vous 039/31 87 87 14158

**Coop La Chaux-de-Fonds**  
Afin de compléter notre effectif du rayon parfumerie, cosmétiques et bijouterie de notre SUPER CENTRE COOP VILLE La Chaux-de-Fonds, nous cherchons à nous assurer le concours d'  
**une vendeuse qualifiée**  
ayant de bonnes connaissances de la branche et motivée par le service à la clientèle.  
**Date d'entrée: 16 octobre 1989** ou date à convenir.  
Bonnes conditions d'engagement (salaire - vacances - assurances).  
Veuillez prendre contact avec le Service du personnel, 039/25 11 61 012081

**SCHAUBLIN S.A.**  
Nous fabriquons des machines-outils de haute précision.  
Nous cherchons un  
**ouvrier**  
pour notre usine d'ORVIN qui sera appelé à effectuer divers travaux de fraisage et taillage d'engrenages.  
Possibilité d'être formé par nos soins.  
Si vous cherchez une place intéressante et variée, nous vous prions de nous téléphoner ou de nous écrire.  
**SCHAUBLIN S.A. - Fabrique de machines**  
2534 ORVIN - 032/58 14 14 17145  
**Fabrique de machines SCHAUBLIN S.A.**  
2735 Bévillard Tél. 032 / 92 30 42

**DÉPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS**  
A la suite d'une démission honorable, le service cantonal des Ponts et chaussées, à Neuchâtel, offre à repourvoir un poste d'  
**ingénieur EPF en génie civil**  
à l'Office des routes cantonales pour exécuter des tâches de planification et de gestion et pour réaliser des études et travaux routiers.  
**Exigences:**  
- nationalité suisse ou permis C;  
- diplôme d'ingénieur EPFL ou EPFZ;  
- expérience, si possible, dans le domaine de planification et étude des projets routiers;  
- aptitudes pour l'emploi des moyens informatiques.  
L'ingénieur sera amené à diriger une petite équipe de dessinateurs et sera directement subordonné au chef de l'Office des routes cantonales.  
**Obligations et traitements: légaux.**  
**Entrée en fonctions: 1er mars 1990** ou date à convenir.  
Les places mises au concours dans l'administration cantonale sont ouvertes indifféremment aux femmes et aux hommes.  
Les offres de service manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae, ainsi que des copies de diplômes et de certificats, doivent être adressées au Service du personnel de l'Etat, rue du Musée 1, case postale 563, 2001 Neuchâtel, jusqu'au 22 octobre 1989. 000119

BOURSE

**DOW JONES** ↑  
05.10.89 2773.55  
06.10.89 2785.52

**ZURICH** ↑  
05.10.89 1189.77  
06.10.89 1194.30

**\$ US** ↑  
Achat 1,6275  
Vente 1,6575

**MÉTAUX PRÉCIEUX**

Or	Achat	Vente
\$ Once	362.—	365.—
Lingot	19.000.—	19.250.—
Vreneli	116.50	126.50
Napoléon	107.50	115.50
Souver. \$ new	85.—	87.—
Souver. \$ old	—	—

Argent	Achat	Vente
\$ Once	5.15	5.17
Lingot/kg	267.—	282.—

Platine	Achat	Vente
Kilo Fr	25.590.—	25.890.—

**HORS BOURSE**

A	B
Kuoni	33500.— 32500.—

**ACTIONS SUISSES**

A	B
C. F. N. n.	1510.— 1450.—
B. Centr. Coop.	940.— 940.—
Crossair p.	1270.— 1270.—
Swissair p.	1350.— 1370.—
Swissair n.	1100.— 1090.—
Bank Leu p.	3150.— 3250.—
UBS p.	3900.— 3940.—
UBS n.	880.— 890.—
UBS b/p	131.— 134.—
SBS p.	351.— 346.—
SBS n.	311.— 305.—
SBS b/p	620.— 280.—
C.S. hold. p.	2685.— 2690.—
C.S. hold. n.	547.— 552.—
BPS	1720.— 1750.—
BPS b/p	163.— 163.—
Adia Int. p.	9125.— 9150.—
Elektrowatt	3140.— 3140.—
Forbo p.	2900.— 2875.—
Galenica b/p	560.— 563.—
Holder p.	6000.— 6050.—
Jac Suchard p.	6970.— 7025.—
Landis B	1250.— 1240.—
Motor Col.	1560.— 1560.—
Moeven p.	5800.— 5800.—
Bührle p.	1240.— 1255.—
Bührle n.	403.— 405.—
Bührle b/p	340.— 350.—
Schindler p.	5850.— 6050.—
Sibra p.	505.— 514.—
Sibra n.	463.— 465.—
SGS n.	5925.— 5910.—
SMH 20	150.— 145.—
SMH 100	537.— 539.—
La Neuchâtel	1700.— 1800.—
Rueckv p.	13700.— 13600.—
Rueckv n.	9475.— 9710.—
W'thur p.	4925.— 4990.—
W'thur n.	3700.— 3750.—
Zurich p.	5370.— 5400.—
Zurich n.	4300.— 4370.—
BBC I-A	5030.— 5090.—
Ciba-gy p.	4270.— 4300.—
Ciba-gy n.	3280.— 3280.—
Ciba-gy b/p	3145.— 3140.—

**ACTIONS ÉTRANGÈRES**

A	B
Abbott Labor	107.— 109.50
Aetna LF cas	95.50 96.75
Alcan alu	38.50 38.—
Amx	43.— 43.25
Am Cyanamid	87.— 89.25
ATT	73.— 74.—
Amoco corp	80.— 81.—
ATL Richf	173.— 175.—
Baker Hughes	36.25 36.75
Baxter	38.75 38.75
Boeing	96.25 97.—
Unisys	32.— 32.50
Caterpillar	100.50 101.50
Citicorp	55.50 56.50
Coca Cola	114.— 115.—
Control Data	30.— 30.50
Du Pont	198.50 200.—
Eastm Kodak	78.75 79.50
Exxon	73.— 73.50
Gen. Elec	96.— 96.50
Gen. Motors	78.25 79.25
Paramount	95.— 103.50
Halliburton	63.75 63.75
Homestake	25.50 25.50
Honeywell	135.50 137.—
Inco ltd	56.50 57.50
IBM	175.50 177.—
Litton	147.50 152.50
MMM	123.— 123.50
Mobil corp	94.— 94.75
NCR	96.25 96.50
Pepsico Inc	98.75 99.50
Pfizer	112.50 113.50
Phil Morris	280.— 288.50
Phillips pet	43.75 43.25
Proct Gamb	206.— 210.50

Rockwell	39.50	40.50
Schlumberger	71.75	72.75
Sears Roeb	70.75	71.—
Waste m	107.50	109.—
Squibb corp	206.—	200.—
Sun co inc	65.75	65.75
Texaco	84.50	84.75
Warner Lamb.	183.50	182.—
Woolworth	108.—	111.—
Xerox	106.50	108.—
Zenith	27.—	26.75
Anglo am	40.75	41.—
Amgold	126.50	126.—
De Beers p.	23.—	23.—
Cons. Goldf I	37.—	37.50
Aegon NV	87.50	87.50
Akzo	109.50	110.—
Algen Bank ABN	33.—	33.50
Amro Bank	64.50	64.75
Philips	38.—	38.—
Robeco	85.75	86.25
Rolingo	87.50	87.25
Royal Dutch	113.—	113.50
Unilever NV	120.—	121.—
Basf AG	252.—	252.—
Bayr AG	266.—	268.50
BMW	530.—	536.—
Commerzbank	232.—	237.—
Daimler Benz	684.—	688.—
Degussa	477.—	475.—
Deutsche Bank	595.—	610.—
Dresdner BK	302.—	305.—
Hoechst	256.—	255.—
Mannesmann	235.—	237.50
Mercedes	561.—	556.—
Schering	703.—	714.—
Siemens	525.—	526.—
Thyssen AG	215.—	220.—
VW	404.—	403.—
Fujitsu ltd	17.50	17.—
Honda Motor	22.25	21.75
Nec corp	20.25	20.50
Sanyo electr.	10.50	10.—
Sony corp	15.50	15.75
Sony	100.—	99.—
Norsk Hyd n.	38.—	37.—
Aquitaine	132.50	134.—

**ALUMINCO OF AM**

Amx inc	78%	79%
Asarco Inc	26%	26%
ATT	34%	34%
Amoco Corp	45%	44%
Atl Richfld	48%	49%
Boeing Co	106%	107%
Boeing Co	58%	58%
Unisys Corp	19%	20%
CanPacif	23%	23%
Caterpillar	61%	61%
Citicorp	33%	34%
Hewlett-Packard	50%	50%
Unocal corp	57%	57%
Westingh elec	69%	69%
Schlumberger	44%	44%

**BILLETS (CHANGE)**

Cours de la veille	Achat	Vente
1 \$ US	1.60	1.68
1 \$ canadien	1.35	1.45
1 £ sterling	2.51	2.76
100 FF	24.75	26.75
100 lires	-1110	-1260
100 DM	86.00	88.00
100 fl. holland.	76.00	78.00
100 fr. belges	4.00	4.30
100 pesetas	1.29	1.44
100 schilling aut.	12.20	12.50
100 escudos	-95	1.15

**CONVENTION OR**

Plage or 19.400.—  
Achat 19.050.—  
Base argent 320.—

**INVEST DIAMANT**

Octobre 1989: 245'

A = cours du 5.10.89  
B = cours du 6.10.89  
Les cours de clôture des bourses suisses sont communiqués par le groupement local des banques

**NEW YORK**

A	B
Aetna LF & CAS	59.— 59%
Alcan	23%

**TOKYO**

A	B
Ajinomoto	2800.— 2760.—
Canon	1870.— 1850.—
Daiwa House	2680.— 2610.—
Eisai	2440.— 2380.—
Fuji Bank	3430.— 3410.—
Fuji photo	4880.— 5280.—
Fujisawa pha	1830.— 1860.—
Fujitsu	1510.— 1490.—
Hitachi	1500.— 1480.—
Honda Motor	1870.— 1870.—
Kanagafuji	1130.— 1090.—
Kansai el PW	4420.— 4380.—
Komatsu	1250.— 1230.—
Makita elct.	2320.— 2390.—
Marui	3540.— 3500.—
Matsush el I	2300.— 2280.—
Matsush el W	2270.— 2200.—
Mitsub. ch. Ma	1060.— 1080.—
Mitsub. el	1020.— 1010.—
Mitsub. Heavy	1080.— 1050.—
Mitsui co	1050.— 1060.—
Nippon Oil	1450.— 1410.—
Nissan Motor	1580.— 1520.—
Nomura sec.	3100.— 3130.—
Olympus opt	1750.— 1710.—
Ricoh	1220.— 1230.—
Sankyo	3220.— 3140.—
Sanyo elect.	861.— 865.—
Shiseido	2340.— 2340.—
Sony	8700.— 8610.—
Takeda chem.	2420.— 2420.—
Tokyo Marine	2080.— 2020.—
Toshiba	1140.— 1140.—
Toyota Motor	2460.— 2440.—
Yamanouchi	3830.— 3830.—

**DEVICES**

1 \$ US	1.6275	1.6575
1 \$ canadien	1.38	1.41
1 £ sterling	2.615	2.665
100 FF	25.30	26.00
100 lires	0.1175	0.12
100 DM	86.60	87.40
100 yens	1.1465	1.1585
100 fl. holland.	76.65	77.45
100 fr belges	4.09	4.19
100 pesetas	1.35	1.39
100 schilling aut.	12.28	12.40
100 escudos	1.005	1.045

**SOLUTIONS DE SAMEDI PASSÉ**

**Chacun à sa place Les 4 opérations**

C T A P I  
O A N R H O M B E  
U R O L O G I E A  
B O I F O U G E R  
E C N I I  
I H E X I M E N I A  
L E E R B  
L R O  
E C B I  
O R P S O M M E  
U R E T R I T E I M  
I A N T S E  
R G I N  
E E A C T U A R I A T

De haut en bas:  
43156  
32532  
16623  
71632  
87166

**Le négatif**

Il s'agissait du No 1

**Concours No 213  
Terre extrême**

La région à découvrir était l'ALGARVE

Le tirage au sort a désigné comme gagnante cette semaine, Madame Jacqueline Haldimann, La Clé d'Or 127, 2405 La Chaux-du-Milieu

Le tirage trimestriel de fin septembre a favorisé Madame Cécile Nicollier, Draizes 40, 2006 Neuchâtel, qui gagne un abonnement d'un an à L'Impartial

**Huit erreurs**

1. Bouteille dans la poche de l'homme.
2. La canelure devant le nez de l'homme.
3. Palier plus long à droite.
4. Anse de l'entonnoir déplacée.
5. Bas du mur à gauche de la porte.
6. Haut du rideau de fenêtre.
7. Le haut du portillon modifié.
8. Croissant de lune plus petit.

**Jouez avec nous...**

Chaque samedi un jeu concours différent est proposé.

**UN PRIX PAR SEMAINE**

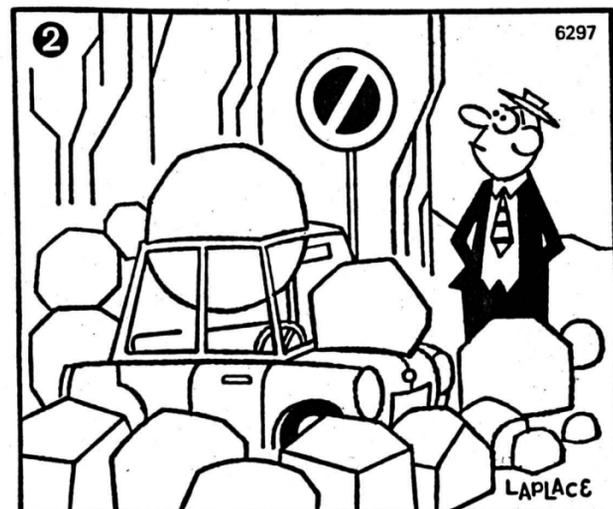
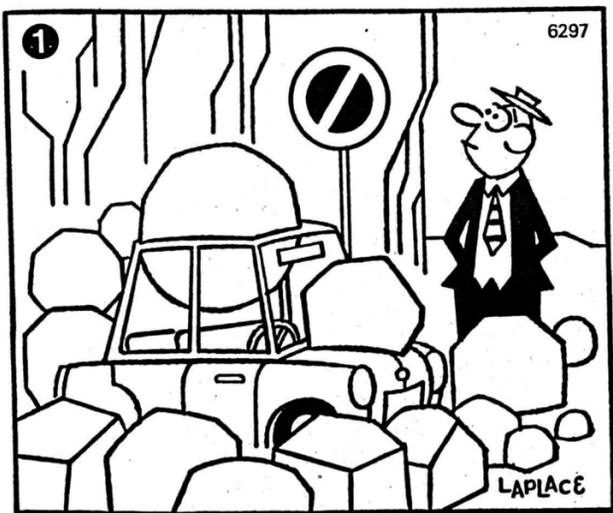
est attribué par tirage au sort parmi les réponses exactes.

**UN ABONNEMENT D'UN AN A L'IMPARTIAL**

est tiré au sort chaque trimestre (prochain fin décembre) parmi les réponses exactes reçues durant les trois derniers mois.

RÉPONSES AUX JEUX DE CETTE PAGE  
SOLUTION DU CONCOURS  
ET NOM DU GAGNANT  
DANS LA PAGE DE JEUX  
DE SAMEDI PROCHAIN

**HUIT ERREURS...**



...se sont glissées dans la reproduction de ce dessin

**CONCOURS**

Tous les mots que nous vous donnons ci-après peuvent être placés dans la grille, tant horizontalement que verticalement.

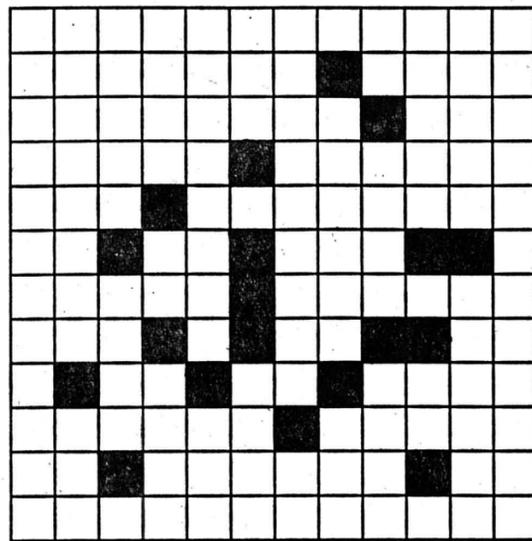
Amusez-vous donc à les mettre à leur place pour reconstituer ce mots-croisés qui comporte une anomalie!

En effet, l'un des mots proposés sera complètement mélangé; les lettres étant placées dans le désordre (il ne s'agit bien sûr pas de l'un des mots à l'envers dont l'orthographe exacte est indiquée entre parenthèses).

Ce mot mêlé est la réponse à notre jeu.

ÉCLABOUSSURE - ENSORCELEUSE  
- ENTRETAILLEE - EPOUVANTABLE - ENÉRGIQUE - NOBLIEAU - OBESITES - ONGLETTE - RAIMONDI - POULAIN - BILOBE - QUANTA - RAINER - SALAUD - TAULER - TONNER - MOULE - NADJD - NEILL - SIRET - SUEES - USANT - DEIL (lied) - IENA - OLSO (Oslo) - RENO - ROTA - SERS - SEUL - TSIN - ART - BOB - CIT (tic) - IAN (nai) - INC - NES - TUE - VIS - AE - AI - EE - EI - ET - IR - LN (Hélène) - NU - OJ - ON - RE - UD (du)

**Le mot mêlé**



**Concours No 214**

Question: Quel mot doit-on placer MÉLANGÉ dans la grille?

Réponse: .....

Nom: .....

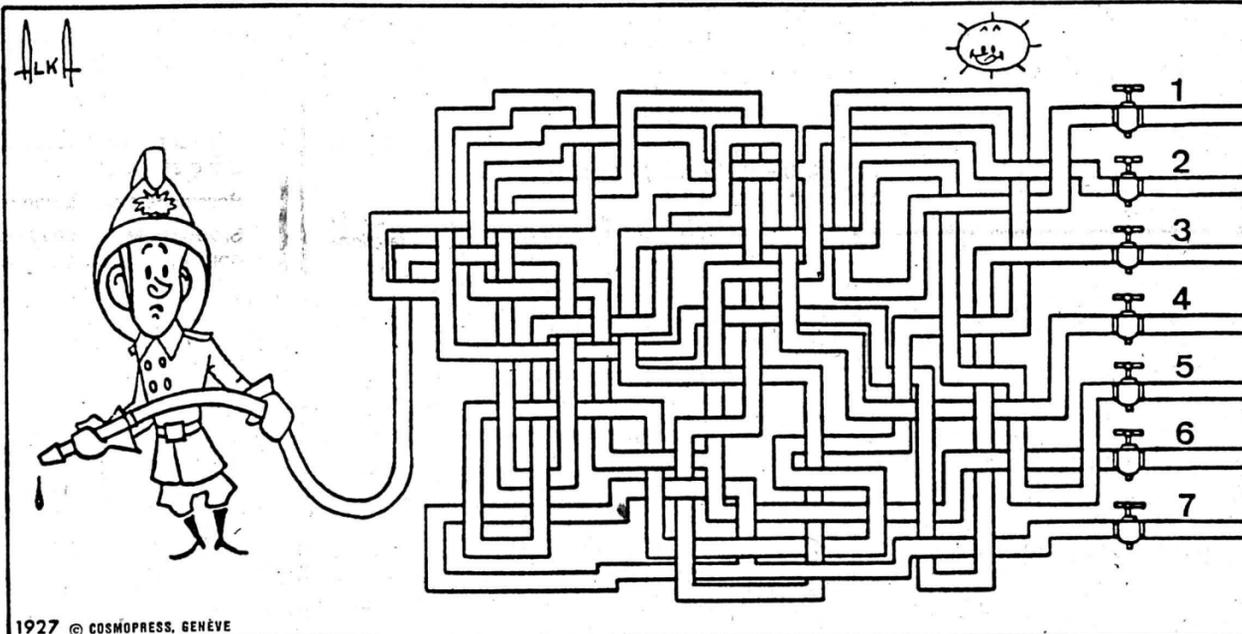
Prénom: ..... Age .....

Adresse: .....

NP ..... Localité .....

A retourner sur carte postale avant mardi 10 octobre à minuit à: L'Impartial, jeux concours, Case postale, 2301 La Chaux-de-Fonds

**SUPERLABYRINTHE**



Quel vanne doit-on ouvrir pour donner de l'eau à ce pompier?

**LE SOLITAIRE**

317	699	328	680	333
675	341	653	359	641
430	620	438	575	451
560	466	543	477	537
481	526	690	326	671
337	491	666	342	644
350	632	368	611	439
566	447	551	460	534
475	528	486	517	490

Dans cette grille comprenant 45 cases, cherchez les nombres séparés par 9.

Exemple: 452-461.

Biffez ensuite, deux à deux, les 22 nombres ainsi couplés, il ne vous restera alors qu'un seul nombre: LE SOLITAIRE.

**CONSONNES EN TROP**

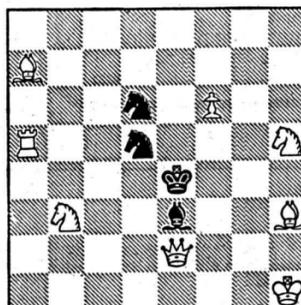
A F T A	N S P U
S N L R	R L A U
N T L Z	I R O E
E N I H	T E V L
T N B P	T C B O
L F U O	R V E I
E M T L	M S P C
A E S C	O R S O

En éliminant deux consonnes dans chaque case vous trouverez huit mots de six lettres.

Ces noms sont tirés du thème: ASTRONOMIE. Les accents ne sont pas pris en considération. (pécé)

**MAT EN DEUX COUPS**

Les blancs jouent



**NISSAN 200SX**



Le défi pour conducteurs sportifs 1800 cm<sup>3</sup>, 169 CV, 16 V. Turbo dès Fr. 33 800.-

**NISSAN**  
Garage-Carosserie de l'Est  
La Chaux-de-Fonds - Est 29-31  
039/28 51 88 - Ouvert le samedi  
EXPOSITION PERMANENTE



# Connaître le cancer pour mieux le vaincre

Semaine suisse du 9 au 15 octobre 1989



Des spécialistes de diverses disciplines décident, sur la base de données radiographiques, le meilleur traitement possible entraînant le moins d'effets secondaires. Selon le type d'atteinte cancéreuse ou l'évolution de la maladie, on aura recours à l'intervention chirurgicale ainsi qu'à une chimiothérapie ou encore à une radiothérapie. (Photo: RECOM 1986, Oncologie générale.)

## Modérez votre consommation de boissons alcoolisées

Personne ne peut plus ignorer le lien qui existe entre tabac et cancer. Mais qu'en est-il des risques liés à l'alcool?

Si les preuves expérimentales manquent – l'alcool pur ne provoque pas de cancer chez l'animal – les études épidémiologiques démontrent un lien étroit entre la consommation d'alcool et l'apparition de certains types de tumeurs: cavité buccale, larynx, pharynx, œsophage, foie.

En Suisse – romande particulièrement – la consommation de boissons alcoolisées est parmi les plus élevées du monde et les chercheurs estiment le pourcentage des décès évitables à 5%. De fait, ces cancers des voies aéro-digestives supérieures tuent en Suisse environ 1000 personnes par an.

Les chercheurs se sont aperçus, d'une part, que l'augmentation du risque est proportionnelle à la quantité d'alcool consommée: plus on boit, plus l'on court de risques; d'autre part, que l'action de l'alcool se combine avec celle du tabac: les risques qui proviennent de l'un et de l'autre se multiplient. L'augmentation du risque total est donc

très rapide. Celui qui fume assez pour tripler son risque de cancer et qui, en même temps, boit également assez pour tripler son risque court en fait un risque total neuf fois plus élevé.

Au vu des connaissances actuelles, il apparaît ainsi qu'après le tabac, l'alcool occupe la place la plus importante parmi les facteurs qui augmentent le risque de cancer, quand bien même on ne connaît pas encore le mécanisme par lequel il agit. Ce que les scientifiques pensent, c'est qu'il agit de manière différente selon les organes concernés. A cela s'ajoute qu'il existe un très grand nombre de types de boissons alcoolisées – vin, bière, cidre, apéritifs, spiritueux – qui, outre l'alcool, contiennent diverses substances chimiques dont l'effet, combiné à l'alcool, est encore mal connu. Si l'alcool lui-même n'est pas cancérogène – c'est-à-dire un produit capable de provoquer un cancer –, on le soupçonne d'être un cocancérogène, c'est-à-dire une substance capable d'accroître le potentiel cancérogène des substances avec lesquelles il lui arrive d'être combiné.

Françoise Stonborough-Blaser

## Connaître son corps pour mieux déceler les signaux d'alarme

A l'heure actuelle, certaines formes de cancer peuvent être guéries, à condition qu'elles soient décelées suffisamment tôt. Toute une série de signes évoquent l'existence possible d'une tumeur. Il importe de prendre ces symptômes au sérieux, sans toutefois se précipiter chez le médecin à la moindre altération du bien-être général.

Sept symptômes indiquent la présence possible d'une atteinte cancéreuse et nécessitent de ce fait une visite chez le médecin. Ces symptômes sont plus ou moins connus de la population; l'Institut de médecine sociale et préventive de l'Université de Zurich a montré que le symptôme le plus connu est l'apparition soudaine d'un nodule palpable ou d'une induration dans le sein; il s'agit là d'un signal d'alarme pour 90% des personnes interrogées. Les autres symptômes sont en revanche nettement moins connus. En deuxième place, on trouve des modifications apparentes d'une verrue ou d'un grain de beauté (67%), puis des saignements ou des pertes inhabituelles (61%). Viennent ensuite la persistance d'une voix enrouée ou de toux, un changement dans la fonction

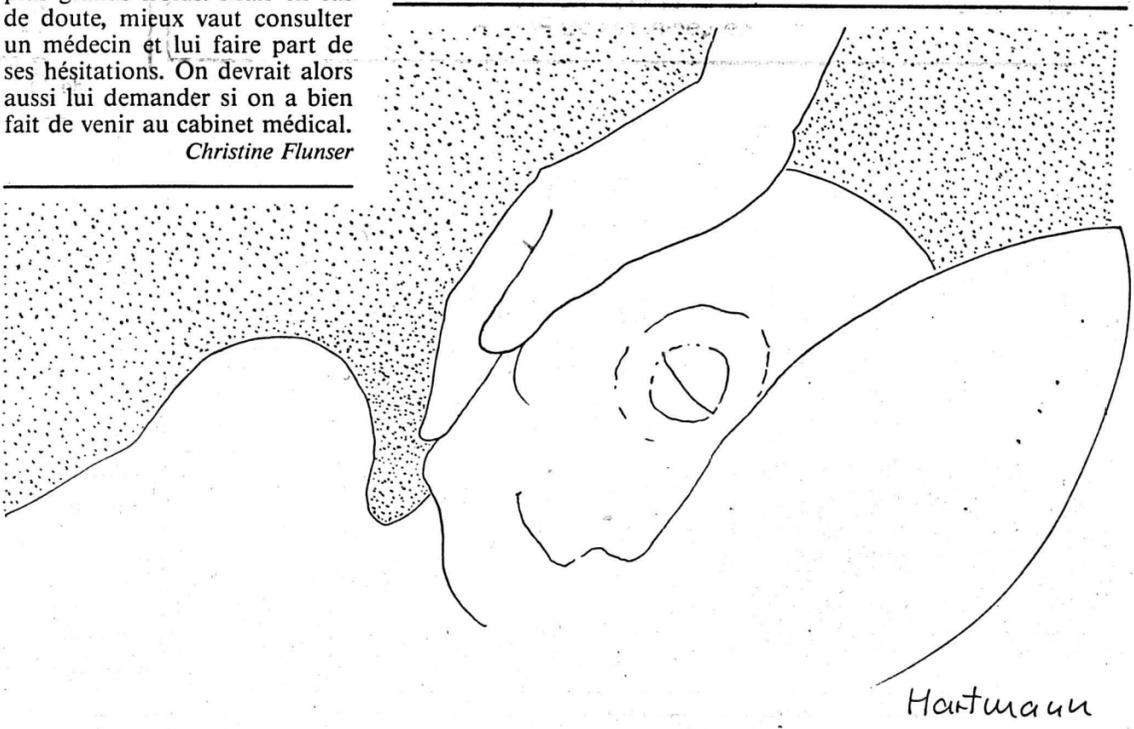
des intestins ou de la vessie, accompagné éventuellement d'une perte de poids inexplicable (53%). Les troubles permanents de la déglutition constituent le signal le moins connu et sont mentionnés par 36% seulement des personnes interrogées.

### Quand faut-il consulter le médecin?

Les signaux d'alarme susmentionnés ne doivent pas être considérés isolément, mais toujours en rapport avec l'état physique et psychique général. Prenons l'exemple de la perte de poids inexplicable qui compte au nombre des signaux d'alarme. Comme le souligne Rainer Hornung de l'Institut de médecine sociale et préventive de Zurich, «il arrive souvent qu'une personne confrontée à de graves

problèmes perde du poids; dans pareils cas, la perte pondérale a une raison précise, même si elle n'est pas due à une cause physique apparente». La toux chronique qui se répète matin après matin est également un symptôme discutable si on la considère en soi; elle peut en effet être due à un jogging matinal effectué jour après jour, même par les plus grands froids. Mais en cas de doute, mieux vaut consulter un médecin et lui faire part de ses hésitations. On devrait alors aussi lui demander si on a bien fait de venir au cabinet médical.

Christine Flunser



## La douleur n'est pas inéluctable

Chaque année, près de 16 000 personnes meurent d'un cancer en Suisse. La douleur est l'un des symptômes dont les patients se plaignent le plus. Pourtant, il existe des médicaments qui permettent de l'atténuer, voire de la supprimer dans 80% des cas. En revanche, seul l'entretien avec des tiers permet au patient de surmonter les souffrances morales qui découlent de sa maladie.

«La douleur est de loin le mal dont les cancéreux se plaignent le plus», déclare Walter Weber, secrétaire scientifique de la Ligue suisse contre le cancer. «Dans le cas du cancer du poumon, les métastases entraînent surtout des douleurs au niveau de la colonne vertébrale, du dos et du bassin.» Pourtant, la douleur est souvent moins terrible pour le patient qu'on ne l'imagine communément. On peut en effet atténuer les souffrances du malade en lui administrant le bon médicament au bon moment» ajoute M. Weber. «Même

si la tumeur a déjà atteint un stade avancé, il est possible de maîtriser les souffrances du patient jusqu'à sa mort, que ce soit à la maison ou à l'hôpital.» Les douleurs ont des causes très différentes: il n'y a pas que la tumeur et les métastases qui font souffrir, mais aussi la tristesse et la peur. Comme le docteur Weber le confirme, «les souffrances physiques et les souffrances morales vont généralement de pair». Pour lutter contre les premières, on dispose de différents analgésiques; pour éliminer les secondes, il y a égale-

ment des médicaments, mais c'est surtout la discussion qui aide le patient. Ainsi, les malades devraient pouvoir parler à différentes personnes, à leur partenaire, leurs amis, le médecin ou encore au pasteur. Dans certains cas, une infirmière en oncologie peut également rendre visite au malade à la maison et tenter d'engager le dialogue. «Le traitement de la douleur exige tant du médecin que du patient qu'ils s'engagent personnellement» déclare Walter Weber en se fondant sur son expérience. Le médecin doit être prêt à collaborer avec le patient; de son côté, celui-ci doit lui décrire ses douleurs aussi précisément que possible: Quand surviennent-elles? Où se font-elles sentir? Quelle en est l'intensité?

Nicolas Broccard

### Un réseau de services d'assistance sociale

La Ligue suisse contre le cancer réunit 19 ligues cantonales et régionales. Il s'agit d'associations sans caractère politique et confessionnel qui ont toutes pour but de lutter contre le cancer en Suisse sur des bases médico-scientifiques.

Grâce à cette structure régionale et fédéraliste, les ligues contre le cancer sont en mesure d'apporter leur soutien rapidement et sans formalités, en fonction des besoins locaux. Le travail quotidien de nos assistantes sociales et de nos infirmières est centré sur l'aide aux cancéreux et à leurs proches profondément affectés par la maladie ainsi que sur un soutien concret sur le plan financier.

### Que puis-je faire?

Le code européen «Connaître le cancer pour mieux le vaincre» vous informe sur ce que vous pouvez faire pour réduire votre risque de cancer ou pour dépister précocement un cancer.

Un dépliant peut être obtenu gratuitement auprès de la Ligue suisse contre le cancer.

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

Rue: \_\_\_\_\_

NPA, lieu: \_\_\_\_\_

Envoyer à la:

Ligue suisse contre le cancer, boîte postale 8219, 3001 Berne.



POYCOINE

Frappez  
\*IMPAR#

**LE CANARD  
LE PLUS RAPIDE  
DE SUISSE ROMANDE**

L'Impartial sur  
les écrans vidéotex !

\*IMPAR# Le journal le plus rapide de Suisse romande. Change d'heure en heure. Vous informe à domicile 24 heures sur 24.

\*IMPAR# Un journal interactif. Vous y entrez à votre gré pour insérer des messages, répondre aux annonces, jouer, participer aux concours, dialoguer au clair de lune...

\*IMPAR# s'ouvre aux pages que vous voulez, quand vous voulez. Choisir et feuilleter en effleurant les touches du clavier. Actualité, sport, agenda des manifestations, petites annonces...

\*IMPAR#  
Le canard de génie  
Service télématique L'Impartial




● **spectacles-loisirs**

Bientôt  
**Pierre  
Miserez**  
au Théâtre 012085

**V** Des souvenirs de vacances mis au net, cela fait plaisir...

**I** Offrez-vous un montage pro avec **légendes en surimpression** de vos cassettes VHS réalisées avec votre caméscope.

**D** ☎ **039/260 255**

**E** Crétets 143 - La Chaux-de-Fonds

**O B J E C T I F** 122232

= **AMERICAN CHECK OUT** =

Place du Marché 2 - 4

⇒ **PULLS**

**JEANS**

**BLOUSES**

**POLOS**

**PANTALONS**

**SHORT'S**

**T-SHIRT'S**

**VESTES**

**GILETS**

**5.-**

**10.-**

**15.-**

**ON VOUS ATTEND!**

000696

**BORNAND Fourrures**  
**Collection 89-90**  
Vente - Confection - Transformations



2206 Les Geneveys-sur-Coffrane  
☎ 038/57 13 67 Fermé le lundi

000222

● **amitié-mariage**

**HOMME 31 ans**

désire rencontrer pour amitié et plus dame, demoiselle, 23-30 ans. Enfant bienvenu. Photo et numéro de téléphone souhaités. Discrétion et réponse assurées. Ecrire sous chiffres 91-265 à ASSA Annonces Suisses SA, avenue Léopold-Robert 31, 2301 La Chaux-de-Fonds.

L'annonce, reflet vivant du marché

**LE VIDEOTEX EN TOURNEE ! NE RATEZ PAS LE BUS DE DEMONSTRATION PTT:**

Les téléphones de génie.  
Toute la gamme des terminaux VIDEOTEX à voir et à essayer.

Entrées gratuites dans le réseau VIDEOTEX !  
Des dizaines de fournisseurs d'information à appeler, consulter et questionner.

Apprivoisez le canard télématique de L'Impartial !  
Consultez le sommaire: informations, sport, petites annonces, agenda, boîte à message, etc.

Le Val-de-Travers branché.  
Le réflexe VIDEOTEX sur VALCOM.

Après La Chaux-de-Fonds, Le Locle:  
Neuchâtel, du lundi 9 au mercredi 11 octobre, rue du Temple-Neuf  
Cernier, jeudi 12 et vendredi 13 octobre, place de l'Hôtel-de-Ville  
Fleurier, lundi 16 et mardi 17 octobre, rues de la Chapelle/du Grenier/du Jet-d'Eau.

Horaire: jour d'arrivée: 14 à 18 h  
autres jours:  
9 à 12 h / 15 à 18 h



Le vidéotex.  
Jamais il n'a été aussi avantageux.

**PTT** **VIDEOTEX**  
Le téléphone de génie



AGENDA

## Les manifestations du week-end

- **TIR.** - Dimanche se déroulera à Delémont le championnat romand. Quatorze jeunes neuchâtelois seront présents.
- **FOOTBALL.** - Dans le cadre de la Coupe de Suisse des vétérans, Le Locle accueillera Blue Stars Zurich cet après-midi à 16 heures aux Jeanneret.
- **HIPPISME.** - Un concours hippique se déroule aujourd'hui au Centre Equestre de La Chaux-de-Fonds organisé par le Club des Amis du Centre Equestre.
- **BADMINTON.** - La première équipe de La Chaux-de-Fonds militante en LNA recevra aujourd'hui Saint-Gall à 17 heures et demain Uzwil à 14 heures à la salle des Crêtets. La deuxième équipe rencontrera Basilik dimanche à 12 heures dans cette même salle.
- **VOLLEYBALL.** - Le club du VBC Le Locle fête aujourd'hui son vingtième anniversaire. Entre autres festivités, un tournoi interne est organisé toute la journée. Le quatrième trophée jurassien de volleyball féminin aura lieu demain à Porrentruy.
- **COURSE A PIED.** - La course pédestre «Le tour Echelles de la Mort» se déroulera dimanche au Noirmont.
- **MOTOCROSS.** - Ce week-end se déroulera le motocross d'Ederswiler ultime manche du championnat suisse.
- **HANDBALL.** - Ce soir à Morteau, à 20 h 45, match de nationale 3 opposant CA Morteau à Marmoutier, au Gymnase du Lycée. Entrée gratuite.

HANDBALL

## Reprise du championnat La Chaux-de-Fonds reçoit Sutz

C'est ce samedi que débutera à 15 h 30 au Pavillon des Sports le Handball-Club La Chaux-de-Fonds. Cette année encore sera difficile pour l'équipe du lieu. Il faudra souder les automatismes entre la vieille garde et la garde montante. Les différences de conception

de jeu sont parfois plus grandes qu'on pourrait le supposer. C'est à Jacquot qu'incombera la tâche de former un tout. Après une rentrée à l'extérieure en demi-teinte, les Chaux-de-Fonniers espèrent se racheter contre Sutz en cette fin de semaine. (rv)

GYMNASTIQUE

# Spori persiste

## Championnat suisse jeunesse individuel

Une semaine après avoir obtenu le titre de championne suisse par équipe Carole Spori a signé une nouvelle grande performance lors de ce rendez-vous majeur: vice-championne, battue seulement par l'invincible Miria Di Romualdo de Boudry, Carole grâce à son aplomb, sa régularité à tous les engins (pas de points faibles) a comblé tout son entourage.

Dirigeants de l'Abeille et entraîneurs, Francis Jaquet en tête, espéraient voir cette fille de 11 ans dans le haut du classement. Carole avait dû le deviner, en leur offrant cette deuxième place.

Elle fit de ces championnats une fête à laquelle s'associèrent ses six copines de club qui par leur présence à ce rendez-vous prouvaient qu'elles étaient elles aussi d'excellentes gymnastes.

**Niveau 1:** Claire Jeandroz, handicapée par une blessure. Aie les réceptions!! ne pouvant malheureusement pas participer à la finale, 36ème au concours de qualification.

**Niveau 2:** Christelle Abbonizzio, suite à une contre performance aux barres asymétriques, ne pouvait faire mieux que 50ème, malgré une belle poutre.

Hormis Carole Spori quatre autres filles de l'Abeille participaient à ce championnat au niveau 3. Béatrice Lapray 9ème le matin au concours qualificatif prenait malgré une chute à la poutre une excellente 16ème place en finale. Cindy Abbonizzio un peu fiévreuse réalisait malgré tout un beau concours: 18ème le matin, 17ème en finale. Pour Isabelle Janko et Jessica Frey leurs entraîneurs pouvaient entrevoir également une place en finale (24 gymnastes) hélas quel-

ques petites fautes mettaient fin à leurs espoirs: 40ème place pour Isabelle et 50ème pour Jessica.

**Niveau 1:** 1ère Fabienne Hersche, Kutu Teufen; 2ème Cornelia Sieber, BTV Luzern; 3ème Fabienne Plancherel, G.A. Boudry.

**Niveau 2:** 1ère Rachel Koller, Malleray; 2ème Mélanie Schreler, G.A. Boudry; 3ème Zhu lim Fong, Obersiggenthal.

**Niveau 3:** 1ère Miria Di Romualdo, G.A. Boudry; 2ème Carole Spori, Abeille; 3ème Sibylle Hediger, Kutu Neuhausen. (jl)



Carole Spori: de l'aplomb et de la régularité. (Photo privée)

TRIBUNE LIBRE ET DROIT DE RÉPONSE

## Démenti

Suite à ma lettre publiée dans votre journal, je me dois, maintenant, au vu des informations en ma possession, de vous apporter les précisions suivantes, qui sont, en fait, un démenti total de ma précédente lettre.

En effet, ayant eu un entretien privé avec un membre du comité de Neuchâtel Xamax, ceci conformément aux vœux du président, il m'est nécessaire de vous informer que, connaissant donc l'absolue vérité sur l'affaire Hermann, ma lettre n'a plus aucune raison d'être et je tiens également à préciser qu'il m'apparaît comme évident qu'elle n'ait

pas pu être divulguée, compte tenu de son importance.

Par ailleurs, vous comprendrez, très certainement que, pour des raisons évidentes, je ne puisse d'aucune façon dévoiler ce qu'il m'est donné de savoir, bien que la vérité ne soit pas celle que nous pouvions tous supposer.

En conséquence, que le club veuille bien trouver ici l'expression de mes sincères excuses, étant donné qu'il a bien voulu m'accorder sa totale confiance en m'expliquant, depuis le départ, les raisons réelles qui ont conduit à cette affaire.

Fabienne Grandjean

# «Faire jouer tout le monde»

## Les filles du BBCC se déplacent à Reussbühl

Les basketteuses chaux-de-fonnières ont entamé la saison de LNA de belle manière. En gagnant samedi passé contre Nyon, une équipe qui vise haut dans ce championnat, elles ont surpris tout leur monde. Il faudra maintenant confirmer à Reussbühl.

Même si face aux Nyonnaises tout ne fut pas parfait, les Chaux-de-Fonnières ont au moins démontré qu'elles avaient de la volonté à revenir. Aujourd'hui à Reussbühl, leur tâche paraît plus aisée.

AFFAIBLIES

Les Lucernoises se sont affaiblies depuis l'année passée, explique Isabelle Persoz la responsable chaux-de-fonnière. Parmi les titulaires, seules deux joueuses sont restées dans le contingent. Elles comptent maintenant sur des juniors et elles n'ont plus d'étrangères. Cette saison s'annonce très dure pour elles. La large défaite de Reussbühl contre City Fribourg (85-41) lors de la première journée semble confirmer les propos d'Isabelle Persoz.

ÉVITER LE FAUX PAS

La tâche des filles du BBCC ne paraît donc pas insurmontable. Mon but est de pouvoir faire jouer les dix joueuses du contingent, affirme Isabelle Persoz. L'idéal serait de bien commencer et de prendre le large rapidement. Cependant, nous devons rester concentrées et éviter le faux pas.



Zorica Djurkovic et les Chaux-de-Fonnières devront rester concentrées à Reussbühl. (Galley)

On le voit l'excès de confiance n'est pas de mise dans le camp chaux-de-fonnier.

UNION: RÉAGIR

En Ligue nationale B masculine, Union Neuchâtel se doit

de réagir, après la nette défaite concédée à Chêne, à l'occasion de la première journée.

En cela, la venue de Birsfelden pourrait constituer le défi pour la troupe de Julio Fernandez. Mais les Bâlois sont à même de poser plus d'un problème aux Unionistes. Gare...

**DAMES. Ligue nationale A (2e journée):** Reussbühl - La Chaux-de-Fonds (Ruopigen, 16 h).

**MESSIEURS. Ligue nationale B (2e journée):** Union NE - Birsfelden (Pierre-à-Mazel, 17 h 30).

J.C. - R.T.

## Pas de détails

### Championnat des petites Colombines

Le championnat des petites Colombines, organisé par la FSG Colombier, en était cette année à sa 3e édition. Cette manifestation est ouverte uniquement pour les jeunes filles des tests 1 à 3, moins sollicitées en cours d'année.

Parfaitement organisée, elle ouvrait pour la première fois ses portes à des sections venues de l'extérieur.

Les gymnastes de Colombier n'ont pas fait de détails car elles ont remporté toutes les catégories, y compris les trois challenges mis en jeu pour le classement par équipe.

Au test 1 Colombier annonce la couleur et place ses gymnastes aux cinq premiers rangs. Emmenée par Mélanie Borioli, totalisant 37,85 points, qui distance sa camarade de club Dominique Augsburgers à 0,6 points, suivent les sœurs Sabrina et Pascale Pilet dans un mouchoir de poche.

Avec un tel classement le premier challenge revient inévitablement à Colombier. Notons encore que la FSG Abeille - La Chaux-de-Fonds présentait également quatre gymnastes qui ont obtenu le 3e rang au classement par équipe.

Au test 2, trio de choc colombien, où toutes les trois gymnastes ont obtenu 38 points et plus. La victoire est revenue à Sybille Engeler qui ouvra la marche, suivie par Géraldine Mérique et Maryline Ruozi ex aequo à 0,25 point.

Seule autre représentante neuchâteloise, Myriam Depey, sociétaire du CENA-Hauterive, s'est classée au 5e rang. Le second challenge offert est décerné aux gymnastes de Colombier.

Saison parfaite pour Estelle Germanier au test 3, qui remporte une nouvelle victoire,

mais alors avec... 39,30 points. Quant à Marina Aloé, l'argent lui va très bien. La jeune Karin Clottu (CENA-Hauterive) réussit de dure lutte à conquérir la médaille de bronze, unique médaille qui a échappé à Colombier, avec seulement 0,65 point d'avance sur Joëlle Hostettler.

Pas de surprise donc au classement par équipe où le troisième challenge revient une fois encore à la section organisatrice. Quant aux trois gymnastes d'Abeille - La Chaux-de-Fonds, elles se sont bien débrouillées puisqu'elles occupent le second rang par équipe.

RÉSULTATS

**Test 1:** Mélanie Borioli (Col.), 37,85 points; 2. Dominique Augsburgers (Col.), 37,20; 3. Sabrina Pilet, (Col.), 36,95; 4. Pascale Pilet, (Col.), 36,90; 5. Karen Perrenoud, (Col.), 36,85; 6. Céline Magnat, (Abeille), 36,50; 7. Line Chevillat, (Abeille), 36,40; 8. Fanny Burkhalter, (Col.), 36,10; 11. Céline Remy, (Col.), 35,05; 13. Leila Schick, (Col.), 34,70; 14. Chrystel Clerc, (Abeille), 34,65.

**Test 2:** 1. Sybille Engeler, (Col.), 38,25; 2. Géraldine Mérique, (Col.), 38,0; 3. Maryline Ruozi, (Col.), 38,0; 5. Myriam Depey, (CENA), 36,60.

**Test 3:** Estelle Germanier, (Col.), 39,30 points; 2. Marina Aloé, (Col.), 38,60; 3. Karin Clottu, (CENA), 38,0; 4. Joëlle Hostettler, (Col.), 37,95; 5. Annelore Burkhalter, (Col.), 37,70; 7. Marlène Guillot, (Abeille), 35,80; 8. Mélanie Weber, (Abeille), 35,80; 10. Sandry Bader, (Abeille), 35,0.

CLJ

● offres d'emploi



Notre entreprise est à la pointe de la technologie des machines à rectifier. Nos produits, machines à commande numérique et équipements fortement automatisés adaptés aux besoins spécifiques de chaque client, sont exportés dans tous les pays industrialisés; ils sont entièrement conçus et fabriqués dans nos usines de La Chaux-de-Fonds et Neuchâtel.

Nous cherchons pour notre service après-vente interne

**un collaborateur technique**

**Activités:**

- contacts téléphoniques avec nos clients et représentants pour l'assistance à la maintenance de nos machines;
- établissement d'offres et traitement des commandes de pièces de rechange au moyen d'un système informatisé.

**Profil souhaité:**

- formation de mécanicien ou de dessinateur en machines A;
- personne de langue maternelle allemande, parlant français et possédant si possible quelques notions d'anglais;
- sens des contacts avec la clientèle;
- intérêt pour les machines de haute technologie équipées de commandes numériques.

Une période de formation précédera les activités futures.

Lieu de travail: La Chaux-de-Fonds.

Les personnes intéressées par cette fonction sont priées d'adresser leurs offres écrites à VOUMARD MACHINES CO SA, rue Jardinière 158, 2300 La Chaux-de-Fonds, à l'attention de M. Guillet, chef du personnel.

623

**Places d'hivernage**

pour voiture, camping-car, caravane, etc. Dans local neuf.  
☎ 039/26 44 26  
012001

**Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...**

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres.

Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

**HALTE! - Garderie «Les P'tits Loups»**

cherche

**jardinière d'enfants**

ou titres équivalents, à temps partiel, pour se partager la responsabilité de la garderie «à la carte».

Renseignements: A. Clerc, La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/26 40 55  
122476

**CICOREL SA**

Un des leaders mondiaux de la fabrication de circuits imprimés TAB pour la micro-électronique, cherche pour son usine de La Chaux-de-Fonds:

**un électroplaste**

dont les tâches principales seront les suivantes:

- responsable du laboratoire;
- réalisation d'analyses et de tests;
- travail sur les chaînes galvano.

Un jeune candidat de 23 à 28 ans, désirent faire carrière dans notre entreprise en faisant un apprentissage d'électroplaste pourrait éventuellement entrer en ligne de compte.

Date d'entrée: au plus vite.

Pour prendre rendez-vous:

**CICOREL SA**  
(une société du GROUPE CORTAILLOD)  
La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/26 55 55  
122465

**Celtor SA, Centre d'élimination et de traitement des ordures SA, 2710 Tavannes**

recherche un(e)

**employé(e) d'administration (50%)**

Ce poste pouvant être augmenté à 80% voir 100% selon le développement des activités.

**Tâches:**

- responsable de l'administration, du secrétariat, de la comptabilité et de la facturation;
- rapport avec les autorités cantonales et communales, les clients et fournisseurs;
- organisation des ramassages en tous genres;
- recherche et organisation de nouvelles méthodes de traitement;
- rédaction de lettres et de directives.

**Profil souhaité:**

- titulaire d'un CFC d'employé(e) de commerce ou formation équivalente;
- expérience dans le domaine comptable (informatique);
- désir de travailler de façon indépendante.

**Remarques:**

- l'horaire de travail doit être réparti sur tous les jours de la semaine;
- entrée en fonctions: tout de suite ou à convenir.

**Renseignements:** des renseignements peuvent être obtenus auprès de Celtor SA, M. W. Dehlinger ☎ 032/92 13 05 ou au bureau ATB-SA, M. R. Ermatinger ☎ 032/97 59 77.

Les personnes intéressées par ce poste sont priées d'envoyer leur curriculum vitae et prétention de salaire à M. René Eicher, président de Celtor SA, Prés Joyeux 5, 2710 Tavannes, jusqu'au 31 octobre 1989.  
175945



Nous engageons

**un(e) caissier(ère)**

pour notre siège de Courtelary.

**Nous offrons:**

- une place stable, la semaine de 5 jours, 4 semaines de vacances,
- une rémunération en fonction des capacités et de l'expérience,
- des prestations sociales de premier ordre,
- un travail varié au sein d'une organisation informatisée.

**Nous désirons:**

- une personne de formation bancaire ou commerciale, ayant le contact facile et désirant entretenir des rapports étroits avec notre clientèle et pouvant assurer certaines responsabilités.

Date d'entrée: tout de suite ou à convenir.

Les offres sont à adresser, jusqu'au 12 octobre 1989, à la Direction de la Caisse d'Epargne du district de Courtelary, 2608 Courtelary, qui donnera également tout renseignement désiré.  
☎ 039/44 10 44  
12021



Nous sommes le producteur le plus important de Suisse romande de produits en terre cuite. Nous partageons notre activité entre la fabrication des briques et celle des tuiles. Pour remplacer le titulaire actuel du poste, qui se tourne vers d'autres horizons, nous cherchons une personne

motivée par le service extérieur en tant que

**CONSEILLER TECHNIQUE**

pour la Broye et l'ensemble du canton de Neuchâtel

**Vos tâches:**

Vos clients sont des maîtres d'ouvrage, architectes, ingénieurs, entrepreneurs de maçonnerie, de gypserie et de couverture. Vous les conseillez sur le plan technique dans l'utilisation de nos produits et devenez rapidement leur répondant indispensable.

**Vous-même:**

Si vous n'êtes pas déjà dans la vente, cette placé vous permet la transition. Vous discutez tant sur le plan technique que commercial. Vous aimez les contacts humains à tous les niveaux hiérarchiques et l'enrichissement personnel qui s'ensuit. Des connaissances du secteur du bâtiment seraient un atout.

**Nous offrons:**

Une introduction soignée dans vos futures activités. La renommée de nos produits sur le marché avec 100 ans d'expérience dans la construction. Une grande indépendance avec des responsabilités clairement établies. Un salaire fixe, le remboursement de tous les frais et une voiture de fonction.

Veillez adresser votre candidature à MERCURI URVAL SA, 22 rue juste Olivier, 1260 Nyon, sous la référence 72.494 ou téléphonez pour un complément d'information au 022/62 19 55. Nous vous garantissons une discrétion absolue.

Agences Mercuri Urval à Nyon, Zollikon et Bôle et 56 autres agences: Allemagne fédérale, Angleterre, Australie, Belgique, Danemark, Espagne, Finlande, France, Hollande, Italie, Norvège, Suède, USA.



Etes-vous à la recherche d'un nouveau challenge? Un poste de

**liquidateur de sinistres**

après de notre département pool sinistres vous tenterait-il?

Vous avez obtenu votre CFC il y a quelques années, peut-être même en assurances, et avez des connaissances des branches responsabilité civile, incendie ou véhicules.

Vous êtes de langue maternelle allemande, disponible, prêt à faire un effort pour votre formation et à vous engager pour un poste intéressant et stable.

Intéressé? alors, contactez-nous!

La Neuchâteloise Assurances, service du personnel, rue de Monruz 2, 2002 Neuchâtel, ☎ 038/21 11 71, M. Wagnières ou Mme Stauffer.  
000035

Près de vous  
Près de chez vous



Nous engageons:

**mécanicien**

pour un emploi soigneux de montage;

**mécanicien**

pour la réalisation de prototypes ou réglages sur centres d'usinage;

**aide mécanicien**

pour travaux de fraisage, perçage, tournage et réglage de machines.

Nous prions toutes les personnes intéressées de prendre contact avec M. G. Forino.

L'agence est ouverte tous les samedis matin de 9 à 12 heures.  
584



Av. Léopold-Robert 65 2301 La Chaux-de-Fonds  
039/23 04 04



Afin de compléter l'effectif de notre unité de production boulangerie à La Chaux-de-Fonds, nous désirons engager

**un boulanger-pâtissier qualifié**

avec quelques années d'expérience, si possible en boulangerie industrielle.

Après quelques mois de formation, nous confierons à ce futur collaborateur le poste de

**chef d'équipe**

Son cahier de charges comprendra:  
- la mise en route et le contrôle du programme de fabrication,  
- la conduite du personnel.

Bonnes conditions d'engagement (salaire - vacances - assurances).

Date d'entrée: 1er novembre 1989 ou date à convenir.

Faire offre écrite à:

**COOP La Chaux-de-Fonds**  
Service du personnel  
Rue du Commerce 100  
2300 La Chaux-de-Fonds  
012081

## Au programme

LIGUE NATIONALE A		Groupe 2, samedi	
Samedi		Delémont - Laufon	20.00
Aarau - Saint-Gall	17.30	<b>Dimanche</b>	
Lugano - NE Xamax	17.30	Berne - Lerchenfeld	15.00
Servette - Grasshopper	17.30	Breitenbach - Le Locle	15.00
Young-Boys - Bellinzona	17.30	Domdidier - Bienne	15.00
Lucerne - Lausanne	20.00	Münsingen - Lyss	15.00
Sion - Wettingen	20.00	Thoune - Boudry	15.00
		Colombier - Moutier	15.30
LIGUE NATIONALE B		DEUXIÈME LIGUE NE	
Groupe ouest, samedi		Samedi	
Chx-de-Fds - Chênois	17.30	Bôle - Superga	15.30
Malley - Granges	17.30	Cortailod - Fontainemelon	20.00
Montreux - Martigny	17.30	<b>Dimanche</b>	
Old Boys - Bulle	17.30	St-Blaise - Les Bois	14.30
Yverdon - Etoile Carouge	17.30	St-Imier - Comète	15.00
<b>Groupe est, samedi</b>		Audax - C.-Portugais	15.00
Brütisellen - Chiasso	16.00	Noiraigue - Serrières	15.30
Baden - Schaffhouse	17.30	<b>TROISIÈME LIGUE</b>	
Winterthur - Coire	17.30	Samedi	
FC Zoug - Emmenbrücke	17.30	Marin - Deportivo	18.15
Locarno - Glaris	20.00	<b>Dimanche</b>	
<b>Dimanche</b>		Superga II - Ticino	10.00
Zurich - Zoug	14.30	Colombier II-G./Coffrane	13.30
<b>PREMIÈRE LIGUE</b>		Hauterive la - C.-Espagnol	14.30
Groupe 1, samedi		Coffrane - Les Brenets	14.30
Renens - Vevey	17.30	Cressier - St-Imier II	14.30
<b>Dimanche</b>		Le Locle II - Corcelles	15.00
Beauregard - Bramois	10.00	Le Landeron - Hauterive Ib	15.00
Concordia/Fol.-Echallens	10.00	Pal Friul - Floria	15.00
Fully - Collex Bossy	10.00	Le Parc - Cornaux	15.00
Monthey - Sde Nyonnais	14.45	Fleurier - Béroche	15.00
Urania GE - Ch.St-Denis	14.30	Etoile - Bôle II	15.15
Aigle - Rarogne	15.00		

## Match à 4 points en première ligue Breitenbach attend Le Locle

Match à quatre points que celui qui est annoncé pour demain dimanche 8 octobre à 15 heures à Breitenbach, la lanterne rouge du groupe. Ayant le moral à la hausse après leur première victoire de la saison le week-end passé, les Loclois doivent absolument remporter l'enjeu s'ils entendent se démarquer quelque peu des dernières places du classement.

Il y aura sans doute de la crispation et de la tension dans l'air, relève l'entraîneur Francis Portner car les acteurs n'ont plus rien à perdre et tout à gagner. Après ce résultat positif, il n'y a pas véritablement de quoi être euphorique. Au point de vue du jeu et du spectacle,

nous avons beaucoup de choses à améliorer, ajoute-t-il.

Les Neuchâtelois en effet ne se sont pas révélés très efficaces au niveau défensif. Pour une fois pourtant, les attaquants ont su profiter de belles occasions pour inscrire quelques buts pas piqués des vers. Avec trois goals d'avance à la 50e minute, ils n'avaient plus qu'à se tenir sur leurs gardes pour éviter toute catastrophe. La tactique a bien fonctionné.

Pour dimanche, la formation reste la même avec Schena en plus. De forces pratiquement égales, les antagonistes devront compter sur la forme du moment, l'efficacité et l'engagement de chacun, la chance aussi. Il est dans ces conditions très difficile d'imaginer des pronostics. (bre)

## TRIBUNE LIBRE ET DROIT DE RÉPONSE

### Scandaleux !

Nous avons reçu cette missive de la Commission des arbitres neuchâtelois, les cas cités ci-dessous sont d'une certaine gravité, ils montrent la déliquescence des mœurs dans certains milieux du football, c'est pourquoi nous rendons nos lecteurs attentifs à sa lecture.

Cinq arbitres de notre région se sont faits bousculer et insulter par des responsables d'équipe les samedi et dimanche 30 septembre et 1er octobre.

C'est scandaleux. Nous extrayons du communiqué No 11 sous la rubrique «Amendes 100 francs» ;  
- Expulsion du manager Juniors B FC Marin pour antisportivité et réclamations.  
- Insultes de l'entraîneur des Juniors C de NE Xamax.  
- Antisportivité du coach des Juniors D du FC Béroche.  
- Antisportivité du manager du FC Ponts-de-Martel.

La commission d'arbitrage forme de nouveaux arbitres, les deux tiers des jeunes qui vont siffler sur les terrains, en faisant cela de leur mieux. Comme les joueurs, ils ont des qualités et des défauts. Ils ont tous une grande qualité, le dévouement.

De plus, il va leur falloir, si agressivité et violence continuent, masochisme et courage pour arbitrer dorénavant. Trois dirigeants d'équipe de juniors

se sont singularisés de cette manière méprisante, de même qu'un junior A du FC Corcelles. Où allons-nous ?

A Boudry, un entraîneur du lieu agressait à la fin d'un match un directeur de jeu dans son propre vestiaire, il y a quelques semaines.

Si cette situation ne cesse pas, ce sont les arbitres eux-mêmes qui vont cesser leur activité. Au plan des effectifs, nous atteignons la cote d'alerte, c'est révélateur d'un état de ras-le-bol.

Messieurs les présidents des clubs, Messieurs les joueurs, Mesdames, Messieurs les spectateurs, réagissez. Le fair-play n'est pas qu'une formule éclatant sous forme de barricades au bord des stades.

Il faut prendre conscience de cette dégradation de l'esprit sportif à tous les niveaux. Nous sommes sûrs que nous n'allons pas voir la situation empirer, qu'une réaction positive va s'amorcer.

D'ores et déjà, au nom du corps arbitral, nous vous en remercions.

Pour la Commission des arbitres - Claude Monod

**Ndl: Nous souscrivons entièrement à l'appel lancé à l'esprit sportif ainsi qu'au fair-play qui malheureusement est en voie de disparition. Et cela n'est pas le fait des arbitres. (Imp)**

# Progresser et gagner

## Les «jaune et bleu» reçoivent Chênois



Fabrice Maranesi sera-t-il à nouveau titularisé ?

La semaine anglaise du FCC prend fin cet après-midi (coup d'envoi à 17 h 30) contre le FC Chênois. Après leur victoire de mercredi contre Granges, les «jaune et bleu» semblent à même de récidiver. Une nouvelle victoire ne ferait qu'augmenter leur capital confiance. C'est là l'essentiel.

Malgré les deux points récoltés contre Granges, personne n'a pavaisé au FC La Chaux-de-Fonds. Dirigeants et joueurs savent qu'ils ont encore beau-

coup de pain sur la planche. Les objectifs fixés au début de saison se sont éloignés et le réalisme est de rigueur.

C'est peut-être en cela que quelque chose change du côté de La Charrière. Les entraînements et la préparation des matchs se font avec plus de sérieux et chacun y trouve son compte. C'est plus intéressant, confirme Romain Crevoisier le gardien chaux-de-fonnier.

### TRAVAILLER

Les places de titulaire ne sont plus acquises comme aupara-

vant. La preuve en a été apportée mercredi avec la non-titularisation de Gustavo Torres et Gustavo Castro. Il faut que chacun se batte tous les jours pour pouvoir jouer, confirme Gilbert Imhof responsable avec Marceau Marques de la direction de l'équipe.

Ainsi, la composition de l'équipe qui jouera cet après-midi contre Chênois est encore inconnue. Les joueurs n'en seront que plus motivés demain en arrivant au stade, lancent les responsable chaux-de-fonniers.

Face aux Genevois, le but est donc de continuer à progresser et de gagner. C'est en gagnant que nous retrouvons la confiance, poursuit Gilbert Imhof. Pour l'instant c'est cela qui compte. Une fois que la peur de mal faire aura disparu de nos rangs, nous pourrions avancer à grands pas. Mais pour y arriver, il n'y a qu'un moyen: travailler.

### EFFET «LÄUBLI»

Face à Granges déjà des changements sont intervenus dans le système de jeu des «jaune et bleu». Les défenseurs sont astreints à un marquage strict et la défense se replace très vite. On s'est aussi aperçu que certains Chaux-de-Fonniers n'hésitent pas ou hésitent moins à commettre des fautes. Ce sont des fautes «intelligentes», expliquent Gilbert Imhof. Elles nous permettent de nous replacer. La fin en justifie-t-elle les moyens ?

Ce nouvel état d'esprit c'est peut-être déjà l'effet «Läubli». A propos quand est-ce que l'actuel gardien de Neuchâtel Xamax va signer son contrat ? Cela se fera lundi ou mardi prochain, répond Pierre Bosset le directeur technique chaux-de-fonnier. Qu'on se le dise...

La stabilité nécessaire au club cher au président Eugenio Beffa semble donc garantie. Ce dernier, qui va subir prochainement une intervention chirurgicale à Genève, tient aussi à affirmer que sa maladie ne modifie en rien les engagements pris avec le club.

Les bases semblent donc se solidifier quelque peu à La Charrière. C'est maintenant aux joueurs de prendre leurs responsabilités en présentant un spectacle attrayant et faire enfin revenir le public à La Charrière.

Julian CERVIÑO

# Nombreuses inconnues Xamax en déplacement à Lugano

Heinz Hermann est parti, Admir Smajic est blessé et Ryszard Tarasiewicz est en Pologne. Gilbert Gress est donc obligé de remodeler sa formation aujourd'hui à Lugano. On saura seulement à 17 h 30 quelle solution il a adoptée.

Hier matin, à l'issue du dernier entraînement, les inconnues étaient nombreuses au sein des «rouge et noir». La place de Heinz Hermann est désormais vacante et ni Admir Smajic, toujours blessé, ni Ryszard Tarasiewicz, sélectionné avec la Pologne pour jouer mercredi contre l'Angleterre, ne pourront remplacer le «grand blond». En outre, Gilbert Gress ne pense pas aligner Didier Gigon comme titulaire.

## Recours d'Ajax

L'instance de recours de l'UEFA se penchera le 13 octobre, à Genève, sur celui déposé par Ajax Amsterdam contre son exclusion des Coupes européennes. La première instance a banni le club hollandais des deux prochaines Coupes européennes pour lesquelles il se qualifierait. En revanche, Ajax a accepté la perte du match par forfait au profit d'Austria Vienne. (si)

Alors qui jouera au milieu du terrain aux côtés du talentueux Ze Maria? Michel Decastel pourrait effectuer son retour. Philippe Perret et Martin Jeitziner devraient aussi retrouver leur place au milieu du terrain.

En attaque, Frédéric Chassot semble avoir gagné la confiance de son entraîneur et sera probablement à nouveau titulaire au Tessin.

Seule la défense est au complet. Roland Widmer devrait jouer comme stopper, Patrice Mottiez latéral droit, Claude Ryf à gauche et Peter Lönn libero.

Cette semaine on a aussi appris que Gilbert Gress compte honorer son contrat avec Neuchâtel Xamax jusqu'à la fin de la saison. Mais l'Alsacien ne veut plus parler de tout cela. Seul le match contre Lugano m'intéresse pour l'instant lance-t-il.

Aujourd'hui et comme d'habitude à l'extérieur, l'entraîneur des Neuchâtelois s'est fixé comme but de: ne pas perdre.

Il faudra donc se méfier des hommes de Marc Duvillard qui semblent avoir retrouvé du mordant. La défaite des Tessinois samedi passé contre Grasshopper (5-0) montre cependant qu'ils ne sont pas à l'abri d'une contre-performance. De plus, l'absence du redoutable Hollandais Wilhelmus Gorter (suspendu) dans les rangs luganais diminue singulièrement leur potentiel offensif.

Espérons toutefois que les Tessinois ne seront pas aussi belli-

queux et agressifs qu'au premier tour. A La Maladière, quatre Luganais s'étaient faits avertir et Morf avait écopé d'un carton rouge. J'espère que cela ne se reproduira pas, déclare Gilbert Gress. De toute façon, j'ai confiance en l'arbitre (réd: en l'occurrence il s'agit de Zen Ruffinen).

L'Alsacien s'est aussi montré étonné des déclarations de son collègue séduois Yves Débonnaire après le match de samedi passé. Les Valaisans n'ont pas cessé de donner des coups et ils ont le culot de se plaindre. Mais où va-t-on ? concluons-nous avec Gilbert Gress.

J.C.



Frédéric Chassot et Xamax: au Tessin pour ne pas perdre. (ASL-a)

**Basket:**  
**«Faire jouer  
tout le monde»**

**Page 13**

**Football:**  
**nombreuses  
inconnues**

**Page 15**

# SPORT

## Impar

## Récit d'un naufrage

### Le Chaux-de-Fonnier Jean Wicki raconte

Le navigateur chaux-de-fonnier Jean Wicki, qui avait pris le départ de la Mini-Transat avec départ de Concarneau pour rejoindre Fort-de-France (Martinique) via Tenerife (terme de la première étape dans laquelle il a chaviré) nous a fait part de sa préparation et de sa mésaventure.

— Quel était votre but?  
— La première moitié du classement aurait été pour moi un excellent placement.

— Comment avez-vous fait pour financer l'achat de votre bateau?

— J'avais évalué un prix de base de 80.000 francs, mais en achetant un bateau d'occasion j'ai pu diminuer cette somme de moitié.

— Et la préparation?

— Des copains m'ont aidé, l'équipe de «Course en mer», pour la logistique; ma femme et moi-même pour le matériel. La maison Corum a mis à ma disposition un médecin pour la préparation de la nourriture.

— Combien y avait-il de participants?

— Environ soixante répartis en trois catégories, la série, qui elle-même se divisait en deux, les solitaires et les doubles, et la troisième qui comportait les prototypes.

— Quelles étaient vos options de course?

— J'avais prévu une ligne droite basée sur les fonds de 2000 m à partir des Glénans pour éviter la houle du cap Finistère. La météo à cinq jours annonçait un calme plat.

— Où vous situiez-vous lors de votre naufrage?

— J'avais évolué ma position à quelque 30 milles derrière les cinq prototypes qui menaient la course, soit environ trois à quatre heures de retard.

— Quelles étaient les conditions de la mer?

— J'étais plus au large que la ligne des 2000 m que je m'étais



Le bateau de Jean Wicki lors du départ à Concarneau.

fixé pour profiter des vents plus favorables. J'avais affalé la grande voile et monté le tourmentin de 4 m<sup>2</sup>. Les vents apparents étaient de 35 noeuds (ndlr: environ 64 km/h) avec des pointes à 40 ce qui donnait une vitesse estimée de 50 noeuds. J'étais sur surf (c'est à dire au bas de la vague mais filant à la même vitesse). Une mer croisée (vagues arrivant de plusieurs côtés) avec des creux de 5 m.

— Avez-vous eu peur?  
— Il était 21 h 30, je maniais la barre manuellement. C'est alors que j'entendis le bruit de la déferlante, ça fait peur, pratiquement submergé, le bateau a sancé (piqué du nez, ce qui est la hantise de tous les marins), il était pratiquement vertical, puis a

volé un demi-tour pour se remettre sur sa quille. Pour ma part, j'ai été propulsé à l'intérieur où j'ai bu la tasse, heureusement que j'étais attaché.

Propos recueillis par  
**Gino ARRIGO**

— A quoi pense-t-on dans ces moments-là?

— C'est comme un flash, ça va vite, on pense à sa peau, puis je me suis rassuré en sachant que mon voilier comportait des caissons étanches. Sur le pont tout était dévasté, le mât cassé en deux, les chandeliers et balcons pliés. A l'intérieur de la cabine il y avait 30 cm d'eau, j'ai fait quelques tentatives de pompage. Par la suite j'ai tenté une liaison VHF

avec mon antenne de secours, puisque celle qui était sur le mât était inutilisable, j'avais encore de l'électricité mais toutes les fonctions électroniques étaient hors d'usage, quant au bateau il était ingouvernable, ce n'était qu'un jouet ballotté par les vagues.

— C'est alors que j'ai décidé d'enclencher ma bouée Sarsat et de passer ma combinaison de survie pour passer la nuit car je ne me faisais aucune illusion les secours ne viendraient que pendant le jour.

— Quand avez-vous été secouru?

— C'est peu avant midi qu'un hélicoptère espagnol est apparu, un homme est descendu au bout d'un câble, il a visité la cabine pour voir s'il n'y avait pas d'autres personnes à secourir, puis j'ai été treuillé à son bord. Mon seul regret est que je n'aie pas pu emporter un sac contenant mon sextant, des cartes, une radio-réceptrice et tout un petit matériel qui est resté à bord, la seule chose qui me reste est mon passeport.

— L'hélicoptère sauveteur m'a déposé à La Corogne.

— Et le bateau?

— Aussitôt à terre, j'ai fait les calculs nécessaires pour trouver sa position et la communiquer à un bâtiment de la marine espagnole qui ne l'a pas trouvé. Pour le moment, soit il a sombré ou il dérive encore. Selon les lois de la mer, l'épave appartiendra à celui qui la trouvera.

Comme on peut s'en rendre compte, la navigation hauturière est encore une école qui met les gens face aux éléments naturels. Quant au naufrage de Jean Wicki, on ne peut que le mettre sur le compte de la malchance, et cela fait partie des aléas des courses en mer, en effet le navigateur chaux-de-fonnier n'a pas commis d'erreur, et ceci ne va pas le désarçonner puisqu'il n'a pas perdu son amour de la mer, il ne pense qu'à repartir, et le plus vite possible.  
A. G.

## Laurent Fignon positif

### Suspension d'un mois pour le Français

Le Français Laurent Fignon a subi un contrôle positif à l'issue du Grand Prix de la Libération d'Eindhoven, le 17 septembre dernier, a annoncé le président de la Fédération française de cyclisme, M. François Alaphilippe. Lors de cette course, un contre-la-montre par équipes, Fignon et ses équipiers de Système U avaient pris la deuxième place

d'après la formation hollandaise T.V.M. L'ancien double vainqueur du Tour de France n'a pas voulu avoir recours à une contre-expertise, a-t-il précisé.

Selon le journal hollandais Haagshe Courant, le contrôle aurait relevé dans les urines de Fignon la présence d'amphétamines. Fignon est passible d'une suspension d'un mois et d'une amende de 1.500 francs. (si)



## FOOTBALL

### Une victoire qui vaut de l'or

#### Option tchécoslovaque pour le «Mondiale»

● TCHÉCOSLOVAQUIE - PORTUGAL 2-1 (1-0)

1. Belgique 6 4 2 0 12- 2 10  
2. Tchécos. 6 4 1 1 10- 3 9

Dans le groupe 7, la Tchécoslovaquie a pris une sérieuse option sur la qualification pour la phase finale de la Coupe du Monde en battant, à Prague, le Portugal par 2 buts à 1 (mi-temps 1-0).

3. Portugal 6 3 1 2 8- 8 7  
4. Suisse 5 1 0 4 6- 8 2  
5. Luxemb. 5 0 0 5 1-16 0

Prochains matchs (11.10):  
Suisse - Belgique et Luxembourg - Portugal. (si)

## HOCKEY SUR GLACE

### Au programme

Ligue nationale A	Ligue nationale B
Olten - Berne ..... 17.30	Davos - Rapperswil . 17.30
Bienne - Ambri .... 20.00	Sierre - Coire ..... 17.30
Zoug - Fribourg .... 20.00	Herisau - Lyss ..... 20.00
Zurich - Ajoie ..... 20.00	Langnau - Martigny 20.00
Lugano - Kloten .... 20.15	Lausanne - Uzwil ... 20.00

### Le premier point?

#### Ajoie se rend à Zurich

Quatre matchs déjà. Et toujours pas le seul petit point pour les Ajoiolots. Déjà point chez certain la même situation que la saison dernière: Ajoie n'est jamais surclassé, mais il perd.

Le pessimisme des uns tranche avec l'état serein de la troupe à Nénès. Ce dernier a constaté une bonne réaction de l'équipe après sa défaite de Fribourg. «Elle est consciente d'être tout près et que le pre-

mier tour est particulièrement difficile.»  
Certes, il nous faut encore apprendre à assimiler les coups que les arbitres ne sanctionnent pas toujours, mais nous avons d'autres atouts. Pour cela, il faudra que nous concrétisions nos occasions.

Et ce rendez-vous, Ajoie ne doit pas le manquer. Il pourrait bien être celui de Lefebvre. (Gham)

## TENNIS

### Demi-finales somptueuses

#### Carré d'as aux Swiss Indoors de Bâle

Jeudi soir, le Yougoslave Goran Ivanisevic (46 ATP) n'a pu franchir en quart de finale du Swiss Indoors de Bâle l'obstacle constitué par l'Equatorien Andres Gomez (24 ATP). Ivanisevic a perdu ce duel de gauchers en deux sets (6-3 7-6).

#### COURIER EXPRESS

L'Américain Jim Courier poursuit sa marche en avant. Si elle n'en fait forcément un favori pour la victoire finale, elle ne manque toutefois pas de laisser une forte impression. Jeudi soir, il éliminait son compatriote Aaron Krickstein en trois sets au terme d'un duel de fond de court d'une puissance peu commune. Vendredi, Courier en faisait de même avec l'Uruguayen Marcelo Filippini

(67 ATP). A 19 ans, l'élève de Nick Bollettieri jouit d'une belle marge de progression.

#### CONNORS À L'AISE

Jimmy Connors est à l'aise à Bâle. Pour sa deuxième apparition en Suisse, l'Américain a à nouveau atteint les demi-finales (défaite face à Hlasek l'an dernier). Devant 8500 spectateurs (Saint-Jacques affichait à nouveau complet), «Jimbo», 37 ans, a battu Omar Camporese en deux sets (6-4, 6-3) dans un match globalement peu enthousiasmant.

#### EDBERG - CONNORS EN DEMI-FINALE

L'affiche est alléchante, qui mettra aux prises Jimmy

Connors et Stefan Edberg dans la demi-finale du haut du tableau. Ce match constituera une revanche dont Edberg doit se réjouir puisque Connors, en huitième de finale du dernier US Open, lui avait infligé une véritable correction. Pour s'octroyer ce droit à la revanche, le Suédois a éliminé le Français Olivier Delaitre (137 ATP), qui est passé par les qualifications, en deux sets, non sans avoir été mené 4-0 dans le premier.

#### RÉSULTATS

**Simple, quarts de finale:**  
Jimmy Connors (EU/5) bat Omar Camporese (It) 6-4 6-3.  
Stefan Edberg (Su/1) bat Olivier Delaitre (Fr) 7-6 (7-3) 6-1.  
Jim Courier (EU) bat Marcelo Filippini (Uru) 5-7 6-2 6-4.  
Andres Gomez (Equ/8) bat

Goran Ivanisevic (You) 6-3 7-6 (7-3).

**Double, 2e tour:** Udo Riglewski/Michael Stich (RFA) battent Jim Courier/Goran Ivanisevic (EU/You/1) 6-4 6-7 (8-10) 6-2.  
Omar Camporese/Claudio Mezzadri (It/S) battent Jan Gunnarsson/Tomas Smid (Su/Tch) 6-7 6-3 6-3.  
2me tour: David Engel/Frederik Nilsson (Su) battent Gerts Dzulde/Alexander Volkov (URSS) 6-4 4-6 6-3.  
Alexander Antonitsch/Balasz Taroczy (Aut/Hon) battent Magnus Gustafsson/Todd Nilsson (Su/EU) 6-3 6-3.

#### LES DEMI-FINALES

Jimmy Connors (EU/5) - Stefan Edberg (Su/1) et Andres Gomez (Equ/8) - Jim Courier (EU). (si)



Samedi à 17 h 30 au Parc des Sports: **FC La Chaux-de-Fonds - Chênois (LNB)**

La Chaux-de-Fonds	Nouvelle centenaire	19
Le Locle	Les as du «Pampers»	23
Neuchâtel	Mouillez-vous	24
Jura bernois	Toujours introuvable	27
Jura	Bijou mélodieux	28

## «Nestor» à la conquête de l'imprévisible

### Université de Neuchâtel: crédit du FNRS pour un projet de pointe

«Nestor» est millionnaire. «Nestor»? Un robot sur la base duquel l'Institut de mathématique et d'informatique (IMI) de l'Université de Neuchâtel va s'attacher à un projet de recherche en Intelligence artificielle. Le million? La somme que le Fonds national de la recherche scientifique a octroyé au projet de l'IMI. Un crédit qui souligne l'intérêt et la solidité du dossier présenté au FNRS par Neuchâtel. Qui se profile du même coup avec une vigueur accrue sur l'horizon des recherches technologiques de pointe.

Schématiquement résumé, le projet de l'IMI est axé sur la circulation et la navigation du robot d'un point à un autre, dans un environnement dynamique. La machine devra donc être en mesure de tenir compte des imprévus qui pourraient entraver sa marche, et modifier son comportement en conséquence. «Nestor» devra également être capable d'aller chercher des objets situés dans des endroits différents. A lui d'adapter son trajet de manière à les collectionner le plus rationnellement possible.

Le robot sera muni d'un bras articulé.

Comme l'explique le professeur Jean-Pierre Müller, «le projet porte sur l'architecture d'un

système autonome dans le cadre d'un environnement complexe et dynamique». Inscrit dans le Programme national de recherche (PNR) 23, le projet se

déroulera en deux phases, l'une de deux ans, l'autre de trois. La première étape verra l'engin choisir son tracé spatial en fonction des données qui lui auront

été transmises, données qui lui permettront de raisonner sur sa mobilité dans l'univers environnant. «Nestor» sera capable d'estimer les distances qui le séparent des objets, de repérer les coins et les portes et, finalement, de se mouvoir.

#### ENVIRONNEMENT DYNAMIQUE

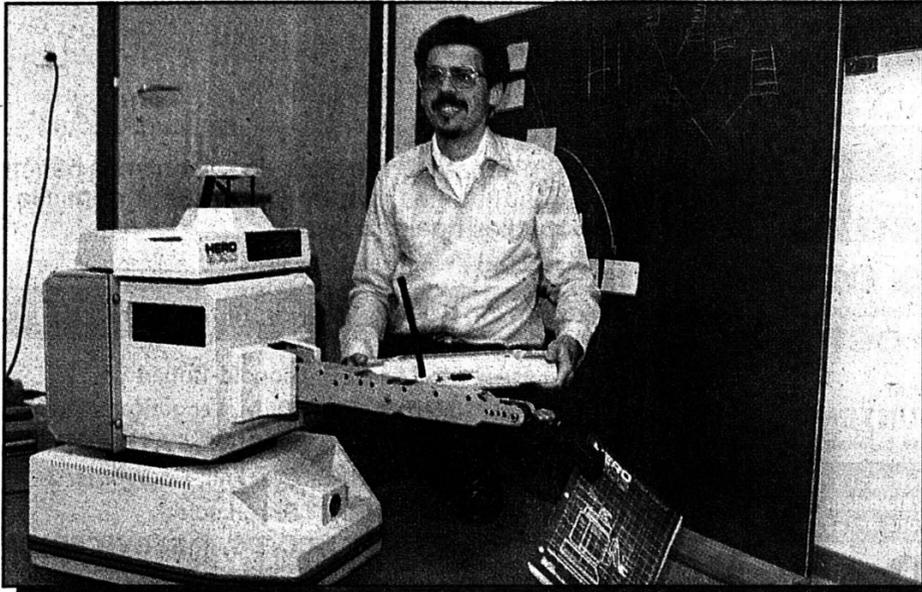
Dans un deuxième temps, la machine passera de cet univers statique à un environnement dynamique, comprenant en sus des éléments en mouvement (personnes). Cette étape intégrera de substantielles complications à la perception qu'a le robot de l'environnement. A lui de les déchiffrer, et d'ajuster son comportement compte tenu des imprévus. Les outils permettant à «Nestor» de s'orienter? Il est muni de capteurs comptant le nombre de tours qu'effectuent les moteurs sur eux-mêmes. Un autre moyen: l'accéléromètre qui mesure l'accélération du robot. Un sonar et une caméra complètent cette panoplie.

J.-P. Müller: «Il s'agit de voir comment la machine peut résoudre le problème de son

autonomie. Nous essaierons, dans le cadre de ce projet, d'en montrer la faisabilité. Quel que soit le résultat, nous en retirons un savoir-faire». Les prolongements industriels de la recherche existent potentiellement: robot de surveillance affecté à la détection des incendies et des intrus, robot attaché à la manipulation des stocks. Les perspectives scientifiques sont multiples, touchant à l'enseignement et à l'éducation, ouvrant d'innombrables portes à la recherche scientifique et en sciences humaines.

A l'heure actuelle, l'Institut est le seul en Suisse à travailler sur les problèmes d'autonomie et de génération du comportement dans le domaine de l'intelligence artificielle. Fait notable mis en exergue par le projet neuchâtelois: le Centre suisse d'électronique et de microtechnique est associé aux Instituts de mathématique et d'informatique, et de microtechnique. La synergie, d'heureux augure, confirme si besoin était les capacités de pointe recensées dans le canton.

PBR



«Nestor», porte-drapeau de la capacité scientifique neuchâteloise. (Photo Comtesse)

## Un laser bouscule les normes

### Précautions pour une nouvelle disco

Le canton de Neuchâtel n'a pas de réglementation sur l'utilisation des lasers. La Confédération reprend celle de la CNA qui traite principalement des installations industrielles. L'ouverture d'une discothèque ultra-équipée à La Chaux-de-Fonds bouscule les normes. Mille précautions pour éviter tout risque sous le feu des rayons.

Dangereux le laser? Sûrement. Dans l'industrie, il sert à la découpe sous haute énergie! En médecine en revanche, on en tire parti, par exemple pour cicatiser l'oeil. Tout est donc une question de dosage. En l'absence de législation et de normes très précises, ceux qui sont installés dans les discothèques inquiètent les organismes qui veillent à la santé publique. «Un faisceau concentré dans l'oeil

d'un danseur pourrait avoir des conséquences extrêmement graves», remarque le chef du service d'hygiène chaux-de-fonnier M. Jean-Jacques Miserez.

C'est lui qui a dû se pencher sur le problème. Un laser très performant a en effet été installé au «Cesar's», la discothèque flambant neuve qui ouvrira ses portes dans une semaine à La Chaux-de-Fonds. Associé aux autres effets de lumières, il produira un spectacle sans doute unique, en Romandie en tout cas. Même après que le service d'hygiène et le médecin cantonal ont exigé des adaptations. «Mille précautions» dit-on au service de la santé publique.

Mais cela posait un problème de contrôle: pour le cas chaux-de-fonnier, il n'y a pas de spécialiste en Suisse. Il a donc fallu

faire appel à un expert allemand pour faire les mesures! Avant de rendre un verdict positif, ce spécialiste a fait des recommandations: réduction de la puissance de l'appareil, pose de filtres, source inaccessible, rayons à 2,5 m du sol au moins, arrêt automatique de l'installation en cas de blocage du faisceau mobile. Celles-ci exécutées, la discothèque a reçu son autorisation, encore provisoire en attendant le dépôt du rapport définitif. Aucun danger: «J'y enverrais sans problème ma fille», dit M. Miserez.

A l'avenir, ce gros travail d'analyse fera jurisprudence. Il permettra sans doute aussi de contrôler les installations laser existantes dans les discothèques, y compris mobiles, du canton.

R.N.



Premières projections des rayons laser. L'appareil est un bijou très sophistiqué. (Photo Henry)

## Une grande aventure humaine

### Expédition d'adolescents en Afrique

Le 28 octobre, cinq adolescents partiront pour l'Afrique. Porter des chaises roulantes et des médicaments, encadrés par six adultes dont un paraplégique. Une grande aventure humaine qui aura encore plus d'envergure en 1990.

Ronald Prins a abandonné l'enseignement pour se consacrer à l'organisation de camps pour enfants, en Afrique notamment. Un accident de voiture l'a rendu paraplégique. Aujourd'hui il met sur pied une grande aventure pour des adolescents, en faveur de handicapés en Afrique.

#### ENCORE UNE PLACE

Les adolescents, entre 13 et 16 ans, viennent de France, de Suisse (il reste encore une place!) ou du Canada.

Ils seront cinq pour la mission de reconnaissance, qui parcour-

ront — accompagnés par six adultes dont un médecin — l'Afrique du 28 octobre au 25 novembre prochain.

Ils distribueront 50 fauteuils roulants, des pièces pour les entretenir, du matériel orthopédique, des médicaments.

Départ de Genève le 28 octobre pour Rodez, Marseille, Alger, Laghouat, El Golea, In Salah, Tamanrasset, Arlit, Agadez, Tahoua, Dosso, Niamey, Ouagadougou, Bobo-Dioulasso, Kohogo, Comoe, Yamoussoukro, Abidjan et retour en avion.

Les véhicules — un camion de 19 tonnes et un bus — seront revendus sur place. Un camion et un chauffeur bénévole manquent encore pour assurer le transport entre la Suisse et la France.

#### NEUF SEMAINES

En automne 1990, la grande aventure durera neuf semaines pour vingt adolescents, encadrés par douze adultes dont deux

médecins, des chauffeurs-mécaniciens et des guides spécialistes du terrain. Les adolescents découvriront le Tiers-Monde, apprenant à se prendre en charge. Ils réaliseront des reportages.

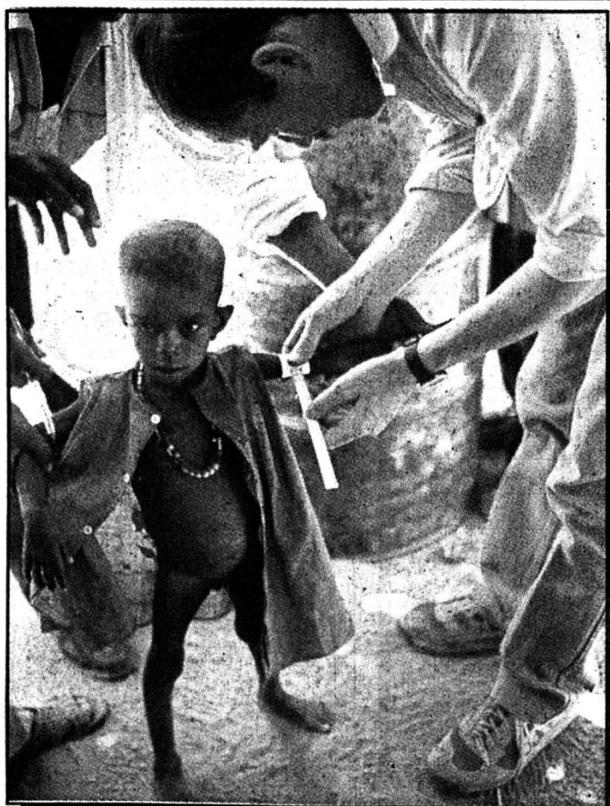
#### FINANCEMENT PAS ENCORE ASSURÉ

Le financement n'est pas encore totalement assuré. Diverses associations oeuvrant en faveur des handicapés physiques y contribuent, des sponsors...

Les jeunes devraient participer par 900 francs suisses, mais ce n'est pas un critère de sélection.

Et si vous souhaitez parrainer la «mission 3A pour Adolescents aident Afrique», vos dons seront les bienvenus: Banque cantonale lucernoise, CCP 60-41-1, compte 01-09-034284-10 77817, mission 3A. AO

● Pour tous renseignements complémentaires, appeler Gérard Mantel, association suisse des paraplégiques, 1726 Grenilles, FR, tél. 037/31 19 17.



En route pour l'Afrique. Vers une belle action humanitaire. (Photo ASL)

#### REGARD

### Une preuve généreuse

Accident de voiture. Paralyse. Homme d'action et de vie, soudain privé de ses deux jambes. Résister à l'appel du vide...

La mission «Adolescents aident Afrique», c'est d'abord la réaction d'un homme qui veut (se) prouver que la vie continue, qu'elle a toujours un sens, que l'esprit sera plus fort que le handicap.

Une preuve généreuse, qui passe par une grande aventure pour des adolescents — Ronald Prins s'occupait depuis de nombreuses années de camps d'enfants — et une action humanitaire. Envers des handicapés justement. Des paralytiques qui n'ont pas même l'aide technique qui leur permettrait de se déplacer.

Ronald Prins présente entre autres motivations de l'auteur du projet: «Prouver aux valides et aux handicapés qui doutent que même en fauteuil roulant, on peut entreprendre et servir autrui».

Anouk ORTLIEB

Vous avez apprécié les collections Saint-Charles, Jean Dessès, Faber Création et maintenant

**Rodier Paris**

**Alexander** Chemisiers

vous séduisent aussi par leurs couleurs chaudes et automnales.

*Annie made jersey*

Annie Spöde

Daniel-JeanRichard 37 2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/239 535 012182



● divers



LA CHAUX-DE-FONDS

**Cartes de saison 1989 - 1990**

y compris les éventuelles finales

**Plus de vingt matches aux Mèlèzes**

Debout	Fr. 130.-
* Tribune (place numérotée)	Fr. 250.-
Debout AVS-Etudiants	Fr. 90.-
Debout enfants de 12 à 16 ans	Fr. 35.-

En achetant une carte de saison vous bénéficiez de l'entrée à tous les matches que le HCC joue à domicile (y compris les éventuelles finales).

\* La carte de tribune vous permet d'assister gratuitement aux matches du HC Star.

**Points de vente des cartes de saison et billets de match**

- BAR LE RALLYE, Léopold-Robert 80
  - KIOSQUE POD 2000, M. Lagger (entre magasins Unip et Schild)
  - BUVETTE DE LA PISCINE-PATINOIRES
  - A. RACHETER, Tabacs, Fritz-Courvoisier 2
  - VAUCHER SPORTS, Le Locle
  - SECRÉTARIAT HCC, EGAP SERVICES S.A., Daniel-JeanRichard 21
- ATTENTION: les cartes de tribune peuvent être achetées uniquement au secrétariat du HCC.

**PROCHAIN RENDEZ-VOUS:**

Mardi 10 octobre 1989 à 20 heures

**MUNCHENBUCHSEE**

Match amical

A cette occasion, une caisse spéciale sera ouverte pour les abonnements de saison.

● divers

**gratuit**  
**Consultation de vos oreilles**

(audition)

MERCREDI 11 OCTOBRE

de 9 h 30 à 12 h et de 14 h à 16 h

**OPTIQUE VON GUNTEN**

LA CHAUX-DE-FONDS, 23, av. L. Robert, tél. 039/23 50 44

Essayez à la maison l'appareil miniature moulé pour vous et réglé par ordinateur  
La dernière technique au prix des appareils de série

**Surdité Dardy SA**

43 bis, av. de la Gare 1001 Lausanne Tél. 021-23 12 45

● spectacles-loisirs



Bientôt  
**Pierre Miserez**  
au Théâtre

La petite annonce. Idéale pour tisser des liens d'amitié.

**Publicité intensive, Publicité par annonces**

**EUST**  
Ing. dipl.

- Toutes les marques en stock
- Prix bas garantis!
- Choix immense!
- Qualité/service!

Electroménager  
Cuisines  
Luminaires

**Lave-linge automatiques**  
Pratiques, ces lave-linge automatiques qui se contentent de l'espace le plus réduit! Vous pouvez les installer à la cuisine, dans la salle de bains, sous le lavabo: une simple prise suffit.

Par exemple:  
**Kenwood Mini S**  
2,7 kg de linge sec.  
Libre choix des programmes, mobile,  
H 67, L 46, P 43 cm  
Location\* **55.-**

**Kenwood Mini E**  
2,7 kg de linge sec.  
H 65, L 45, P 39.  
Très économique, mobile  
Location 44.-\* **1098.-**

**AEG Lavamat 240**  
4,1 kg de linge sec. H 65, L 39, P 59,5.  
Programme économique, mobile, Location/m.\* **71.-**

**Novamatic Aquamat 3**  
3 kg de linge sec. H 70, L 51, P 40.  
12 programmes  
Location 42.-/m.\* **999.-**

- Durée de loc. min. 6 m.\*/droit d'achat
- Prix max. pour votre ancien appareil
- En permanence, modèles d'occasion et d'exposition

La Chaux-de-Fonds, Jumbo 039/26 68 65  
Bienne, rue Centrale 36 032/22 85 25  
Brügg, Carrefour-Hypermarkt 032/63 54 74  
Marin, Marin-Centre 038/33 48 48  
Yverdon, rue de la Plaine 9 024/21 86 15  
Neuchâtel, rue des Terreaux 5 038/25 61 61  
Réparation rapide toutes marques 021/20 10 10  
Service de commande par téléphone 021/312 33 37 002569

\* IMPAR # 

**Le canard le plus rapide de Suisse romande !**

**L'Impartial**  
Service télématique L'Impartial

● finance

**Pour des vacances bien méritées - Procrédit**



Veillez me verser Fr. \_\_\_\_\_

Je rembourserai par mois env. Fr. \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_ No. \_\_\_\_\_

NP/Domicile \_\_\_\_\_

Date de naissance \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

A adresser dès aujourd'hui à

Banque Procrédit ouvert de 08.00 à 12.15  
Av. L.-Robert 23 de 13.45 à 18.00  
2301 La Chaux-de-Fonds

ou téléphoner **039 - 23 16 12**

**X procrédit** 3/Im/40/Sa



**Tipo.**  
La voiture de l'année.



**Zinc contre sel.**

Le sel? Entièrement zingué, la Tipo reste de glace! Voilà une bonne raison pour choisir la Voiture de l'Année 1989. Et toutes les autres bonnes raisons, vous les découvrirez lors d'un essai routier. 6 ans de garantie anticorrosion. Financement et leasing avantageux par Fiat Crédit SA.

**Agence officielle:**  
Garage de la Ronde 28 33 33

**Agences locales:**  
Garage du Versoix 28 69 88  
Garage de la Fiaz 26 08 08  
Le Locle: Garage Eyra 31 70 67  
Les Breuleux: 54 11 64  
Garage du Collège 768

**FIAT**

**BRAVO À**

**Henri Gfeller  
sergent...**



(Photo Henry)

...qui prend sa retraite au Corps de la Police locale après quelque 37 ans passés à Police-Secours.

Né le 27 octobre 1929, il est entré à la Police locale le 18 février 1952. Nommé appointé le 1er janvier 1962, il obtint le grade de caporal le 1er janvier 1967 puis celui de sergent le 1er février 1979.

Au Bataillon de sapeurs-pompier, il terminera avec le grade de lieutenant. Une cérémonie a marqué hier après-midi le départ du sergent Henri Gfeller en présence du conseiller communal Jean-Martin Monsch.

# L'année des bons résultats

## Le Service d'aide familiale tient son cap financier

C'est le bout du tunnel. Après plusieurs années de déficit et de problèmes d'organisation, le Service d'aide familiale (SAF) présente pour 1988 des comptes équilibrés. Notamment grâce à l'augmentation de la subvention communale qui n'a pas été épuisée. Joli cadeau pour le 20e anniversaire du SAF, qui s'offre par ailleurs de nouveaux locaux.

Présenté hier à l'assemblée générale par la présidente du SAF, Mme Danièle Delémont, le rapport d'activité du service est réjouissant. La nouvelle organisation du service donne satisfaction. Les bons résultats n'ont nécessité qu'un versement partiel, de 221.000 francs, de la nouvelle subvention communale passée de 140.000 à 350.000 francs pour l'année dernière.

En 1988, le SAF a consacré 18.559 heures aux familles qui, à la suite d'accidents ou de maladie par exemple, sont désemparées face aux tâches ménagères. C'est moins que l'année précédente (22.006 heures). Le rapport l'explique par plus de placement en institution de personnes nécessitant des soins. En revanche, le SAF a consacré un peu plus de temps (45.712 heures contre 45.298 en 1987) aux personnes âgées. Un domaine d'activité en constante augmentation. Au total, la diminution du nombre d'heures at-

teint cependant 4,5%. Une heure coûte 26,27 francs (24,94 francs en 1987), les tarifs facturés aux bénéficiaires ont varié de 6 francs à 25 francs.

L'effectif du SAF comprend une directrice et trois responsables de placement à plein temps, une secrétaire à 35%, 16 aides familiales à 100% et 39 à temps partiel.

**REVALORISER LES SALAIRES**

Information importante pour le personnel, l'association cantonale a décidé de revaloriser les salaires dès le 1er janvier prochain, ce qui n'avait pas été fait depuis des années. L'échelle des traitements et l'indexation seront dès lors calqués sur les normes de l'Association neuchâteloise des établissements et maisons pour personnes âgées. Le Département de la santé publique a soutenu cette décision.

**NÉGOCIATIONS EN COURS**

Information importante pour le public cette fois-ci, des négociations avec les assurances-maladie (leur fédération cantonale) sont en cours, afin que certaines prestations des SAF puissent être prises en charge par les sociétés de secours mutuels. Elles sont en bonne voie de réalisation, note-t-on.

R.N.



De nombreuses personnalités ont participé à l'inauguration des nouveaux locaux. (Photo Henry)

## Les vœux des officiels

Hier, c'était aussi l'inauguration officielle des nouveaux locaux du SAF, rue du Collège 11, dont nous avons parlé dans notre édition de mardi. Une matinée portes-ouvertes, aujourd'hui samedi de 9 h à 11 h 30, est prévue pour le public.

Pour ses 20 ans, les officiels étaient nombreux au chevet du SAF. Pour le canton, Mme Jacqueline Bauermeister, présidente du Grand Conseil et M. Michel von Wyss, conseiller d'Etat responsable de la santé publique.

Pour la commune: M. Francis Stähli, président du Conseil général et Daniel Vogel, conseiller communal chef des services sociaux.

Mme Delémont leur a présenté les nouveaux locaux comme un «bel outil de travail» nécessaire pour un service appelé à jouer un rôle de plus en plus important. M. Vogel ensuite a apporté ses vœux au service qui, avec celui de soins à domicile, appuie le travail des services sociaux.

M. Von Wyss enfin a voulu marquer l'importance accordée par l'Etat aux ensembles services d'aide familiale et de soins à domicile. Il souhaite que les communes restent le moteur de ceux-ci et espère la création d'une centrale d'appel fonctionnant 24 h sur 24 h, d'une centrale d'encaissement pour les petites communes et un système de financement dans lequel entre notamment les caisses-maladie, qui se sont d'ailleurs dites prêtes à entrer en matière. (rn)

**CELA VA SE PASSER**

«Images de mon pays» au Temple de l'Abeille

Patronage



La fresque populaire «Images de mon pays», de Carlo Boller, sera exécutée ce soir, samedi 7 octobre, 20 h 15, au Temple de l'Abeille. Y prendront part le chœur de Pierre-Pertuis, l'ensemble Domenico, les danseurs du «Costume neuchâtelois», solistes vocaux, pianiste et comédien, placés sous la direction de Pierre-A. Lienhard. (DdC)

**Caisses à savon**

Dès 10 h 30, les caisses à savon et les bolides de formule X s'élanceront sur la piste du Bas-Monsieur, dimanche 8 octobre; le championnat romand départagera les plus rapides en diverses manches et finales se déroulant jusqu'aux environs de 16 h. (ib)

**Homme cancer ou homme Dieu?**

Le Dr Bernard Woestelandt parlera de son livre «De l'homme cancer à l'homme Dieu» et retracera sa trajectoire lundi 9 octobre, au Club 44, à 20 h 30. (ib)

## Tantan Angèle brave le siècle

Mlle Monnier entre dans sa centième année

Une alerte centenaire – et le terme n'est pas galvaudé – a été fêtée hier par les autorités cantonales et communales, MM. Jean-Pierre Renk, préfet, et Daniel Vogel, conseiller communal lui remettant leurs présents. Mademoiselle Angèle Monnier cumule les records; dans son métier d'enseignante, dans la stabilité de sa

résidence, dans sa longévité, tout simplement

Tantan Angèle, comme l'appellent ses neveux, petits-neveux et nièces, arrière-petits-neveux et nièces – et que ne tardera pas à bredouiller son arrière-arrière-petit-neveu – est encore en fort bonne forme, jouissant d'une

belle indépendance. Elle est née le 6 octobre 1890, et habite toujours la même rue.

Mademoiselle Monnier est l'exemple même de la fidélité: à sa ville, qu'elle n'a quittée que pour quelques voyages; à son métier d'enseignante qu'elle a pratiqué durant quarante-huit ans; à son amour de la musique, chantant et faisant chanter ses élèves et assistant aux concerts d'abonnements pendant des décennies.

Elle a voué sa vie à l'enseignement, obtenant son brevet de connaissances en 1909. Nommée au Bas-Monsieur en 1911, elle passe ensuite au nouveau collège de l'Ouest et, ayant acquis entre-temps son brevet d'aptitude pédagogique, est nommée en 1ère année au collège de la Promenade en 1917. Mais c'est au Collège primaire –actuellement démolí pour faire place au Centre Numa-Droz – qu'elle a fait sa plus longue carrière. Sur demande de son directeur d'alors, elle n'a pris sa retraite qu'à 68 ans.

Elle a des souvenirs en masse, des amitiés aussi de ses anciennes élèves. Elle est bien entourée par sa famille et la fête sera belle aujourd'hui, commençant par un culte d'action de grâce, à 11 h au Temple de l'Abeille. Les festivités se poursuivront ensuite en famille. (ib)



En bonne forme, Mademoiselle Angèle Monnier a désiré un fauteuil qu'elle est bien décidée à user. (Photo Henry)

## Le théâtre s'écroule

Quatre musiciens fous suspectés

Le théâtre a tremblé jeudi soir; sans les nouvelles poutres métalliques, pour sûr, il se serait écroulé, vaincu par les rires des spectateurs. Signalement des responsables de ce chahut: deux violonistes, un altiste, un violoncelliste, vêtus de queues de pie. Signes particuliers: complètement dingues; connus sous le pseudonyme «Le Quatuor»; commettent en général leurs forfaits de nuit, dans une salle bondée.

La soirée avait pourtant bien commencé. Installé confortablement, l'auditeur goûte les subtilités de la musique de Bach. Mais très vite, les choses se gâtent, disque rayé, gammes vampirisées, le Quatuor nous rappelle que nous ne sommes pas seulement auditeur, mais spectateur. La machine infernale est en route, elle s'arrêtera une heure et quart plus tard. Les gags fusent, tant musicaux que visuels.

Les musiciens sont d'infatigables clowns, de talentueux mimes. Bach, Grieg, Ravel, mais aussi les Beatles, le rock ou

le jazz, tout est matière à pitres.

Mais la lassitude se ferait vite sentir, s'il ne s'agissait que d'une parodie simpliste d'un ensemble classique. La démarche est plus subtile, la réflexion plus profonde. Derrière le rire apparaît l'interrogation, les quatre compères sont avant tout de très fins observateurs. Les fonctionnaires de la musique sont égratignés, Bach qui a «tout trouvé, tout pompé» se fait sermonner. Les cris d'oiseaux de Clément Janequin se transforment en injures, le milieu musical est ainsi fait. Spectacle remarquable également par sa diversité. Parmi les temps forts de la soirée, citons les variations sur Singing in the rain, avec palmes en guise de claquettes; un morceau de jazz uniquement vocal où les instruments à percussion semblaient être présents; la chasse à courre dans le public, avec sonneries et aboiements à l'appui, et le magnifique carrousel d'automates.

Le Quatuor, des virtuoses du gag: côtes fragiles s'abstenir. (mn)

**NAISSANCES**

BRUNO  
a la grande joie d'annoncer la naissance de sa petite sœur  
**SARA**  
le 4 octobre 1989  
Clinique LANIXA S.A.  
Flor et Luis GONCALVES  
Forges 3  
2300 La Chaux-de-Fonds

Maria Manuela et José DA COSTA  
sont heureux d'annoncer la naissance de leur petit  
**BRUNO**  
le 5 octobre 1989  
Clinique LANIXA S.A.  
12, rue Jacot-Brandt  
2300 La Chaux-de-Fonds

MURIELLE  
a la grande joie d'annoncer la naissance de sa petite sœur  
**JASMINE**  
3 octobre 1989  
Maternité du CHUV  
Brigitte et Raymond L'EPLATTENIER  
Ch. des Eterpeys 16  
1010 Lausanne

**LA CHAUX-DE-FONDS 20**

**avis urgent**  
**PHOTO VIDÉO DU THÉÂTRE**  
Av. Léopold-Robert 27, La Chaux-de-Fonds  
cherche tout de suite ou à convenir  
**JEUNE HOMME ou JEUNE FILLE**  
intéressé/e et passionné/e pour l'image et la technique photographique/vidéo.  
Conscientieux/se dans son travail et aimant le contact avec la clientèle.  
La préférence sera donnée à celui ou celle qui a des connaissances ou de l'expérience dans la branche photo.

**avis urgents**  
Urgent!  
Nous engageons:  
**DEUX FERBLANTIERS**  
OK PERSONNEL SERVICE  
☎ 039/23.05.00

**NOUVEAU!**  
**Collection Akut à la Boutique 5c ou Uomo Donna Grenier 5**

**SERVICES**  
Services des soins infirmiers à domicile et Service d'aide familiale: sa, 9-11 h 30, portes ouvertes.  
MIH: sa, 14-18 h, di, 10-17 h, 13e Bourse suisse d'horlogerie.  
Musée paysan: sa-di, dès 11 h, kermesse.  
Le Bas-Monsieur: di, course de caisses à savon et formule X.  
Parc des Sports: sa, 17 h 30, La Chaux-de-Fonds – Chênois.  
Salle du Progrès: sa, 10-21 h, di, 10-17 h, expo modèles réduits de chemins de fer.  
Bibliothèque de la ville: prêt, discothèque, salle de lecture, sa, 10-16 h.  
Bibliothèque des Jeunes: Président-Wilson 32, Ronde 9, sa, 10-12 h, 13 h 30-16 h.  
Pour galeries et musées: voir page du vendredi.  
Pharmacie d'office: Pillonel, Balancier 7, sa jusqu'à 20 h, di, 10-12 h 30, 17-20 h. En dehors de ces heures, ☎ 23 10 17. Service d'urgence médicale et dentaire: ☎ 23 10 17 renseignera. Hôpital: 21 11 91.

## Concours-vacances 1989

Plus de 10.000 réponses !



De gauche à droite: M. Tran, chef de la promotion de «L'Impartial», Mmes Naula et Cattin, M. Sauser et Mlle Rohrer de Kuoni. (Photo Henry)

Hier se déroulait dans les locaux de «L'Impartial», la remise des prix du concours-vacances de notre quotidien.

Pour la solution du concours, il fallait trouver dans l'ordre: Ulysse, Tarzan, Rantanplan, Winkelried, Maigret, Napoléon, David, San Antonio, Ch. Lindbergh, Tintin, Jeanne d'Arc, Ben Hur, James Bond, Asterix, Le Petit Poucet, Guillaume Tell, Zorro, Pinocchio, Pelé, Quasimodo, Robin des Bois, Heidi, Peter Pan, Minotaure, Vercingétorix.

Parmi les 10.375 bulletins-réponses qui nous sont parvenus, M. Juillerat de la Préfecture des Montagnes a procédé au tirage au sort pour désigner les heureux gagnants.

Premier prix, un bon de voyage Kuoni d'une valeur de 1000 fr à M. Gil Sauser, de Neuchâtel.

Deuxième prix, un bon de voyage Kuoni d'une valeur de 500 fr à Mme Suzanne Gougler, de La Chaux-de-Fonds.

Troisième prix, un abonne-

ment d'un an à «L'Impartial» à Mme Odile Cattin de La Chaux-de-Fonds.

Prix spécial de fidélité, un vol sur les Alpes pour deux personnes, à Mme Lucienne Naula, de La Chaux-de-Fonds.

Vingt-deux prix de consolation, un abonnement à «L'Impartial» pour un mois, sont offerts à MM. et Mmes: Josiane Aubert (Les Brenets), Mariette Binggeli (CF), Jacqueline Bühlmann (Saint-Imier), Romana Chételat (CF), Mariette Cossa (CF), Colette Choci (Corcelles), Marie Dubois (LL), Marcelle Dubois (CF), Michel Ducommun (LL), Suzanne Flückiger (LL), Claire-Lise Joly (CF), Viviane Perret (CF), Marcel Perrin (CF), Christian Prétôt (Le Prévoix), Martine Rebstein (CF), Stefano Rossi (CF), Roger Verhot, (Le Cerneux-Péquignot), Bernard Ryser (CF), Blanche Schild (LL), Marguerite Wüthrich (CF), Isabelle Wyrsh (Cressier), Jean-Michel Zmoos (Petit-Martel).

## Au Tribunal de police

Lors de l'audience du Tribunal de police de 14 septembre, présidé par Valentine Schaffter, assistée de Pascale Tièche, greffière, C. P., prévenue d'infraction LCR-OSR, a été acquittée, les frais étant mis à la charge de l'Etat.

S. R., pour détournement d'objets mis sous main de justice, a été condamnée à 15 jours d'emprisonnement avec sursis pendant 2 ans et à 80 fr. de frais. Pour ivresse au volant et infraction LCR-OCR, W. G. a été écoupé de 500 fr. d'amende et 390 fr. de frais, une peine qui sera radiée du casier judiciaire après un délai d'épreuve de 2 ans.

Une infraction LCR vaut à J. I. une peine d'emprisonnement de 3 jours avec sursis pendant 2 ans, 50 fr. d'amende et 70 fr. de frais. Le Tribunal maintient la

possibilité de radiation anticipée assortissant l'amende infligée au condamné par le Ministère public en février 87.

Pour ivresse au volant et infraction LCR-OCR, E. J. a été condamné à 20 jours d'emprisonnement avec sursis pendant 4 ans, à 200 fr. de frais et 410 fr. de frais. Vol d'usage, conduite sans permis, infraction LCR-OCR et recel vaut à P. G. 20 jours d'emprisonnement avec sursis pendant 2 ans et 80 fr. de frais.

Par défaut, F. F. a été condamnée à 400 fr. d'amende et 260 fr. de frais pour induction de la justice en erreur. Le Tribunal a encore différé la lecture de 6 jugements, classé un dossier, renvoyé 3 affaires pour preuves, une pour vision locale et suspendu encore une cause. (Imp)

# Six-Pompes en foire

## La pluie n'a pas empêché le succès du marché

La foire des Six-Pompes s'est tenue hier pour la cinquième et dernière fois de l'année. La pluie n'a pas empêché les 78 forains venus de toute la Suisse de garder leur bonne humeur et un millier de visiteurs de déambuler parmi les stands.

Les affaires n'ont pas été brillantes pour la plupart des 78 forains installés pour la dernière fois de l'année sur la place des Six-Pompes. Ce n'est qu'aux alentours de 16 heures que le marché a acquis toute sa vivacité:

Pour cette cinquième foire, le Comité des Six-Pompes a voulu accorder aux enfants une large place. Un emplacement qui jouxtait le manège accueillait

des vendeurs en herbe venus pour troquer ou vendre leurs vieux jouets et livres.

Ils n'étaient d'ailleurs pas les seuls à être satisfaits: à 15 heures les restaurateurs avaient épuisé leur stock de soupe aux pois et les pulls en laine se sont, paraît-il, arrachés comme des petits pains.

Si, dans l'ensemble, le résultat des ventes a été bien en deçà des prévisions, M. Jacques Perrolle, responsable de l'animation, s'est déclaré satisfait: «Il s'agissait avant tout d'animer le cœur de la ville, de créer une ambiance de marché, un lieu de rencontre et d'échanges».

La foire des Six-Pompes reprendra dès mars de l'année prochaine. M. F.



La foire des Six-Pompes reprendra dès mars prochain. (Photo Henry)

## Sous le signe d'une belle constance

### Noces d'or des époux Bandelier

Fêtant leurs noces d'or aujourd'hui, Marie-Elise et Paul Bandelier-Jacot pourraient encore commémorer d'autres anniversaires, car dans ce couple d'une stabilité exemplaire, tout va par cinquante pourrait-on croire. Même domicile durant ce demi-siècle et pour M. P. Bandelier, même emploi et même employeur durant le même temps. Exception à la règle, son diplôme de philatéliste qui ne marque que... 25 ans de collection.

Elle cousait et savait tous sur les petits points; lui comptait les fournitures d'horlogerie et reconnaissait au premier coup d'oeil les calibres les plus divers. Entre pelote à épingles et roues de mécanismes, l'amour leur a souri et quittant sa Béroche, Mademoiselle Marie-Elise Jacot s'établissait avec son époux à La

Chaux-de-Fonds. Tout fut parfait dans leur vie paisible; ils ont eu une paire d'enfants qui à leur tour ont donné naissance chacun à une autre paire de petits-enfants, en une parfaite arithmétique. Madame s'est occupée du ménage et des enfants et aujourd'hui rend de menus services, ici et là.

A part les quelques bobos accompagnant normalement leur bel âge de 74 ans pour lui et de 73 ans pour elle, tout va bien et chaque jour, ils font leur petit tour et les commis.

Ils fêteront demain leurs cinquante années de vie commune par un culte de louange et de reconnaissance dans la chapelle de l'Evangélisation populaire, là même où leur mariage fut consacré en 1939. Décidément, quelle belle constance! (ib-photo Impar-Gerber)



## C'est loin l'Afrique...

### Pierre Pradervand a remplacé Demba Mansaré au Club 44

«On prend des risques en faisant venir quelqu'un de la brousse» ont dit les organisateurs. Demba Mansaré, attendu lundi soir au Club 44, n'était pas à la descente de l'avion arrivant du Sénégal. Son ami Pierre Pradervand a été désigné à sa place, pour un éclairage différent sur la lutte contre la faim.

Ayant visité 111 villages et rencontré 1300 paysans, auteur par ailleurs d'un livre «L'Afrique en marche» (Ed. Plon), Pierre Pradervand était habilité à relater les actions menées par les paysans africains pour contrecarrer le fléau de la faim.

Engagé depuis longtemps dans la problématique du développement, Pierre Pradervand est lassé de l'image misérabiliste plaquée sur l'Afrique. Il veut dire autre chose, en particulier les différents défis posés aujourd'hui aux paysans; la dégradation de l'environnement, avec la déforestation, la perte des terres cultivables, le phénomène d'érosion; puis la détérioration économique, avec le prix de matières premières au plus bas, le problème de la dette, les coupes sèches du gouvernement dans le domaine social ou d'éducation; le défi culturel encore avec les changements imposés à la population par la planification familiale, le bouleversement des traditions, etc.

Les paysans commencent à s'organiser dès la première

grande crise des années 70 et leurs associations deviennent de plus en plus puissantes. Le malheur poussant à l'innovation, «la faim est devenu un maître qui nous a appris à réfléchir, à inventer» ont-ils dit là-bas.

Dans ces régions du Sénégal où le moindre rassemblement de quelques paysans oblige à des dizaines d'heures de marche, ils ont imaginé des stratégies pour contrer l'exode rural, pour produire de l'argent liquide; l'orateur relate quelques exemples, tel une fabrication de meubles en bambou, la culture de jardins potagers, l'élevage de petit bétail, et d'autres activités artisanales.

A chaque fois, la solidarité a élargi l'expérience vers d'autres groupes, d'autres villages.

Ces expériences communautaires modifient aussi le comportement social; on voit ainsi des femmes s'affirmer, prendre la parole en public, des hommes se charger de la corvée du bois, un vrai dialogue s'instaure entre jeunes et vieux.

Ces Africains commencent aussi à se poser des questions sur le mode de développement occidental. L'aide internationale devenant encadrement et se muant en partenariat pourrait les soutenir dans cette voie.

(ib)

LA CHAUX-DE-FONDS 29

## offres d'emploi

CSA

Construction de machines, d'outillages de précision, d'étampes industrielles, de moules. Fabrication de caractères. Injection de pièces techniques en plastique. Traitements des surfaces plastiques et métalliques. Traitements thermiques. Usinage chimique.

Nous cherchons pour notre usine au Locle

### mécanicien

expérimenté, connaissant les machines-outils à commande numérique ainsi que leur programmation.

Nous pouvons offrir un poste à responsabilité à candidat faisant preuve d'initiative.

Adresser offre au directeur du personnel de Caractères SA, rue du Plan 30, 2002 Neuchâtel.

Discrétion assurée.

000599

Frappes d'ébauches de cadrans  
Frappes de fonds de boîtes  
Numéroteurs - Composteurs - Poinçons  
Gravure sur acier

Nous cherchons pour tout de suite ou pour date à convenir

### frappeurs sur cadrans

ou personnes susceptibles d'être formées à la frappe de cadrans.

Prière de se présenter, de téléphoner ou d'écrire à: 012473

SCHLÉE & Co  
LA CHAUX-DE-FONDS

Repos 9-11 ☎ 039/28 46 01-02



VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

Mise au concours

La Direction des Travaux publics met au concours un poste d'

### ouvrier polyvalent

au Centre funéraire et cimetière

Activités:

- crémation;
- conciergerie;
- entretien du cimetière.

Traitement: selon les dispositions réglementaires.

Entrée en fonctions: à convenir.

Renseignements:

M. J.-L. Burnier, contremaître du cimetière, ☎ 039/28 16 21.

Offres de service:

Service du personnel, passage Léopold-Robert 3, 2300 La Chaux-de-Fonds.

Délai d'inscriptions: 16 octobre 1989. 012406

A vendre  
VW Jetta  
1300

4 portes,  
80 000 km,  
très propre,  
expertisée.  
Fr. 5900.-  
Garage du Jura  
W. Geiser  
2333 La Ferrière  
☎ 039/61 12 14  
472

depuis 1969  
vite résolues  
dettes  
ARRANG. FINANCIERS S.A.R.L.  
2012 NEUCHÂTEL  
038 33 69 70 615

Publicité  
intensive,  
Publicité  
par annonces

# JAZZ

## NUEVO AMANECER

Samedi 7 octobre dès 22 heures

Chaque mois, deux concerts de jazz  
Rue du Progrès 4  
La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 65 33

Le p'tit Paris

Je donne  
**cours de guitare**  
pour débutants  
☎ 039/31 83 01

A vendre  
**VW Scirocco GTI 1600**  
1982, 97 000 km, pneus neufs, très belle occasion, expertisée, Fr. 7700.-  
Garage du Jura W. Geiser  
2333 La Ferrière  
☎ 039/61 12 14

**finance**

**Crédit rapide**  
jusqu'à Fr. 30 000.- et plus.  
Discretion assurée.  
Meyer Financement + Leasing  
Tirage 28 - 2520 La Neuveville - Tél. 038/51 18 33  
Du lundi au samedi, de 10 à 20 heures. 001575

**divers**

Egarée aux Brenets  
**CHATTE**  
grise, tigrée, répondant au nom de Nénette. Quartier home du-Châtelard. Bonne récompense.  
☎ 039/32 11 46, le soir. 462278

**VOTRE ARGENT BIEN PLACÉ**

Obligations de caisse de 3 à 6 ans

Obligations de caisse de 7 à 8 ans

COMPTE 3<sup>e</sup> PILIER avec privilège fiscal

PLAN ÉPARGNE

ÉPARGNE 12

*Les taux sont à la hausse*

6%  
5<sup>3</sup>/<sub>4</sub>%  
5<sup>1</sup>/<sub>2</sub>%  
5%  
4<sup>3</sup>/<sub>4</sub>%

**CRÉDIT FONCIER NEUCHATELOIS**

Se relaxer à l'aise, dormir sainement...

**DORMA**  
le lit idéal

**Lit articulé à réglage électrique et manuel**

Conseils, démonstrations  
En vente chez:  
**F. BOTTERON**  
Envers 11, Le Locle  
☎ 039/31 23 85

**Colbert**  
Entreprise de Nettoyage

Nettoyage de fabriques, ateliers bureaux et appartements.  
Nettoyage après chantier de construction ou de rénovation.  
Nettoyage de tapis, moquettes.  
Traitement et entretien des sols et parquets.  
Fenêtres, vitrines.  
Possibilités de contrats.  
5a, rue du Locle 2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039 / 26 78 84

**INTERLANGUES**

**NOS COURS COMMENCENT À TOUS MOMENTS**

Paix 33 - La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/231.132

**divers**

**olma**

**St-Gall 12-22 octobre**

Foire suisse de l'agriculture et de l'économie laitière

Offre avantageuse «Combi-OLMA» (train, bus et entrée)

L'annonce, reflet vivant du marché

**autos-motos-vélos**

**NOS OCCASIONS**

FIAT PANDA 45 CL  
1986, 50 000 km, Fr. 5600.-

FIAT PANDA 1000 S  
1986, 24 000 km, Fr. 8200.-

FIAT PANDA 4x4 i.e.  
1986, 32 000 km, Fr. 8 600.-

FIAT UNO 45 S, 3 portes  
1987, 34 000 km, Fr. 8 500.-

FIAT UNO 75 ie Top  
1989, 10 000 km, Fr. 13 000.-

Garanties - Expertisées  
Crédit - Leasing

au  
**GARAGE DE LA RONDE**  
Fritz-Courvoisier 55  
La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 33 33

Entreprise de carrelage  
**D. DI NUZZO**

110, Rue Numa-Droz  
2300 La Chaux-de-Fonds

039 23 94 64

A votre service depuis 10 ans

**OLIVRAISON** PETITS TRANSPORTS  
DEMENAGEMENTS  
DEBARRAS

2722 LES REUSSILLES  
032 / 97 44 66

*ça déménage...*

UN RENSEIGNEMENT NE COUTE RIEN !

**Maïche**

35 km de Montbéliard - 25 km de La Chaux-de-Fonds  
**Du 6 au 8 octobre 1989**

Le Salon sera ouvert tous les jours de 10 heures à 20 heures sans interruption

**4e Salon d'antiquités brocante**

Salle des Fêtes, nombreux exposants.  
Prix d'entrée: FF. 15.-.  
Entrée gratuite pour les enfants.

Billet d'entrée valable pour le tirage au sort de 5 voyages d'une journée à Europaparc pour 2 personnes, avec souper.

Avec l'Est Voyages

**Hôtel du Lac Les Brenets**

Nous vous proposons dès maintenant

**La Chasse**

Selle de chevreuil Saint-Hubert  
2 personnes  
Médailles de chevreuil Mirza  
Civet de chevreuil chasseur  
Civet de sanglier chasseur

Et toujours notre fondue chinoise.  
Toutes restaurations à la carte.  
Se recommande: Jean Habegger  
☎ 039/32 12 66

Samedi 7 octobre 1989  
à 17 h 30

**La Chaux-de-Fonds**  
reçoit  
**Chênois**

au Parc des Sports de la Charrière

Le 7 octobre, s'est abattu sur la ville du Locle, à la place du Marché, un cyclone nommé *Au Paradis des Iles*, entraînant dans son tourbillon, des idées cadeaux surprenantes et des gadgets renversants

**ESTI DES SIKAVI IV**

a le plaisir, à cette occasion, de vous offrir le verre de la bienvenue.

Sa sympathique équipe reste toujours à votre service à La Chaux-de-Fonds, rue Jaquet-Droz 6a

avis officiels



VILLE DU LOCLE

Ouverture de la patinoire

mardi 10 octobre 1989, à 9 heures pour autant que les conditions météorologiques le permettent.

Horaires publics (en vigueur dès l'ouverture):  
mercredi et vendredi: de 9 à 17 heures et de 20 à 22 heures;  
lundi, mardi, jeudi et samedi: de 9 à 17 heures;  
dimanche: de 9 h 30 à 17 heures.

Consultez le tableau d'affichage (matches de hockey).

Tarifs:	adultes	enfants
entrées	Fr. 3.-	Fr. 1.-
abonnements de saison	Fr. 35.-	Fr. 18.-
abonnements 10 entrées	Fr. 20.-	Fr. 7.-

Tous les enfants jusqu'à 16 ans, étudiants et apprentis jusqu'à 20 ans, munis ou non de patins, doivent payer l'entrée.  
Passage de la Rolba: 12 et 15 heures.

L'accès de la buvette n'est possible qu'en passant par la caisse de la patinoire.

Les chiens ne sont pas admis dans l'enceinte de la patinoire.

14003

DIRECTION DES TRAVAUX PUBLICS



Ville du Locle

Cimetière de Mon-Repos

Secteur des inhumés (années 1913-1918)

De nombreux monuments ne sont plus entretenus dans ce secteur, ils seront enlevés en hiver 1989-1990.

La liste des numéros de jalons concernés est affichée à l'entrée du cimetière ou peut également être consultée à l'Hôtel de Ville, guichet No 9, administration du cimetière, ☎ 31 62 62, interne 236 qui donnera tout renseignement à ce sujet.

14003

Direction de police.

Miele

Dégeler ou cuire plus vite: four à micro-ondes Miele.



ROLAND FARHNI  
2316 Les Ponts-de-Martel  
☎ 039/37 18 37

mini-annonces

à vendre

MATÉRIEL DE PEINTURE pour artiste peintre amateur. ☎ 039/26 76 15 462274

PAROI, décor noir et ivoire, avec bar d'angle, 4 chaises de bar; table de salon ronde, dessus verre. Prix à discuter. ☎ 039/26 45 10 462281

immobilier

A louer à La Chaux-de-Fonds, le 1er novembre 1989, dans immeuble rénové avec conciergerie, 2 PIÈCES, 1er étage, cuisine agencée, lave-vaisselle, douche, W.-C. séparés, cave et bûcher. Loyer: Fr. 690.- par mois plus charges. ☎ 039/23 08 81 462280

Cherche à louer à La Chaux-de-Fonds, tout de suite ou date à convenir, APPARTEMENT 3 PIÈCES, (loyer Fr. 600.- à 700.-). ☎ 032/41 66 90 (privé), 032/41 24 16 (bureau). 462275

Cherche APPARTEMENT 2 à 3 pièces, centre La Chaux-de-Fonds. Date à convenir. Ecrire sous chiffres 28-462273 à Publicitas, place du Marché, 2302 La Chaux-de-Fonds.

A louer à Renan, 1er novembre 1989, TRÈS BEL APPARTEMENT, 4½ pièces, entièrement rénové, cheminée, dépendances, terrasse, balcon, jardin, garage, vue, ensoleillé. ☎ 039/28 48 51 462283

A vendre de particulier, VILLA EN «L», de 7 pièces, 3 salles d'eau, garage pour 3 voitures, parcelle de 2000 m². Vue imprenable sur le lac et les Alpes, à 800 m d'altitude, à l'ouest de Neuchâtel. Fr. 980 000.-. ☎ 038/31 65 48 301255

marché de l'occasion

A vendre SUBARU JUSTY, 1985, bon état, expertisée, 85 000 km. Fr. 6600.- ☎ 039/35 11 28 ou 039/35 11 13. 462282

A vendre de particulier AUDI 80 pour bricoleur. Prix intéressant. ☎ 039/26 90 73 462258

A vendre RENAULT 5 TS, état neuf, 47 000 km, expertisée, toutes options, équipement hiver. Fr. 6000.- ☎ 039/23 54 44, après-midi. 301261

Divers

PARLEZ-VOUS DE DIVORCE? Avant de consulter un avocat, consultez-nous. Mouvement de la Condition Paternelle de Neuchâtel et environs, case postale 843, 2001 Neuchâtel. 083911

nos amies les bêtes

A donner contre bons soins CHIEN BERGER BELGE de 12 mois. ☎ 039/23 00 72 (heures des repas). 012548

demandes d'emploi

Mesdames, JE REPASSE tout votre linge à mon domicile. ☎ 039/31 37 60 470609

EMPLOYÉE DE COMMERCE G cherche emploi région Le Locle, La Chaux-de-Fonds. ☎ 039/32 14 65 470604

Tarif 85 ct le mot (min. Fr. 8.50)  
Annonces commerciales exclues

spectacles-loisirs

Bientôt  
**Pierre Miserez**  
au Théâtre 012085

offres d'emploi

RESTAURANT DE LA PLACE  
Le Locle,  
☎ 039/31 24 54  
cherche tout de suite  
**sommelière**  
Prière de se présenter. 14086

Ferme bressanne

renovée,  
SFr. 116 000.-  
☎ 0033/85 74 02 07 000285

A vendre  
**Audi 80 Sport**  
Voiture démonstration, 3600 km, prix catalogue Fr. 32 000.-, rabais Fr. 4000.-, Reprise et crédit possibles.  
Garage du Jura W. Geiser  
2333 La Ferrière  
☎ 039/61 12 14 472

offres d'emploi

Du ressort?

- Dynamique
- Le sens de l'organisation
- Un dos en bonne santé

Si vous avez ces trois qualités, vous êtes le candidat idéal pour le poste de

## magasinier

que nous avons à vous offrir.

Téléphonez sans tarder à Jacqueline Joseph.

012610

**idealjob** 23 63 83

Conseils en personnel  
31, av. Léopold-Robert (Tour du Casino)  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Neuchâtel 038/25 13 16

Ce soir **Grand loto**

dès 20 h 15 des Invalides du district du Locle

Salle FTMH Le Locle

Abonnements en vente à l'entrée Fr. 15.- pour 30 tours + 1 gratuit + 2 cartons. 2 abonnements = 3 cartes. - CARTONS.

470585

\* IMPAR #

Le canard le plus rapide de Suisse romande!

L'Impartial

\*IMPAR# Le canard de génie Service télématique L'Impartial

**Gain supplémentaire**

Nous engageons

## personnel de nettoyage

auxiliaire pour conciergerie le soir (2 heures).  
Sans permis s'abstenir. 30728

**honegger**  
NETTOYAGES SA  
038 24 07 06

Membre ANEN (Association neuchâteloise des entrepreneurs en nettoyage)

La Vidéothèque du Locle cherche tout de suite ou à convenir

## collaborateur(trice)

Nous offrons:

- travail agréable et varié,
- clientèle agréable,
- indépendance, responsabilité du magasin,
- salaire intéressant et assurances usuelles,
- horaire confortable du lundi au vendredi: 13 h 10 à 18 h 30 le samedi: 9 h à 17 h.

Nous demandons:

- personne sympa aimant renseigner les clients et sachant travailler seule,
- initiative, créativité, discrétion et sens commercial,
- si possible avec connaissances de films, ordinateur, vente et gestion, mais pas nécessaire.

Faire offres brèves ou téléphoner à: VIDEOPLAISIR, Côte 10, 2400 Le Locle, ☎ 039/31 25 21 14169

Janine Boissard

**Vous verrez... vous m'aimerez**

Droits réservés éditions Plon et Cosmopress, Genève

Me promenant dans cette maison du Forbonnet où les deux frères avaient vécu, il me semblait parfois sentir leur souffle sur mes cheveux tout comme, enfant, je sentais, à Montbard, celui des zouaves pontificaux. Ils avaient consulté ces livres, touché ces coupes fines de leurs lèvres et, le matin, ouvrant leurs volets sur les champs hérissés de gentianes, au-delà desquels se hissaient les doux prébois suivis par l'armée des sapins, certainement avaient-ils senti comme moi leur poitrine se gonfler de vie. Hélas, nous n'avions d'eux aucun portrait.

Avec Maxime et Nicole, nous aimions nous interroger: qu'aurions-nous choisi, nous? Monter à Paris en carrosse ou à pied? «En carrosse», déclarait Maxime sans hésiter. «Mais alors, tu aurais été guillotiné!...». «Au moins, je n'aurais pas eu les pieds en compote», rétorquait-il royalement.

Et en ce mois de juin 1952, un demi-siècle après que grand-mère a déserté, à son cœur défendant, cette région qu'elle aimait, nous nous apprêtons comme chaque année à aller y passer quelques jours. Rendez-vous ont été pris avec les fermiers, M. et Mme Saillard, et le garde forestier, car, pour marier et doter sa fille aînée, papa décidera peut-être de couper quelques sapins.

Maman a pour ces arbres, comme pour les chênes de son enfance, dans les Ardennes, un amour de mère de famille. D'un coup d'œil, elle sait évaluer l'année de naissance, le cubage, discerner une maladie, une fragilité. Pas question de jamais faire une «coupe sombre», qui mettrait en danger les sujets fragiles car, l'hiver, la tempête balaye la forêt et la masse des «anciens» est le rempart des «modernes». On coupe ceux dont l'heure est venue, soit qu'ils aient atteint

l'âge, soit qu'ils gênent la jeunesse en lui faisant trop d'ombre. Et, bien sûr, on ne cesse de replanter.

«Ces petits sapins-là, ce n'est pas pour nous, ni même pour vous, mais pour vos enfants et petits-enfants que nous les plantons», nous expliquent avec satisfaction nos parents, enfonçant en nous par ces paroles un coin de plus d'esprit de famille.

Cette année, Nicole, mobilisée par l'amour et la préparation de ses noces, ne vient pas avec nous. Le pauvre Maxime, en plein examens, reste aussi à Paris. Aliette, Claudie et bien sûr Bourguiba, malgré ses regards suppliants, sont jugées trop jeunes pour faire partie de ces voyages. Nous sommes donc quatre dans la voiture: mes parents, ma cousine Françoise et moi. Nous nous réjouissons de coucher ce soir à l'hôtel, près du lac de Malbuisson — décrit par mon héroïne dans *Cécile la poison* — et déjà nous élaborons notre menu du soir. Papa est au volant. Nous avons parcouru une cinquantaine de kilomètres. Tout est harmonieux. Devant nous, roule un long camion à remorque.

On redoute l'épreuve. On croit savoir d'où le coup viendra et cherche à s'y préparer, on calfeutre les parties faibles, blinde les ouvertures, et

voilà que le malheur frappe d'un autre côté, au moment où on s'y attendait le moins. Alors que nous nous apprêtons à le dépasser, le camion qui nous précède tourne soudain sur sa gauche, barrant toute la route. Nous le percutons de plein fouet.

Dans le bruit continu du klaxon bloqué, je vois mes parents inconscients. A mes côtés, Françoise, sévèrement blessée au bras, gémit. Moi, je n'ai rien! Pas la plus petite égratignure, hélas! rien! Je parviens à quitter la voiture et m'approche de maman. Son visage a frappé la vitre, il est en sang. Je l'entends murmurer: «Paris, Paris...». Alertés par le bruit, les habitants d'une ferme voisine se sont précipités. Le chauffeur parle fort en faisant de grands gestes. On appelle une ambulance. Papa a repris ses esprits, mais reste sous le choc. C'est à moi que l'on s'adresse et, lorsque les ambulanciers, enfin arrivés, veulent emmener maman à la ville la plus proche, de toute mon énergie, je refuse. «A Paris!». Elle continue à le réclamer. Ils acceptent à contrecœur.

Comme, sirène déployée, nous fonçons vers la capitale, je regarde ma mère: un goutte-à-goutte est enfoncé dans son bras et je vois bien que l'infirmier, près d'elle s'inquiète. (A suivre)

# Incollables sur l'art de langer

## Quand le baby-sitting se conjugue aussi au masculin

Deux garçons baby-sitters! C'est une première pour la Croix-Rouge locloise, qui vient de relancer les cours de baby-sitting après une vacance de trois ans. Et avec un succès monstre: 17 participants, du Locle, mais aussi des Brenets et des Ponts-de-Martel. Avis aux amateurs: le district dispose maintenant d'une petite troupe efficace et super-motivée pour veiller sur les pious-pious.

Profil du (de la) baby-sitter tel qu'on peut le (la) trouver dans le district du Locle: moyenne d'âge de 17 ans, sérieux, compétent, en général encore étudiant ou apprenti. Il (elle) est incollable sur l'art de langer, y compris avec des petits draps en tissu, de bercer, de consoler, de raconter des histoires, et à l'occasion, de réparer les bobos.

L'autre soir, ils étaient quelques-uns à s'être spécialement déplacés pour répondre aux indiscrètes questions de la presse.

Unanimité: ce n'est pas pour gagner un argent de poche confortable qu'ils ont suivi ces cours. «Ca peut toujours être utile, servir à quelqu'un» commente Fa-

bien. Avec son camarade Cyril, ce sont les deux garçons qui se sont lancés dans la puériculture avec leurs 15 camarades filles. Fabien, actuellement en der-



Fabien, ses camarades et son ex-monitrice: le baby-sitting, c'est pas forcément une histoire de filles. (Photo Impar-Droz)

nière année de gymnase a deux soeurs et un frère plus jeunes que lui. En débutant, il n'avait aucune notion, «mais ce cours, c'est plus facile qu'on pense!» Corinne pour sa part a tout de suite mis ses connaissances en pratique. Deux jours après la fin des cours, elle s'est rendue dans une famille où il y avait trois enfants à surveiller. Plus le chien! «C'est très bien allé. Je leur ai lu au moins cinq livres dans leur lit. Quand ils se sont endormis, j'ai regardé des cassettes vidéo. Mais tous les quarts d'heure, j'allais voir si les petits dormaient bien.» Catherine, elle, vient de suivre un stage d'un après-midi à la pouponnière, une possibilité qu'on offre aux baby-sitters frais émoulus. «C'était super! Et en un après-midi, on s'attache à ces enfants». Elle n'a qu'une envie: recommencer.

Ces cours ont été donnés par

Mme Denise Heger, monitrice de la Croix-Rouge, dans le local des Samaritains mis gracieusement à disposition. On commence par apprendre comment il faut faire pour prendre un petit dans ses bras. Et puis, on apprend à langer «la première fois qu'on voit la manière de langer, il faut s'accrocher, surtout avec des langes en tissu» commente Fabien. On apprend aussi à faire les biberons et les bouillies, à calmer, à donner les premiers soins, à refaire les lits. Et puis on fait de la théorie, «peut-être trop à mon avis» ajoute Fabien. Un (une) baby-sitter doit même être en mesure de préparer un repas, le cas où.

Par contre, les parents ont aussi certaines obligations: Par exemple laisser un numéro de téléphone où on peut les joindre, ou à défaut un autre membre de la famille, ainsi que le téléphone du médecin traitant. Et raccompa-

gner le (la) baby-sitter chez lui ou payer le taxi.

Ces cours ont été remis sur pied par Nicole Vermot, présidente de la Croix-Rouge locale. Mais le service est placé sous la responsabilité de Mme Madeleine Losberger. Quant à la suite des cours, il faudra voir. Dix candidats sont déjà en attente! Tout dépendra de la demande, mais le cas échéant, une autre volée sera reconduite en 1990.

CLD

● Service de baby-sitting: Mme Madeleine Losberger, tél. 31.33.07, aux heures des repas.

### CELA VA SE PASSER

#### Le fleuve Niger de sa source à l'Atlantique

C'est la captivante aventure mise au programme, **lundi 9 octobre 1983**, à la Salle des Musées, au Locle, par les Services culturels Migros, dans le cadre des conférences et films de Connaissance du Monde. Explorateur et cinéaste de talent, Gérard Bagès fera partager sa passion au public. (sp)

### SERVICES

#### LE LOCLE

Pharmacie d'office: de la Poste, sa, jusqu'à 19 h, di, 10-12 h, 18-19 h. Ensuite ☎ 31 10 17 renseignera. Permanence médicale: ☎ 31 10 17 ou service d'urgence de l'Hôpital, ☎ 34 11 44. Permanence dentaire: ☎ 31 10 17.

La Chaux-du-Milieu, cour du collège: 8 h 30, randonnée pédestre autour de la commune.

## Un mystérieux univers

### Daniel Richard expose à Martel-Dernier

L'artiste neuchâtelois Daniel Richard expose actuellement au collège de Martel-Dernier ses gravures, sculptures et vitraux. Constatant à la recherche de nouvelles techniques, de nouveaux horizons, sa réflexion conduit toujours à la lumière, à la beauté, aux formes enchantées. Il est absolument époustouflant de remarquer l'extraordinaire évolution de ses oeuvres qui sont le fruit d'une imagination débordante.

Personnage discret, un peu timide, Daniel Richard exprime ses joies et ses peines au travers de ses créations. Il fait éclater

son tempérament par un choix de teintes pas trop vif, mais très personnel. Ayant débuté par des gravures et sculptures abstraites, il élargit aujourd'hui son champ d'action en donnant à ses oeuvres une troisième dimension.

Il ne se contente pas de remplir ses vitraux avec des verres de couleur, il ajoute ici ou là des parties en bois et joue également avec le vide. L'ensemble, d'un équilibre parfait, est du plus bel effet. Les trois espaces se côtoient merveilleusement. Ils semblent être animés d'un mouvement et d'une force qui se distinguent des tableaux classiques.

Ils reflètent une harmonie tranquille et sont source d'apaisement et de sérénité.

#### SILENCE COMPLICE

Pour faire fonctionner l'imagination, Daniel Richard ne met pas de titre à ses réalisations afin de ne pas fausser la compréhension. Il laisse vagabonder son esprit et par la même occasion celui de l'observateur. (sp)

● Exposition à voir au collège de Martel-Dernier jusqu'au 15 octobre. Ouverte les mercredis et vendredis de 18 à 21 heures, ainsi que les samedis et dimanches de 14 à 21 heures.



Les vitraux de Daniel Richard sont le fruit d'une imagination débordante. (Photo sp)

## Services religieux

### LA CHAUX-DE-FONDS

Eglise réformée évangélique. - GRAND-TEMPLE: Di, 9 h 45, culte - M. Montandon; garderie d'enfants.

FAREL: Di, 9 h 45, culte - M. Vanderlinden; sainte cène; garderie d'enfants. Me, 19 h 30, office au CSP.

ABELLE: Di, 9 h 45, culte - MM. Carrasco et Morier; sainte cène; garderie d'enfants.

LES FORGES: Di, 10 h, culte - M. Cochand. Me, 19 h 30, méditation.

SAINT-JEAN: Di, 9 h 45, culte - M. Moser.

LES ÉPLATURES: Di, 9 h 45, culte - M. Laha-Simo; sainte cène. Di, 20 h 15, moment de prière œcuménique pour les prisonniers.

HÔPITAL: Di, 9 h 50, culte - M. Keriakos; participation du groupe «Message d'Amour».

LES BULLES: Di, 20 h 15, culte - M. Rosat; sainte cène. LA SAGNE: Di, 20 h, culte - M. Monin.

Deutschsprachige Kirchgemeinde (Temple-Allemand 70). - Sonntag, 9.45 Uhr, Gottesdienst mit Abendmahl.

Eglise catholique romaine. - NOTRE-DAME DE LA CHAUX: Sa, 17 h 30, messe (chorale). Di, 9 h 30, messe; 18 h, messe.

MISSION ITALIENNE: Sa, 18 h, messe en italien aux Forges.

SACRÉ CŒUR: Sa, 14 h, messe en portugais; 18 h, messe. Di, 9 h, messe en italien; 10 h 15, messe; 11 h 30, messe en espagnol.

HÔPITAL: Di, 8 h 55, messe. Eglise catholique chrétienne. Eglise Saint-Pierre (Chapelle 7). - Di, 9 h 45, grand-messe.

Première église du Christ Scientiste (Crétets 91). - Di, 9 h 45, culte et école du dimanche. Me, 20 h, réunion de témoignages.

Eglise adventiste (10, Jacob-Brandt) - Sa, 9 h, étude biblique; 10 h 15, culte. Ma, 20 h, cercle d'études.

Communauté israélite (synagogue, Parc 63). - Solennités religieuses: ve, 18 h, sa, 9 h 15.

Eglise Néo-Apostolique (Chapelle Combe-Grieurin 46). - Di, 20 h, service divin.

Témoins de Jéhovah (Jacob-Brandt 61). - Ve, 14 h 15, étude biblique. Je, 19 h 15, école théocratique - réunion de service. Di, 17 h, discours public - étude de la Tour de Garde.

Eglise mennonite (Chapelle des Bulles). - Di, 10 h, culte.

Évangélisation populaire (Jaquet-Droz 25). - Di, 9 h 30, culte de louanges et de reconnaissance pour un couple qui fête ses noces d'or; participation du Chœur mixte.

Eglise évangélique libre (Paix 126). - Di, 9 h 45, culte; garderie d'enfants; Ecole du dimanche en vacances. Je, 19 h 45, réunion de prière; 20 h 15, étude biblique. Sa, 14 h, Course mondiale du Flambeau: arrivée de la flamme de l'Évangile, à la place Sans-Nom.

Eglise de Dieu (Paix 87). - Etude biblique: chaque ve à 19 h 45, Service d'adoration: le di à 9 h 45 ou 17 h 45, (en alternance). Renseignements sur le programme mensuel: ☎ 23 23 94. Pasteur F. Le Picard.

Eglise évangélique de Réveil (Nord 116). - Sa, 20 h, groupe de jeunes. Di, 9 h 30, culte, prédicatrice: Claude

Stalin; garderie; école du dimanche. Ma, 9 h 45, départ rallye club d'enfants, rue du Nord 116. Je, 20 h, réunion de prière.

Action biblique (Jardinière 90). Di, 9 h 45, culte. Me, 20 h, nouvelles missionnaires et prières. Ve, 20 h, témoignages de G. Ourane.

Armée du Salut (Numa-Droz 102). - Di, 9 h 15, prière; 9 h 45, culte, major et Mme R. Volet; 9 h 45, école du dimanche; 20 h, évangélisation. Ma, 20 h, partage biblique. Me, 9 h 15 prière. Je, 14 h, liturgie du foyer.

Eglise de Jésus-Christ des saints des derniers jours (rue du Colège 11). - Di, 9 h, école du dimanche; 9 h 55, réunion de prière des jeunes filles et de la société de secours; 10 h 50, sainte cène.

### LE LOCLE

Eglise réformée évangélique. - TEMPLE: Di, 9 h 45, culte avec sainte cène, M. M. de Montmolin.

CHAPELLE DU CORBUSIER: Di, 8 h 45, culte, M. E. Julsaint.

SERVICE DE JEUNESSE: Di, 9 h 45, garderie pour les tout petits à la cure.

MAISON DE PAROISSE: Ve, 16 h, culte de l'enfance 6 à 12 ans.

LES BRENETS: Di, 10 h 15, culte, Mlle L. Malcotti.

LA BRÉVINE: Di, 10 h 15, culte, Gustave Tissot.

LA CHAUX-DU-MILIEU: Di, 9 h, culte, Gustave Tissot.

LES PONTS DE MARTEL: Temple: di, 9 h 45, culte, diacre Geneviève Pipoz. Ecole du dimanche aux Ponts-de-Martel à 11 h, à la cure pour les 5 à 8 ans et à 11 h, à la salle de paroisse pour les 9 à 12

ans; à Brot-Dessus à 10 h, au collège pour tous.

Hôpital du Locle: Di, 9 h 45, célébration pour tous les malades et leurs familles, animée par le Groupe œcuménique.

Deutschsprachige Kirchgemeinde Le Locle (M.-A.-C. Calame 2). - Sonntag, kein Gottesdienst.

Eglise catholique romaine Le Locle. - Sa, 17 h 30, messe. Di, 9 h 30, messe; 10 h 45, messe italienne.

Eglise catholique romaine, Les Brenets. - Sa, 19 h, messe. Eglise catholique romaine, Le Cerneux-Péquignot. - Di, 11 h, messe. Eglise catholique romaine, Les Ponts-de-Martel. - Di, pas de messe. Eglise Apostolique Évangélique indépendante (Envers 63). - Di, 9 h 30, culte. Ma, 15 h, réunion de partage et prière.

Je, 20 h, étude biblique. La librairie biblique est ouverte le ma de 16 h 30 à 18 h 30 et le me de 14 h à 17 h.

Témoins de Jéhovah (France 14). - Ma, 19 h 15, école théocratique; 20 h, réunion de service. Sa, 17 h 45, étude de la Tour de Garde; 18 h 45, discours public. Je, 19 h, étude biblique.

Eglise Néo-apostolique (Chapelle Girardet 2a). - Sa, service divin, 18 h, (français, italien).

Eglise évangélique libre (angle Banque-Bournot). - Di, 8 h 45, prière; 9 h 30, culte avec sainte cène; pas d'école du dimanche. Lu, pas de groupe contact. Ma, 20 h, groupe de quartier «Centre». Je, 20 h, étude biblique.

Armée du Salut Le Locle (Maraux 36). - Di, 9 h 15, prière; 9 h 45, culte; 20 h, réunion d'évangélisation. Lu, 9 h 15, prière. Me, 14 h 15, ligue du

foyer (séance féminine). Je, 20 h, étude biblique.

Armée du Salut Les Ponts-de-Martel. - Di, 9 h 45, culte; 20 h, prière. Ma, 20 h, réunion de prière à la Salle de paroisse. Je, 20 h, ligue du foyer (groupe des dames). Sa, 17 h, arrivée de la course mondiale du Flambeau; 19 h 30, manifestation sur la place de la Laiterie, à la salle polyvalente par mauvais temps.

Action biblique (Envers 25). - Di, 9 h 30, culte; 20 h, réunion de prière. Me, le club toujours joyeux est supprimé, vacances scolaires; le groupe JAB également supprimé.

Centre Charismatique de la Chapelle (Eglise Apostolique Évangélique 5) - Di, 9 h 45, culte et école du dimanche. Me, 20 h 15, étude biblique et prière.

Communauté évangélique Les Ponts-de-Martel (Chapelle 8). - Di, 10 h, culte; garderie et école du dimanche.

### PROPOS DU SAMEDI

#### Le salaire d'un pasteur

Peut-être que certains vont trouver cela obscène. Mais on entend tant de bêtises sur le sujet qu'il faut bien une fois mentionner des chiffres.

Je veux parler du salaire des pasteurs. Je ne me contenterai plus de dire que je gagne moins que telle catégorie de salariés et plus que telle autre.

Etant engagé à mi-temps, depuis trois ans, marié, un enfant, je gagne actuellement 2132,55 francs net. Cela signifie que si je travaillais à plein temps, je gagnerais 4265,10 francs net.

Le salaire d'un pasteur

culmine après dix ans de service, aux alentours de 4900.- francs.

Les pasteurs de l'Eglise réformée évangélique de Neuchâtel ne sont pas payés par l'Etat.

L'Etat verse une subvention à l'Eglise, qui correspond à 1% du budget de l'Eglise neuchâteloise.

Le salaire des pasteurs dépend donc entièrement de la contribution ecclésiastique volontaire, que 40% environ des protestants déclarés payent, entièrement ou en partie.

Nicolas Cochand

# Les moyens de l'autonomie

## Un bureau-conseil à Hauterive pour les handicapés

A Hauterive, un bureau conseille les personnes handicapées qui doivent recourir à des moyens auxiliaires qui vont de la fourchette coudée au fauteuil roulant. Ses responsables ont décidé de mieux faire connaître cette activité qui touche le nord de la Suisse romande.

Dans un réseau de huit bureaux-conseil en Suisse, celui d'Hauterive couvre les cantons de Neuchâtel et du Jura et les parties francophones de Berne et de Fribourg. Il s'est installé là en juin 1988.

La personne qui doit utiliser un moyen auxiliaire est totalement perdue, expliquait hier à la presse le responsable régional Georges-Henri Wenger. Son premier problème est psychologique: il est difficile d'admettre qu'on a besoin d'une aide technique. Le second est de savoir quel matériel est adapté à son

handicap et à sa situation, et où on le trouve.

Ce sont ces conseils que donne la FSCMA (Fédération suisse de consultation en moyens auxiliaires pour personnes handicapées et âgées), créée en 1980. Des conseils qui n'ont rien de superflu: on a constaté lors d'un camp de vacances pour handicapés que 70 % des fauteuils roulants étaient inadaptes, soit parce que l'état du handicapé avait évolué, soit au moment de l'achat déjà.

Autre preuve d'un besoin: M. Wenger a donné au cours de la première année d'activité plus de mille conseils par téléphone et plus de 170 consultations, presque toutes à domicile. Car il faut voir sur place les obstacles, la largeur des portes, la hauteur des meubles.

Un travail qui se fait aussi sur les places de travail ou dans les

institutions et les homes. Président de Foyer handicap, André Braichet se réjouit d'accueillir le bureau-conseil dans ses murs à Neuchâtel fin 1990 ou début 1991. On y ajoutera alors un atelier de réparation, et cela cadre bien avec la volonté d'ouverture de l'institution.

Seule ombre au tableau: le déficit de la FSCMA - qui vit des cotisations de la vingtaine d'institutions qui en sont membres et des subventions de l'Office fédéral des assurances sociales - a dépassé 400.000 francs en 1988. «Nous sommes contraints de faire appel aux cantons et aux communes», dit Hannes Steiger, membre du comité. Avec cet argument: les moyens auxiliaires, en accroissant l'autonomie des handicapés et des personnes âgées, réduisent le nombre d'hospitalisations.

JPA



Derrière André Braichet, Hannes Steiger (à gauche) et Olivier Schnegg, secrétaire exécutif de Foyer handicap, entourent le conseiller régional Georges-Henri Wenger. (Photo Comtesse)

## Collectionneurs attention!

### Bourse aux vieux papiers à Saint-Blaise

La troisième Bourse aux vieux papiers du Littoral neuchâtelois aura lieu demain, dimanche, à l'auditoire du collège de Vigner, à Saint-Blaise, de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h.

Cette manifestation se différencie des traditionnelles bourses aux timbres ou aux cartes postales dans le sens qu'elle regroupe une palette de marchands proposant un ensemble d'objets ayant comme point commun le papier. Ainsi,

dans un cadre agréable et loin des brocantes en plein air, les visiteurs, qu'ils soient collectionneurs avertis ou simples curieux, ont la possibilité de partir à la découverte du passé.

Un passé qu'ils redécouvrent au travers des livres, affiches, cartes postales, gravures anciennes, actions, obligations, vieilles factures ou documents officiels jaunés par le temps, étiquettes de vin, bagues de cigares, bref, une multitude d'ob-

jets appartenant à notre patrimoine et qui ne demandent qu'à revivre entre les mains de collectionneurs.

Pour cette troisième édition, les organisateurs se sont assurés le concours de plus de quinze marchands venant de toutes les régions du pays.

De plus, une petite exposition permettra aux visiteurs de se familiariser avec le monde des vieux papiers.

(comm)

## Coup de poker au Landeron

### Crédit voté à l'unanimité

Le Conseil général du Landeron a accepté, à l'unanimité, un crédit de 50.000 fr. en faveur d'un raccord éventuel à la Communauté des eaux du district de Neuchâtel (CEN). Placé dans une situation très délicate, le législatif n'a donc pas hésité à tenter un coup de poker.

En effet, la commune a engagé deux études concernant l'eau d'appoint qui pourrait provenir de la CEN ou de la Ware (communauté du Seeland). L'option pour l'une ou l'autre des solutions n'étant pas possible en l'état actuel des études, Le Landeron a toutefois dû prendre les devants, à la suite de la pose prochaine d'une conduite à l'entrée de Cressier qui se raccorde à la CEP.

Pour limiter le coût du choix éventuel des eaux de Neuchâtel

(en évitant de rouvrir la tranchée), il fallait adapter le diamètre de cette conduite de 150 mm à 200 mm. L'investissement a donc été accepté. Il a une chance sur deux d'avoir été opéré à bon escient...

Les divers points à l'ordre du jour ont tous été acceptés à une forte majorité, sinon à l'unanimité. Ainsi, le législatif a-t-il consenti à l'adhésion de la commune à l'Association du dispensaire de l'Entre-deux-Lacs. Il a également octroyé 175.000 fr. pour l'extension du réseau d'électricité.

Un crédit d'étude en rapport avec la réfection des drainages a reçu, par ailleurs, l'aval des conseillers. Les 21.000 fr. accordés serviront à l'élaboration d'un plan d'étude global qui se fait sur l'ensemble de l'Entre-deux-Lacs.

Le statut du personnel de la commune a reçu une correction mettant les fonctionnaires landeronnais au bénéfice de droits équivalents à ceux du personnel de l'Etat. Ils passeront de 42h05 à 41h de travail hebdomadaire.

Par ailleurs, lors d'une information concernant Viziru, le village roumain voisin par la commune, une lettre émanant du Département des Affaires étrangères a été lue aux conseillers. Elle faisait suite à l'initiative du Conseil général demandant à M. René Felber d'intervenir auprès des autorités roumaines en faveur des villageois menacés. Le département a certifié que le conseiller n'a manqué aucune occasion d'exprimer le souci que le gouvernement et le peuple suisse avaient dû sort de ces Roumains.

A.T.

# Plus vert que nature

## Terrain synthétique inauguré à Neuchâtel



Inauguré en présence des autorités communales et cantonales, ce nouveau terrain va rendre de grands services. (Photo Comtesse)

En trois semaines, les footballers transformaient le gazon des Charmettes en terre battue. Sur le terrain synthétique, l'herbe restera plus verte.

Proche de Peseux, le terrain des Charmettes a la rude mission d'accueillir le football corporatif du chef-lieu. Cela représente 30 équipes, un millier de licenciés et 200 matchs par an, soit deux par soir pendant le championnat. De quoi faire disparaître assez rapidement toute trace de verdure sur la pelouse.

Le gazon synthétique sablé -

le premier de ce type en ville - inauguré hier soir est garanti huit ans, et devrait rester vert beaucoup plus longtemps.

Il devrait même, à l'usage, se révéler plus économique. Il fallait 40.000 francs par an pour entretenir la pelouse, il en faudra 300.000 pour remplacer les tapis.

L'installation initiale a évidemment coûté plus cher puisque le crédit voté il y a cinq mois par le Conseil général atteignait 740.000 francs, dont 60.000 pour l'amélioration de l'éclairage.

Dans une ville où l'espace se fait rare et où les terrains mis à la disposition des sportifs sont très sollicités, les surfaces synthétiques sont sans doute la solution de l'avenir, estime M. Blaise Duport.

Le conseiller communal a aussi souhaité que se développe un sport peu répandu: le hockey sur terre. On peut en effet le pratiquer sur le terrain des Charmettes, et l'équipe locale en a fait une démonstration hier soir après que se soit disputé un match de football corporatif.

(jpa)

## Course du flambeau

### Des manifestations dans tout le canton

La Course du flambeau, qui va mobiliser une grande partie de la jeunesse chrétienne dans le canton, fera l'objet de multiples manifestations. Voici celles qui ont été annoncées (la liste peut être complétée en s'adressant aux paroisses):

8 octobre: la flamme arrive à Neuchâtel (19 h 30, au Temple du Bas).

9 octobre: Colombier prend le relais.

10 au 12 octobre: diverses manifestations auront lieu à Hauterive et Saint-Blaise.

11 octobre: à Hauterive, arrivée du flambeau sur la place du village, suivie d'une soirée au collège de Vigner, à Saint-Blaise.

12 octobre: passage à Lignières où les rues seront animées par les jeunes qui visiteront également les foyers. Projection d'un film. Concert de «rock chrétien», jeudi 19 octobre, à 20 h, à la salle du collège de La Gouvernière.

13 octobre: Marin accueille le flambeau devant le collège des Terres puis, en soirée, dans le collège.

14 octobre: arrivée de la flamme au Locle à 17 h, sur la place du Marché. Comédie musicale, à 20 h, à la maison de paroisse (protestante). Les 16, 17, 18 et 19 octobre, à 20 h, cycle de conférences-débats sur le thème «Mieux découvrir Dieu et sa

puissance dans nos vies». Le 20, à 20 h, animation musicale et témoignage au collège Jehan-Droz. Pour les enfants: chaque matin, animation à l'Armée du Salut. (Une centaine de Loclois de différentes confessions se sont engagés dans cette course!).

21 octobre: concert de «rock chrétien» à La Chaux-de-Fonds par le groupe français «Nouvelle Adresse» qui témoigne, au travers de la musique, de son espérance en Christ (même concert à Lignières).

21 octobre: le flambeau ralliera la Côte-aux-Fées dans l'après-midi. Réunion au temple dans la soirée avec tous les jeunes de la région. (at)

### CELA VA SE PASSER

**Saint-Aubin:**  
musique classique  
et musique rock

Rencontre peu banale de deux genres, ce soir, à 20 h 30, à La Tarentule (Saint-Aubin). La musique classique et le rock, illustrés par deux pianistes et un groupe neuchâtelois: Marc Pantillon et Olivier Sörensen, interpréteront quelques pièces et répondront aux questions, et répondront aux questions, Côte à côte, deux formes de

musique souvent opposées mais, peut-être, complémentaires... (at)

**Boulmie à Boudry**

Organisée par la société de développement de Boudry, une représentation de Monty Python, par le Théâtre Boulmie, se déroulera mercredi soir 11 octobre à 20 h 15 à la salle de spectacle de Boudry.

Location à la librairie du Vignoble, à Boudry toujours. (ao).

### SERVICES

NEUCHÂTEL

Temple du Bas: di, 19 h 30, Carlo Brugnoli, de jeunesse en Mission. Plateau libre: sa, 22 h, Samba Tuque.

Pharmacie d'office: sa, jusqu'à 21 h, di, 10-12 h 30, 17-21 h, Trésor, rue du Trésor. En dehors de ces heures, ☎ 25 10 17.

Cortaillod: sa, mini-fête des vendanges.

St-Blaise, auditoire de Vigner: di, 9-12 h, 14-17 h, bourse aux vieux papiers et cartes postales.

Bevaix: sa, 15 h, 20 h 30, di, 15 h, cirque Helvetia.

### ÉTAT CIVIL

NEUCHÂTEL

Naissances

Gomes Cristofe, fils de Joao Batista et de Gomes née Lage Maria Manuela. - Alves Willy, fils de Antonio et de Alves née Ferreira Aida.

Mariages

Rodriguez Michel Victor et Böckle Gerda Martha. - Laville André Georges Louis et Claude Muriel Renée Odile. - Moeri Christian et Fuhrer Patricia. - Wark Robert Marcel et Biselli Michèle. - Siegenthaler Olivier Nicolas et Jones Delia Pauline. - Gfeller Raymond Jean-Marie et Ramos Maria Cristina. - Grandola Bruno et Ramos Mafalda Luisa.

### EXPOSITION

**Paul de Rijck**

Nous voilà au fait, au creux de la chair et de la viscère. Une peau lisse serait une imposture chez ce flamand qui prolonge le réalisme de ses maîtres prédécesseurs aux extrêmes psychédéliques. Oui donc, de quoi sommes-nous remplis? Le contenu donne ici une grande importance à la forme. Tout est forme, ou informe, mais minutieusement dit. C'est ériger la laideur en manière, avec panache, ardeur, imagination. Dans cette même vision caustique, le paysage, la terre, le corps recèlent tous d'identiques sédiments. Entre le déchet et l'organisme, la vie et sa décomposition, le peintre laisse son art obscurcir la limite. (cry)

● Galerie 2016 à Hauterive, jusqu'au 8 octobre.

### avis urgent

**Saint-Blaise, Centre scolaire de Vigner**

Dimanche 8 octobre 89  
09 h 00 - 12 h 00  
et 14 h 00 - 17 h 00

**BOURSE  
AUX VIEUX PAPIERS  
ET CARTES POSTALES**

Entrée libre

# Allez-y, mouillez-vous!

## Piscine pas froide aux Geneveys-sur-Coffrane

Si la piscine couverte, située dans le bâtiment du complexe sportif des Geneveys-sur-Coffrane, est boudée par les habitants du village-même, elle reste cependant bien fréquentée par les autres Vaux-de-Reux. Les statistiques révèlent qu'une moyenne de 4000 baigneurs par année viennent «piquer une tête».

Ouvert à la fin de l'an 1983, le bassin a connu une affluence record durant le mois de janvier 1984, 800 personnes ont fait une reconnaissance des lieux pour voir la nouveauté proposée. En comparaison, en janvier 1989, l'intendant J.-P. Matthey a enregistré 660 entrées de fervents nageurs. «Pendant le mois de juin, le taux chute à 300», affirme-t-il.

### LES DOSES

Pour rendre la piscine propre et agréable ainsi que pour effectuer tous les contrôles exigés par le Laboratoire cantonal de Neuchâtel, J.-P. Matthey passe quatre heures par jour dans ce coin de bâtiment. Trois prélèvements journaliers de liquide sont nécessaires afin de vérifier le PH de l'eau qui ne doit pas dépasser 7,4. Cette opération se fait à l'aide d'un appareil digital. Quant à la norme minimale de chlore, elle se situe à 0,20 mg au litre, cependant le dosage est variable en fonction de l'utilisation du bassin.

Le baigneur oublie souvent que la piscine a aussi des «entraîlles», dont il faut également s'occuper: en sous-sol, le

concierge entretient les machines, talonne les sondes et lave le filtre une fois par semaine.

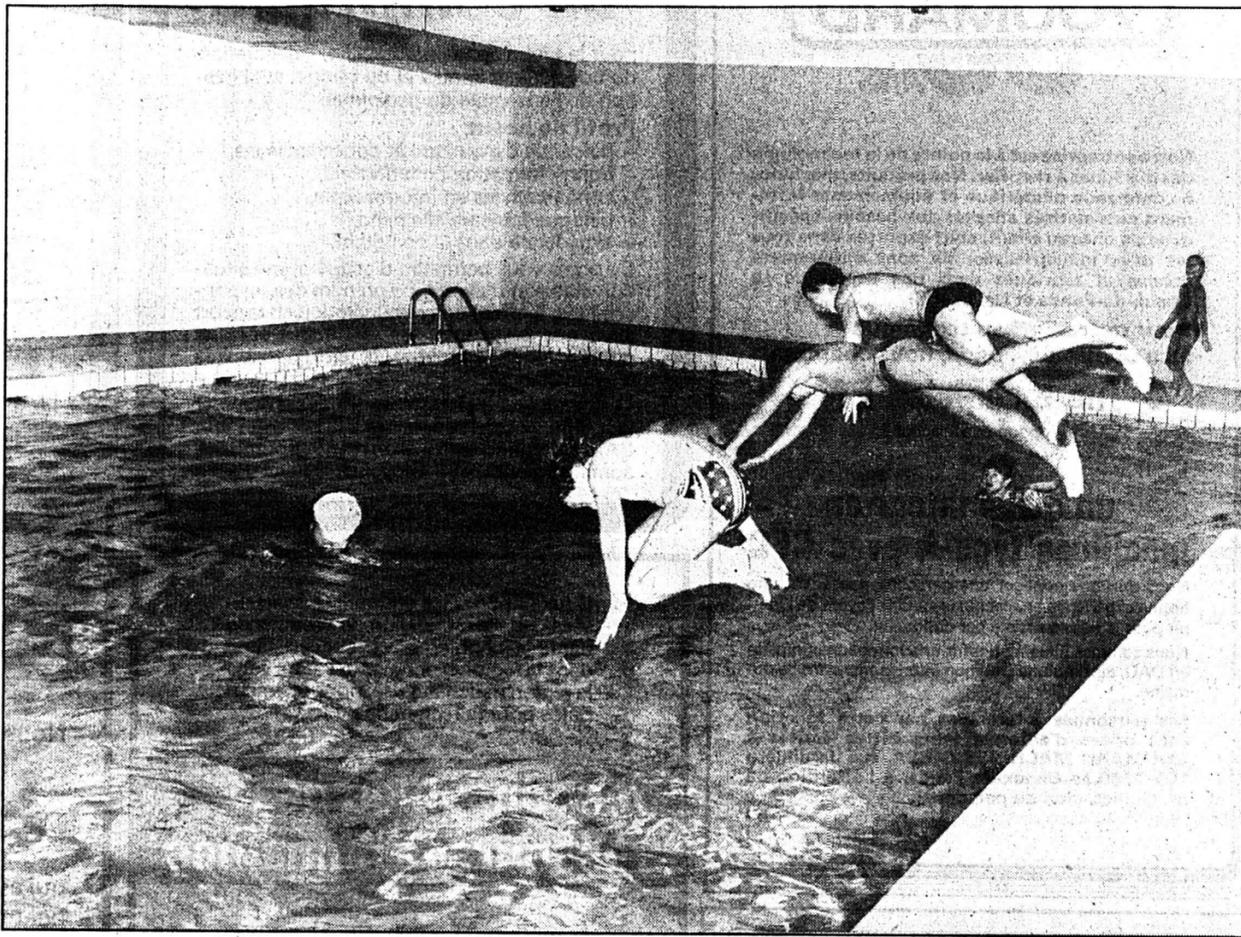
Le bassin qui présente une surface de 16,66... m sur 9, pour qu'en trois longueurs le nageur ait atteint 50 mètres, CQFD, subit une vidange totale deux fois par année, soit en juillet et pendant les fêtes de Noël.

Les gens les plus fidèles se déplacent en majorité de Cernier, Fontainemelon, Chézard et Montmollin, et leurs mois de prédilection sont, logiquement, ceux de l'automne et de l'hiver.

### AMBIANCE FEUTRÉE

Le soir, à la tombée de la nuit, les lumières intenses des néons sont chassées au profit de spots qui contribuent à créer une atmosphère feutrée, plus intime. Les faisceaux projetés dans les remous invitent même à une sorte de rêverie aquatique. Pour joindre l'utile à plus d'agréable encore, le Conseil général avait projeté de faire peindre les murs par des enfants des écoles primaires, dommage que pour instant cette judicieuse idée semble stagner.

Sachez encore que cinq personnes se relaient pour assurer les 20 heures d'ouverture hebdomadaires au public. Entretemps, les écoles des Geneveys-sur-Coffrane et de Montmollin en profitent tout comme la Société de Sauvetage du Val-de-Ruz et le Red Fish de Neuchâtel.



LME *Courage! Tous à la flotte!*

(Photo Schneider)

### CELA VA SE PASSER

#### Kermesse à Cernier

La paroisse catholique sera en fête le 7 octobre à la halle de gymnastique à l'occasion de son jubilé. Dès 10 h, le traditionnel marché de fleurs et de légumes vous attendra. Après le repas un groupe de musiciens venant de l'Equateur, les Nuevo Amanecer animeront la salle à partir de 13 h 30. De 16 h à 17 h, le territoire sera réservé aux enfants. Le Choeur de Sainte-Cécile se produira un quart d'heure plus tard, avant l'Union instrumentale. La soirée débutera à 19 h 30 avec le groupe: La Chanson neuchâteloise. (Ime)

### SERVICES

#### VAL-DE-RUZ

Château et Musée de Valangin: sa, fête du tir au petit calibre; tir à l'arc et tir à l'arbalète.

P'tit train de Valangin: tous les samedis et dimanches, de même que les jours fériés, 14-18 h.

Médecin de service: du sa, 12 h au lu, 8 h, Dr Péter-Contesse, ☎ 53 33 44; Pharmacie d'office: Piergiorgio, Fontainemelon. Urgence, ☎ 111 ou gendarmerie ☎ 24 24 24. Hôpital et maternité, Landeyeux: ☎ 53 34 44. Ambulance: ☎ 117.

## Sapins plantés et baptisés en forêt

### Leçon de choses pour des élèves butterans

La commune de Buttes possède le plus grand domaine forestier du canton. Ce patrimoine constitue une richesse naturelle incomparable, et une heureuse initiative de la commune a permis ces deux derniers jours aux élèves de l'école primaire du village d'en prendre conscience, à travers une journée de découverte du bois et des travaux forestiers. Les enfants ont tous planté un sapin portant leur nom dans une clairière et ont eu droit aux commentaires avisés de l'inspecteur forestier du VII<sup>e</sup> arrondissement, M. Jean-Marie Oberson.

Une découverte sympathique de la forêt a conduit jeudi et vendredi les élèves du niveau primaire de Buttes en excursion didactique sur le territoire de leur commune. Les niveaux de première et de deuxième année ont bénéficié d'un temps splendide jeudi, alors que pour le même programme, les plus grands de troisième et de quatrième année ont connu un périple plus arrosé hier, mais qui n'a pas altéré la bonne humeur et la joie des gosses, tout heureux de cette escapade dans le terrain.

Le matin, les enfants visitaient la scierie Perrin, sise au

village, et ont pu se familiariser avec les différents travaux du bois, démonstrations à l'appui. Puis une balade les conduisit en forêt, direction La Côte-aux-Fées, jusqu'à une clairière où les accueillait les bûcherons. Un impressionnant foyer avait été préparé, et sous la cendre un lot de côtelettes constituait la promesse d'un pique-nique prometteur. Les enfants ont eu l'occasion de planter chacun un jeune sapin, dûment étiqueté à leur nom, suite au travail préparatoire des bûcherons, et ont ensuite fait cercle autour du feu pour écouter M. Oberson, inspecteur forestier du VII<sup>e</sup> arrondissement, qui leur a parlé de l'écologie de la forêt et a répondu aux nombreuses questions des enfants, manifestement captivés par le sujet.

Le pique-nique avalé, des rondelles de sapin faisant office d'assiettes, les gosses ont assisté à l'abattage d'un sapin et aux différentes phases de sa préparation, jusqu'au débardage du fût, complétant ainsi rétroactivement leurs connaissances sur le travail total du traitement d'un arbre, suite à leur visite matinale à la scierie.

Et quoi de plus réjouissant que de songer à deux décennies près à de jeunes parents emmenant leurs enfants contempler «leur arbre», planté quand eux aussi...

Ste

### Boulangers en fête

L'Association des Boulangers-Pâtisseries célèbre aujourd'hui le 100<sup>e</sup> anniversaire de sa fondation. Un banquet aura lieu ce soir au Château de Môtiers, et pour la deuxième fois du siècle (avec le précédent du 75<sup>e</sup>), toutes les boulangeries du Valon seront fermées dimanche. Le public en a été informé par voie d'annonces et il est donc préférable de faire des courses suffisantes samedi pour les denrées généralement proposées le dimanche matin par nos boulangers. Ceux-ci font pour une fois la fête et méritent également d'être «sans-soucis» à cette occasion. La clientèle est remerciée de sa compréhension. (Ste)

NEUCHÂTEL 29

### ÉTAT CIVIL

#### COUVET Décès

Erb née Gaiani Marie Béatrice, épouse de Erb Fernand Ali. - Höltschi née Hostettler Anna Bertha, veuve de Höltschi Adrien. - Gougler Louise Gertrude. - Maire Louis Arthur, veuf de Maire née Prettenhofer Marie. - Thiébaud née Brandt Louise Joséphine Pauline Victorine, veuve de Thiébaud Paul Ernest. - Chiuminatti Giovanni, époux de Chiuminatti née Pellaton Eva Marie. - Raymond Roger Philippe, veuf de Raymond née Redard-Jacot Blanche Estelle. - Vuilliamonet née Wyss Charlotte Marcelle, veuve de Vuilliamonet Paul. - Guenot François Maurice, veuf de Guenot née Bovet Georgette Alice. - Bossy Nicolas Jean, veuf de Bossy née Teuscher Marthe Eugénie. - Spaetti Roland Noël, époux de Spaetti née Schärer Denise Rose. - Jeannin née Blaser Suzanne Adrienne, épouse de Jeannin Charles Alcide. - Coulet Paul. - Grisel André Charles. - Gerber Friedrich Walter, veuf de Gerber née Adam Frieda. - Besson John Léon, époux de Besson née Schafroth Simonne Berthe. - Henry née Jaccard Aimée Lucie, veuve de Henry William André. - Zbären née Léger Carmen Marcelle, épouse de Zbären Armin Gottfried.

### Val-de-Travers

### CELA VA SE PASSER

#### Zaneth aux Mascarons

Ce soir à 20 h 30, la Maison des Mascarons de Môtiers accueillera le comédien, chanteur et musicien Zaneth, dans un programme intitulé «Visitez la Suisse en 18 trous», au cours duquel le fantaisiste qui traverse le pays à sa manière, comme au long d'un parcours de golf. Cor des alpes, guitare et claquettes étoffent les productions de cet humoriste romand, qui passe allégrement du ländler au blues, sans craindre de se manifester au moyen... d'un tuyau d'arrosage, lorsqu'il se penche sur les moeurs écossoises (ce n'est pas en Suisse, mais c'est drôle tout de même). (Ste)

### SERVICES

Pharmacie de service: de sa, 16 h, à lu, 8 h, Jenni, Fleurier, ☎ 61 13 03. Ouverte di, 11-12 h. Médecin de service: de sa, 12 h, à di, 22 h, Dr Tkatch, Fleurier, ☎ 61 29 60. Ambulance: ☎ 117. Hôpital de Couvet: maternité et urgences, ☎ 63 25 25. Hôpital de Fleurier: ☎ 61 10 81.

### DUO DU BANC



## ● offres d'emploi



Notre entreprise est à la pointe de la technologie des machines à rectifier. Nos produits, machines à commande numérique et équipements fortement automatisés adaptés aux besoins spécifiques de chaque client, sont exportés dans tous les pays industrialisés; ils sont entièrement conçus et fabriqués dans nos usines de La Chaux-de-Fonds et Neuchâtel.

Pour notre bureau technique à La Chaux-de-Fonds, nous cherchons

### un technicien ET

(option construction)

ou

### un dessinateur en machines type A avec CFC

Nous désirons engager une personne possédant une bonne expérience en machines-outils et ayant de l'intérêt pour le dessin assisté par ordinateur.

Nous sommes à même d'offrir une formation complète en DAO, ainsi qu'une situation intéressante dans ce domaine.

Les personnes intéressées par cette fonction sont priées d'adresser leurs offres écrites à VOUMARD MACHINES CO SA, rue Jardinière 158, 2300 La Chaux-de-Fonds, à l'attention de M. Guillet, chef du personnel.

623

Pour seconder la direction, nous cherchons

### un comptable

pour la tenue de la comptabilité, l'élaboration du bouclage annuel et du budget et la gestion de l'ensemble du personnel.

#### Profil du poste:

- personne dynamique et consciencieuse,
- bonne formation commerciale,
- connaissances en informatique,
- bilingue français/allemand,
- expérience dans la comptabilité.

Ce poste vous permettra d'acquies une situation stable et d'avenir, de prendre des responsabilités. Il offrira une rémunération en rapport avec nos exigences, les avantages sociaux d'une grande entreprise et des possibilités d'avancement.

Les candidats intéressés sont priés d'adresser leur offre de service détaillée à la Maison Pibor SA, à l'attention de M. Jean-Pierre Bourquard, administrateur, 2855 Glovelier.

588344

Deux importantes entreprises spécialisées dans la fabrication de produits de haute technologie et situées l'une dans la région biennoise et l'autre dans la région neuchâteloise, nous ont mandatés pour la recherche de leurs

### responsables des ressources humaines

à qui seront attribuées toutes les tâches de cette importante fonction rattachée à la direction.

De formation universitaire ou jugée équivalente, ces futurs cadres sont bilingues (français, allemand). Des connaissances de l'anglais seraient appréciées.

Pour ces postes de travail enrichissants, M. Nicolas KOLLY attend votre offre de service complète qui sera traitée en toute discrétion.

Votre carrière professionnelle par

547



### Coop La Chaux-de-Fonds

Nous cherchons à nous assurer le concours d'

### un employé de commerce qualifié

à qui nous confierons, après quelques mois de formation, le poste d'

### adjoint au chef du personnel

Il s'agit d'un poste excessivement varié s'adressant à une personne motivée par la gestion du personnel, précise et consciencieuse, sachant prendre ses responsabilités. Notre entreprise compte plus de 700 personnes.

Ce futur collaborateur devra répondre aux exigences suivantes:

- expérience d'au moins cinq ans dans un service analogue avec connaissance du traitement des salaires et de l'administration du personnel (assurances sociales en particulier);
- qualifications professionnelles suivantes: CFC d'employé de commerce, diplôme ou maturité d'une Ecole de commerce, ou titre jugé équivalent;
- pratique courante de la micro-informatique avec connaissance poussée de plusieurs logiciels (traitement de texte, tableur, etc.).

Nous lui confierons progressivement les travaux suivants:

- gestion complète des salaires sur IBM 36 avec logiciel LOHN;
- gestion des assurances sociales (AVS, accident, maladie, perte de gain, caisse de retraite, caisse d'allocations familiales);
- administration du personnel;
- conduite d'une équipe de quatre collaboratrices avec coordination des diverses activités.

Age idéal: 30 à 40 ans.

Date d'entrée: 1er décembre 1989, ou date à convenir.

Nous offrons d'excellentes prestations (salaire, vacances, assurances) au sein d'une entreprise bien implantée dans tout l'arc jurassien et à vocation régionale.

Faire offre écrite sous mention «Adjoint personnel», avec photo, curriculum vitae détaillé et copies des certificats, à COOP La Chaux-de-Fonds, rue du Commerce 100, 2300 La Chaux-de-Fonds.

012081

Nous sommes mandatés par une entreprise industrielle du Jura bernois travaillant avec succès au niveau mondial dans le domaine des systèmes d'emballage. La position d'un

### électronicien

est à repourvoir.

Vous:

- avez un diplôme d'ingénieur ETS en électronique ou équivalent
  - avez une bonne expérience dans le développement des systèmes d'asservissement y incluses des connaissances approfondies en informatique
  - avez un esprit créatif et persévérant
  - maîtrisez la langue allemande
- alors la position hautement intéressante et stable du chef des projets de développement avancé pourra vous être confiée.

Nous vous garantissons une discrétion absolue et vous prions de nous envoyer votre curriculum vitae complet à l'adresse suivante:

### SCHLAEFLI CONSULTING SA

Rue de la Place-d'Armes 7, CH-2000 Neuchâtel.  
☎ 038/24 29 00, fax 038/25 83 95.

Nous sommes à votre disposition pour vous fournir de plus amples renseignements par téléphone.

000297



Nous sommes à la recherche d'un

### collaborateur

qui aura pour tâche de maintenir, de suivre et de développer une importante clientèle dans la région des Brenets et la vallée de La Brévine.

Vous souhaitez:

- travailler de façon indépendante,
- obtenir un revenu au-dessus de la moyenne,
- être au bénéfice de prestations sociales de premier ordre.

Nous vous offrons:

- un important portefeuille de clients existants,
- une formation complète et continue,
- un soutien permanent et efficace.

Téléphonez à notre agent général, M. P.-A. Bois ou adressez-lui personnellement vos postulations.

### AGENCE GÉNÉRALE DE LA CHAUX-DE-FONDS

M. P.-A. Bois, avenue Léopold-Robert 9

☎ 039/23 43 33

012383

### S F S Société Fiduciaire Suisse

Nous cherchons, pour notre département d'expertise comptable et de conseil d'entreprise de Neuchâtel, un (ou une)

### assistant(e) expert-comptable

titulaire soit:

- d'une licence en sciences économiques;
- d'un CFC et, de plus, au bénéfice d'une solide formation comptable.

Nous offrons:

- une activité variée et indépendante faite de contacts nombreux avec la clientèle;
- la certitude d'acquies une excellente formation professionnelle en participant à l'exécution de mandats dans les domaines de la révision de la comptabilité et de la fiscalité, sous la direction d'experts-comptables diplômés;
- l'opportunité d'exercer rapidement des responsabilités en rapport avec l'aptitude et les compétences de chacun;
- la possibilité de suivre des cours de formation pour l'obtention du diplôme d'expert-comptable;
- les avantages sociaux d'une grande entreprise.

Prière d'adresser vos offres de service accompagnées d'un curriculum vitae à la direction de la Société Fiduciaire Suisse, case postale 1371, 2001 Neuchâtel.

30824



Nous décollons des pièces de grande précision et de petits diamètres, d'appareillage, pour des sociétés de format mondial.

Nous cherchons des

### décolleteurs

sachant ou non mettre en train, consciencieux et intéressés à des méthodes de contrôle modernes, qui sont maintenant un facteur de sécurité.

Les décolleteurs connaissant les tours automatiques TORNOS, éventuellement PETERMANN ou ESCO, peuvent se mettre en rapport avec MM. Perret ou Grosjean.

En plus des prestations usuelles et d'un salaire intéressant, nous offrons également une prime au chiffre d'affaires et une indemnité de parage.

Et dès la fin de l'an prochain, nous aménagerons dans de nouveaux locaux également à Bienne.

Nous attendons volontiers votre appel pour fixer d'un rendez-vous, ou vos offres de service avec documents usuels et prétentions de salaire.

Ces places sont à repourvoir immédiatement ou à une date à convenir.

PIVAX SA, décollages de précision  
Rue des Diamants 9  
2500 Bienne 3, ☎ 032/23 36 61

030230

## Doris Walker demeure toujours introuvable

### La police bernoise offre 5000 francs de récompense

Le juge d'instruction d'Erlach et la police cantonale bernoise communiquent:

Les investigations intensives entreprises au sujet de la fillette disparue, Doris Walker, n'ont à ce jour, apporté aucun nouvel élément. La fillette est portée disparue depuis le dimanche 24 septembre 1989. A cette date, dans l'après-midi, toute la famille s'est rendue à la fête du vin à Erlach. Doris et sa soeur âgée de 7 ans se sont rendues près des manèges. Doris a été vue par sa soeur la dernière fois vers 16 h 00, entre l'école Erle et le garage Kocher, près de la roue des millions. Cependant, des témoins affirment avoir aperçu la fillette, aux environs de 17 h 30, sur une bicyclette d'homme près du restaurant Schlossberg à Erlach. Dès cet instant, toute trace fait défaut.

La fillette, âgée de 10 ans est de corpulence svelte, taille 145 cm, cheveux blonds tombant sur les épaules, visage allongé, yeux bleus, éruption au menton,

parle l'allemand, dialecte bernois. Au moment de sa disparition, Doris Walker était vêtue d'un T-Shirt rouge, d'une jupe réfléchissante verte/rose/jaune/noire à dessins tigrés, chaussettes jaunes en laine, sandales blanches. En outre, elle portait un pull à longues manches à rayures transversales sur la poitrine.

En rapport avec cette disparition, les autorités judiciaires posent à nouveau les questions suivantes à la population:

1. Qui a vu Doris Walker dimanche après-midi, dès 17 h 30, à la fête du vin à Erlach?

2. Qui peut donner des indications concernant le séjour de la fillette disparue?

Une récompense de fr. 5000.-- est offerte pour tout renseignement permettant de retrouver Doris Walker.

Les indications peuvent être communiquées à la police cantonale à Erlach, tél. 032 / 88 14 44, ou au poste de police le plus proche.

## Un Tramelot se distingue

### Championnat suisse de karting

Après une dernière course très disputée, le jeune Tramelot Jean-Marc Geiser s'est brillamment comporté en obtenant un 5e rang au classement final du championnat suisse de karting. Jean-Marc Geiser n'en restera pas là. Ses légitimes ambitions en font déjà un prochain favori.

Récemment, M. Allemann de Moutier, en collaboration avec la Fédération Suisse de karting, a créé une nouvelle catégorie pour les minimes. Chaque enfant, dès l'âge de 5 ans, peut participer à des courses avec un mini-kart le propulsant tout de même à une vitesse de 50 km/h. Plus tard, dès son 14e anniversaire, il peut s'inscrire dans la catégorie junior et cela jusqu'à 16 ans. Ensuite, il choisira entre les catégories B et K2000, ou selon ses résultats, il peut même se hisser au niveau des catégories reines, A et A 145.

En catégorie K2000, où tout le monde dispose du même matériel, et où aucune modification n'est autorisée, Jean-Marc Geiser de Tramelan, apprenti mécanicien en automobile et membre du Kart-Club de Bienne, court

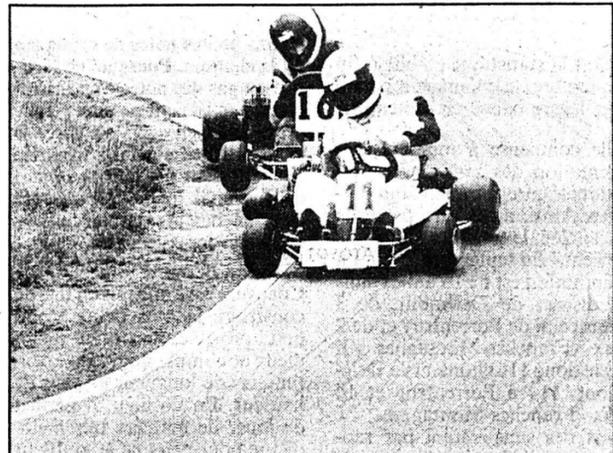
déjà depuis 3 ans. En 1987, pour ses débuts, il termina 31e sur 60 participants. En 1988, il se classa 11e. Cette année, il a vu ses efforts récompensés en obtenant une 5e place dans un championnat àprement disputé. Ces mêmes courses lui ont permis d'arriver en deuxième position dans la Coupe Toyota destinée aux pilotes de moins de 20 ans.

Sa réussite, le jeune Tramelot la partage volontiers avec sa famille qui le soutient financièrement. Kurt Allemann s'occupe de l'entretien des moteurs alors que M. Jean-Marcel Piquerez a financé l'action auto-collant destinée aux supporters de Jean-Marc Geiser.

En 1990, Jean-Marc Geiser courra encore dans cette même catégorie espérant une fois de plus améliorer son classement.

#### PEU DE COUREURS

Dans la région, voire en Suisse romande, on dénombre peu de coureurs dans cette discipline pourtant très intéressante. Mais le karting existe bel et bien et voici l'indispensable pour ceux



Jean-Marc Geiser de Tramelan, talonné ici par le vice-champion suisse. (Photo privée)

qui voudraient s'y adonner: un chassi en tubes d'acier à 2 cm du sol, 4 pneus tubless, un moteur de 100 cm<sup>3</sup>, un carburateur, un frein à disque et un volant. Voilà de quoi est constitué un kart, un petit bolide fait autant pour la compétition que pour les loisirs et qui peut se déplacer à des pointes de plus de 160 km/h sur

des circuits appropriés bien entendu.

En Suisse, seules les pistes permanentes de Kappelen, Magadino, Wohlen et parfois Lignières permettent de pratiquer ce sport. Pour cette raison, quelques courses du championnat suisse se déroulent à l'étranger. (vu)

## Au-delà des frontières

### Problème de la toxicomanie discuté à Berne

Une délégation des autorités du Land allemand Hambourg a rencontré hier des représentants de la Direction cantonale des œuvres sociales, des autorités judiciaires, de la Direction de la police de la ville de Berne et des responsables de la fondation. Contact pour un échange de vues sur les problèmes actuels de la politique de lutte contre la toxicomanie. Cette rencontre a eu lieu sur l'initiative du sénat de Hambourg, qui a confié aux autorités du Land le mandat d'étudier la mise en œuvre de mesures efficaces dans la lutte contre la toxicomanie et la délinquance liée au ravitaillement.

Les entretiens se sont concentrés sur les nouvelles voies dans la politique en matière de toxicomanie. De questions telles que la possibilité d'élargir l'offre en substances de substitution proposées aux toxicomanes, la dé-

criminalisation de l'acquisition et de la possession de drogue pour des besoins personnels ainsi que, le cas échéant, la légalisation de la remise de drogue aux toxicomanes ont été discutées. L'intérêt des visiteurs allemands a porté plus particulièrement sur le local réservé aux consommateurs de drogues dures à la Münstergasse, où les toxicomanes se voient offrir une aide de survie. De plus, les visiteurs se sont intéressés à la collaboration entre la police, les œuvres sociales et les autorités judiciaires. La nécessité d'étendre la prévention, d'assurer le développement des différentes modalités de prise en charge proposées aux toxicomanes qui vivent dans le milieu et de mettre au point des thérapies pour ceux qui sont désireux de suivre une cure de désintoxication a été soulignée. (oid)

## TRIBUNE LIBRE ET DROIT DE RÉPONSE

### La femme et la défense

Nous sommes, chère Madame Aubry, une poignée de ces «naïves perdues» dont fait mention votre article. Nous appartenons à la race des «aveugles qui hurlent dans l'océan»...

Non contente de nous savoir «naufragées», vous nous enlevez la vue, cet organe si essentiel qui nous permet d'y voir clair! Plongées ainsi dans le noir, nous ne pouvons même percevoir ces hommes armés, le fusil braqué sur nos filles et nos fils. Il est vrai que, face à cette menace, nous vivions des instants cruciaux puisque «pas encore sorties de notre cocon» ou «sûres d'être protégées», nous n'aurions appris ni à «commander», ni à «organiser». Hélas, Madame, aucune d'entre nous ne fait partie du Service féminin de l'armée dont vous faites l'éloge et nous avons l'outrecuidance de passer nos loisirs, comme la cigale sans doute, non seulement à chanter mais à essayer de vivre de façon créative en répondant parfois à l'appel des plus démunis.

Pardonnez-nous si nous ne pointons pas nos regards craintifs vers l'Est mais, comme sœur Anne, nous ne voyons rien venir. Le danger serait-il une vue de l'esprit? C'est que, voyez-

vous, tout change: le Sonderbund s'est estompé, le boulet de canon prend sa retraite et une seule bombe thermonucléaire aux effets d'écrasement et de chaleur doublés de radiations nous laisserait peu de temps pour distinguer le véritable ennemi!

Laissez-nous rêver un peu... et si les trop nombreux milliards du budget militaire annuel étaient mis au service de la Paix?

Notre grande naïveté est de croire qu'une paix sans armes donnerait le vrai sens au mot «humain» et conduirait à une liberté qui ne passerait pas par une prise de pouvoir sur les autres.

«La suppression de l'armée serait un gigantesque acte de raison»... Oui, nous l'avouons, Friedrich Dürrenmatt nous a honteusement «manipulés» puisque nous souscrivons pleinement à cette affirmation.

Corinne Baumann  
Marguerite Baume  
Monique Itten  
Josiane Loetscher  
Maria Oppliger  
Muriel Voisard  
Sylvie Zaffaroni  
Nicole Zwahlen  
citoyennes imériennes...

## TRAMELAN

### Noces d'or



Jour de fête aujourd'hui samedi pour M. Albert Baumann de Tramelan et son épouse Alice qui célèbrent leur 50 ans de mariage.

Alors qu'il exerçait le métier de boulanger à Bienne, M. Baumann faisait connaissance de Mlle Alice Huguet qui, aînée d'une grande famille, s'occupait de ses frères et sœurs qui avaient perdu leur maman. Il y a aujourd'hui exactement 50 ans que M. et Mme Baumann unissaient leur destinée, ayant eu chacun l'occasion de faire un véritable apprentissage de la vie.

Le couple s'installa ensuite à Tavannes où M. Baumann trouva un emploi auprès de Tavannes Machines. Deux ans plus tard, le couple s'établit à Tramelan et fonda une famille de 3 enfants. Aujourd'hui, 7 petits-enfants font la joie de ces grands-parents comblés dans ce domaine.

A la retraite, M. Baumann s'occupe des travaux de jardin et soigne ses lapins alors que Mme, passionnée par le tricot, réalise de magnifiques ouvrages. M. Baumann a travaillé durant de

nombreuses années à la fabrique de boîtes de montres puis aux Assortiments réunis. Durant une vingtaine d'années, on a pu le rencontrer sillonnant les rues du village avec sa charrette afin de récolter des tonnes de vieux papier dont le bénéfice réalisé par la vente a passablement aidé l'Union des aînés qui construisait un chalet aux Reussilles. M. Baumann est toujours resté fidèle à la Chorale Ouvrière où il trouve toujours beaucoup de satisfaction à exercer l'art choral. Quant à Mme Baumann, elle est aussi un exemple de fidélité et de dévouement puisque, durant plus de 15 ans, elle a été la responsable du Dépôt sanitaire où de nombreuses personnes ont eu l'occasion d'apprécier sa gentillesse et son dévouement. La Paroisse réformée lui doit aussi beaucoup car chaque année elle réalise de nombreux ouvrages destinés à la vente des missions.

Le couple jubilaire jouit d'une relative bonne santé et c'est en famille que ce bel anniversaire sera célébré aujourd'hui samedi.

(Texte et photo vu)

### SERVICES

Médecin de service (Saint-Imier et Haut-Vallon): ☎ 111, jour et nuit.  
Pharmacie de service: sa, 13 h 30-16 h, 19-19 h 30, di, 11-12 h, 19-19 h 30, Voïrol, ☎ 41 20 72. En dehors de ces heures ☎ 111. Hôpital et ambulance: ☎ 42 11 22.  
Médecins: (Bas-Vallon) Dr Chopov, ☎ 44 11 42 — Dr Ruchonnet, ☎ 039/44 10 10 à Courtelary — Dr Ennio Salomoni, ☎ 032/97 17 66 à Corgémont — Dr Ivano Salomoni,

☎ 032/97 24 24 à Sonceboz et Dr de Watteville, ☎ 032/97 11 67 à Corgémont.  
Tramelan, salle de La Marelle: sa, 20 h 30. Kaoma.  
Tramelan, patinoire des Lovières: sa, di, 14 h 15-17 h.  
Médecins: Dr Graden ☎ 032/97 51 51. Dr Meyer ☎ 032/97 40 28. Dr Geering ☎ 032/97 45 97. Pharmacies: H. Schneeberger ☎ 032/97 42 48; J. von der Weid, ☎ 032/97 40 30.

## Kaoma sur scène

### Événement à La Marelle

Pas de doute, c'est bien le vrai groupe Kaoma qui, ce soir samedi, occupera la scène de la Marelle dans une ambiance qui s'annonce extraordinaire. LGS production a réussi en effet le tour de force d'engager pour Tramelan et toute la région le groupe No 1 de tous les hit-parades qui s'est fait connaître grâce à... la lambada.

Kaoma est un groupe de 7 personnes, venues d'horizons artistiques très différents. Le mixage des styles et des origines (deux Brésilien, deux Antillais, deux Français et une Sénégalaise) donnent à ce groupe une coloration «sono mondiale», et une vocation à réunir les musiques et les danses du monde entier en une seule musique et une seule danse.

Une partie de Kaoma a été à la base de l'avènement de la musique africaine sur la scène inter-

nationale, en participant pendant 10 ans au groupe Toure Kunda. Kaoma est tombé amoureux de la lambada, cette nouvelle danse venue du Brésil.

Le groupe se déplace à Tramelan au grand complet, avec ses musiciens, ses choristes et ses danseurs qui ne demandent qu'à vous divertir.

Mais cette grande soirée permettra encore à un jeune chanteur régional d'origine italienne Roby Rotondo de présenter ses derniers tubes dont plusieurs sont gravés sur son disque «For your love».

Animée et présentée par Gadamonie de RJB horizon 9, cette soirée se poursuivra avec la disco «Black Diamond». Rappelons qu'il sera prudent de se trouver assez tôt devant les portes de la Marelle (ouverture des portes 20 h 00) où l'on pourra encore retirer ses billets. (vu)



Une explosion de sensualité avec Kaoma, son orchestre, ses choristes et ses danseurs. (Photo privée)

## Baisse en septembre

### Chômage dans le canton

Selon la statistique établie à fin septembre, le chômage a connu une légère baisse en septembre.

Elle compense à moitié l'augmentation des sans-emploi qui avait été enregistrée en août dernier. Ainsi, après être passé de 222 à 265, le total des chômeurs revient à fin septembre à 244. La diminution est de 16 unités dans le district de Delémont, de 3 dans celui de Porrentruy et de 2 aux Franches-Montagnes. Il reste donc 116 chômeurs à Delémont, 114 à Porrentruy et 14 aux Franches-Montagnes. Le taux des sans-emploi par rapport aux personnes actives est de 0,8%. Cette statistique, qui concerne 110 hommes et 134 femmes, démontre que la moitié des jeunes qui, sortis de leur période scolaire ou de formation, n'avaient pas trouvé d'emploi à fin août, ont pu se faire engager en septembre.

V. G.

# Un bijou mélodieux

## Trompette miniature de quinze centimètres

«Trois petites notes de musique» dit la chanson. Pourquoi ne sortirait-on pas des notes d'un instrument, le plus petit possible? Telle est la question que s'est posée le trompettiste ajoulot Maurice Bernard dont les talents sont si connus qu'il les a déjà exercés dans de nombreuses formations musicales jurassiennes.

Maurice Bernard, qui habite à Coeuve, s'est donc mis en tête de construire la plus petite trompette possible. Son bijou mélodieux ne compte que quinze centimètres de longueur et onze de hauteur. En do aigu, il permet de jouer de manière très mélodieuse pour peu que le souffleur dispose de quelques connaissances musicales.

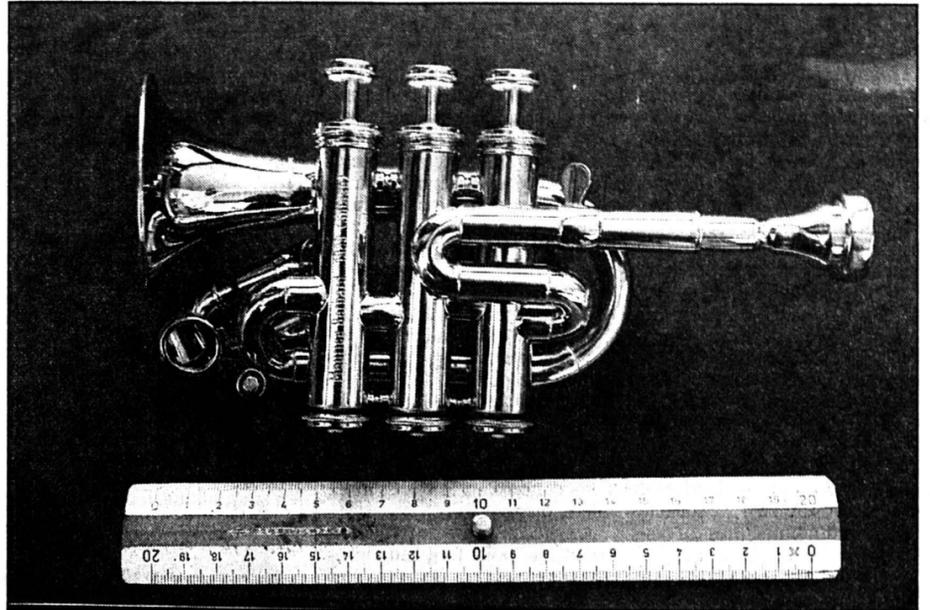
Il est évident que Maurice Bernard, musicien mais aussi bricoleur dans l'âme, a consacré beaucoup de temps à mettre sa petite trompette au point. La résonance n'était pas toujours ce qu'il espérait. Pour chaque tuyau, il s'agissait de choisir un

diamètre adéquat. Seul le dosage n'a pas été réalisé par notre trompettiste-constructeur. Il a eu recours ici à une entreprise ajoulotte qui dore des boîtes de montres.

Maurice Bernard n'avait pas uniquement le souci de construire l'instrument le plus petit possible. Il voulait aussi qu'il soit possible d'en jouer de manière tout à fait conventionnelle. Sa trompette, qui figurera sans doute dans le livre des records des éditions Guinness, est certes une octave au-dessus d'une trompette normale. Mais cela ne gêne en rien la qualité des sons qui peuvent en sortir.

A part les temps de loisir consacrés à la musique ou à des dérivatifs comme la construction de cette trompette miniature, Maurice Bernard, diplômé du Conservatoire de Zurich, enseigne la trompette à une quinzaine d'élèves, à l'Ecole de musique du Jura bernois.

V. G.



L'œuvre de Maurice Bernard: quinze centimètres de long.

(Photo vg)

## Gérer son temps

Dans un communiqué, l'ADJ relève que, parmi les nombreux apports récents de la micro-informatique, l'apparition de programmes permettant aux cadres et aux dirigeants d'entreprises de mieux suivre la gestion de leurs projets et de mieux gérer leur temps est importante. Que peut-on attendre de tels logiciels? S'agit-il d'instruments de gestion sérieux?

L'ADJ organise un colloque chargé de répondre à ces interrogations et à d'autres du même type. Il aura lieu le 27 octobre à Moutier. On peut s'inscrire auprès de l'ADJ, Moutier tél. 032 93.41.51. (comm.-vg)

## Porrentruy - Courgenay: route fermée

Le pont provisoire qui surplombera la route Porrentruy-Courgenay sera mis en place la semaine prochaine. Il permettra aux véhicules du chantier de la N 16 d'évacuer à la Combe Vatelien les matériaux provenant du déplacement de la ligne ferroviaire Porrentruy-Courgenay et d'un pont enjambant cette voie. Ce système évitera le passage des camions dans les zones d'habitation de Courgenay. En raison de la pose des éléments préfabriqués de ce pont, la route sera fermée entre Porrentruy et Courgenay, de mercredi 11 à vendredi 13 octobre de 8 à 17 h 30. Le trafic sera dévié par Alle. (comm.-vg)

## Une tour d'observation à Roche-d'Or

L'Association jurassienne de tourisme pédestre annonce l'inauguration le dimanche 15 octobre, sur les hauteurs de Roche-d'Or, en Ajoie, de la tour d'observation complètement renouvelée par ses soins, à la Faux d'Enson.

La fête commencera par une messe en plein air, à 10h.30, suivie de la bénédiction de la tour. Après quelques discours expliquant la réalisation menée à chef aura lieu le pique-nique tiré du sac, agrémenté par les productions de la fanfare L'Espérance, de Chevenez. La manifestation sera marquée par la présence de la montgolfière de l'UBS pilotée par M. Ganz, assisté de membres des aéroliers de Porrentruy. Chacun pourra faire son baptême de l'air en montgolfière, durant deux heures environ. Un émoulement de 20 francs par «baptisé» sera perçu, au profit du fond d'entretien de la tour d'observation de la Faux d'Enson.

V. G.

## Terrain de football acheté

### Conseil de ville de Porrentruy

Au cours de sa séance de jeudi soir, le Conseil de ville (législatif) de Porrentruy a décidé, sans opposition aucune, d'acheter le terrain de jeu du Football-Club Porrentruy, ainsi que les installations d'éclairage, les tribunes et les gradins qui le joutent. Un crédit de 460.000 francs a été adopté dans ce but.

Le conseil de ville a également adopté un crédit de 100.000 francs destiné à la réparation rapide des installations d'éclairage qui ne sont plus en état de fonctionnement actuellement. Selon les premières études qui ont été menées à chef, la rénovation complète des installations du stade coûtera quelque 500.000 francs supplémentaires. Le Conseil sera appelé à adopter un nouveau crédit à ce sujet.

### EVITER LA FAILLITE

Le Conseil de ville a été informé que le montant de la transaction, soit 460.000 francs, correspond à la dette accumulée depuis plusieurs années par le FC Porrentruy. Les charges qu'elle représente annuellement ont conduit à une augmentation constante de cette dette. Le FCP souffre en effet de l'engouement du public pour le hockey sur glace ce qui restreint l'intérêt qu'il portait jadis au football. Si le terrain n'avait pas été racheté

par la Municipalité, la faillite guettait le FCP qui aurait dû vendre son stade comme terrain à bâtir.

### ORDURES: TOUJOURS À CRIDOR

Le transporteur bruntrutain qui livre deux fois par semaine les ordures ménagères à Cridor ayant dénoncé son contrat, les autorités ont éprouvé des difficultés à trouver un autre employeur offrant des conditions pas trop onéreuses. Une solution a finalement été trouvée. Le nouveau transporteur pourra reprendre la livraison des ordures à Cridor dès janvier prochain.

Jusque-là, l'entreprise qui ramasse les ordures bruntrutaines a accepté de se charger de les acheminer, durant trois mois, à la station d'incinération de Feschel-Eglise, en France voisine. Les relations avec Cridor reprendront dès janvier prochain. La Municipalité est toutefois d'avis que l'incinération et le transport constituent une solution trop coûteuse. Elle va entreprendre, en collaboration avec les autorités cantonales, la recherche d'autres solutions plus respectueuses de l'environnement et d'une politique d'économie d'énergie.

V. G.

## Pique-nique du «Bélier» à Bure: pas d'opposition de l'autorité militaire

Par voie de presse, le commandement de la Place d'armes de Bure a appris que le Groupe «Bélier» organise dimanche 8 octobre un pique-nique sur la Place d'armes. Il entend, à cette occasion, débattre de l'initiative «Pour une Suisse sans armée». Bien qu'aucune autorisation n'ait été sollicitée, le commandement de la Place d'armes a informé l'animateur du Groupe «Bélier», Jean-Luc Juillerat, de Moutier, qu'il ne serait pas fait opposition à ce pique-nique.

Dans la lettre adressée à l'animateur du «Bélier», le commandement de la Place d'armes lui écrit notamment: «Si vous avez décidé de vous retrouver à Bure,

c'est probablement parce que vous savez que la Place d'armes est ouverte aux associations jurassiennes pour diverses manifestations». Le commandement poursuit: «Comme vous pouvez vous réunir, discuter librement et démocratiquement, nous espérons que vous ferez bon usage de la liberté d'utiliser la place. Nous osons croire que vous prendrez soin de laisser les lieux tels que vous les avez trouvés, d'éviter toute atteinte à l'environnement et toute déprédation». Enfin, la lettre précise que le commandement de la Place d'armes décline «toute responsabilité civile en relation avec la manifestation». (sp)

### SERVICES

Urgence médico-dentaire: di, et jours fériés, ☎ 066/66 34 34. Médecins: Dr Boegli, ☎ 51 22 88; Dr Bloudanis, ☎ 51 12 84; Dr Meyrat, ☎ 51 22 33. Saignelégier: Dr Baumeler, Le Noirmont, ☎ 53 11 65; Dr Bosson, Le Noir-

mont, ☎ 53 15 15; Dr Tettamanthi, Les Breuleux, ☎ 54 17 54. Pharmacie des Franches-Montagnes, ☎ 039/51 12 03. Sa, ouverte jusqu'à 16 h, di, 10-12 h. Service ambulance: ☎ 51 22 44. Hôpital, maternité: ☎ 51 13 01.

## Dépister les troubles

### Service éducatif itinérant

Le Service éducatif itinérant (SEI) intervient auprès des familles dont un enfant souffre d'un retard, d'un handicap ou d'un trouble. Il a pour but de stimuler le développement de l'enfant, de soutenir et de conseiller les parents dans leurs tâches éducatives.

Les trois éducatrices qui forment l'ossature du SEI n'agissent jamais sans l'accord des parents. Elles recherchent même une collaboration étroite. Elles souhaitent que les cas d'enfants éprouvant des difficultés de tous ordres leur soient soumis le plus tôt possible, en vue de résoudre les problèmes qu'ils posent. Les trois éducatrices courent aux quatre coins du Jura, un lot de jouets dans leurs bagages, en vue de dispenser leurs cours-leçons, à raison d'une séance hebdomadaire d'une heure et demie.

Le SEI a été créé en 1979, à l'instigation du pédiatre delémontain Beat Friolet. Il est rattaché au Centre orthopédagogique de Plein-Soleil depuis 1982. Il est entièrement financé par les prestations de l'AI.

La stimulation sensorielle, la motricité, le développement intellectuel, les problèmes de communication ou de langage, les prérequis scolaires sont les domaines d'intervention de prédilection du SEI. Il prépare donc l'enfant à entrer dans la «normalité» scolaire. L'enfant pris en charge est suivi jusqu'à sa complète intégration dans le milieu scolaire. Souvent les troubles ne sont que passagers, surtout quand leurs causes ont pu être dépistées. Les services sociaux et le Centre médico-psychologique annoncent au SEI les enfants qui ont besoin de ses conseils et de ses thérapies. Les éducatrices du SEI trouvent aussi parfois des lacunes chez les frères et sœurs de leurs petits élèves.

Il est faux de croire qu'un enfant souffrant de troubles ou de handicaps n'est pas en mesure de les corriger, de les vaincre, ou de les assumer. On s'aperçoit au contraire que des progrès peuvent être réalisés à tout moment et même parfois quand on ne les espère presque plus. Les effets des séances du SEI dans les familles demeurent donc très positifs, de sorte qu'il s'agit d'un recours que toute famille concernée se doit de tenter. L'expérience a aussi démontré que plusieurs enfants, jadis suivis par le SEI, se sont aujourd'hui complètement intégrés dans leur milieu et ne souffrent plus des troubles qui affectaient leur développement et leur comportement.

### DES PROGRÈS À TOUT MOMENT

Les éducatrices axent une très grande partie de leurs efforts sur le jeu. C'est dans celui-ci que l'enfant découvre ses potentialités, qu'il prend conscience de ses capacités et qu'il révèle aussi ses difficultés. Il s'agit donc d'un

passage obligé vers l'amélioration générale ou particulière. Le choix de la visite chez l'enfant pour objectif de le maintenir dans son milieu naturel et de faire de cette visite un moment privilégié et attendu par l'enfant. Selon les expériences faites à ce jour, il apparaît que les efforts du SEI revêtent de nombreux côtés positifs.

Il est faux de croire qu'un enfant souffrant de troubles ou de handicaps n'est pas en mesure de les corriger, de les vaincre, ou de les assumer. On s'aperçoit au contraire que des progrès peuvent être réalisés à tout moment et même parfois quand on ne les espère presque plus. Les effets des séances du SEI dans les familles demeurent donc très positifs, de sorte qu'il s'agit d'un recours que toute famille concernée se doit de tenter. L'expérience a aussi démontré que plusieurs enfants, jadis suivis par le SEI, se sont aujourd'hui complètement intégrés dans leur milieu et ne souffrent plus des troubles qui affectaient leur développement et leur comportement.

V. G.

## La Fête à Muriaux: grandes animations foraines

C'est une longue tradition. Et on ne coupe jamais aux longues traditions. Muriaux se met donc sur son 31 ce deuxième week-end d'octobre pour la fête du village. Voici deux ans, les jeunes de la localité se décarcassèrent pour participer à la fête. Et n'économisèrent pas leurs efforts pour organiser une soirée pas comme les autres. Le pli a été pris. Et c'est dans une énorme remise, aimablement mise à disposition par un habitant du village et transformée pour l'occasion en bar-disco, qu'ils ont une nouvelle fois installé leurs quartiers. Ceux qui voilà deux ans, firent un détour par le petit village de la banlieue de Saignelégier en savent quelque chose. Année après année, la fête gagne. On y vient des quatre coins des Franches-Montagnes pour écluser quelques go-dets et notamment le jus de Muriaux, spécialité du coin, ou pour se plonger dans une ambiance on ne peut plus conviviale. L'édition 1989 sera marquée par de grandes animations foraines.

(comm)

## Deux recrues blessées

### Camion militaire accidenté aux Rangiers



En raison d'une vitesse inadaptée, le camion militaire est sorti de la route et a heurté un rocher. (Bélino AP)

Deux jeunes recrues de l'école de chars 223 à Thoug (BE) en service à la place d'armes de Bure (JU) se sont blessées dans un accident de la route survenu dans la nuit de jeudi à vendredi au col des Rangiers (JU).

Vendredi vers 01.00 heure le camion dans lequel les jeunes gens circulaient à trop vive allure a dérapé dans un virage le long du col des Rangiers puis a violemment heurté un rocher. Sous l'effet du choc, le charge-

ment de jerricans que le lourd véhicule militaire transportait est tombé sur la chaussée. Quelques 1000 litres d'essence se sont répandus, sans conséquence toutefois pour l'environnement. La police, les pompiers et l'armée sont intervenus pour dégager les deux recrues. L'une a été blessée à la tête alors que l'autre ne souffre que d'une légère commotion. L'armée s'est chargée d'évacuer le véhicule démolé. (ap)

**LA CHAUX-DE-FONDS**

**L'Impar cherche ses plaques**

Grosse surprise de notre responsable de la promotion hier après-midi, arrêté par un agent de police de ses amis. «Tu roules sans plaques maintenant?» l'interpelle-t-il. Et tous deux de constater que les plaques minéralogiques interchangeables de

la voiture d'entreprise ont en effet disparu. Un vol apparemment plutôt rare. On ose espérer que ces plaques ne serviront pas à couvrir un hold-up... Au cas où quelqu'un mettrait la main dessus, avant, voici le numéro: Ne 64838. A bon entendeur. (rn)

**ÉTAT CIVIL**

**Promesses de mariage**

Jacot Gilles et Vouga Valentine Michelle. - Uyan Mehmet et Guillaume Nadia Francine. - Brandt-dit-Grieurin Nicolas Philippe et Stoudmann Marguerite. - Sapin Christian Charles Alain et Huot Françoise Marie-Claire. - Morel Alexandre Tristan et Gianoli Nicoletta Maria Giustina Annunziata. - Althaus Jean Pierre Otto et Bovet née Dérot Gisèle Geneviève Christianne. - Dietrich Joël Francis et Niederhauser Corinne. - Eye Gérard Georges Lucien et Challes Mary-Claude. - Rish Adham et Leroy Catherine Sylvaine Colette. - Scriva Salvatore et Speranza Vincenzina. - Meyer Charles André Oscar et Steiner Evelyn Germaine. - Paiva Armino Mario et Digier Marie-France. - Droux Alain

Adrien et Sottomayor Ana Maria. - Bouzelboudjen Mahmoud et Mersico Anna Lisa.

**Mariages**

Mathys Pierre-André et Gagnebin Patricia Winzenried. - Markus et Asticher Tarsilla. - Siegrist Didier et Marquis Sarah Colette. - Banderet Pierre et Fahrni née Sandoz Marie France. - Pieren Patrick Michel et Munoz Dolores. - Studer, Pierre Henri et Monnat Isabelle Yvonne Marie. - Jeanneret Sylvain Philippe et Dominguez Patricia. Kural Munzur et Kaptanoglu Fatma. - Jeanmaire-dit-Quartier Charles Albert et Dubois Ariane Hélène. - Eicher Jacques et Drozd-dit-Busset Oriane. - Brahier Laurent Louis et Ehret Martine Carinne Thérèse.

**CANTON DU JURA**

**Garantir les engagements**

La BCJ actionnaire du Démocrate

Répondant à une question du groupe chrétien-social relative à la prise de participation de 30% du capital social du Démocrate S.A. par Promindus, société de capital-risque que la Banque Cantonale détient à 100%, le Gouvernement indique que l'Etat, bien qu'actionnaire majoritaire de la BCJ, n'a aucun pouvoir de décision sur les affaires de celle-ci.

conséquences dommageables pour la BCJ.

Les prises de participation de Promindus sont toujours temporaires. Elles sont vendues au bout de cinq, voire de huit ans, selon l'opportunité.

Le Gouvernement n'entend pas intervenir auprès de la BCJ dans cette affaire. La participation de Promindus n'a d'autre but que de maintenir Le Démocrate S. A., en mains jurassiennes.

Et le Gouvernement en conclure: «Ce faisant, elle contribue à maintenir la pluralité et l'indépendance de la presse dans notre canton». V.G.

**CANTON DE NEUCHÂTEL**

**Le bataillon Etat-Major de la division de campagne 2 en service**

Le bataillon Etat-Major de la division de campagne 2, commandé par le major Albert Michel de Bulle effectuée depuis le 25 septembre 1989 son cours de répétition dans la région neuchâteloise.

Sont engagées cette année la compagnie Etat-Major I/2, commandée par le capitaine François Schoch de Genève, la compagnie Exploration III/2, commandée par le capitaine Daniel Benjamin de Pully et la compagnie Police des routes 2 commandée par le capitaine François Christinet de Thoune.

Les officiers et sous-officiers ont suivi un cours de cadres aux Grandes Pradières, cours qui leur a permis de préparer optimalement l'instruction de leurs soldats.

Entrés en service le 25 septembre avec 2 jours de vivres, les

soldats ont immédiatement été confrontés à la réalité militaire dans un exercice de mobilisation qui s'est achevé par la prise de l'étendard sur les rives du lac de Bière, à Cerlier.

Durant la deuxième semaine, le bataillon a été entièrement engagé dans les manoeuvres de la brigade frontière 3.

La troisième semaine sera en grande partie consacrée à un exercice, dirigé par l'Etat-Major de division, exercice qui se terminera le 12 octobre par la reddition de l'étendard au Petit Cortaillod.

Pas de temps mort! Le programme est fort intéressant et chargé, ce qui implique de la part de chaque homme un engagement total, une discipline exemplaire et beaucoup de responsabilités. (comm.)

**TRIBUNE LIBRE ET DROIT DE RÉPONSE**

**A propos du nom des rues**

Suite à l'article sur le nom des rues paru dans L'Impartial du 15.8.89 qui m'a beaucoup intéressée, je félicite les autorités qui ont créé un groupe de toponymie.

J'ai toujours regretté le manque d'imagination de ceux qui ont baptisé les nouvelles rues de La Chaux-de-Fonds dans les années 60. Je trouve aussi regrettable que le nom de M. Guillaume Ritter ne concerne qu'une petite ruelle que la majorité des Chaux-de-Fonniers ignore, alors que cet ingénieur génial nous a comblé d'un si inestimable trésor, l'eau courante amenée depuis les profondeurs de l'Areuse.

Dans votre article, vous rappelez aussi le nom du Dr Arnold Bolle je pense que ce personnage ultra connu pendant des décennies aurait droit lui aussi à figurer au nom d'une rue, ce qui fe-

rait plaisir aux anciens Chaux-de-Fonniers qui l'ont bien connu, bien sûr que pour la génération des années 70 il est déjà un inconnu, et c'est dommage.

J'ose aussi vous faire une suggestion qui me paraît très sympathique, ce serait de rappeler de cette façon l'estime et la reconnaissance du public à M. Olympi, un citoyen qui s'est intégré à ce lieu comme commerçant indépendant qui a su mener à bien son entreprise, qui a si je me souviens bien, fait partie de la vie politique active et qui a si généreusement offert un cadeau de grand prix, sa vigne d'Auvergnier qui nous permet de savourer un délicieux nectar et d'avoir la fête de mai si joyeuse et si bien installée dans nos habitudes.

Mme Marie Bourquin  
Croix-Fédérale 36

**Ah la bonne heure!!!**

Voici que nous pouvons revivre vingt-quatre heures sur vingt-quatre! Mais oui!, Vous imaginez-vous que, depuis je ne sais combien d'années, l'homme, (ce n'est pas vous ni moi) s'est mis dans la tête qu'en supprimant une heure au cadran de l'horloge, la journée serait plus longue... C'est vrai que durant la saison de l'été, lorsqu'il est vingt-deux heures, il fait encore jour.

Mais, ne nous y trompons pas. Quand on nous dit vers la fin de mars: «Lorsqu'il sera deux heures, il sera trois heures». Et toc, tout le monde marche.

Les Suisses que nous sommes, y avons mis plus de temps que nos voisins, pourquoi?... Parce-

que nous étions plus réticents à la suppression pure et simple d'une heure? Ou avions-nous le pressentiment qu'en ôtant une heure au cadran de l'horloge nous accomplissions un geste désespéré qui allait toucher à notre vie? Cela pourrait être ça... Ce qu'on a ôté n'est plus. Pendant six mois, nous allions vivre une heure en moins tous les jours... Etait-ce pour notre confort???

Il faut s'y faire... Il faut s'adapter dira-t-on... Je ne m'y adapterai jamais, du moment qu'on touche à ma vie et de quel droit? Je vous le demande... Je ne suis certainement pas le seul à penser ainsi.

J.-P. Muriset  
Paix 67 - En-ville

**Les salaires des cadres**

L'information traitant des salaires des cadres a été très abondamment diffusée mercredi 30 et jeudi 31 août 1989, par la radio et les journaux.

A quoi sert une telle information?

Quel est le nombre de ces messieurs à plusieurs estomacs qui ont eu droit à l'enquête?

Quelle proportion représentent-ils par rapport aux six millions de victimes d'une telle information?

Vous journalistes qui nous façonnez, faites de ne pas nous décourager par des nouvelles matinales sans opportunité et dont le but est de nous dévaloriser.

Il n'y a pas de salaire assez élevé à celui qui assume ses responsabilités au niveau de la plate-forme où il est placé, en respectant son prochain et toute l'humanité.

Eric Liechti  
Charrière 66

**Dégâts**

Hier à 11 h 40, un bus des Transports en commun de La Chaux-de-Fonds, conduit par M. P. V. A. de la ville, circulait avenue Léopold-Robert en direction est. Peu avant l'intersection avec la rue du Midi, il est entré en collision avec l'auto de M. J. D. M., également domicilié en ville, qui circulait dans la voie centrale de ladite avenue en direction est. Dégâts.

**Collision**

Une automobiliste de Villers-le-Lac, Mlle N. L., circulait rue Guillaume-Ritter en direction nord. A la hauteur de l'intersection avec la rue du Parc, il a percuté l'auto de M. G. C. M. du Locle qui circulait normalement rue du Parc en direction ouest. Dégâts.

**L'AMICALE DES CONTEMPORAINS DE 1914**

a le triste devoir de faire part à ses membres du décès de son cher ami et membre du comité

**Monsieur Ernest ZUMBRUNNEN**

dont elle gardera un souvenir ému et reconnaissant.

Pour les obsèques, se référer à l'avis de la famille.

Réception des avis mortuaires: jusqu'à 22 heures

Dans l'impossibilité de répondre personnellement à chacun, la famille de

**PATRICIA WYNIGER**

profondément émue de tant de témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son grand deuil, exprime sa reconnaissance à toutes les personnes qui ont pris part à son chagrin par leur présence, leur message, leur envoi de fleurs ou leur don.

BEVAIX, CORTAILLOD, NEUCHÂTEL octobre 1989.

**AVIS MORTUAIRES**

**VILLERET**

C'est un monde plus beau, une terre nouvelle. Que nos morts bien-aimés ont conquis avant nous, Où nous les rejoindrons pour la vie éternelle, Quand sonnera pour nous l'heure du rendez-vous. Dans tes jours tristes et sombres, Pense à moi, Mon cœur est comme ton ombre, Prés de toi.

Sa femme  
Anne-Marie Grand-Gerber;  
Ses enfants  
Jean-Yves et Véronique Grand-Billod,  
Marie-Claire Grand et son ami Yves Froidevaux;  
Ses frères et sœurs  
Josy et Serge Jacquemetz-Grand, à La Chaux-de-Fonds et leurs enfants,  
Marie et Guido Mattaboni-Grand, à Oltrona (Italie) et leurs enfants,  
Joseph et Denise Grand-Bourquin,  
Narcisse et Christine Grand-Bertholet, à Muraz (VS) et leurs enfants,  
Anna Gerber-Schmid et ses enfants,  
ainsi que les familles parentes et alliées, ont la profonde douleur de faire part du décès de

**Monsieur**

**Germain GRAND**

notre très cher et regretté époux, père, beau-père, frère, beau-frère, beau-fils, oncle, parrain, cousin, neveu, parent et ami, enlevé à leur tendre affection dans sa 57e année, après quelques mois de maladie, supportée avec courage.

La cérémonie funèbre sera célébrée lundi 9 octobre 1989 au Centre funéraire de La Chaux-de-Fonds à 14 heures, suivie de l'incinération.

Prière de ne pas faire de visite.

Domicile de la famille: Brue 5  
2613 Villèret.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

Les familles Anthoine, Perrenoud, Sandoz, Prior et alliées, ont le chagrin de faire part du décès de

**Madame**

**Georgette PERRENOUD**  
née ANTHOINE

enlevée à leur tendre affection paisiblement, vendredi, dans sa 81e année.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 6 octobre 1989.

Bois-Noir 39.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire lundi 9 octobre, à 16 heures.

Le corps repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: Monsieur et Madame René Prior-Perrenoud Abraham-Robert 24.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

Maintenant l'Eternel, mon Dieu m'a donné le repos.

1 Rois 5 v. 4

Madame Ernest Zumbrunnen-Stäger;  
Madame et Monsieur Robert Koller-Zumbrunnen, leurs enfants et petits-enfants;  
Monsieur et Madame Jean Zumbrunnen-Matthey, leurs enfants et petits-enfants;  
Madame et Monsieur Albert Willen-Zumbrunnen, leurs enfants et petits-enfants;  
Les descendants de feu Henri Zumbrunnen-Heimann;  
Monsieur et Madame Jacques Stäger, à Witterswil,  
ainsi que les familles parentes et alliées, ont la profonde douleur de faire part du décès de

**Monsieur**

**Ernest ZUMBRUNNEN**

enlevé à leur tendre affection vendredi dans sa 75e année.

Au revoir mon cher et bien-aimé époux.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 6 octobre 1989.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire lundi 9 octobre à 15 heures.

Le corps repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: ruelle des Buissons 17.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

**L'Impartial**  
Société éditrice et imprimeur:  
**L'Impartial S.A.**  
La Chaux-de-Fonds.  
Rédaction et administration:  
L'Impartial, rue Neuve 14,  
2300 La Chaux-de-Fonds.  
☎ (039) 211 135 - Téléc 952 114.  
Fax: Rédaction 039-285 852.  
Administration 039-281 419.  
Tirage contrôlé (REMP) 31.072.

Régie des annonces:  
**Publicitas**  
La Chaux-de-Fonds ☎ (039) 283 476  
Le Locle ☎ (039) 311 442

Rédaction:  
Rédacteur en chef: Gil Baillod.  
Secrétaire général: Roland Graf.

Monde: Willy Brandt. - Suisse: à Berne Yves Pétignat. - Economie: Jacques Houriet. - Canton de Neuchâtel: Pascal Brandt. - La Chaux-de-Fonds: Robert Nussbaum, Corinne Chuard, Irène Brossard, Denise de Ceuninck. - Le Locle: Jean-Claude Perrin, Claire-Lise Droz. - Littoral: Jean-Pierre Aubry, Anouk Ortlieb, Catherine Roussy Wessner. - Val-de-Travers: Jean-Jacques Charrère. - Val-de-Ruz: Lise-Marie Evard. - Canton du Jura: Gladys Bigler. - Jura bernois: Dominique Egger. - Sports: Laurent Guyot, Renaud Tschoumy, Laurent Wirz, Julian Cerviño, Gino Arrigo. - Magazine: Raymond Dérens, Mario Sessa. - Secrétariat régional nuit: Michel Dérens, Daniel Droz, Nicolas Bringolf, Sonia Graf.

## Programmes TV de samedi



- |                                      |  |   |
|--------------------------------------|--|---|
| 10.20 Mémoires d'un objectif         | 9.40 Dessin animé  | 7.45 De la cave au grenier                    |
| 11.10 Racines                        | 9.55 Pierre Potame   | 8.00 Le club de l'enjeu                       |
| 11.25 Initiation à la musique        | 11.15 La grande cuisine ou l'art et la manière d'assaisonner les chefs | 8.30 Télé shopping                            |
| 11.50 Mon œil                        | Comédie (1978)   | 9.05 Club Dorothee samedi                     |
| 12.45 TJ-midi                        | 13.00 Paradise (en clair)  | 10.50 Un samedi comme ça                      |
| 13.05 Ballade                        | 13.50 Table for live   | 11.20 Allô! Marie-Laure                       |
| 13.30 Chips (série)                  | Comédie dramatique (1982)  | 11.55 Tournez... manège                       |
| 14.20 Temps présent                  | 15.40 Pierre Potame  | 12.30 Le juste prix                           |
| 14.30 Tennis                         | 17.10 Le temps de la colère  | 12.55 Météo                                   |
| 15.20 Gymnastique rythmique sportive | Film de guerre (1956)  | 13.00 Journal                                 |
| 16.20 Magellan                       | 18.05 Chaka Khan en concert  | 13.15 Reportages                              |
| 16.50 Laramie (série)                | 19.30 21 Jump Street (en clair)  | 13.50 Juliette en toutes lettres (feuilleton) |
| 17.45 Zap hits                       | 20.22 Témoignages (en clair)   | 14.25 La Une est à vous                       |
| 18.35 5 de der                       | 20.24 Ciné-journal suisse (en clair)                                   | 15.45 Tiercé à Longchamp                      |
| 19.00 Le fond de la corbeille        |  | 17.30 Trente millions d'amis                  |
| 19.15 Tirage de la loterie           |  | 18.00 Les professionnels (série)              |
| 19.30 TJ-soir                        |  | 18.55 Marc et Sophie (série)                  |
| 20.05 Aif (série)                    |  | 19.25 La roue de la fortune                   |

A 20 h 35

### Chisum

Film d'Andrew V. McLaglen (1970), avec John Wayne, Forrest Hunter, Christopher George. La guerre de Sécession a pris fin. Chisum, un fermier surnommé le Roi du Pecos, revient à Lincoln en espérant travailler, dans la paix, à son domicile.

- 22.20 TJ-flash
  - 22.30 Fans de sport
  - 23.35 Les yeux de feu
- Film de M.L. Lestec.

20 h 30

### Iron Warrior

Film fantastique américain d'Al Bradley, avec Miles O'Keefe et Savina Gersak (1986)

- 22.15 Football: FC Barcelone - Real Madrid (diffusé codé)
- 0.05 L'ingénue perverse
- Film érotique
- 1.30 Les horreurs de Frankenstein
- Film (1970)
- 3.05 Slayground
- Thriller (1984)

A 20 h 40

### Les rires de Guy Bedos

Avec cette compilation d'interviews anciennes et de sketches, nous découvrons Guy Bedos sous un nouvel éclairage.

- 22.15 Ushuaia
- 23.15 Formule sport
- 0.15 TF 1 dernière
- 0.30 Météo
- 0.35 Intrigues (série)

## Programmes TV de dimanche



- |                             |   |   |
|-----------------------------|---|---|
| 8.45 Planquez les nounours! | 8.00 Pierre Potame  | 7.45 Jardinez avec Nicolas                  |
| 10.00 Sauce cartoon         | 9.15 Bonjour l'angoisse                                   | 8.00 Club Dorothee dimanche                 |
| 11.00 Tell quel             | Comédie (1988)  | 10.05 Le hit NRJ-TF 1                       |
| 11.30 Table ouverte         | 11.05 Football: FC Barcelone - Real Madrid (codé)         | 10.50 Les animaux du monde                  |
| 12.45 TJ-midi               | 12.25 Documentaire: Istanbul, la métamorphose d'une ville | 11.20 Auto-moto                             |
| 13.05 Cache-cœur            | 13.00 21 Jump Street (en clair)                           | 11.55 Tournez... manège                     |
| 13.15 Supercopier (série)   | 13.50 Comment épouser un millionnaire                     | 12.30 Le juste prix                         |
| 14.00 Cache-cœur            | Comédie (1953)  | 12.55 Météo - Journal                       |
| 14.05 Campus show (série)   | 15.25 Les Pierreafeu                                      | 13.20 Un flic dans la mafia (série)         |
| 14.25 Tennis                | 16.10 Les monstres (série)                                | 14.15 Rick Hunter (série)                   |
| 14.30 Cache-cœur            | 16.35 Rawhide   | 15.10 Mondo dingo                           |
| 14.35 Lou Grant (série)     | 17.25 Vacances romaines                                   | 15.40 Vivement lundi! (série)               |
| 15.25 Cache-cœur            | Téléfilm (1987)   | 16.05 Y a-t-il encore un coco dans le show? |
| 15.30 Cousteau en Amazonie  | 19.05 Roseanne (codé)                                     | 16.35 Tiercé à Longchamp                    |
| 16.25 Cache-cœur            | 19.30 21 Jump Street (en clair)                           | 16.50 Disney parade                         |

A 16 h 30

### La folle escapade

Film de Norman Tokar (1976), avec David Niven, Darren McGavin, Don Knotts. Comédie légère et bien enlevée. La folle escapade a pour héros deux gamins intenablement et jamais à cours d'inspiration.

- 18.15 Racines
- 18.30 Fans de sport
- 19.30 TJ-soir
- 20.00 Surprise sur prise
- 21.15 Inspecteur Derrick (série)
- 22.15 Paroles d'otages
- 23.05 TJ-flash
- 23.10 Table ouverte
- 0.25 Bulletin du télétexte

20 h 30

### Ville étrangère

Comédie dramatique française de Didier Goldschmidt, avec Niels Arestrup, Anne Wiazemsky et Isabel Otero (1988). Sur une musique de Chostakovitch et d'après un roman de Peter Handke.

- 22.10 Volontiers
- Comédie américaine (1985)
- 23.55 Prick Up Your Ears
- Drame anglais (1987)

A 20 h 40

### Le quatrième pouvoir

Film de Sege Leroy (1985), avec Nicole Garcia, Philippe Noiret, Jean-Claude Brialy.

- 22.25 Les films dans les salles
- 22.30 Deux bonne pâtes
- Film de S. Citti (1978), avec P. Noiret, V. Gassman, L. Proietti, etc.
- 0.25 TF 1 dernière - Météo
- 0.45 La route de la soie



- |  |                                 |                                |
|--|---------------------------------|--------------------------------|
| 8.30 Journal des sourds et des malentendants | 8.00 Amuse 3                    | 7.30 Matinée sur la Cinq       |
| 8.50 Câlîn matin                             | 9.00 Espace 3                   | 13.00 Le journal               |
| 9.30 Eric et compagnie                       | 12.00 12/14                     | 13.15 L'hebdo de la Cinq       |
| 11.10 Louf                                   | 14.00 Territoires               | 13.30 Kojak                    |
| 11.50 Météo - Flash info                     | 15.00 Fastoche                  | 15.00 Trente litres de super   |
| 12.00 Animalia                               | our le plaisir, d'apprendre     | 16.30 Youpi, l'école est finie |
| 12.35 Expression directe                     | 16.00 Drevet vend la mèche      | 19.00 Happy days               |
| 13.00 Journal - Météo                        | 17.05 Samdynamite               | 19.30 Thierry Le Luron         |
| 13.20 Tranche de cake                        | 19.00 Le 19-20 de l'information | 19.57 Le journal               |
| 14.30 Un duo explosif (série)                | 19.10 Journal de la région      | 20.40 Le rallye des Pharaons   |
| 14.55 Sport passion                          | 19.58 Mighty Mousse             | 22.30 Le voyageur              |
| 17.30 Spécial transantarctica                | 20.05 La classe                 | 23.00 Le marécage maudit       |
| 18.20 INC                                    | 20.35 Samdynamite               | 0.05 Les polars de la Cinq     |
| 18.25 Les chevaux du week-end                | 21.00 Batman (série)            |                                |
| 18.30 L'homme qui tombe à pic (série)        | 21.20 Batman (série)            |                                |
| 19.30 Dessinez, c'est gagné                  | 21.45 Betty Boop                |                                |
| 20.00 Journal                                | 21.55 Soir 3                    |                                |
| 20.33 Météo                                  |                                 |                                |

A 20 h 35

### Champs-Élysées

Spécial Sacha Distel.

- 22.25 Nick, chasseur de têtes (série)
- Roxane.
- 23.25 Journal
- 23.35 Météo
- 23.40 Lunettes noires pour nuits blanches
- 1.10 Soixante secondes

A 22 h 15

### Le divan

Avec Jorge Lavelli. Monté à Paris de Buenos-Aires pour suivre les cours de l'Ecole Charles Dullin et Jacques-Lecoq, il obtient le Grand Prix pour la mise en scène de *Mariage*, de Grombrowicz.

- 22.35 Musicales
- Michel Dalberto, pianiste.
- 23.30 Sport 3
- Boxe anglaise et boxe américaine.



La Six

- 6.00 Boulevard des clips
- 12.30 Incroyable Hulk
- 13.20 Madame est servie
- 13.50 Les têtes brûlées
- 14.40 Laramie
- 15.30 L'île fantastique
- 16.20 Brigade de nuit
- 17.10 Vegas
- 18.05 Multitop
- 19.25 Turbo
- 19.54 6 minutes
- 20.00 Madame est servie
- 20.30 Cavale pour un magot
- 22.10 L'enfant de la misère
- 23.00 6 minutes
- 23.05 Club 6
- 0.05 Louis XI
- 1.40 Boulevard des clips
- 2.00 Les nuits de M6



- |   |                             |  |
|---|-----------------------------|--|
| 8.30 Câlîn matin  | 9.30 Rencontres             | 8.30 Matinée sur la Cinq               |
| 9.00 Emissions religieuses  | 10.30 Latitudes             | 13.00 Le journal                       |
| 12.05 Dimanche Martin   | 11.30 RFO hebdo             | 13.30 L'amour en conseil de discipline |
| 13.00 Journal   | 12.00 Musicales             | 15.20 Les héritiers                    |
| 13.15 Météo   | 13.00 D'un soleil à l'autre | 17.00 Télé-matches                     |
| 13.20 Dimanche Martin   | 13.30 Forum RMC/FR3         | 19.00 Supercopier                      |
| 14.55 Mac Gyver (série)   | 14.30 Sport - Loisirs       | 19.57 Le journal                       |
| 15.50 Dimanche Martin   | 17.03 Montagne              | 20.40 Duos sur canapé (film)           |
| 16.35 Qui c'est ce garçon? (série)  | Népal, marches d'approche.  | 22.15 Ciné 5                           |
| 17.30 Commandant Cousteau: mission en Antarctique   | 17.30 Amuse 3               | 22.30 Le couteau sous la gorge         |
| Blizzard à Esperanza. En ce début d'hiver, la baie de l'Espérance, dans l'Antarctique, est envahie par d'étranges icebergs. | 19.00 L'agence (série)      | 0.05 Les polars de la Cinq             |
|   | La journée débordée.        |  |
| 18.30 Stade 2   | 20.02 Benny Hill            |  |
| 19.30 Maguy (série)   |                             |  |
| 20.00 Le journal  |                             |  |
| 20.30 Météo   |                             |  |

A 20 h 35

### La pipe de Maigret

Téléfilm avec Jean Richard, Nelly Borgeaud, Philippe Demarle, etc.

- 22.05 Cinéma, cinémas
- 23.10 24 heures sur l'A2
- 23.30 Météo
- 23.35 Apos'
- 23.50 Soixante secondes
- 23.55 Commandant Cousteau: mission en Antarctique

A 20 h 35

### Optique: la grande muraille d'acier

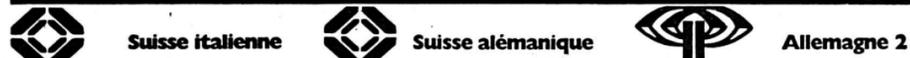
Le drapeau rouge sang. Ce film présente le soldat-fantassin, depuis la longue marche, jusqu'à nos jours.

- 21.30 Océaniques
- 22.05 Soir 3
- 22.30 Le port de l'angoisse
- Film d'H. Hawks (1945), avec H. Bogart, L. Bacall, W. Brennan.
- 0.10 Musiques, musique
- Sonate opus 1, d'A. Berg, interprétée par M. Dalberto.



La Six

- 6.00 Boulevard des clips
- 12.30 Incroyable Hulk
- 13.20 Madame est servie
- 13.50 Les têtes brûlées
- 14.40 Clair de lune
- 15.25 Espion modèle
- 16.10 Brigade de nuit
- 17.00 Trop tard pour la sieste
- 17.30 Les années coup de cœur
- 18.05 Top of the pops
- 18.30 Trop tard pour la sieste
- 19.00 Culture pub
- 19.30 Roseanne
- 19.50 Trop tard pour la sieste
- 20.00 Madame est servie
- 20.30 La poursuite implacable
- 22.15 Sport 6
- 22.30 Viol et châtiment (film)
- 24.00 Boulevard des clips
- 2.00 Les nuits de M6



- |                               |                                   |   |
|-------------------------------|-----------------------------------|---|
| 15.30 Blu e giallo pappagallo | 14.00 Sehen statt hören           | 15.05 Kurzfilm international                |
| 14.30 Tennis (DRS)            | 14.30 Tennis                      | 15.50 Eins, Zwei, Dreibein                  |
| 16.00 Centro                  | 17.25 Telesguard                  | 16.00 Kochmos                               |
| 17.10 Orizzonte               | 17.40 Gutenacht-Geschichte        | 16.30 Jim Hensons beste Geschichten         |
| 17.50 A conti fatti           | 17.55 SEISMO zeigt                | 17.05 Unter der Sonne Kaliforniens          |
| 18.00 Scacciapensieri         | 18.45 Schweizer Zahlenlotto       | 18.10 Länderspiegel                         |
| 18.30 Il Vangelo di domani    | 18.55 Samschtig-Jass              | 19.00 Heute                                 |
| 18.40 Alfazeta                | 19.30 Tagesschau - Sport          | 19.30 Mit Leib und Seele                    |
| 19.00 Attualità sera          | 19.55 ... ausser man tut es       | 20.15 Das Krokodil und sein Nilpferd (film) |
| 19.45 Telegiornale            | 20.10 Ich denke oft an Piroeschka | 21.55 Das aktuelle Sport-Studio             |
| 20.20 Tre uomini e una culla  | 21.55 Tagesschau                  | 23.15 PIT                                   |
| 22.00 TG sera                 | 22.10 Sportpanorama               |   |
| 22.30 Sabato sport            | 23.15 Ein Fall für zwei           |   |
| 23.55 Flash teletext          | 0.20 Cannes Jazz 1989             |   |



- |                                  |  |                                |
|----------------------------------|--|--------------------------------|
| 14.00 Prisma                     | 16.00 Lodernde Flammen (film)                              | 16.00 Allemand Espagnol        |
| 14.30 Vedrai                     | 18.00 Sportschau-Telegramm                                 | 16.30 Ouvrières à la chaîne    |
| 14.45 Sabato sport               | 18.15 Fussball-Bundesliga                                  | 17.30 Un médecin des lumières  |
| 16.30 Sette giorni al Parlamento | 19.00 Regionalprogramm                                     | 19.00 Megamix                  |
| 17.00 Speciale estate            | 20.00 Tagesschau   | 19.30 Master Class:            |
| 18.00 TG I-Flash                 | 20.15 Verstehen Sie Spass?                                 | 20.30 Eugène Oneguine          |
| 18.05 Estrazioni del lotto       | 21.45 Ziehung der Lottozahlen                              | 22.30 Histoire parallèle       |
| 18.10 Parole e vita              | 21.50 Tagesschau   | 23.15 Jazz Soundies Collection |
| 18.20 Check-up                   | 22.00 Das Wort zum Sonntag                                 | 23.25 Travailler à domicile    |
| 18.50 Il mago                    | 22.05 Bericht von der Bundesversammlung der Grünen in Bonn | 23.30 Life String              |
| 19.50 Che tempo fa               | 22.20 Miami Vice   | 1.00 Images                    |
| 20.00 Telegiornale               | 23.05 Psycho (film)  |                                |
| 20.30 Fantastico                 |  |                                |
| 23.00 Telegiornale               |  |                                |



- |  |                                 |   |
|--|---------------------------------|---|
| 11.55 parola e vita                              | 13.45 Janna                     | 16.00 Allemand Espagnol                 |
| 12.15 Linea verde                                | 14.15 Zeit genug                | 16.30 Le temps n'a pas de nom           |
| 13.30 Telegiornale                               | 15.05 Die Deutschmeister (film) | 17.30 Pour un oui ou pour un non        |
| 13.55 Fortunissima                               | 17.00 ARD-Ratgeber              | 18.30 Damia, concert en velours noir    |
| 14.00 Film                                       | 17.30 Damit mein Leben gelingt  | 19.30 Club sans nom                     |
| 15.40 Sapore di gloria                           | 18.10 Sportschau                | 20.30 La salamandre                     |
| 16.40 Documentario                               | 18.40 Lindenstrasse             | 22.30 Jean Painlevé au fil de ses films |
| 17.20 Canzonissimo, la grande festa della musica | 19.10 Weltspiegel               | 23.00 Préfaces                          |
| 18.20 Telefilm                                   | 19.50 Sport-Telegramm           | 23.30 Moravagine                        |
| 19.50 Che tempo fa                               | 20.00 Wunder der Erde           |   |
| 20.00 Telegiornale                               | 21.00 La Bohème                 |   |
| 20.30 Sceneggiato                                | 23.00 Kulturreportage           |   |
| 22.10 La domenica sportiva                       | 23.35 Hundert Meisterwerke      |   |
|  | 23.45 Liebling - Kreuzberg      |   |

TV - À PROPOS

Pas de passeport rouge?

Le père vint en Suisse comme saisonnier dans les années cinquante: il retournait donc régulièrement en Italie. Dix-sept ans plus tard, il lui fut enfin possible de proposer aux siens le «regroupement familial», gagné à la sueur de son front, dans un quatre pièces genevois, à cinq. Dans les années 70, ce fut la grande peur de l'expulsion, devant le renouvellement des initiatives xénophobes qui auront, même repoussées, fait tant de mal. Nous n'aurons pas voulu ou pas su assimiler ceux de la deuxième génération qui sont pourtant des nôtres: il n'est que d'entendre les accents, de forts à disparus, selon l'âge. L'un des fils ne s'est jamais posé la question: il restera Italien, comme ses parents. L'autre s'est un temps demandé s'il allait devenir Suisse: il a pris la fuite devant l'idée de l'interrogatoire et l'argent à débours. Faut-il vraiment en passer par là quand on est scolarisé «suisse»?

Etudiante en archéologie, parfaitement intégrée, aimant retourner en Italie, pensant y travailler, mais quelques années seulement, Giovanna nous interpelle plus encore que les autres membres de sa famille. Elle non plus ne cherchera pas à obtenir le «fameux» passeport suisse qui n'aura bientôt plus de valeur que pour les Suisses de vieille souche... et quelques terroristes. Parce que le passeport italien donne accès, lui, à l'Europe. Parce que la Suisse est en train de ternir son image, avec l'affaire Kopp, l'argent sale. Parce que la Suisse passe à côté de quelque chose, cette Europe... «dommage qu'elle n'y adhère pas...».

Il y a quelque chose d'exemplaire dans ce portrait de famille peint par Anne Burshweiller et Leslie Jenkins, un parfait résumé de la situation des Italiens en Suisse, avec cette deuxième génération assimilée à notre culture, à notre sensibilité... et qui ne veut pas de nous tout en étant lucidement conscient des avantages trouvés par l'immigration. Notre système juridique n'aura pas été accueillant pour eux. Impossible de les accuser de n'être pas reconnaissants...

Ce «Tell quel» est aussi une remarquable introduction au débat de «Table ouverte» sur le même sujet. Et c'est ainsi un excellent exemple de coordination entre deux «émissions».

Freddy LANDRY

● Tell quel: reprise dimanche à 11 h 00 / Table ouverte à 11 h 30, reprise à 23 h 10.

La loi radio-TV en discussion à Berne

Un partiel vide juridique n'aura pas empêché de mettre sur pied l'audio-visuel en Suisse. La SSR dispose d'une solide position de monopole. En Suisse romande, ce service public est en général apprécié, comme au Tessin. Il y a par contre plus de «contestation» en Suisse alémanique. Ce marché, plus important que les autres, intéresse les «privés».

Les invités d'Eric Burnand à «Table ouverte» (TVR / dimanche 1 octobre) n'en veulent pas, loin de là, au monopole, si certaines appréciations de la situation les séparent. M. Antonio Riva, patron de la SSR, défend son organisation, les yeux fixés au-delà des frontières d'où vient la concurrence, par satellite ou réseaux câblés, ces derniers les plus importants d'Europe avec ceux de Belgique. M. Claude Frey, conseiller national, s'est fait ardent défenseur d'un service public fort, ce qui lui vaut quelques regards en coin lancés par certains de ses «amis» politiques suisses alémaniques - et peut-être quelques coups de crayon quand il tentera d'accéder à la présidence du groupe radical des chambres fédérales!

M. Gilbert Couteau revendique la place pour le privé sans s'attaquer au public. M. Kahr, représentant des éditeurs de journaux, n'était pas très à l'aise, ni toujours clair.

LE MONOPOLE N'EXISTE PAS!

Actuellement, la SSR vit déjà une intense concurrence. En radio, c'est évident depuis des années, de l'étranger, et depuis moins longtemps, par les «régio-

nales» ou «locales» qui ont conquis leur audience au détriment de l'étranger plus que la SSR. En TV, la Suisse peut capter d'assez nombreuses chaînes étrangères. La lutte se situe alors pour occuper des «parts de marché», la SSR cherchant à rester la première sur le territoire national. Lui opposer d'autres chaînes nationales commerciales pourrait coûter fort cher aux «privés», sans pour autant l'affaiblir. On s'achemine probablement vers une nouvelle chaîne, «déchrochable» par régions, en accord entre privés et SSR.

Textes Freddy LANDRY

Le libre marché, dans ce domaine, ne fonctionne pas selon les règles économiques traditionnelles. La concurrence doit faire baisser les prix, favoriser le consommateur, augmenter la consommation. En TV, la concurrence augmente parfois considérablement les coûts de production. Il est faux d'évoquer les «lois du marché»...

Monopole il y a tout de même, mais il est technique d'abord. Il s'agit de répartir les accès aux relais terrestres qui ne sont pas multipliables à l'infini pour le moment.

Le secteur privé est présent dans les radios «locales», mais beaucoup parmi elles seraient déjà silencieuses sans l'appui fréquent d'éditeurs de journaux. Le «privé» accèdera au petit écran. Comment sera organisé le financement?

Un secteur public fort - la SSR - disposera de la quasi-totalité de la redevance. A «Table ouverte», M. Coutau eut raison de se demander s'il ne fallait pas aller au bout du raisonnement en augmentant sérieusement les taxes. Elles vont l'être légèrement pour financer les réseaux locaux défavorisés.

En France, certains préconisent la publicité aux privés, la redevance au public! L'idéal? Cette solution serait difficile à admettre en Suisse à cause de l'étroitesse du marché publicitaire. Certes, le gâteau augmente légèrement. Mais trop d'invités finiraient par provoquer quelques corps faméliques. Les mass médias suisses ne démeritent pas... qu'elles continuent. On continuera donc de partager la publicité...

CHAÎNES À PÉAGE ET SPORTIVE

Pour les chaînes à péage qui tirent leurs revenus des «cotisations» de leurs membres, la libéralisation pourrait être plus grande. Il n'est pas forcément juste de se «méfier» de l'étranger dans ce domaine. Une collaboration entre «Canal +» de France et «Télé-ciné-Romandie» pourrait être efficace, utile, à coup sûr peu «nuisible».



Antonio Riva, directeur général de la SSR (ASL)

On parle beaucoup en Suisse de la «chaîne sportive» qui exaspère ceux qui sont privés momentanément d'une autre chaîne. L'intérêt régulier pour le sport serait le fait de 20% du public. Faut-il mettre une nouvelle chaîne en place pour la seule gloire du sport? Il se pourrait que d'autres intérêts soient en jeu, ceux des «sponsors» de manifestations sportives qui ont besoin du petit écran. La nouvelle loi devra donc aussi préciser clairement les conditions du «Sponsoring» et qui sait, favoriser le culturel plus que le sportif...

TÉLÉ-VACHERIE

«Case postale 387, samedi dernier, question d'un téléspectateur: pourquoi Christian Defaye continue-t-il de vouvoyer Claudette avec laquelle il travaille depuis tant d'année et peut-être même plus... qu'en est-il à ce propos? Effet amusant de montage: C. D. en un plan cinq fois repris, dit «vous» à Claudette puis tutoie gros comme le bras Isabelle Adjani! Pour une image de marque, dire «tu» à Isabelle Adjani, c'est tout de même plus important que de l'adresser à Claudette...

Alors Daniel Monnat fait un effort: il interroge C. D. sur cette essentielle question. Sur sa vie privée, Christian Defaye ne veut pas répondre. Et Monnat d'y aller d'une petite vacherie prenant la direction approximative d'un... c'est bien le seul sujet sur lequel Christian Defaye n'a pas de réponse. Mais tout de même: «Case postale 387» doit-il s'installer sur le seuil de l'alcôve...

Peut-être Monnat a-t-il agi au nom d'un autre téléspectateur non-cité, Jean-Pierre Grey, l'organisateur des récentes «fêtes du cinéma» à Neuchâtel, Fribourg, Sion, Genève et Vevey. Car on avait appris à Spécial-Cinéma qu'une vraie fête du cinéma se déroulait à Porrentruy, avec des vedettes, des rencontres, des débats... et même des films. Ce fut paraît-il un succès, avec ou sans Defaye?... après tout, on n'en est pas à une vacherie près...

SUR GRAND ÉCRAN

La Chaux-de-Fonds

Corso: 15 h 30, 21 h, Invasion Los Angeles (16 ans); 18 h, Le grand bleu, vers. longue (12 ans). Eden: 16 h, 18 h 30, 21 h, sa aussi 23 h 30, Haute sécurité (16 ans). Plaza: 16 h, 18 h 30, 21 h, Indiana Jones et la dernière croisade (12 ans). Scala: 16 h 30, 21 h, Le petit diable (12 ans); 14 h, 18 h 30, Batman (12 ans).

Neuchâtel

Apollo 1: 15 h, 17 h 45, 20 h 15, sa aussi 23 h, Indiana Jones et la dernière croisade (12 ans); 2: 14 h 30, 16 h 30, 18 h 30, 20 h 30, sa aussi 22 h 45, Asterix et le coup du menhir (enfants admis); 3: 15 h, 17 h 45, 20 h 45, sa aussi 23 h, La femme de Rose Hill (16 ans). Arcades: 15 h, 18 h, 21 h, Abyss (12 ans). Bio: 15 h, 20 h 45, à 18 h en V.O. s/tr., Cinema paradiso (12 ans). Palace: 15 h, 21 h, à 18 h 30 en

V.O. Batman (12 ans). Rex: 15 h, 18 h 30, 20 h 45, Old gringo (16 ans). Studio: 15 h, 18 h 15, 21 h, La vie et rien d'autre (12 ans).

Couvet

Cinéma Colisée: sa-di, 20 h 30, Les liaisons dangereuses; di, 15 h, 17 h 30, Qui veut la peau de Roger Rabbit?

Saint-Imier

Cinéma Espace Noir: sa, 21 h, di, 17 h 30, 20 h 30, V.O. s/tr., Les oiseaux jaunes.

Tramelan

Cinématographe: relâche.

Bévilard

Cinéma Palace: sa, 20 h 30, di, 15 h 30, 20 h 30, James Bond 007 - Permis de tuer.

Le Noirmont

Cinéma: sa, 16 h, 20 h 45, di, 20 h 30, Romuald et Juliette.

Les Breuleux

Cinéma Lux: sa-di, 20 h 15, La main droite du diable.

ÉPHÉMÉRIDE

Anniversaires historiques

1987 - Assassinat à Bruxelles du premier secrétaire de l'ambassade de Syrie en Belgique. A Lhassa, capitale du Tibet, la police chinoise organise des patrouilles et installe des barrages pour prévenir des manifestations d'éléments indépendantistes.

1985 - Un commando palestinien détourne le paquebot italien «Achille Lauro» en Méditerranée: les quatre «pirates» se rendent deux jours plus tard, après avoir tué un passager; l'avion qui les transporte, à Tunis sera intercepté le 11 par l'aviation américaine et obligé de se poser en Sicile, où les «pirates» seront inculpés par la justice italienne.

1981 - Hosni Moubarak est désigné pour succéder à la tête de la République égyptienne au président Anouar El Sadate assassiné.

Elle est née un 7 octobre

- La chanteuse française France Gall (1947).

AGENDA CULTUREL

LA CHAUX-DE-FONDS

P'tit Paris: sa, 22 h, concert du groupe Nuevo Amanecer. Théâtre ABC: sa, 20 h 30, di, 17 h, Le Pré (Buzzati). Temple de l'Abeille: 20 h 15, «Images de mon pays», oratorio de Carlo Boller. Théâtre: 20 h, Juliette Gréco.

LE LOCLE

La Chaux-du-Milieu, manège du Quartier: sa, 20 h, musique folklorique (13 groupes au programme).

NEUCHÂTEL

Théâtre du Pommier: 20 h 30, Compartment fumeurs (jazz).

St-Aubin, La Tarentule: 20 h 30, «Musique classique? Musique rock? Comment et pourquoi choisir?»

JURA BERNOIS

St-Imier, salle de spectacles: 20 h 30, Les Gais Lutrins, «Pour une poignée de bémols».

Dates à retenir

BIENNE

Coupole, mercredi 18, à 20 h 30, Claude Semal.



ORVIN

Samedi 14, à 20 h 30, récital Gérard Lemorman.

LE LOCLE

Salle Dixi, lundi 30, à 20 h 30, Smaïn.

Programmes radio de samedi

La Première	Espace 2	Suisse alémanique
-------------	----------	-------------------

9.05 Décalage horaire. 11.05 Le kiosque à musique, en direct de Cossonay. 12.05 Le kiosque à musique, en direct de Martigny. 12.30 Journal de midi. 13.00 Bazar du samedi. 14.05 La courte échelle. 15.05 Superparade. 16.15 Quatre à quatre. 17.05 Aux ordres du chef. 18.00 Journal du soir. 18.30 Samedi soir. 19.05 La route du samedi. 22.30 Les cacahuètes salées. 0.05 Couleur 3.

9.05 L'art choral: J. Haydn et sa musique religieuse. 10.05 Samedi musique: musique passion. 12.30 Couilluses... 14.05 Provinces: promenade et musique aux champs. 16.05 Nos patois: reflets de la Fête romande des 29 septembre et 1<sup>er</sup> octobre à Bulle. 17.05 JazzZ. 17.50 A l'opéra: présentation. 18.00 En direct de l'Opéra de Vienne: Don Carlos, de G. Verdi. 22.45 Plein feu. 0.05 Notturmo.

9.00 Palette. 11.30 La revue du samedi. 12.00 Samedi-midi. 12.30 Journal. 12.45 Zytlupe. 13.30 Il y a 50 ans. 14.00 Musiciens suisses. 15.00 Journal de la musique populaire. 16.00 Spielplatz. 17.00 Welle eins. 18.30 Journal du soir. 19.15 Musique populaire et sport. 20.00 Samedi à la carte. 21.00 Football et hockey sur glace. 23.00 Bernhard-Apero. 24.00 Club de nuit.

Programmes radio de dimanche

La Première	Espace 2	Suisse alémanique
-------------	----------	-------------------

9.10 Les croissants sont meilleurs le dimanche. 10.00 Les rois du vert de gris. 11.05 5 sur 7. 12.05 Label suisse. 12.30 Journal de midi. 13.00 Scooter. 15.05 Surprise par ville. 16.05 L'abcédaire. 17.05 Votre disque préféré. 18.00 Journal du soir. 18.15 Journal des sports. 18.45 Votre disque préféré. 20.05 Du côté de la vie. 22.25 Reprise Tribune de première. 0.05 Couleur 3.

9.10 Messe. 10.05 Culte. 11.05 L'éternel présent. 11.45 Disque en lice. 14.05 Concerts d'ici et d'ailleurs. 15.40 Correspondances. 17.05 L'heure musicale: le Trio de Genève. 19.00 Méridiens: à la rencontre des civilisations. 19.50 Novitads. 20.05 Boulevard du théâtre: Monsieur de Pourceaugnac, de Molière. 22.30 Création radiophonique. 0.05 Notturmo.

9.30 Le poème du dimanche. 10.00 En personne. 11.00 Musique de variétés. 11.30 Politique internationale. 12.00 Dimanche midi. 12.30 Journal de midi et sport. 13.30 Le coin du dialecte. 14.00 Arena. 15.10 Sport et musique. 18.00 Welle eins. 18.45 Parade des disques. 20.00 Doppel-punkt. 21.30 Bumerang. 22.00 En deux heures autour du monde. 24.00 Club de nuit.

Fréquence Jura	Radio Jura bernois	RTN-2001
----------------	--------------------	----------

8.10 D'une heure à l'autre. 8.30 Revue de presse. 8.45 Lettre ouverte. 9.00 Samedi d'être avec vous. 9.10 L'info en bref. 9.15 Sélection TV. 10.00 Le joker. 11.00 L'info en bref. 11.05 Le joker (suite). 12.15 Info JU. 12.30 RSR 1. 18.00 Info RSR 1. 18.30 Info JU. 18.45 Sport et musique. 19.30 Tilt. 21.00 Couleur 3 ou reportage sportif. 23.00 Info sport. 23.05 Bal du samedi soir.

9.00 Joie de vivre (magazine religieux). 9.35 Bonjour l'humour (musique et agenda). 10.30 Les dédicaces de Radio Jura bernois. 11.30 Memento sportif. 12.00 Commentaire boursier. 12.30 Midi première. 12.45 Activités villageoises. 13.00 La bonne occasion. 13.30 Tour de Suisse en musique populaire. 14.30 Gag à gogo. 15.30 Disco box. 17.00 Radio suisse romande 1.

6.00 Informations SSR. 6.10 Clin d'œil. 7.00 Informations SSR. 8.00 Informations SSR. 9.00 Magazine du football. 10.00 Auto-moto 2001. 11.00 Samedi relax. 12.30 Informations SSR. 14.00 Transmusique. 15.00 Clin d'œil. 16.00 Citylights. 18.00 Informations SSR. 18.30 Journal SSR. 19 h 30 Restons sportifs. 24.00 Couleur 3.

Fm France musique	Fréquence Jura	RTN-2001
-------------------	----------------	----------

2.00 Les nuits de France musique. 7.02 Concert promenade. 9.07 Cantate - Musiques sacrées. 10.30 Quelques pionniers du disque. 12.00 Concert. 13.00 Avis aux amateurs. 14.02 Fidèlement vôtre. 17.00 Comment l'entendez-vous? 19.00 Jazz vivant. 20.05 Avant-concert. 20.30 Concert: œuvres de Fauré, Ravel, Beethoven. 23.05 Climats. 0.30 Archives dans la nuit.

6.00 Radio suisse romande 1. 8.10 Bonjour Fréquence Jura. 8.15 Les dédicaces avec Jean-René, Vicky, Corinne, Angela, Maryse. 9.00 Radio suisse romande 1. 9.10 Les dédicaces (suite). 11.00 L'information en bref. 11.05 L'après. 12.15 Journal Fréquence Jura. 12.30 Radio suisse romande 1. 18.45 Informations jurassiennes. 19.15 Journal des sports. 20.00 Couleur 3.

8.00 Contre toute attente. 9.00 Informations SSR. 9.10 Jazz cocktail. 11.00 Odyssée du rire. 12.30 Informations SSR. 13.00 Fanfars ou accordéon. 14.00 Pudding ou camembert. 16.00 Musical Parade. 18.00 Informations SSR. 18.15 Journal des sports. 18.30 Journal régional. 18.45 Au bon vieux temps du Rock and roll. 20.00 Le sud de l'Europe. 24.00 Couleur 3.

### Jeu de l'oie et loi du jeu

Le mycologue et le caïman...  
et quelques rats laveurs

Ne vous y fiez pas trop: *Le mycologue et le caïman* n'a rien d'un traité de botanique crocodilienne; cet ouvrage tiendrait plutôt d'un inventaire à la Prévert, où un scénariste malin (Pierre Christin) s'amuse à dresser avec Jean Vern une carte du rebondissement improbable, à dessiner un jeu de l'oie pervers où le joueur se perd dans les signes, les symboles et les larmes d'alligator.

Journaliste, professeur, enquêteur, dramaturge, Pierre Christin est tout cela à la fois; mais il est plus encore un mystificateur de première, un brouilleur de piste qui donne toujours l'air de raconter du vrai quand il invente n'importe quoi. Que l'on pense à son récent *Le jeune Copte, le diamantaire et le Boustrophédon* (signé par Puchulu), ses *Cœurs sanglants* (avec Bilal) ou encore *Charlotte et Nancy* (avec Annie Göttinger), Christin ne cesse de nous faire croire qu'il ne fait que rapporter la réalité, alors qu'il la tri-

ture, la torture, la bricole et la retourne sans détours.

#### LES DENTS DU VIEUX CROCODILE

Si l'on excepte sa collaboration avec Mézières (et encore...), tout l'intérêt des scénarios de Christin naît de ce décalage, ainsi que de sa formidable maîtrise de la *périphérie*. *Deus ex machina* de la construction scénaristique, Christin semble toujours tendre au dessus de ses personnages une toile serrée et pourtant invisible qui les domine, les guide, les pousse en avant ou les retient. Ce tissu d'action et de retenue travaille également en miroir pour le spectateur: celui-ci est dirigé par Christin de la même façon que ses personnages. Le Maître distille l'information - et, en bon agent secret, la désinformation - avec une diabolique expérience du dosage et de l'intoxication.

Ainsi, à l'instar de ce mystérieux Lévine largué dans une drôle d'enquête pour on ne sait

trop bien quel employeur, le lecteur du *Mycologue et le caïman* est perpétuellement saisi par la désagréable sensation d'être toujours un cran en retard sur les événements, comme si Christin était passé sur les lieux (de l'action) quelques secondes avant lui, et avait fait place nette en ne laissant que quelques restes (choisis) d'information.

#### La chronique de

Frédéric MAIRE

Cette sensation de jeu de (fausse) piste fait ainsi tout le charme d'un album qui subit, tout au long de ses aventureuses actions, la loi perverse d'un architecte du faux-semblant, de l'anti-suspense et des vraies-fausses factures de l'histoire.

#### LES CHAMPIGNONS DE L'HISTOIRE

Encore une fois, s'entremêlent ici l'Histoire, la Guerre, la Ré-



sistance, les interactions de pouvoir et de contre-pouvoir: toute une réalité condensée et mal rangée dans une sorte de capharnaüm journalistique, un bazar de l'information en déroute. Mais le dessin clair et poétique de Vern (qui n'est pas sans rappeler, innocemment, les premières *Légendes d'aujourd'hui* de Bilal) se pose alors en contradictoire, en opposition aux faits, en dérive imaginaire; comme si le dessinateur n'avait pas (bêtement) appliqué aux

choses le scénario de Christin, mais qu'il leur avait laissé un espace de rêve et d'illusion.

Ainsi évoqué, adapté plutôt que suivi, le scénario de ce jeu de l'oie dramaturgique subit la loi d'un anti-jeu graphique, où le dessinateur ne joue pas le jeu du scénariste mais le perturbe, le parasite, le champignon, bref: le rejoue à sa façon. Et le tissu de toute cette affaire s'épaissit donc jusqu'à ne plus très bien avoir de sens; car le charme étrange de cet album n'est justement dû ni

à son récit, ni à son mensonge, mais à cet improbable amalgame de contre-histoires et de double lecture. *Le mycologue et le caïman* n'est peut-être, au fond, ni un album de bande dessinée, ni une étude de biologie; mais tout bizarrement un exemplaire traité de création appliquée.

● *Le mycologue et le caïman* par Pierre Christin et Jean Vern éditions Dargaud, collection *Portraits souvenirs*

### Pierre Tombal: les 44 premiers trous

par Hardy et Cauvin  
Copyright Editions Dupuis



#### PHYLACTÈRES

### Thomas Ott expose

Le nom de Thomas Ott ne vous dit peut-être rien. Rien que de très normal puisque le tout premier album de ce Zurichois de 23 ans, *Tales Of Error*, vient de paraître aux éditions Moderne. Pourtant, tous ceux qui, dans ce pays et ailleurs, sont à l'affût de nouveautés, de qualité et de talent avaient repéré Thomas Ott depuis longtemps. Il y a quelques années, il présentait quelques-unes de ses planches au concours des Jeunes Talents du Festival de Sierre. Il ne remporta qu'un deuxième prix - le Jury n'était pas aveugle, mais probablement borgne - et se signalait aux yeux de tous comme un sacré dessinateur, un maître de plume et de gravure, fin bec du

noir et du blanc. Un court métrage d'animation, *La grande illusion*, vint confirmer son talent quelques années plus tard, alors qu'il faisait déjà les belles pages du (remarquable) magazine suisse alémanique *Strapazin*. Enfin, quelques-unes de ses planches ont eu cet été les honneurs d'un numéro spécial de l'*Echo des Savanes* spécial Europe, où il était le seul représentant de notre blanche patrie. Bref; Thomas Ott est à l'Helvétie ce que Miguelanxo Prado est à l'Espagne: une révélation à ne pas manquer! Alors profitez de ses planches qui sont exposées ces jours à la librairie *Hors-série* (3, rue Dizerens) à Genève, et courez lire son album. Nous y reviendrons sous peu.



### Renaud et Dufaux dédicacent

Renaud (le dessinateur) et Jean Dufaux (le scénariste), vous les connaissez sans doute pour leur série-polar *Jessica Blandy* (primée à Sierre cette année, on se demande encore pourquoi; 5 tomes parus chez Novédi) et *Les enfants de la salamandre*, dont le deuxième tome vient de paraître chez Dargaud. Violentement dessinées, schématiquement scénarisées, ces séries n'ont jamais eu droit de cité dans ces mêmes colonnes car, ici, nous abhorrons ce type de pompage qui croit original de faire de la BD dans l'ersatz de *Miami Vice*, en citant à tort (surtout) et à travers Richard Brautigan et Orson Welles. Sous-bédé qui ressemble à de la mauvaise télévi-

sion qui veut ressembler à du cinéma, les œuvres de Renaud et Dufaux ont comme seule qualité celle d'être dans le vent, c'est-à-dire sanglantes, gratuites et réductrices. Mais comme il y en a qui adorent, sachez que ces deux auteurs dédicaceront leurs œuvres le mercredi 18 octobre dès 15 heures à la librairie *Bédéscope* de Lausanne; le jeudi 19 dès 16 h, à la librairie *Chlorophylle* de Genève; le vendredi 20 dès 16 h, à la librairie *Apostrophe* de Neuchâtel; et le samedi 21 dès 14 h 30 à la librairie *La Bulle de Sion*. A signaler encore que *Bédéscope* leur consacre une exposition qui sera ouverte jusqu'au 4 novembre.



# SPORT hebdo

Le magazine sportif de l'Impartial

Sommaire

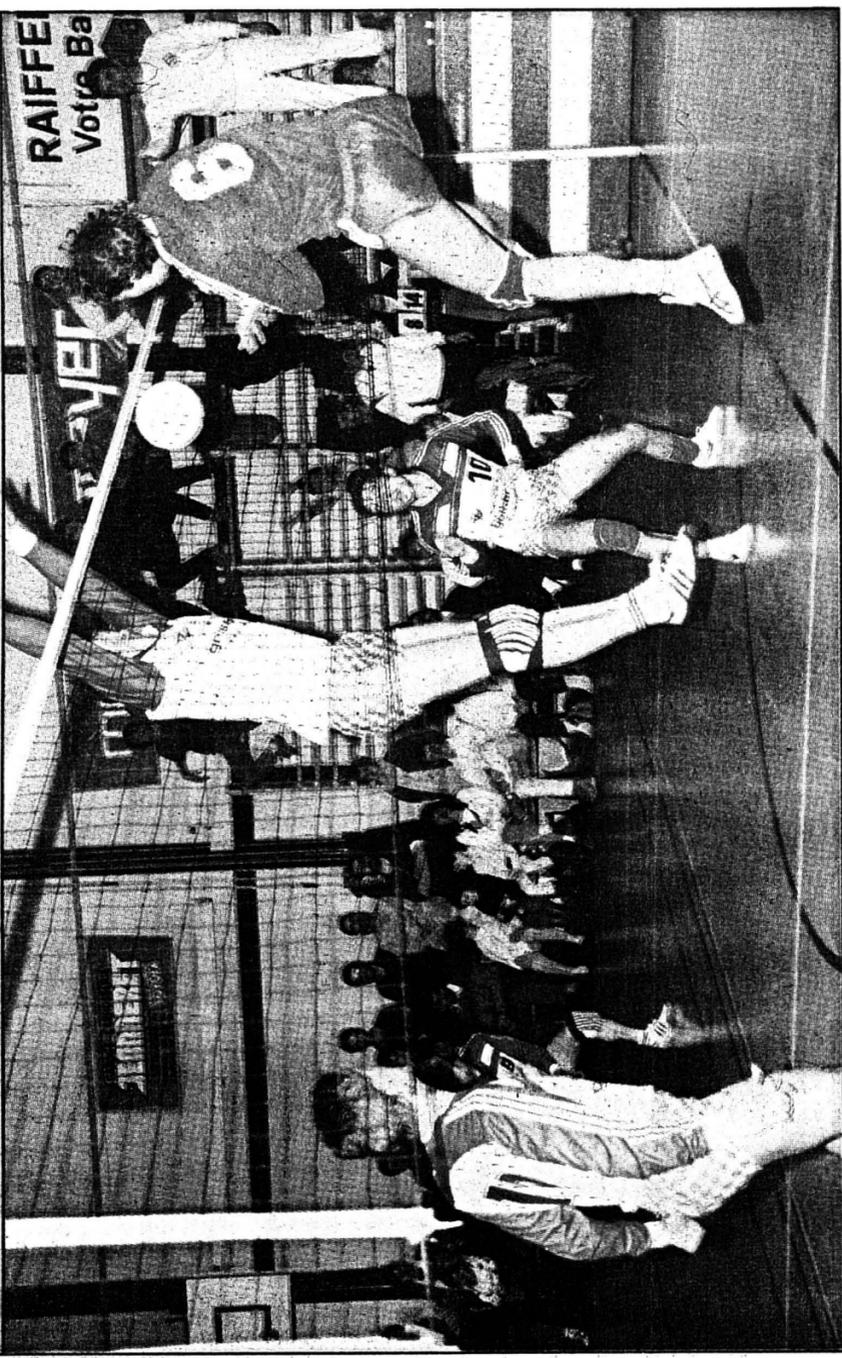
- Volleyball: avec les régionaux de LNB pages 3 à 7
- Hockey sur glace: Anton Stastny page 8
- Patinage artistique: inconnues à La Chaux-de-Fonds pages 15 et 16

## Volley: à deux semaines du début

Tout sur les équipes régionales de Ligue nationale B

Colombins (en rouge) et Tramelots seront directement aux prises à l'occasion de la première journée du championnat de LNB.

(photo Schneider)



## Le Club des patineurs de La Chaux-de-Fonds 1989 - 1990

(photo Henry)



L'Impartial



## Rendez-vous de la semaine

Samedi 7 octobre	
TSR	Gymnastique rythmique sportive.
15.30	Fans de sport.
22.30	Fans de sport.
DRS	Swiss Indoors. (Demi-finales).
14.30	Swiss Indoors.
TF1	Formule sport.
23.15	Formule sport.
A2	Sports passion.
14.55	Sports passion.
FR3	Sports-Loisirs.
14.30	Sports-Loisirs.
Dimanche 8 octobre	
TSR	Fans de sport.
18.30	Fans de sport.
DRS	Swiss Indoors. (Finale).
14.25	Swiss Indoors.
Lundi 9 octobre	
TF1	Auto-moto.
11.20	Tiercé à Longchamp.
16.10	Téléfoot.
18.05	Téléfoot.
A2	Stade 2.
18.30	Stade 2.
FR3	Sports-loisirs.
14.30	Sports-loisirs.
Mardi 10 octobre	
TSR	Fans de sport.
23.25	Fans de sport.
Mercredi 11 octobre	
TSR	Football. Suisse - Belgique.
20.05	Football. Suisse - Belgique.
TF1	Football. France - Ecosse.
20.40	Football. France - Ecosse.
Jeudi 12 octobre	
TF1	Quarté à Evry.
16.30	Quarté à Evry.
FR3	Tennis.
14.30	Tennis.
Vendredi 13 octobre	
FR3	Tennis.
14.30	Tennis.



L'équipe nationale affrontera mercredi la Belgique, espérons que l'attaquant helvétique Kubliay Turkyilmaz (en blanc) trouvera le chemin des filets. (ap-2)

# Une mini-révolution

## Saison pleine d'inconnues pour le Club des patineurs

Le monde du patinage suisse va vivre cette année une mini-révolution. Les figures imposées sont condamnées à disparaître à moyen-terme. Au Club des patineurs de La Chaux-de-Fonds, on se réjouit des changements intervenus. La saison n'en sera que plus intéressante pour chacun.

par Julian CERVIÑO

Les figures imposées ont longtemps été un calvaire pour beaucoup de patineurs. Elles ont même empêché l'éclosion de nombreux talents. A La Chaux-de-Fonds, les professeurs et les élèves sont prêts depuis longtemps à assumer les changements intervenus.

### PAS DE SOUCIS

L'USP (Union suisse de patinage) a aussi introduit de nouveaux tests de style. Il s'agit d'exercices de base, précise Helga Chalon monitrice Jeunesse et Sport qui accomplit sa seizième saison à La Chaux-de-Fonds. Tous les patineurs du club ont commencé par là. Nous

n'avons donc pas de soucis à nous faire. De fait, la saison bat déjà son plein. Plusieurs sessions de tests ont déjà eu lieu et aujourd'hui même la Coupe romande de Ilbire a lieu à Lausanne. Les cours collectifs gratuits, ainsi que le passeport vacances débutent lundi. Chacun peu s'y inscrire, déclare Francis Carrel le président du Club des patineurs. C'est un moyen pour nous d'initier les jeunes au patinage et de dénicher de futurs talents. Myriam Lohri-Oberwiler, Monique Favre, Yves Gillman et Helga Chalon, professeurs et moniteurs du club, sont à la disposition de chacun pendant deux semaines.



Le nouveau logo du CP La Chaux-de-Fonds.

fième Diana Barbacci. Il est difficile de donner des noms. En espoirs et en cadets, les filles évoluent très vite physiquement et psychologiquement. Il est donc très ardu de prévoir leurs performances.

Toutefois, au vue des précédentes saisons, Catherine Chammartin, Martine Wehrli et Carine Queloz sont candidates à plusieurs podiums. Isabelle Roth, dont c'est la première année en cadets, devra faire face à une forte concurrence, mais elle semble capable du meilleur. En élite, Marie-France Barbezat et Isabelle Crausaz sont en mesure de bien figurer sur le plan national.

J. C.

### Le programme de la saison

7 octobre: Coupe de libre de l'Association romande de patinage (ARP) à Lausanne.  
Du 9 au 21 octobre: Cours collectifs gratuits aux Mélézes.  
21 octobre: test argent aux Mélézes.  
28 et 29 octobre: Championnats romands ARP à Martigny organisé par le CP Sion.  
18 et 19 octobre: Concours de sélection des championnats suisses cadets, juniors et concours libres espoirs.  
28 novembre: début des championnats du monde juniors à Colorado Springs.  
Du 14 au 16 décembre: Championnats suisses élite.  
17 décembre: fête de Noël du Club des patineurs aux Mélézes.  
Du 12 au 14 janvier 1990: Championnat suisse libre juniors à Bâle.  
20 et 21 janvier: Championnats suisses cadets et espoirs à Monty.  
27 et 28 janvier: Coupe romande aux Mélézes.  
30 janvier: début des championnats d'Europe à Leningrad.  
10 février: test d'argent de l'Union suisse de patinage (USP) à Yverdon.  
6 mars: début des championnats du monde à Halifax.  
10 mars: Derby jurassien à Saint-Imier.  
25 mars (sous réserve): Concours du club aux Mélézes.  
20 avril: session de test aux Mélézes.  
21 avril: test d'argent (USP).



Catherine Chammartin: un avenir plein de promesses. (Henry)

### DROIT AU BUT

## La chute

La situation actuelle du FC La Chaux-de-Fonds laisse pour le moins révéler. Malgré la masse d'argent injectée en début de saison par le nouveau comité, le club occupe la dernière place du classement. Comme d'habitude, en quelque sorte... Partis avec de grandes ambitions, les Chaux-de-Fonniers ont tout gâché en l'espace de trois mois. Le fossé séparant les matchs de préparation et les rencontres de championnat leur a été fatal. De plus, comme trop souvent dans le passé, le recrutement n'a pas été à la hauteur des promesses.

Mais pourquoi s'étonner? Quand on se permet le luxe de refuser un Ze Maria (qui rend de sacrés services à Neuchâtel) et qu'on engage un étranger sur la base de ce qu'il montre contre Montebellon, il y a de quoi se poser bien des questions!

Ce gâchis prouve une chose: l'argent ne garantit pas le succès à lui tout seul. C'est bien d'avoir des moyens, mais c'est encore mieux de savoir les utiliser à bon escient, ce qui ne semble vraiment pas avoir été le cas au FCC.

Et quand on entend certains chiffres concernant les salaires et les sommes de transferts, on ne peut s'empêcher de penser que le président Beffa n'a pas toujours été bien conseillé...

Après le limogeage (pardon: «le départ en entente avec le comité») de Chianussi, la réaction n'a pas duré. Mais là encore, il fallait s'y attendre. La solution de transition (deux qui dirigent l'entraînement et deux autres qui forment l'équipe) choisie par le club doit être unique au monde. Comment font-ils en cas de désaccord? Ont-ils recours au tirage au sort? En tout cas, cela ne fait pas très sérieux.

De plus, l'arrivée de Roger Läubi le premier janvier prochain n'est pas encore certaine: un comble.

Le FCC doit en finir avec ces compromis et ces choix hybrides. Sinon, la chute risque fort de se poursuivre encore longtemps.

Laurent WIRZ

# L'héritage du sage

## Huit versions pour les Subaru Legacy

Toutes les occasions sont devenues bonnes. Subaru a choisi un anniversaire pour lancer sa dernière-née. Dix ans après son arrivée sur le marché suisse (1979), le constructeur japonais est venu présenter une digne héritière. La Legacy (legs, héritage en français) remplace désormais progressivement les anciennes Sedan et Super-Station sur nos routes nationales. Avec des arguments encore plus convaincants.

En janvier dernier, Subaru (Suisse) représenté par le groupe Streag AG à Safenwil avait déjà frappé un joli coup en présentant les nouvelles versions de la Justy. La transmission continue ECVT-Supermatic n'était pas passée inaperçue. Dès ce mois d'octobre, les Legacy ne le seront pas moins.

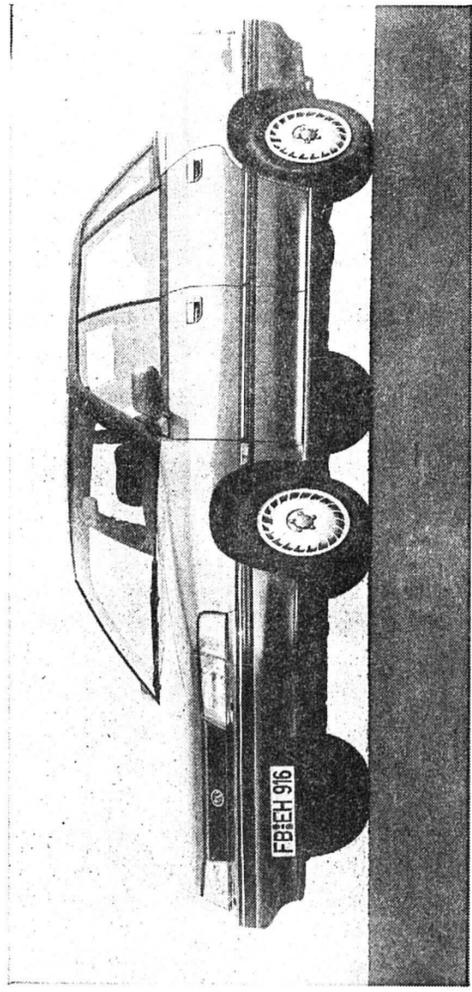
### CATÉGORIE MOYENNE SUPÉRIEURE

Dans le canton d'Argovie, l'importateur helvétique n'a pas arrêté de se froter les mains. Depuis 1979, la marque nipponne est demeurée sur la courbe de progression.

par Laurent GUYOT

Les ventes de Subaru en Suisse ont dépassé les 100 000 unités (102 168 à fin août) à ce jour. Depuis 1985, le cap des 10 000 voitures vendues par année est allégerement franchi.

Un progrès constant qui a trouvé comme corollaire l'évolution technique dans la branche



### Une même forme pour la Legacy Sedan 1800 ou 2200 cm<sup>3</sup>.

Pas moins de 8 versions, toutes à traction intégrale, ont trouvé place dans la gamme Legacy.

La berline à 4 portes (Legacy Sedan 1,8) et la plus coûteuse 33 950 francs (Legacy Super-station 2,2).

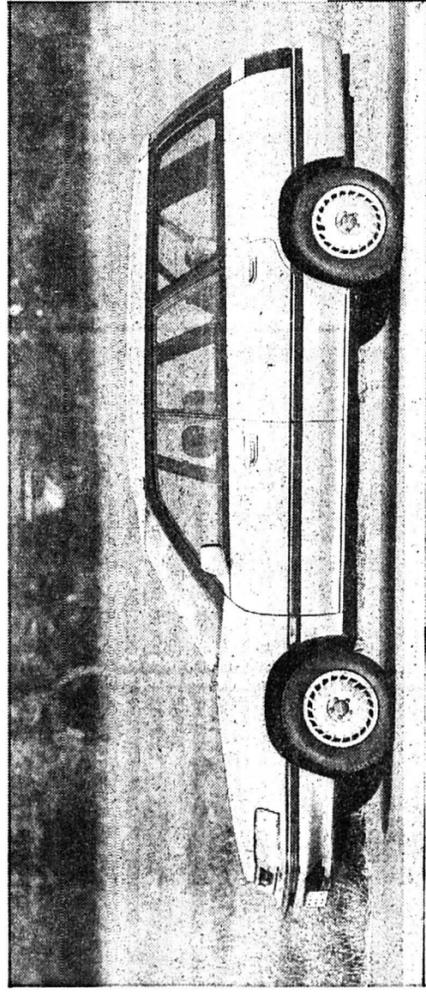
**PREMIÈRE IMPRESSION**  
Un col avec la première neige automatique (la Fluelia) et une rentrée sur Zurich avec routes et autoroutes m'ont permis de retirer une première impression favorable des nouveaux modèles. Les moteurs boxers se sont montrés à la hauteur.

Le silence de marche s'est révélé le plus frappant tant dans la Super-Station que dans la Sedan. Régimes ou vitesses élevées n'ont pas troublé la quiétude du conducteur et des passagers.

L'ABS est livré de série sur tous les modèles 2,2 litres. L'équipement a gardé une place privilégiée pour les Fuji Heavy Industries qui construisent les Subaru depuis 1972. Commandes électriques des vitres, des rétroviseurs et du toit ouvrant (de série), verrouillage central de toutes les portes, du réservoir d'essence et du coffre, auxiliaire de démarrage en côte (hill-holder), dossier arrière rabattable en 3 parties et un puissant système de chauffage et ventilation ont enrichi avantageusement le véhicule. Seul petit point noir: la place à disposition pour les passagers arrière m'est apparue assez restreinte compte tenu des dimensions du véhicule. A revoir lors d'un essai plus conséquent.

### CHOIX ÉLEVÉ

Subaru est arrivé sur le marché suisse avec une offre diversifiée,



La Super-Station de la Legacy: de la place et de la classe.

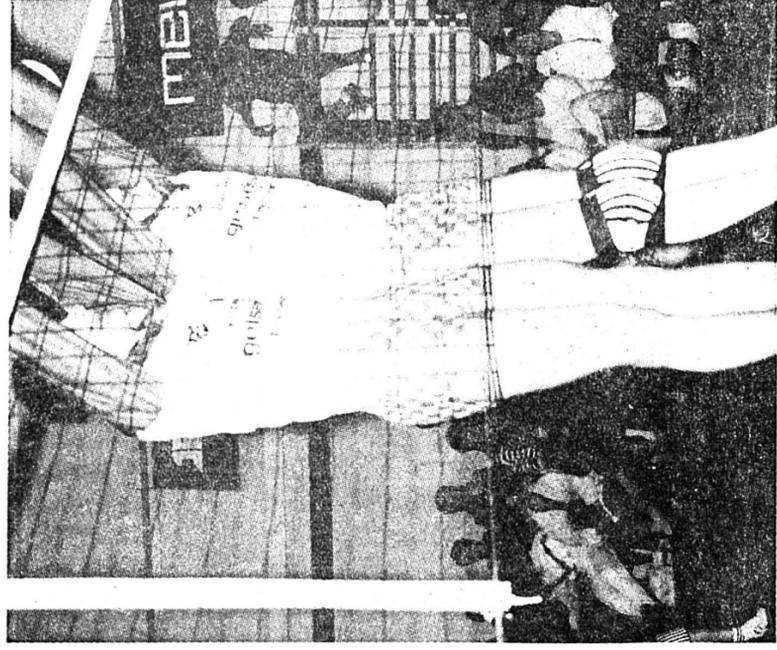
TGV-87 entend bien cette saison jouer un rôle de favori et disputer les finales d'ascension en LNA. Ses ambitions bien légitimes sont partagées aussi bien par son président, Frédy Gerber, que par son entraîneur apprécié qu'est Jan Such.

En cours de saison, l'équipe a perdu deux joueurs (Lentwéiter et Sfringer) mais, grâce au dynamisme des dirigeants, ces deux déficiences ont été compensées par deux arrivées: celle de Reto Ochser, un jeune de 20 ans qui nous vient de la région saint-galloise, qui a du métier et qui, avec ses 192 centimètres, a déjà été convoité et remarqué par plusieurs autres clubs.

Ayant évolué avec Bienne et Moutier, Claude-Henri Gobat, le deuxième nouveau joueur, a affiché de tels progrès que l'on se réjouit de le voir évoluer avec ses nouveaux coéquipiers qui sont restés fidèles à TGV-87 et à Jan Such.

### SÉRIEUX

Cependant, l'on n'en restera pas là puisque l'on chuchote que différents contacts sont encore pris avec un joueur étranger. Dans les coulisses, l'on parle même d'un Polonais. Les joueurs de TGV-87 qui sont actuellement en stage d'entraînement en Pologne pourraient bien nous rapporter la réponse.



Les Tramelots sont «gonflés à bloc» avant le championnat qui s'annonce. (Schneider - a)

Jan Such entame sa deuxième saison avec son club qu'il a déjà bien modelé à sa façon. Cet entraîneur compétent se montre très exigeant vis-à-vis de ses joueurs, car ses ambitions ne sont pas lancées à la légère.

Si le Polonais estime que son équipe doit pouvoir disputer les finales d'ascension en LNA, c'est qu'il est certain d'avoir entre ses mains les éléments permettant d'y parvenir. Jan Such est trop sérieux pour qu'il se lance dans une aventure incontrôlée.

### GRANDE SATISFACTION

Du côté des joueurs, l'on se montre bien heureux que les dirigeants du club aient eu l'occasion de reconduire le contrat de Jan Such.

par Jean-Claude VUILLEUMIER

Ses qualités exceptionnelles font bien sûr des envieux, mais, fidèle à sa politique, Such était bien décidé à poursuivre son travail et son expérience dans le club tramelot où il trouve beaucoup de satisfaction.

Il faut aussi mentionner que les qualités de Jan Such l'ont amené à s'occuper de l'équipe nationale et qu'à cet effet, un arrangement a pu être trouvé entre la Fédération et le club tramelot.

### PRÉPARER L'AVENIR

TGV-87 prépare aussi l'avenir et Frédy Gerber espère bien que les

gée pour l'équipe qui évolue en 2ème ligue, tout comme celle des filles qui, contre le gré des responsables, doit repartir du bas de l'échelle (en 4e ligue) en raison du retrait de l'équipe.

Le manque de décision de certaines filles de cette équipe qui évoluait en lère ligue nationale à été la seule ombre au tableau pour les responsables de TGV-87 qui ont du se contraindre, par manque d'effectif, à retirer cette équipe.

J.-C. V.

### Le contingent

Bernard Rollié (né en 1957, 184 cm, passeur), Nicolas Bianchi (1963, 180, universel), Sandro Sieber (1957, 190, centre), François Callegaro (1962, 184, aile), Eric von der Weid (1962, 185, universel), Flavio Da Rold (1961, 182, universel), François Sandmeier (1960, 188, centre), Reto Ochser (1970, 192, aile), Claude-Henri Gobat (1968, 190, centre), Stagiaires: Daniel Fuhrer et Yann Ischy. Entraîneur: Jan Such (1948)



Les deux têtes pensantes de TGV-87: le président Frédy Gerber (à gauche) et l'entraîneur polonais Jan Such. (vu - a)

# Des ambitions légitimes

## Ligue nationale B masculine: TGV-87

# Repartir de zéro

Ligue nationale B masculine: VBC Colombier



Dix hommes remplis d'ambition. De haut en bas et de gauche à droite: Jean-Claude Briquet (entraîneur), Serge Dubey, Rémy Lachat, Jean-Pierre Joly, Simon Beer, René Méroni, Jacques Meyer, Christian Beuchat, Mauro Di Chello. (Schneider)

Digérer une relégation n'est jamais chose aisée. D'autant que la chute en Ligue nationale B des garçons de Colombier laisse un goût saumâtre dans la bouche. L'impression d'avoir laissé filer un train dans lequel une place avait été réservée... Pourtant, c'est une équipe ambitieuse qui abordera la saison 89-90. Avec aux commandes, aussi bien de l'équipe masculine que de l'équipe féminine (lire ci-contre), un seul homme: Jean-Claude Briquet.

Le Belge d'origine mesure parfaitement l'ampleur de la tâche: c'est une très lourde charge, c'est certain. J'avais accepté de prendre en mains l'équipe féminine. Puis, l'équipe masculine a demandé que je m'occupe d'elle également. J'ai accepté d'en assumer les entraînements, en repoussant le coaching. Celui-ci sera assumé par Rémy Lachat, qui devient également capitaine.

## PRISE DE CONSCIENCE

Ambiguïté? Pas forcément. Priorité est accordée aux filles, dont je serai le coach, précise Jean-Claude Briquet. Pour

l'équipe masculine, je donnerai des consignes à Rémy avant les matchs, de manière à le décharger de toutes les responsabilités. Il s'agira donc de prévoir les matchs, d'en analyser les données avant.

Le succès de Colombier passe donc, avant tout, par une entente totale entre Briquet et Lachat. Pas facile. Pas facile du tout, même. Jusqu'à présent, ce choix a soudé l'équipe, et pas le contraire.

## par Renaud TSCHOUWY

Jean-Claude Briquet se veut rassurant. Une prise de conscience s'est effectuée, les joueurs se sont rendus compte de leurs responsabilités.

Il reste tout de même un point d'interrogation: le match. Il dépendra de l'état d'esprit général. Le jeu est délicat, pour ne pas dire dangereux. Wait and see...

## REDEVENIR MODESTE

Les garçons de Colombier sont donc au seuil d'une année de transition. Mais prêts à tout pour bien faire. Il demeure, chez certains, une certaine frustration découlant de la saison passée.

Sur le papier, Colombier présente un visage attraitif. Les départs des étrangers Kohl et Friedmann, de Bassand (Biennet), de Hübscher (Köniz) et de... Briquet (arrêt de la compétition) sont compensés par deux arrivées, celles de Jean-Pierre Joly et de Serge Dubey, tous deux en provenance de La Chaux-de-Fonds.

Deux joueurs du club, Mauro Di Chello (junior) et Simon Beer (deuxième équipe) ont également été incorporés à l'équipe-fanion.

Colombier évoluera donc sans étranger. Le club est contraint de voir les choses avec réalisme, précise l'entraîneur colombin. Il ne faut pas viser plus petit, mais il ne faut pas non plus le faire à tout prix.

## AMBITIONS

Modestie n'équivaut pourtant pas à manque d'ambition. Au contraire. Je suis persuadé que l'équipe a les moyens de participer au tour final de promotion, donc de terminer dans les deux premiers du groupe.

Cette participation représente-t-elle l'objectif de Jean-Claude Briquet? Elle le serait si

je m'occupais de l'équipe à 100%. Mais, dans les circonstances présentes, elle ne constitue pas une ambition avouée.

Au niveau du volleyball lui-même, le nouvel entraîneur de Colombier, qui avait déjà occupé ce poste entre 1986 et 1988, a également changé la manière de faire. Par la force des choses, dès le moment où l'on ne peut plus compter sur un étranger, mais j'avoue être l'adepte d'un volley plus spectaculaire que ce qui a été pratiqué la saison dernière.

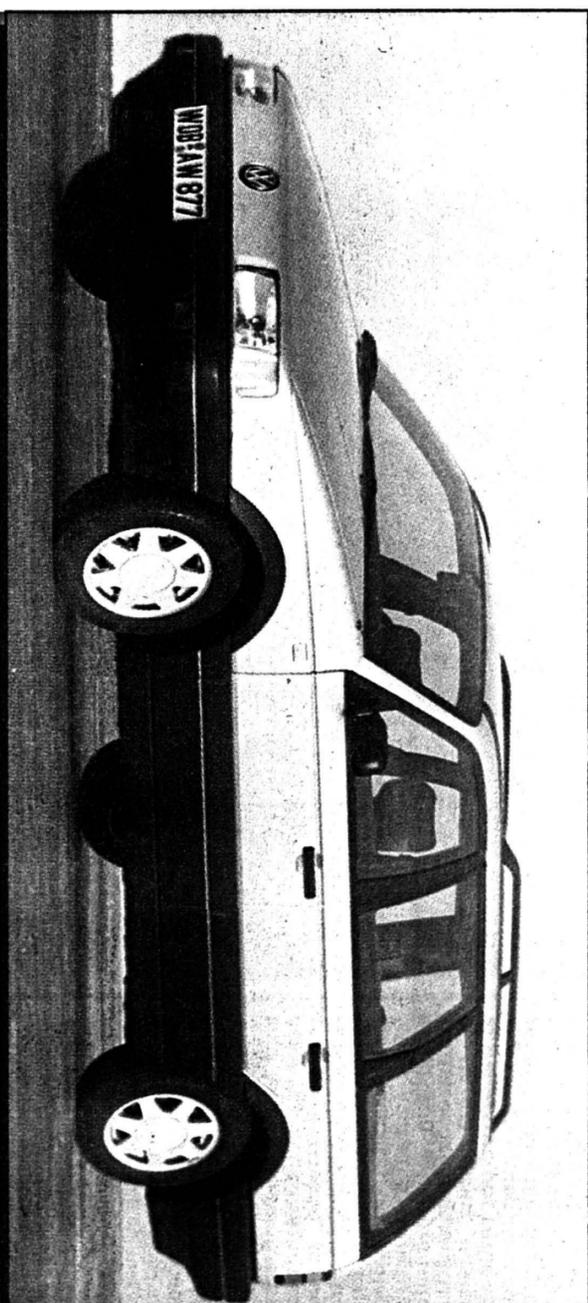
R. T.

## Le contingent

Simon Beer (né en 1961, 184 cm, universel), Christian Beuchat (1965, 188, attaquant), Mauro Di Chello (1972, 190, attaquant), Serge Dubey (1959, 190, attaquant), John Gibson (1962, 185, passeur), Jean-Pierre Joly (1962, 186, attaquant), Rémy Lachat (1958, 194, attaquant), René Méroni (1957, 185, attaquant), Jacques Meyer (1965, 188, attaquant). Entraîneur: Jean-Claude Briquet.

# Cossue et efficace

VW Passat Variant GT



Les breaks d'aujourd'hui n'offrent plus beaucoup de similitudes avec leur prédécesseurs. Si la possibilité d'aménager l'habitacle pour le transport de personnes ou de marchandises demeure une donnée de base, la manière d'effectuer rapidement et efficacement les métamorphoses devient toujours plus prioritaire. Le rôle «d'utilitaire» s'estompe quelque peu au profit d'une polyvalence moins spécifique. Du bleu de chauffe on est passé à la blouse, voire au costume. De véhicule «artisanal», le break s'est mué aussi «voiture de sport». Ainsi la nouvelle VW Passat Variant GT qui s'adresse toujours plus à la famille des berlines dont elle est dérivée.

Il ne s'agit pas seulement d'un changement de génération, d'un véhicule bourré de modifications de détails. Il s'agit d'un nouveau concept, d'un nouveau modèle tout à la fois puissant, compact, aérodynamique et élégant.

## par Georges KURTH

### SWEET HOME

Autre souci prioritaire auquel il a été parfaitement répondu: accroître l'espace intérieur. On y est parvenu en allongeant sensi-

blement l'emplacement et en plaçant le moteur transversalement. Désormais, les passagers apprécieront eux aussi le gain de spaciosité et de confort. Alliance savamment calculée entre les agréments d'une berline élégante et les avantages d'un véhicule «débrouillard» ou polyvalent.

En vérité, la nouvelle Passat Variant ne donne pas dans le sophisticqué, ne s'encombre guère de fioritures. L'attrait découle d'un style clair, sobre et dépouillé. Fluidité et efficacité. Le Cx est étonnamment bas, favorisant une consommation réduite pour une notable augmentation des performances. La forme plongeante de l'avant, entièrement fermée grâce au pare-chocs et au spoiler intégré, y contribue aussi. Tout comme l'inclinaison optimale du pare-brise et l'adoption de glaces latérales affleurantes.

Parmi les autres caractéristiques extérieures de ce véhicule pragmatique, citons encore les roues en alliage léger, les phares antibrouillard harmonieusement intégrés dans les pare-chocs avant, les garnitures de seuils et extensions d'ailes noires, le recouvrement des bas de portières et des ailes dans le même ton.

### DU COFFRE

On va parler d'abord du volume de chargement à disposition à l'arrière. 521 litres jusqu'au bord inférieur de la lunette AR, sans modification, c'est déjà intéressant. Mais ça peut passer selon les nécessités du moment à quelque 1700 litres. Est-il besoin d'ajouter que le seuil d'accès est large et bas?

Quand on dit d'un véhicule qu'il «a du coffre» on évoque aussi les possibilités de son moteur. Dans ce domaine, les ingénieurs de VW ont fait fort égale-

ment. Ça passe d'un 4 cylindres à injection et 16 soupapes (136 chevaux) à un moteur de 1,8 l, développant 90 ou 112 chevaux en passant par un turbo-diesel de 1,6 l, et 80 ch.

Les performances sont à la hauteur du reste du véhicule, c'est-à-dire absolument convaincantes.

Fiabilité, sécurité et garanties de longévité sont également au rendez-vous. Alliées à la propriété, ça se traduit finalement et globalement par «qualité».

La VW Passat Variant GT: plusieurs voitures en une.

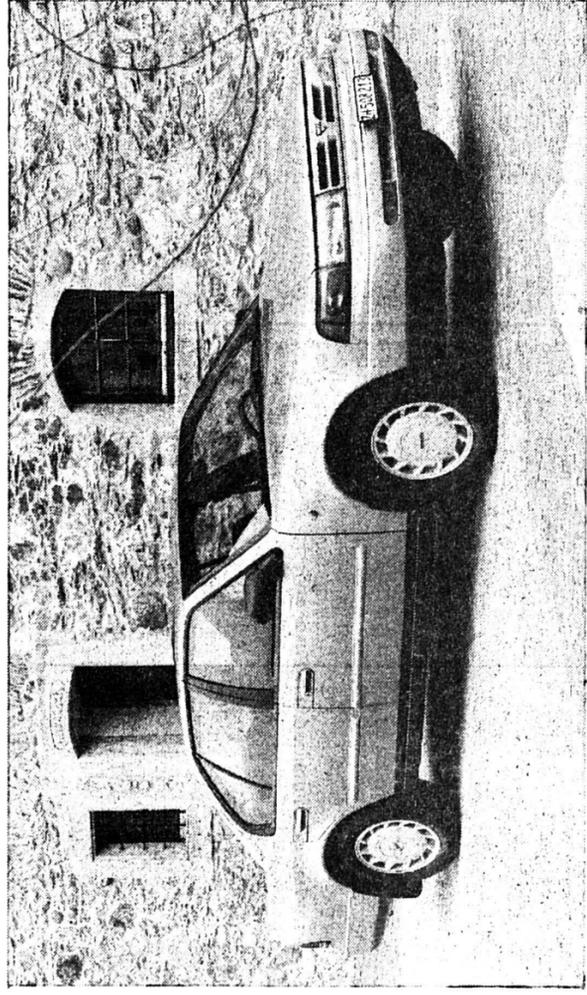
G. K.

## Fiche technique

Marque: Volkswagen  
Modèle: Passat Variant GT  
Moteur: Transversal, 4 cylindres/16 soupapes  
Cylindrée: 1983 cm<sup>3</sup>  
Puissance: 136 chevaux  
Transmission: Traction  
Freins: A disques. Ventilés à l'avant  
Performances: Vitesse max: 199 km/h. De 0 à 100 km/h. en 10,4 sec.  
Réservoir: 70 litres  
Consommation moyenne: 9 litres/100 km.  
Portes: 5  
Longueur: 457 cm.  
Largeur: 172 cm.  
Poids: 1205 kg.  
Prix de base: Fr. 32 950.-

# Maxi la Maxima

Nissan Maxima 3.0 V6



La relève est assurée. Les nostalgiques de la Laurel ont trouvé mieux. Nettement mieux. Pour remplacer cette voiture de catégorie moyenne supérieure, Nissan est arrivée avec la Maxima. Une limousine aux lignes superbes, aux performances remarquables et à un intérieur au-dessus de tous soupçons qui a salué l'Europe au dernier Salon de l'Auto à Genève. La semaine à disposition est apparue bien courte pour apprécier les mille et une qualités de cette maxi Maxima.

Les Japonais ont pris du galon. En matière d'esthétisme, les Asiatiques sont devenus des champions collant aux basques des réputés stylistes italiens. Le prototype expérimental Arc-X avait d'ailleurs gagné le prix du design automobile du Salon de Turin en 1988. La Maxima est directement inspirée de cette étude récompensée. Pas étonnant, dès lors, que ses formes aient attiré les regards.

#### CONFORT À BORD

En effet, la douceur des lignes n'est pas passée inaperçue tout comme d'ailleurs ce profil cunéiforme permettant à la Maxima d'obtenir un coefficient de traînée (Cx) de 0,31 assez remarquable pour une limousine. tallé n'a pas nécessité un diplôme de la Sorbonne.

Cette première (bonne) impression a connu une confirmation immédiate lors de mon installation au volant. L'intérieur s'est avéré spacieux et lumineux grâce à une surface vitrée conséquente et bien conçue. Les sièges ont répondu à l'attente des plus pénibles même à l'arrière. Comme à l'extérieur, les ingénieurs nippons sont parvenus à proposer rondeurs et douceurs. La lecture d'un tableau de bord sobre, complet et bien ins-

#### par Laurent GUYOT

La pose de moquette sur le plancher et les garnitures de tissus sur tous les panneaux de avantageusement une isolation phonique exceptionnelle. Portes et vitres à commandes électriques fermées, le bruit du moteur a pratiquement disparu que ce soit à l'arrêt ou en roulant même à vitesse élevée.

L'habitabilité est aussi venue se ranger au niveau des plus. Cinq personnes ont pu prendre place dans la Maxima sans se contorsionner ou encore se plaindre à la sortie d'un long trajet. Coffre spacieux et nombreux emplacements de rangement sont tout autant appréciés.

#### UN PUNCH CERTAIN

Le confort est encore accru par la présence de supports lom-

baire, des sièges avant aux niveaux réglables, une colonne de direction ajustable, des ceintures de sécurité avec hauteur des points d'ancrage variable, etc.

Du coup la liste des options a subi une cure d'amaigrissement même si les Japonais ne se sont jamais montrés très portés sur cette méthode répandue chez les Européens. La boîte à vitesse automatique à 4 rapports, un système de climatisation, et un garnissage intérieur cuir ont constitué les seules possibilités d'individualisation de la voiture. Toit ouvrant, régulateur de vitesse (pratique pour éviter les foudres de la maréchaussée) et surtout le système antiblocage des freins (ABS) sont compris dans un prix de base compétitif compte tenu de la qualité du produit.

Traction avant, la Maxima a trouvé dans le V6, extrapolation du groupe propulsant la 300 ZX, un moteur de tout premier choix. Les 2959 cm<sup>3</sup> se sont révélés impressionnants tant par la puissance dégagée (170 ch à 5600 t/min) qu'en souplesse avec un couple de 248 Nm à 2800 t/min.

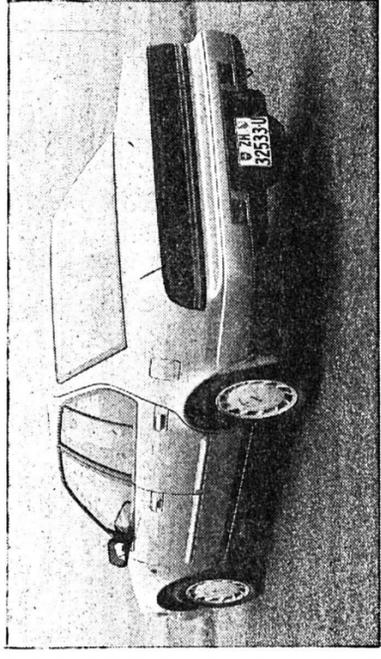
Le collecteur à ouverture variable (dimension déterminée par le régime du moteur), a permis d'obtenir des résultats étonnants dans les accélérations aux vitesses moyennes (de 50 à 80 km/h et de 100 à 120 km/h). La Maxima est dotée d'un punch certain permettant une conduite à la carte à savoir soit familiale soit sportive. Qui plus est sa consommation moyenne (moins de 10 litres) a étonné en bien avec 9,3 litres.

La tenue de route, remarquable même dans les sollicitations extrêmes, est venue compléter avec bonheurs l'excellente impression d'ensemble d'une voiture appelée à un bel avenir tant sur les routes du Vieux Continent qu'en Suisse.

L. G.

#### Fiche technique

**Marque:** Nissan  
**Modèle:** Maxima 3.0 V6  
**Transmission:** sur les roues avant  
**Cylindrée:** 2959 cm<sup>3</sup> (170 ch)  
**Poids à vide:** 1360 kilos  
**Réservoir d'essence:** 70 litres  
**Performances:** vitesse maximale 220 km/h. De 0 à 100 km/h en 8,7 secondes  
**Freins:** à disques ventilés à l'avant, système antiblocage ABS de série  
**Longueur:** 478 cm  
**Prix:** Fr. 38 700.-



# Le maintien en tout cas

Ligue nationale B féminine: VBC Colombier



Les Colombines ont le sourire avant le championnat. De haut en bas et de gauche à droite: Béatrice Schilliger, Cinzia Jeanmairet, Barbara Veuve, Corinne Rossel, Louisa Busca, Monique Zwellin, Jean-Claude Briquet (entraîneur), Karine Aeby, Florine Röthlisberger, Mélanie Rossel, Silvia Gunther. (Schneider)

A l'inverse de l'équipe masculine, l'équipe féminine du VBC Colombier sort d'une saison riche en satisfactions. Le quatrième rang final, pour une première année de Ligue nationale B, en a contenté plus d'une. Mais le championnat à venir risque d'être diablement plus difficile. Ce qui incite l'entraîneur Jean-Claude Briquet à la modestie.

Pourtant, tout semblait bien s'annoncer. Après le «couac» de l'équipe masculine en LNA, les dirigeants du VBC Colombier avaient choisi de miser sur les filles. Avec une joueuse étrangère.

Une raison à cela? Surtout le fait que notre école de minivolley est composée de filles, pour son 70%, précise l'entraîneur. Il aurait été bien d'avoir une excellente joueuse, de manière à motiver la relève.

#### BUT: LE MAINTIEN

Que les Colombines disposent d'une étrangère ou non modifie considérablement les données. Avec un appui étranger, le maintien serait un minimum. Mais sans cet appui, il constituerait un succès.

#### par Renaud TSCHOUMY

Car, outre Claudette Miville, Claudia Picci s'en est aussi allée. Après huit ans de Ligue nationale, Jean-Claude Briquet, précise pas pour arranger les choses: l'équipe perd deux joueuses de son six de base, dont sa passeuse, Claudia.

Pour compenser ces départs, trois nouveaux noms: Silvia Gunther, Barbara Veuve et Béatrice Schilliger. Des juniors, en fait. Elles ont un rôle à jouer, mais il est trop tôt encore pour faire peser des responsabilités sur leurs épaules.

#### OPTIMALISATION

L'entraîneur a procédé à de nombreux essais durant la période de préparation, de manière à donner

sa chance à chacune. Sur ces bases, il a pu modeler son plan tactique.

C'est davantage une optimisation des qualités de chaque joueuse qu'un choix délibéré. Il me faut tenir compte du potentiel propre à chacune des filles, de manière à forcer leur qualités respectives.

Jean-Claude Briquet, qui ne peut compter sur une relève efficace dès à présent (le bassin junior est bon, mais il n'arrivera pas à maturité avant trois à quatre ans), se trouve ainsi confronté à une mission périlleuse.

#### PAS LE CHOIX

Il ne faut pas oublier que, si les filles ont terminé au quatrième rang la saison dernière, elles auraient tout aussi bien pu disputer les barrages contre la relégation, rappelle Briquet. Il s'en est fallu de quelques petits points, grappillés par ci, par là.

Et d'ajouter: Colombier doit conserver une équipe féminine en Ligue nationale. Bien sûr, on pourrait parler d'un regroupement des forces au niveau du Littoral, ce qui aboutirait à une excellente équipe de LNB. Mais la situation

est telle que nous devons penser à court terme.

Jean-Claude Briquet conclut: nous n'avons de toute façon guère le choix. Il reste à espérer que les options, les paris pris s'avèreront payants.

On dit souvent que la deuxième saison au sein d'une catégorie est la plus difficile. Peut-être...

Mais, à Colombier, on mettra tout en œuvre pour démentir cette généralisation.

R.T.

#### Le contingent

Karine Aeby (1965, 170, attaquante), Louisa Busca (1968, 160, universelle), Silvia Gunther (1971, 175, attaquante), Cinzia Jeanmairet (1968, 168, universelle), Florine Röthlisberger (1967, 177, attaquante), Corinne Rossel (1966, 166, passeuse), Mélanie Rossel (1969, 174, attaquante), Béatrice Schilliger (1970, 173, attaquante), Barbara Veuve (1971, 171, attaquante), Monique Zwellin (1963, 167, attaquante). Entraîneur: Jean-Claude Briquet.

# A l'heure sud-américaine

## Ligue nationale B féminine: Neuchâtel-Université

«Va», «juador», «passador», «chicas»... Les joueuses de la première équipe féminine de Neuchâtel-Université Club ont dû se mettre à l'espagnol depuis le mois de mai dernier.

L'arrivée de Ricardo Fuentes, leur nouvel entraîneur, oblige... Car, s'il possède suffisamment la langue française, ses explications sont émaillées de nombreux termes de son pays d'origine, l'Argentine. A la veille de la saison de Ligue nationale B 1989-1990, il a répondu à nos questions.

Quelles sont vos ambitions? Je dirai que, personnellement, ma principale ambition est de pratiquer un volleyball différent, un volleyball solide. Pas celui des vacances, donc, mais un volleyball qui plaise au public et qui l'attire. Toutes ces choses, finalement, sont plus importantes que l'ascension.

Mais vous ne pouvez pas négliger le classement? Bien sûr que non! Dans cette optique, nous cherchons à participer aux finales d'ascension en

Ligue nationale A. Mais monter pour monter ne sert à rien du tout. Ce qui compte, c'est la continuité. C'est pourquoi nous intégrons régulièrement deux juniors aux entraînements.

La préparation a-t-elle répondu à votre attente? Oui, mais elle fut trop courte. Un mois et demi avant et après les vacances, c'est insuffisant. Etes-vous satisfait de l'engagement de vos joueuses? Oui, je suis content. Cela d'autant plus que nous avons passé de six heures d'entraînement par semaine à une moyenne hebdomadaire de dix heures. Mais, je le répète, la période d'entraînement est trop courte pour que les résultats se fassent sentir dès le début du championnat.

### QUELLES NOUVELLES?

A deux semaines du début du championnat 1989-1990, il reste encore beaucoup de pain sur la planche pour les filles de Neuchâtel-Université Club. Techniquement, la plupart des joueuses sont «au point», mais l'équipe manque encore de co-

hésion et de coordination.

Les différentes phases de jeu sont encore à travailler, afin d'intégrer au mieux les nouvelles joueuses.

Au chapitre des bonnes nouvelles, on attend prochainement l'arrivée de l'ex-internationale argentine Sandra Yvanez. Comment s'acclimatera-t-elle au volleyball suisse? Réussira-t-elle à tirer l'équipe à elle? Autant de questions encore sans réponses...

Pour ce qui est des mauvaises nouvelles, on notera que la blessure de la passeuse Béatrice Schaedeli, qui a ainsi manqué une bonne partie de la préparation, entraîne une incertitude quant à la participation de l'ancienne Biennoise au début du championnat.

De plus, l'absence de Florence Meyer durant la totalité du premier tour compliquera la tâche du coach neuchâtelois.

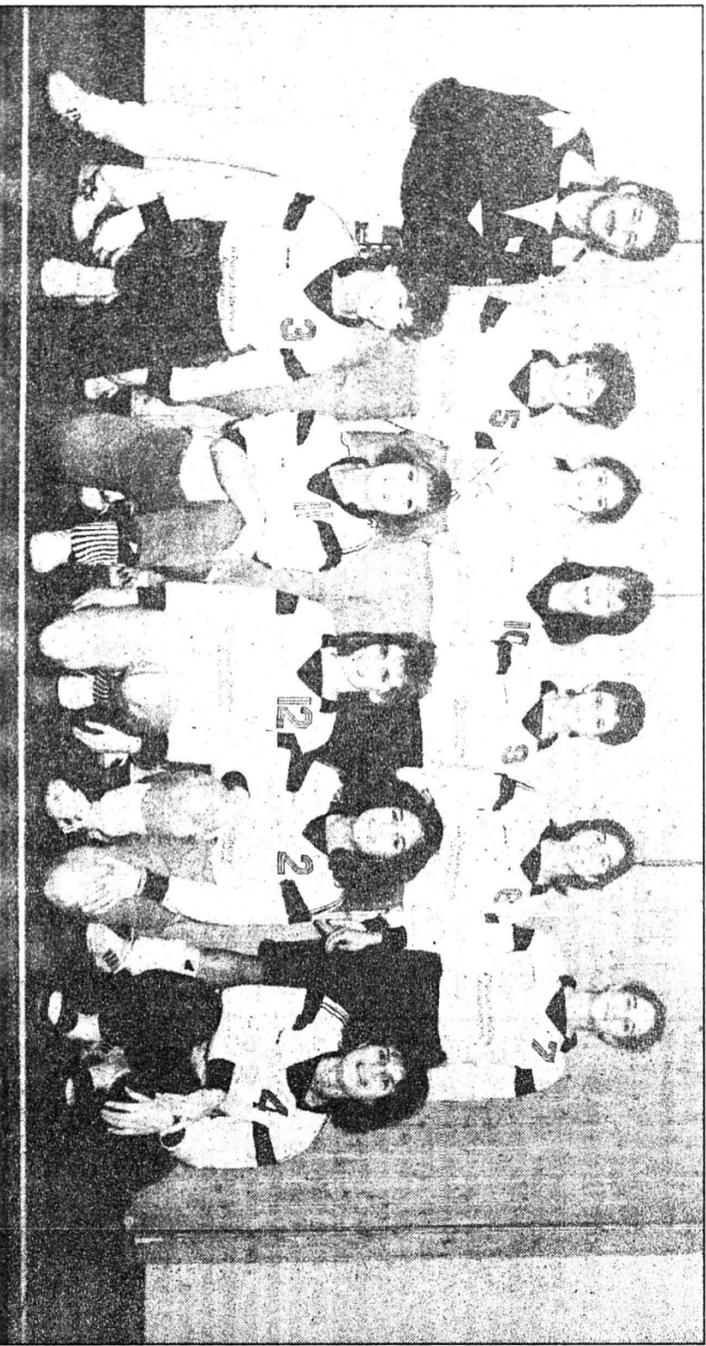
Mais l'optimisme et la motivation restent de mise au Neuchâtel-Université Club. Et, comme dirait l'entraîneur argentin: «C'est pas de problème!»...

### TRANSFERTS

Départs: Fabienne Veuve. Arrivées: Claudine Furrer (Bienna), Béatrice Schaedeli (Bienna), Sandra Yvanez (Argentine - Buenos Aires), Nancy Schwab (Juniors du club), Milena Bulfone (Juniors du club). J. G.

### Le contingent

Uta von Beust (née en 1965, 175 cm, attaquante), Lorraine Bouquet (1964, 175, attaquante), Milena Bulfone (1971, 170, attaquante), Sylvie Carhonnier (1967, 175, attaquante), Claudine Furrer (1965, 175, attaquante), Jo Gurtknecht (1960, 168, passeuse), Judith Jenni (1971, 178, attaquante), Florence Meyer (1964, 178, attaquante), Paola Passarini (1963, 180, attaquante), Sylvia Robert (1961, 168, passeuse), Béatrice Schaedeli (1966, 178, passeuse), Nancy Schwab (1971, 168, attaquante), Sandra Yvanez (attaquante).

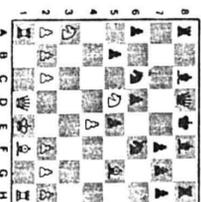


Les filles de Neuchâtel-Université sont ambitieuses. De haut en bas et de gauche à droite: Ricardo Fuentes (entraîneur), Sylvia Robert, Claudine Furrer, Béatrice Schaedeli, Sylvie Carhonnier, Nancy Schwab, Judith Jenni, Lorraine Bouquet, Uta von Beust, Jo Gurtknecht, Milena Bulfone, Florence Meyer. Manquent: Paola Passarini (encore en Italie) et Sandra Yvanez (encore en Argentine).

# Ouverture sicilienne Lasker pourquoi pas?

La variante de la défense sicilienne 1. e4-c5 2. Cf3-Cc6 3. d4-cxd4 4. Cxd4-Cd5 5. Cc3-e5 6. Cdd5-d6 7. Cd5f2 dite variante Lasker du nom de ce grand technicien du jeu d'échecs, va être le sujet de ma chronique du jour. Nous revenons dans un prochain article sur le tournoi de Bienna et en particulier sur le très bon résultat de Mir Moïse Del Val qui s'est classé deuxième dans le tournoi principal No 2 avec 6 points.

Avant de passer à l'étude des autres positions de base de cette défense, notons que si les noirs craignent les positions survenant après 7. Cd5 ils peuvent éviter ce système blanc par une simple intervention de coup. Après 5. Cc3 ils peuvent jouer 5...e6 sans inconvénient, les blancs n'ayant pratiquement pas d'autres moyens pour garder l'initiative que 6. Cdd5-d6 7. f4-e5 8. Fg5 qui rentre dans la variante Lasker ou de poursuite par Cc6-bxc6 7. e5-Cd5-Cd6 8. Ce4-Dc7 9. f4-Db6 10. Fd3-Fa6 11. a3-Fe7 12. c4-f5 13. Cd6+-Fxd6 14. cxd5-Fc5 15. Fxg6-Dxa6 16. dxe6-dxe6 17. Dd2-Db6 18. Tf1-Td8 19. Tf3-0-0 et les noirs ont un net avantage.



Après 7. Fg5-a6 8. Ca3-b5 est atteinte la position fondamentale de la variante Lasker-Svechnikov. Dans cette position les blancs disposent de 2 continuations 9. Cd5 ou 9. Fx16. Sur 9. Cd5 il est possible de jouer 9...Fe7 ou une suite plus agressive 9...Da5 qui plait plus à mon tempérament qui me pousse à créer des situations tendues et incertaines sur l'échiquier.

9...Das+10.Fd2-Dd8 11.Cxf6+-Dxf6 avec un nouveau choix pour les blancs soit Fd3 relativement une variante tranquille qui égalise ou un coup plus tranquille 12. c4. Un exemple avec: 12. Fd3-df1 13. exd5-Cb4 14. Fe4-Dh4 15. Df3-fg4 (mention-nons 15...Fef1 16. 0-0-f5-17.Fx15-0-0 18. Dc3-Fd4 19. Dxb4-Tx15 20. Fe3-Th5 21. h3-f6 Dg3 avec une attaque gagnante) 16. Dg3-Dxg3 17. hxd3-f5 18. c3-fxe4 19. cxb4-Td8! 20. Cc2-Txd5 21. Cc3-Txd2 22. Rxd2-Fxb4+ 23. Rc2-Td2 avec une compensation suffisante pour la qualité cédée. L'autre suite amène à des positions obscures comme la prouve ces deux parties. 12. c4-Dg6 13. F3-Fe7 14. Rf2-0-0 15. Cxb5-Cd4 16. Fe3-f5! 17. Fxd4-fxe4 18. Fe3-Fh4+ 19. Re2-Fb7 qui laisse le brouillard sur l'échiquier ou encore 14. cxb5 (au lieu de 14. Rf2) 14...Fh4+ 15. g3-Fxg3+ 16. hxg3-Dxg3+ 17. Re2-Cd4+ 18. Re3-f5 19. Fc3-fxe4 20. Fxd4-exd4+-Dxd4-Dxf3+ 22. Rd2-Dxh1 23. Cxg7- et au lieu de 23...Tf8? qui permet aux

blancs de prendre l'avantage par 24. Fe2 il fallait jouer 23...Dh2+ 24. Fe2-Da5 avec une position sur le fil du rasoir.

Revenons à la suite normale adoptée 9...Fe7, avec un nouvel embranchement soit 10. Cxe7 que j'étudierai et 11. Fxf6 qui à la cote chez Karpov étant une suite plus positionnelle.

10. Cxe7-Cxe7! (plus fort que 10...Dxe7, ce coup bien dans l'esprit de cette défense prépare la récupération de la case d5 par Fb7. 11. Fxf6-gxf6 avec un nouveau choix pour les blancs a) 12. c4, b) 12. Dd2, 12. Df3, a) 12. c4 qui est une assez mauvaise suite après 12...Fb7 13. cxb5 14. Fxe4 14. Da4-d5! 15. bxb6-Rf8 16. Db4-Rg7 les noirs prennent l'avantage.

b) 12.Db2-Fb7 13. 0-0-0-Fxe4 14. Dxd6-Dxd6 15. Txd6-Ce6! 16. f3 (16. Tx16 laisse un bon contre-jeu aux noirs par 16...Cb4, 16...Re7 17. Th6-Tac8) 16.-Re7 17. Td2-Ff5 18. Fd3-Fe6 19. b3-Cb4 20. c3-Ta08 21. Rb2-Cxe3+ 22. Txd3-Thg8 23. g3-h5 avec une égalité facile.

c) 12. Df3! une variante nettement plus dangereuse comme le prouve les trois parties suivantes:  
A) 12...-f5! 13. exf5-Fxf5 14. Fd3-Fxd3 15. Dxd3-d5 16. c3-Db6 17. 0-0-f5! 18. Taet-e4 19. Dc3-Dd6 20. f3-0-0 21. Ce2-Ta8 22. fxe4-dxe4 23. Cd4-Dg6

24. Dg3! avec une nette supériorité blanche du fait de la faiblesse des pions centraux noirs.  
B) 14...-Fe6 15. 0-0-d5? 16. Td1-f5! 17. Dh5+-Ff7 18. Dh6-e4 19. Cxh5!-Fg6 20. ff1-f-Rf7 21. Cc3-Da5 22. Cxd5! avec une attaque gagnante.

C) 16. Tad1-Dc7 17. Df6-0-0 18. c3-Tf68 19. Ce2-e4 20. Fe2-Cg6 21. f4!-De7 22. Dd4-Dd7 23. Ce3-Ce7 24. Rh1-Ta8 25. Df6! qui laisse également aux blancs une position très supérieure.

Cette étude sur la variante Lasker n'est pas du tout exhaustive elle se veut être une introduction partielle à une étude plus poussée qui peut se réaliser avec l'encyclopédie des échecs.

### NOTES BRÈVES

La Chaux-de-Fonds en déclinement à Zyglidoge en deuxième lieu. Fse a fait un bon résultat: puisqu'elle a gagné 3,5 à 2,5 les joueurs étaient les suivants: Mr Furka 1 par forfait, Mr Blat M. 0, Mr Zahnd 0 Mr Janko 1 Mr Blat C. 0,5 et Mr Joost 1.

La Chaux-de-Fonds 2 équipe formée essentiellement de juniors a fait match nul contre Val-de-Ruz 1-3-3. Les joueurs étaient les suivants: Mr Guyot R. 1, Mr Mikic N. 0, Rubbio M. 0 forfait, Girard S. 1, Gomez J.-P. 0, Chatelein O. 1, Bernard JOOST

## Morat-Fribourg

Mais qu'est-ce qui les fait courir tous autant qu'ils sont? A la course Morat-Fribourg d'il y a quelques jours, ils étaient donc plus d'une dizaine de milliers à s'élaner comme le dit la chanson et pas beaucoup moins à terminer un parcour - qu'ils connaissent par cœur mais dont ils ne se lassent pas même si ces presque 20 kilomètres sont un casse-pattes peu profitable à l'organisme.

Qui donc peut me répondre et me dire pourquoi... Ah oui, le dépassement de soi. Qui permet de porter son organe à bout de volonte le long du macadam et des

pentres raides comme la mort. Même si le comité d'organisation de la course souligne que ce galop multiple sert à exprimer l'attachement à la terre des ancêtres, je doute de cette motivation soit l'anglais à performance individuelle. Le catéchisme de l'amour du pays ne doit pas souffrir dans une foule d'esprit de coureurs, quoique ce refrain trait bien avec ces temps de non-ouvertures sur le monde qui caractérise la vie en ce pays d'une manière générale.

A nos moutons qui courent revenons et à ce qui leur trotte dans la tête au moment d'envoyer le formulaire d'inscription.

tion. A soixante ans sonnés, courir Morat-Fribourg c'est une belle histoire de corps et d'esprit qui défient la vieillesse et son cortège de sortilèges peu enthousiasmants.

Là, la victoire sur soi-même est un vrai coup de chapeau. Mais est-il vraiment nécessaire de soumettre ce bon vieil organisme à un tel effort? Ne vaut-il pas mieux courir où le sol est moins dur, où s'arrêter un brin pour souffler ne reprécipite pas une mini-catastrophe sur le plan chronométrique personnel? Sûrement. Et en voyant défiler ces vieilles d'une trentaine d'années à l'arrivée, marqués,

trop, par la vigueur de cet effort, consenti sur l'asphalte bouillie de vertèbres, je me mettais à penser que beaucoup étaient là pour dire qu'ils y étaient surtout.

L'esprit de compétition, entre copains d'entraînement ou de clubs bien nés, doit valoir son pesant de cacahètes. Etre en forme tout le temps d'une année mais en fait pour ce dimanche où la foule se presse et vient vous voir vous, pas seul au monde en train de courir l'oxygène sur les sentiers solitaires de l'entraînement anonyme.

Ingrid

# Madame Record-de-l'Heure

Jeannie Longo a battu... Jacques Anquetil

C'est une performance exceptionnelle qu'a accomplie la cycliste française Jeannie Longo dimanche 1er octobre à Mexico en portant son propre record du monde de l'heure sur piste en plein air à 46.352 kilomètres en 60 minutes.

La Grenobloise a ainsi non seulement effacé son ancien record (44,933 km/h en 1987) mais surtout battu le record du monde de l'heure établi le 29 juin 1956 par Jacques Anquetil au Vigorelli de Milan (46,159 kilomètres).

## MIEUX QUE PRÉVU

Mon objectif était 45 kilomètres dans l'heure a déclaré la Grenobloise qui avait mis tous les atouts de son côté: roue lenticulaire à l'arrière, casque profilé, combinaison synthétique pour tirer un braquet de 56 x 16. Je savais d'après les entraînements que j'étais «facile» à 45. Mais de là à dépasser 46 kilomètres dans l'heure, il n'y a que mon mari qui y croyait...

## UN «TRUC»

Jeannie Longo qui fêtera ses 31 ans le 31 octobre prochain, était rayonnante à l'issue de ce record exceptionnel, qui vient s'ajouter à ces trois victoires dans le Tour de France et ses quatre titres de championne du monde sur route. Je suis vraiment ravie, je pense que j'ai réalisé un «truc» aujourd'hui.

C'est une performance qui j'espère restera un moment invaincue, et j'ai la satisfaction de me retirer avec la tranquillité de la performance accomplie a remarqué la Française, qui avant sa retraite définitive pense encore ressortir une dernière fois sa bicyclette.

## AUTRE AMBITION

Je pense que je vais m'attaquer au record du monde des 10 kilomètres lors des Six Jours de Berne a annoncé la championne française.

## AUTRES RECORDS

Longo a également battu ce 1er octobre, sur le vélodrome du Comité olympique mexicain, des records du monde des 10 et des 20 kilomètres avec des temps

respectifs de 12'59''819 et de 25'59''963. Elle détenait les records antérieurs depuis le 23 septembre 1987 à Colorado Springs.

## CONDITIONS OPTIMUMS

La Française avait pris le départ sur le vélodrome situé à 2240 mètres d'altitude dans l'ouest de Mexico devant 300 spectateurs par un temps ensoleillé, une température de 19 degrés et une humidité de 60 pour cent. Longo avait déjà battu deux records du monde à Mexico, celui des 3 (3'41''640) et celui des 5 kilomètres (6'14''135).

Jeannie Longo détient désormais tous les records sur piste en plein air, à l'exception très particulière de celui du kilomètre réservé aux seuls sprinteurs.

## PAS HOMOLOGUÉ

En septembre 1987, à Colorado Springs, la Française s'était assuré les meilleurs temps sur les distances intermédiaires, avant de porter son record de l'heure à 44,933.

Mais son temps des 3 kilomètres n'avait pas été homologué à cause d'un contrôle positif dont elle avait toujours contesté les modalités de procédure.

## HEUREUSE

Au lendemain d'un record de l'heure historique (46,352 km), Jeannie Longo s'est réveillée heureuse, lundi matin à Mexico. Et pourtant... Eternelle insatisfaite car toujours en quête de perfection, la Grenobloise s'est avouée déçue par ses temps sur 3 et 5 km la semaine passée. Je pense pouvoir faire mieux. Mais avant de décider d'une tentative, j'attends de voir comment j'aurai récupéré.

Et de reconnaître, au cours de la petite fête qui elle a organisée elle-même le soir de son record: Je n'aime pas les grandes villes. Après tout, c'est encore au vélodrome que je me sens le mieux.

## RENDEZ-VOUS À PARIS

L'esprit totalement en paix, elle n'aura cependant qu'après avoir récupéré le record des 10 km en salle, dans moins de trois semaines, pendant les Six Jours



Jeannie Longo, une championne d'exception. (AP)

si je suis un robot, il faut admettre qu'il y a des robots pensants.

## ASPECT SCIENTIFIQUE

Par sa répartie, elle a voulu couper court à l'opinion accordant trop de place à l'aspect scientifique de la performance. Moser lui-même, qui a ouvert la voie dans cette recherche de l'entraînement le plus propice et du matériel le plus adéquat, n'a pas été rejoint. A Mexico, c'est avant tout une championne d'exception qui a placé le record à un niveau probablement inaccessible pendant les prochaines années.

Même si un prodige se révélait maintenant, estime Jeannie Longo, il lui faudrait plusieurs années avant d'atteindre son meilleur rendement. Car ce n'est jamais la première fois que l'on atteint son maximum sur l'heure. Il faut se connaître parfaitement, surtout pour suivre un tableau de marche. Cette fois, j'ai accédé par palliers. A ma première tentative, je n'aurais jamais osé. (si, ap)

## Messieurs Groupe Ouest

**PREMIER TOUR**  
21 octobre: TGV-87 - Colombier (Marelle, 16 h 30).

28 octobre: Colombier - Lavaux (Planeyse, 17 h). Bienne - TGV-87 (Gymnase, 17 h).

4 novembre: Ecublens - Colombier (Croset, 17 h). Meyrin - TGV-87 (Bellavista, 17 h).

11 novembre: TGV-87 - Ecublens (Marelle, 16 h 30). Colombier - Meyrin (Planeyse, 17 h).

18 novembre: Lausanne UC - Colombier (Dorigny, 14 h). Lavaux - TGV-87 (Ruvines - Cully, 17 h).

25 novembre: TGV-87 - Chênois (Marelle, 16 h 30). Servette Star-Onex - Colombier (Racettes - Onex, 17 h).

2 décembre: TGV-87 - Servette Star-Onex (Marelle, 16 h 30). Colombier - Köniz (Planeyse, 17 h).

9 décembre: Lausanne UC - TGV-87 (Dorigny, 14 h). Colombier - Chênois (Planeyse, 17 h).

16 décembre: TGV-87 - Köniz (Marelle, 16 h 30). Bienne - Colombier (Gymnase, 18 h 30).

**SECOND TOUR**  
13 janvier: Colombier - TGV-87 (Planeyse, 17 h).

20 janvier: TGV-87 - Bienne (Marelle, 16 h 30). Lavaux - Colombier (Ruvines - Cully, 17 h).

27 janvier: TGV-87 - Meyrin (Marelle, 16 h 30). Colombier - Ecublens (Planeyse, 17 h).

3 février: Ecublens - TGV-87 (Croset, 17 h). Meyrin - Colombier (Bellavista, 17 h).

10 février: TGV-87 - Lavaux (Marelle, 16 h 30). Colombier - Lausanne UC (Planeyse, 17 h).

17 février: Chênois - TGV-87 (CSSM - Thonex, 15 h). Colombier - Servette Star-Onex (Planeyse, 17 h).

24 février: Köniz - Colombier (Lerbmatt, 16 h). Servette Star-Onex - TGV-87 (Racettes - Onex, 17 h).

3 mars: TGV-87 - Lausanne UC (Marelle, 16 h 30). Chênois - Colombier (CSSM - Thonex, 20 h 30).

10 mars: Köniz - TGV-87 (Lerbmatt, 16 h). Colombier - Bienne (Planeyse, 17 h).

## Dames Groupe Ouest

**PREMIER TOUR**  
21 octobre: Uni Berne - Colombier (Salle universitaire, 17 h). Uni Bâle - Neuchâtel-Université (Holbein, 17 h).

27 octobre: Neuchâtel-Université - Moudon (Pierre-à-Mazel, 20 h 30).



Les Colombines entameront la compétition à l'extérieur. (Schneider - a)

28 octobre: Colombier - Berthoud (Planeyse, 15 h).

5 novembre: Neuchâtel-Université - Colombier (Pierre-à-Mazel, 17 h).

11 novembre: Colombier - Moudon (Planeyse, 15 h). Uni Berne - Neuchâtel-Université (Salle universitaire, 17 h 30).

18 novembre: Schönenwerd - Neuchâtel-Université - Servette Star-Onex (Pierre-à-Mazel, 17 h).

25 novembre: Servette Star-Onex - Colombier (Racettes - Onex, 15 h). Montreux - Neuchâtel-Université (Pierrier - Clarens, 16 h 30).

2 décembre: Colombier - Montreux (Planeyse, 15 h). Neuchâtel-Université - Oftringen (Pierre-à-Mazel, 17 h).

9 décembre: Colombier - Uni Bâle (Planeyse, 15 h). Berthoud - Neuchâtel-Université (Schützenmatte, 15 h 30).

16 décembre: Neuchâtel-Université - Schönenwerd (Pierre-à-Mazel, 15 h). Oftringen - Colombier (Sonnmat, 17 h 30).

3 mars: Neuchâtel-Université - Berthoud (Pierre-à-Mazel, 17 h). Uni Bâle - Colombier (Holbein, 17 h).

10 mars: Colombier - Oftringen (Planeyse, 15 h).

11 mars: Schönenwerd - Neuchâtel-Université (Erlenw. Oberrentfeld, 14 h).



Le bloc tramelot aura d'emblée affaire à Colombier. le 21 octobre prochain, à la Marelle. (Schneider - a)

## SECOND TOUR

13 janvier: Colombier - Uni Berne (Planeyse, 15 h). Neuchâtel-Université - Uni Bâle (Pierre-à-Mazel, 15 h).

# Les nouveaux buts d'Anton Stastny

## Le portrait du célèbre attaquant de Fribourg-Gottéron

Ils sont cinq frères, les Stastny, dont trois spécialement doués pour le hockey, promus terreur de gardiens depuis leur prime jeunesse, et qui forment une ligne d'attaque des plus remarquables non seulement par sa technique mais aussi par son entente totale, sur la glace et hors des patinoires: à gauche Anton, au centre Peter, à droite Marian.

Dix ans après un passage à l'Ouest qui fit pas mal de bruit, après avoir pratiquement porté les Nordiques de Québec à bout de bras pendant des saisons et des saisons, les Stastny se sont séparés.

Ce fut d'abord Marian, l'aîné, qui vint jouer au HC Sierre avant d'entraîner le Star Lausanne. Puis Anton a rejoint la Suisse à son tour en signant à Fribourg. Peter, lui se trouve encore à Québec, mais combien de temps encore, nul ne le sait... Pourrait-il à son tour venir en Suisse? C'est difficile à dire, répond Anton Stastny. Pour le moment, c'est plutôt non que oui. C'est vrai qu'il a envisagé de quitter les Nordiques à la fin de la sai-

son dernière, mais ce n'était pas pour l'Europe.

La saison 1988/89 fut celle de tous les ennuis pour les Fleurdelisés et pour Anton Stastny. L'équipe faillit être vendue à des hommes d'affaire de l'Ontario en octobre dernier puis Anton Stastny connut quelques différends avec son entraîneur Jean Perron — limogé depuis lors — auquel il reprochait de donner une orientation trop défensive à l'équipe.

Le Slovaque-Canadien fut même envoyé en pénitence aux Citadelles de Halifax, l'une des équipes affiliées aux Nordiques. Cela a évidemment joué un rôle dans sa décision de partir. Perron n'est pas le seul («responsable» de ce départ: J'ai eu l'impression que certains dirigeants voulaient que je m'en aille, à la fin des choses n'allaient plus très bien dans l'équipe. Il était temps pour moi de partir.

**DEUXIÈME CARRIÈRE**

La décision — importante s'il en est — ne s'est pas prise en un jour. Il y eut, Anton dixit, de lon-

gues discussions avec Peter, qui tenta de persuader son cadet de rester à Québec. En vain. Mais l'avenir d'Anton Stastny à Québec n'était pas rose vif...

### par Evelyne BOYER

Contacté par des équipes d'Italie, de RFA et de Suisse, Stastny avoue avoir choisi Fribourg puisqu'il a un enfant à l'école. Et l'allemand n'est pas son fort (au papa!). A 30 ans, le voilà donc en début de «deuxième carrière» dans l'Europe de ses débuts. Maintenant, je profite à la fois de ce que m'a apporté l'Europe techniquement et l'Amérique, sur le plan mental surtout. Ses premiers entraîneurs à Fribourg l'impressionnent favorablement car l'on y

fait preuve, dit-il, de plus d'imagination et de créativité qu'en NHL où la cadence folle des matchs et les voyages quasi permanents laissent moins de temps aux «pratiqués».

E.B.



Anton Stastny: un exemple pour les jeunes.

(Wicht)

# Le cocktail Carlo

## Une personnalité difficile à cerner

Sur son bureau, superbe et fonctionnel, un ordinateur. Il avoue lui-même ne jamais le toucher: J'ai horreur de cela! Apparence de modernité et franchise de discours.

Un détail qui caractérise bien Carlo Lavizzari, ex-président du Servette, actuel président de la Ligue nationale.

Il y a 10 ans, personne ne le connaissait. Sa prise de pouvoir au sein du Servette constitua une énorme surprise. Jus- qu'alors, le grand club genevois avait été dirigé par des gens pondérés, parfois riches, parfois non, mais toujours raisonnables, conservateurs, voire, quelquefois, fileux.

### AMIS DES MÉDIAS

D'emblée, Lavizzari imposa son style: une part de naïveté quand il décida d'octroyer le contrat à temps à ses joueurs), une part d'habileté (rarement président ne fut si bien disposé envers les médias qui le lui rendirent bien), une part d'incoscience (un recrutement parfois audacieux, quelquefois carrément stupide, notamment lorsqu'il imposa à Barberis le retour de Favre), une part de stratégie (Servette fut pour le promoteur immobilier Carlo Lavizzari un formidable tremplin), le tout saupoudré d'un véritable amour du football (un tel homme n'était pas obligé de fréquenter, tôt le dimanche matin, les terrains de 2e ligue, en compagnie de ses petits garçons: il avait d'autres manières de se faire voir...), forment le cocktail Carlo.

Un personnage difficile à cerner, riche, très riche, ostensiblement riche (ses costumes sont taillés de la meilleure façon, ses voitures rutilent). Intelligent aussi. Dans la jungle qui règne sur le marché immobilier genevois, on ne fait pas fortune sans un minimum de clairvoyance. Ni sans se tacher quelquefois les mains: son ami et compagnon à la direction du Servette, le notable Didier Tornare, a même subi les foudres du Conseil de l'ordre de sa profession, pour quelques signatures pas toujours correctement placées.

Avec Servette, Carlo Lavizzari, en regard des moyens investis, a connu plus de désagréments que de joie. Cinq entraîneurs sont passés, Pazmandy, Mathez, Guillou, De Choudens et Donzé, mais surtout Servette a perdu son caractère populaire, pour

devenir l'équipe de la «get society», réputation sans doute usurpée, mais qui pèse encore sur son destin.

### LES DETTES DE SERVETTE

Plus grave, en 9 ans, Servette a accumulé les dettes, les petites et sorrides affaires, Renuquin-Geiger, Favre-Barberis, mais aussi les transferts manqués (qui se souvient du Belge Verhecke, des Français Pleimling et Genghini, du Suédois Magnusson, du Danois Christensen?). Mais, pour Carlo Lavizzari, l'argent ne compte pas vraiment. Enfin, à un certain niveau. Ainsi tenta-t-il de recruter Platini, opération qui échoua de justesse, quand le Français se rendit compte qu'il était littéralement acheté pour servir de support à l'image de son président.

Ainsi Carlo Lavizzari et ses amis acquièrent-ils les services de Karl-Heinz Rummenigge (à l'époque relevant de blessure et dont personne ne pouvait garantir le rétablissement), au risque de complètement perturber Sinval et Erlksen, et ce simplement pour réagir à l'achat par le Lausanne-Sport, d'Antognoni.

Ainsi, Lavizzari et Tornare, afin de se venger de Jean-Marc Guilloud (qui, en l'occurrence, s'était comporté comme un marchand de bétail), renoncèrent-ils à encaisser 2,5 millions de francs suisses pour le transfert de Sinval à Lyon. Car en ce cas, par contrat, Guilloud aurait perçu près d'un million et Lavizzari préférerait perdre lui-même de l'argent plutôt que d'en faire gagner à son ancien entraîneur devenu manager.

L'argent, encore, dans la dette (on parle de 5 millions de francs suisses) qu'il effraça, d'un coup, le jour de son départ. Un beau cadeau pour un club qui ne lui aura rapporté qu'un titre et deux coupes en 9 saisons, le minimum exigible d'une formation bâtie à coups de (gros) transferts.

C'est cet homme qui a introduit dans le football suisse les sommes de transferts à sept chiffres, qui a triplé le salaire des meilleurs joueurs, qui est devenu président de la Ligue nationale. Un peu par hasard, un peu par passion, un peu par nécessité. Hasard, car il n'envisageait pas de demeurer dans le football. Et puis, la place d'Heinrich Roethlisberger devenant vacante, Freddy Rummo se précipita

dessus. Il fallait dès lors élire un président pour la Ligue nationale. Rummo voulait placer M. Spiess. Mais les présidents romands désiraient marquer leur opposition à un homme qu'ils n'aiment pas (ou plus). L'idée germa dans l'esprit d'André Luisier (FC Sion) et Gilbert Fachinetti (Neuchâtel Xamax) de pousser Carlo Lavizzari, qui plongea.

### DES VISÉES

Les méchantes langues disent qu'il vise la présidence de la FIFA. Manière d'ironiser sur les ambitions prêtées à Rummo concernant la succession de Jacques Georges à l'UEFA.

Une chose est certaine: les présidents vont s'offrir un homme à poigne, dont le caractère ne se prête guère au compromis. Il n'est donc pas certain qu'ils aient fait une bonne affaire.

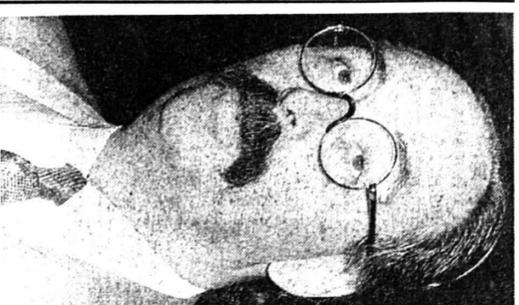
### par Jean-François DEVELEY

Car les idées de Lavizzari sont claires: Je ne suis pas là pour diriger un football amateur. Je crois que le professionnalisme est possible en Suisse, pas moins qu'ailleurs, en tous cas. Il faut simplement qu'une bonne fois pour toutes, nous posions les problèmes à plat, que nous tentions d'obtenir un consensus global, afin de repartir du bon pied. La politique suivie toutes ces dernières années n'était dictée que par l'émotion et l'intérêt à court terme. D'ou des changements de cap si brutaux que le navire craque désormais de tous côtés.

### MAUVAISE FORMULE

En clair, Lavizzari refuse de modifier sans télégraphier le mode de championnat. Il est évident qu'une ligue A à 16 n'est pas viable, nous en avons fait l'expérience durant 6 ans. D'autre part, la formule actuelle souffre d'être mal perçue par une frange de gens influents, journalistes, entraîneurs, dirigeants. Il faut absolument que nous obtenions un consensus sur le sujet, ce qui ne veut pas dire compromis, replâtrage.

Des propos flous, qui cachent une stratégie précise: intégration des espoirs en première ligue, ligue A en 2 phases (avec, peut-être, des play-off comme en Suède), ligue B renforcée. Sur d'autres plans, statut du tou-



Carlo Lavizzari, une forte personnalité. (ASL)

eur (il faut en édicter un avant que les normes UEFA s'imposent à nous), règlement des transferts (s'il y a demain un procès, nous le perdons), administration de la Ligue nationale (nous devons davantage professionnaliser le staff, sans perdre le bénéfice du bénévolat assuré par le plus grand nombre), rapport avec la télévision (elle ne paie pas assez cher le spectacle football, et, surtout, elle n'assure pas une légitime barre promotionnelle) vont sans doute monter un Lavizzari pugnace, qui ne fera pas plaisir à tout le monde.

De même l'affaire du centre de Monttiller, un investissement de 40 millions de francs, sera-t-elle repensée? L'idée est bonne. Reste à savoir si nous avons les moyens d'y parvenir.

Un vaste chantier, que même un homme entièrement disponible aurait de la peine à assumer. Or, justement, Carlo Lavizzari n'a pas de temps. Amateur de chasse, de voyage, de la vie sous toutes ses formes, capable de faire des aller et retour Roland Garros — Wankdorf deux fois dans la même semaine dans son avion privé, il n'est sûrement pas homme à consacrer ses heures à régler les multiples petits problèmes mesquins qui agitent la Ligue nationale. Dont la force d'inertie risque d'avoir raison de ses ambitions et de ses idées... J.-F. D.